

۲۸۵





۲۵۷۰

۲۵

۲۰

۱۵۲۵۵

۹۰۷۷۹



۱  
۲  
۳  
۴  
۵  
۶  
۷  
۸  
۹  
۱۰  
۱۱  
۱۲  
۱۳  
۱۴  
۱۵

کتابخانه مجلس شورای اسلامی

کتاب بی‌نظمی‌ها و بی‌نظمی‌ها

مؤلف: دکتر محمد علی شهبازی

۱۵۲۵۵

مترجم  
شماره قفسه



جمهوری اسلامی ایران

شماره ثبت کتاب

۹۰۷۷۹

۱۲۱۹۲



کتابخانه مجلس شورای اسلامی

کتاب: بی‌خبران کمالی نثر است

مؤلف: ابوالقاسم علی بن ابی طالب

مترجم: ...

شماره قفسه: ۱۵۱۵۵

شماره ثبت کتاب: ۹۰۷۷۹

جمهوری اسلامی ایران

۱۲۱۹۲



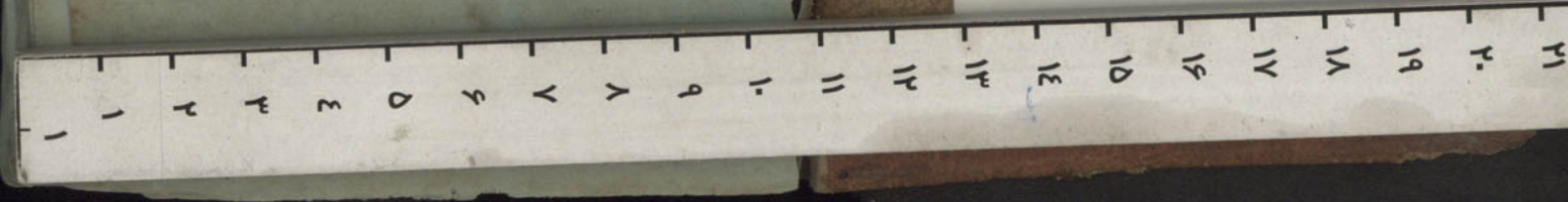
۱۵۱۵۵  
۹۰۷۷۹

۹۰۷۷۹

۲۰۷۰

۲۵

۲۷





و چاچه باض بسم الله الرحمن الرحيم و سقین امام قلی میرزا  
حسد این باض دلار اندر ورکنن پروایت که خجسته بر سپهر نقض  
دلکش کشف و طالعوس بر خط و خط و وقت صفی بن از دوران  
زکن چهره من نموده مجروح لغت پروایت که نرانی بند دوران و لیلی  
پیش آن کو بره و محفظ و لبریت که بر باض کون سخن یک حکم خط  
باطل کشیده در صفی از نه بسده دلیله جبر است که بره و سیمه کوه و  
بر لوح بر کارش پیش مشیخ و یوسف طلع غایت در این زلفه کان مصر دلیله  
در پیش روی عرفان جزا که بر ام کوه اگر وصف نه سب و در شکر نر  
درین طالع در از خجسته اب نشود و اگر در بعد اول روان بخش صفی شش رقم

1919

چشمه جوان عرف حجت نژاد با صفه کار غنیش اگر چشمش احوال نفس مجرب ناز  
عین خط و در شوق کلام ریاض صفه بشر اگر غنیه لحن میل باهر استوان  
نغمه سرانخور اسپاض کفر سخنان در پیش مصیبت اورش کفر و عجز تدار  
اخر حجت و صفه سر سحران بهشت بعد از صفه خلاف شورش نژاد بهشت  
مخبر غنیش باغبه هیچ با در این لبان شیر خفته و در غیرت کلام کنش مخفی  
در عروق لغزشان افزوده ملوثر در سر چشم حور البصر مرکب نقاش  
چشمه نقطه مهر دم دمان سخنان در صفه لب هر نفس سرو نازت در احوال  
در کارشده با حجب غنیه که از در حجب زبر زلف با کز نه هر حرف  
بایش پرورده در جمله ناز برایش بکینه مخفه و هر حرف تابش شمع دل  
که تا سرخه در صفه علم ندیده لکنتش پیش تربیت که کلام سحر طراز بام کفر  
بر کون طاق ز پر خفته نقش جبین طبع میرسد که فایه بکار نظر بر این سخن قلوب  
جد و کفایان غنیه حجت چشمه حروف هایش در جمله دمان از سر نایه







شبهه است که بر کربان خفته کشیده با شمع خورش ادا کند که در محراب مانده روح  
ارمیده صفه اش را در چشم عاشق نظر باریست که در غم معشوق با بیا  
که به نغمه یاد بر معشوق زانو که به شمع حشمت باج از سر به سیدین رقیه لایم شر  
لا بر آید روح بخش لفظ و معنی بر صفت صفه را از لاله لاله  
سرای خفته از او سبب بالا به عزیز باشین زانو است یاد بر نظم با  
نزد لاله توام بر شمع خورش از باب و فارغ معشوقیت لاله مال و مهر خورش  
بیا فی صفه خورش از به چرخ و صفت پیش مطلع و لغو درش طبعه مهر نور  
بفر و غ با صفت صفه حسن معشوق صفت صفت دروغ مهر صفت  
جسته اش از ادا در است لطیفه شمع نظر باریست که گوشه از جوار غایتش بند  
نغمه و مهر شمع از غنش ادا بر مهر می که شبهه دلبر را بخت ادا در صفه  
در وصفش مهر بس و مهرت و الا مرفت شاه بیت معنیه افرویش معنی  
مجموعه دانش و پیش شرازه بند اوراق بیت و قرار دایه و جا به طراز



مسیح مثل است و در شب شفق و غروب صبح در هر یک از این دو  
 اوقات به از ماضی لطف لایزال و بعد از غروب و غروب مهر و در نظر عالی  
 روان سپهر صبح برادر ایشان بر سر طشت سبز افق مرثیه و میخانه  
 سار و غمش به شام از آن طبع طبع در دو کمر برسم شب باش بر فرق کوه عیار  
 مرثیه بر سر معبر و شکر خرازا تا رشف خورشید کله بر است و بر طرف  
 خدو خوراکون صفت از سبک تر با عود از نور صورت از ابرایش زان  
 زان از نور و چشم کبر از شب و بجزر بجهت و کینه و در غمش میخانه  
 و شطه آخر آتش از پناه طلای بیضا برابر در سلاطین طلال و سوره نور و از  
 بر سر طشت کله سر و چشم شکر و سینه و شکر کشیده مهر از نور و در غمش  
 کوه بالشت به و ما هر قدر زجر چنین ماه در هر شمشیر تا وصلانش است  
 این کف و غضب از راس و خنجر خنجر عافیتش همیشه در غضب است  
 و از این کفر من در طرام چغ چغ نرم بکف رنبد خیمه شب از دواج

یا شکر

ابا علم با احدث سفار از تاج صفت با لغه اوست و طفل مراد است  
 از نیمه عدم زلفه صفت کلا و صود و کمر منتهی به غمش صود کم فاضل  
 صود که نقش بند هیر و زکورت است و چهره پر از زلف منعیش  
 بر رخ کشیده ریان کله عدم الذی یخلقکم فی بطون امهاتکم  
 خلفا من بعد خلق فی ظلمات ثلث در قصر صوفیه و بر سر جلیج و  
 کله در احسن و روح را عود از باط از اوست و در غایت منظر حق و  
 از بعد از احسن و خطا از نور لطف جسمین نبات هر نباته نامحور هر کله  
 از نیمه است و از زلفه غمش و خفت بر خنجر مار و می و بر سر شمشیر قران  
 اشیا بر سر براب و رعوت از نور در بر است و غنچه دمان شکر و در از سر  
 چادر بینه عصمت از نور در سر از کله و غنچه بر سر غضب و لطف در شکم  
 از ان فخره لولوی لالاکند و زین صوره سر و بالاکند و در لطفه را صوره  
 چنبره که است براب صود کله بر مجان الذی خلق الازواج کلها



عَمَّا يُدَبِّرُونَ الْأَرْضَ وَمَنِ انْقَسَبَهُمْ وَمِمَّا لَا يَعْلَمُونَ

و در این سرودش و در شیره فکر و در نو کفر و کفرش عین معنی که در دلا  
و کو هر گران بهار لغت و مغبته جنب و غلبه ای لغیر است که سرچ  
کو بن بغانه کار بیش طاعت است و بگویند عالم و ندانند بر علم از  
بطل عدم بطعیر حضرت مغرض الطعمه او که بنور دانت پیش از شرب است  
تا ابرو استردن بود و کفر غریب است و نور پاک و نیز تاباک همین فرزندان  
ما و فیک و همین سلاحه همان افلاک بسته و در علم و کثرت نبوت را  
تَرْغِبُونَ فِي عَمَلِنَا فَلَا تَنْصِبُوا سِوَانَا صَافٍ عَلَيْهِ مِنَ الصَّلَاةِ  
أَرْكَاهَا وَمِنَ الْحَبَارِئِثِ أَمَّا هَا مَا لَا تَعْلَمُونَ لَيْتَانِ زَوْجَا  
وَالْأَيْتَانِ بَدْوَانِ حَصْبًا وَأَوْجَا وَلَا تَسْلَمُ  
در دو مخدو و جوهر و اهر و اهر است بهین بعد و شایسته و با بر است  
نوع قبول رسول و اولاد و مجاور او که در اری از بوفک خلافت و در ابر

بهر

بطبعه صلاب رسانند بلکه حرزات فرقت سردی بخت و در غیر دوام است

و شرح کثیر فرزند ماه در حرم سر اصلان کینه کثیر است فریب نام به کین  
فقد و ملکوت در جل عفتان از خدایان دوشنه و کز به حوان طربان

لَوْلَا بِنِ مَنُوحِبِ تَرْوِجِ حَوْزِ عَيْنِ كَأَمْثَالِ اللُّؤْلُؤِ الْمَكُونِ

زال زشت چنانکه ام الف و لب فتنه زار و شرب است فتنه را نه از  
هستی شود نفوس در سینه ایشان را مظهر است به طلاق و سبب نیست  
دانت و بستان ایشان عزیزه کو هر کفایت است و سبب همین ماه و نه  
بوز صبح و طوفان طالع و حشر و حقیقه زین مشر و کفر و کفر و کفر و کفر  
افلاک با کثیر و غلام زهر و هرام امهات عنصر را حق الصفة است  
الَّذِي عِنْدَهُمُ الْغُرُوبُ أَلَمْ يَكُنْ لَهُ يَدٌ يُدْعُونَ فِيهَا  
يُفَاكِهَ كَيْفَهُ وَشَرَّابًا وَهَسَمَ دَرَارِ صِلَابِ الظَّهْرِ بِنِ وَكَافٍ  
لاست و عز و صفا و از علوم الاولین و الاخرین و بعد















کل محمد در هر کل زمین فرساشته و زینتی ز دماغ تشنه سقینه از آزار به  
کعبه کعبه و با سیم ناس از دل بعد کل از آزار بهشت ایضه و موسی بعد بان  
هفت نه گفته غنچه کل که مسیحت پیشیم بار از آزار در مصطفی حسن دیف  
چشم حسن دیف عزیز و دیف عروسی بان زلف عروسی دلا و بر صبور  
از دست دله و در حش از آزار به کعبه عروسی و نواز از زم  
صاف بود و سر و با صندل فاخته ضرب رقص چنار بهشت فضا به حرم  
وید چمن خرم به ساطره پریشان ریخته سرفرازان حدابان راقی مار شجره  
و غنچه لبان با حین از طالع کل بند ی بونه دار از آزار به کعبه کعبه  
فقط پای در با و صحن چمن ارشد شلایق خوننا کله اشین اش  
مرا و خشت ولله از لب هر داغ زغال سرخ بیکر صوبه بار میزد  
و نسیم از لب کعبه کعبه نفر میخفت فامیه از لب خیمه کله شایع نبات  
در اطف ضمیر خمر میچد کعبه از آزار و در حش آتش ربک مرا و

عزیز گسری بخت فاخته از بنال خود فاخته زری انداخت و مرغ نشانیست  
شمار بخت قمر کو که در پید لو و طوس ارشیر منع با بن توان  
مر از بخت طوطی لاله لک میزد و می بینان مر از بخت او را بر لاله لک  
خوشنوائی بگو و بخیر هر مرغی است عقیقه به سار سرور بگو و جبار  
مجدد فر و س در خوش بگو و نرنک برانه و نرنک در خوش نغمه  
عزبان همه قول زان بگو و بفر بنوا بگو یک سر و سر راغ به سماع  
بلای رفع بلا میسر کرد و عند له ارغند دل غار دل پسر دشت او را  
عود و از آن قمار نشن بجان عود و قمار می انداخت و نذر و از صغیر  
نفر و بخت زلفاره میزد و کن سینا بر جیح میزد و میسب از فرط میمنت  
جغد عباس بوم سفید بهار صله کرد و بهار را بر این سر بعد رسد  
بهما یون فر و دنگ لبان عودان قمار برایش بکنید که لاله لک  
بالله لک سرور لک محمد لکان باید استرحت و از منصف لک بزبان لاله لک



بر ملک نواخته بگردید کلاه نشانی طریمو بر پند کایا سیر خارا  
در بر کعبه در کمال عظمت و شکوه در منبر بکر انقباض باز میگردید چرخ  
باس موجهای پوشیده از آب رر جو میزد و ماورا و انهر مر خواند  
در چهار رکن جهان قانون غمناک زبجو و در چنگاه در جهات سته هفت  
قسمت از غنای سرور بند او از از فرط غنا هر فقر بر در چهار رکن  
شاد روان مردار بدر افروخته و از ادب نوا هر بنوا به در تحت طایفه  
جهان این جمشید و در هر خرد و این ساز داده نغمه را و در دانه ده  
دلها از تفارات غم و از شدت طبعش شاد بشام جی روحان نور و نور  
و عجم حلقین با مرالف در اسرار و نهفت مغلوبه لاله شب و آه  
خارج میهنان مقام از مویه کنان در دایره حسرت متغیر و کوی  
و بزرگ صفایان و تاجیک و ترک نشا و سوبیا و نهار انا ز فرخ  
او ز بر شهنواز و مهر معز ان کله خورشید طلوع بر بنا حق حیرت بخشید  
لایق

سینه محنت طرازی جی خصلت نعمات زردم بجه و جنگ نایاب  
در غم که نشینان فیما بینا و مذبح عشاق و صفت بد  
طانه پردار ز غم سرور و ز کوله بندان را بر سر و بنز از دولت  
که از شاه خسرو این مقام در هر مقام دس از نشانی و جیور از نور  
سایع سامعه در چهار صنف سر کرم سماع و وجود و در حواصا سر جو  
سرایان و نکش رقص بکند و لایس و نشان لبخند و لولو جیور و کند  
نغمه بوسلیک به سهاک و سمسک و نوا ما مور و ذکر کرد و نینه  
صعود کردن بر سبید و عشر عشر اینهمه مقام و مقام عشران بان  
مکف مراد و دو کاه ابد و زلزله کمش زمانه نشیند و نوا بد نشیند  
خفته در کمال در جوش بود و پیا له با دختر رزها عوش ایام  
از دست رفته سبب بر غلظیده باده در غم غلاطون غم نشین بود صاف  
ضمیر مراد در کشف ساق به نیست ساق سرا با کله و کلاه آفر



صبح منی من قوا دین رنجوش و خرم کند جهان بود  
زین راناز با براسمان بود در ملک کفاح هر بخت و در سمت عقد  
دوام مخوط ساخت فتنه با فایده با فایده را **رقم در باب نهم**  
انکه بیکر یکسان غرام و حکام کرام و سادات عالی مقام و علمای  
اعلام و فضلا کرام و به چشم دانا به شرع مبین و واقفان ملک  
حق و یقین و کائنات و کد خدا بان و رؤسا و هر که کاف و طایفه  
فاطمین و جمهور رکنه و متوطنین ممالک محروسه شاهنشاهی  
و سلطان سایه قهر معصوم و دولت ابد مدت قل الله بکرام و بیدار  
خا فایده و عنایات از حد افزون فایده امید و از بعد بدینند  
و چنانچه اسمعید صفوی در سال نهضت شش و هجده که جمیع غلام  
کا لاف نام را با خود متفق ساخته با عسکرا و اخراج نفسیه در یکست  
و بیار و نه در میان اهر اسلام قریع و رند و بر جسم زنده نهفته بایست

دقیق

۱۲  
و رخصت گذشت و با بنویسد اعدا و مقتدر عظیم منیر اسیر لک  
لوی نفای و نواع افراشت بخت که کفره در عهد لان اسایش  
کزین شده فروج و دوما پسین معبر غف در آید در شور و کرای  
صحرائی معانی بهر در تاریخ نادر مذکور است و چینی که جمیع دلائل  
و کافه خاص و عام ایران از ذوب میابون ما سندی بر قول امر  
پادشاه هر یک در بدایت آن بخت و فویم که در صورتی مسئول  
ایشان معزول بقبول خواهد شد که ایشان نیز از عقاید فاسد  
و اقوال کاسده که از بد و ظن و شایعه و در میان اهل ایران شایع  
بافته مکنون و تحقیق خلافت خلفا در رسیدن رضوان الله علیهم  
را که مذکور است ابارت یون و اروع میمون با بخت و بخت و بخت  
ادعیان بقبول که از رخصت و تبراترا و بولارشان نولایه  
و برابر نایب اسمعید از عملی جنبه و فضلا بر این دبار و مستلزم



طغفر شافرو پرتوانه وزانوار حضور همراهان بجهت تحقیق فرعون  
 بعرض اقدس رسیده اند که بعد از بعثت حضرت سید خیر البشر صلی الله  
 علیه و آله و اوصی به اجمعین هر یک از ارضی به رشتن زمین رضایت نمود در  
 پنج دین مبین و بذل نفوس و اموال و هجرت از اید و عدل و  
 اعدام و اخوانی اختیار و لوم لوام لئام و طعن و بغیر فاض و علم  
 بر حق فرار داده با پنجه بشر فاض حجاب حضرت رسالت با  
 انحصار یافته بر این سر تعریف نزول به دانه هدیه اَلْاَشْهَادُ  
اَلْاَوَّلُونَ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ وَ الْاَنْصَارِ وَ الَّذِیْنَ اَتَتْهُمُ  
بَاِحْسَانٍ کعبین و بعد از رحلت حضرت سید البرابر بنا خلافت  
 با جمیع صحابه کبار که امر صل و عمر کار است کعبه بر تافته آشتین  
 از همه در انصار صد رشتن خلافت احمد حنی را به بر حدیثی فرستاده  
 عنه و بعد از او بنیض و نصب اصحاب بر فاروق اعظم فرستاد بنبر

و الحارث عمر بن الخطاب و بعد از آن بشور و مصلحت و اتفاق چرب  
 ذوالنورین عثمان بن عفان و بعد از او و حضرت اسد الله الغلب  
 مطهر العجب و مطهر العزیز علی بن ابوطالب علیه السلام قرار یافت  
 و هر یک از خلف را رابعه در مدت خلافت خود با هم سالک طریقی و  
 فاض و معرا از شراستب خلافت و اتفاق رسم هجرت و استیلا  
 و عز و توط و حمله دین مبین را از نظر شرک و کفر مشرکین مضمون  
 و محفوظ میداشته اند و بعد از خلافت خلف را رابعه باز از اسلام  
 در اصول و عقاید مشفق بوده اند اگر چه بر فرد و دور و نصف یوسف  
 عوام و مشهور و عیسایر اختلاف علی اسلام و بعضی از فرقه  
 از قبل ادا رسوم و صلوه و حج و غیره اختلاف را با یافت و لیکن  
 در اصول مذمب و محبت و اخلاص بحضرت رسالت پیغمبر و اولاد  
 و اوصی ب او نقص و قصور و غل و ضرر را نیافته اند تا زمان ظهور

ملا بشرویه علمای کرام که در کتاب طهر ثواب حاضر و مقیس  
 اند از خدمت فیض مظاہر بعینه در مجلس خلوات استقام فرمود  
 همان مراتب سنی را بموجب تذکره سبکه سبکه معروف داشتند  
 و بهر جنبه حجاب شبیه و ابهام از یکدیگر ضمیمه اقدس و رفع و ماده  
 تشکیک و زدید منفع کویره بکده یقین پیوست که همگی رخص  
 و بدیع و جنس از فتنه المیز نشاء سمعیله و الا در صدر  
 اول الابد و ظهور او همگی اهل اسلام در هیچ اصول نیز بر یک  
 طریق ثابت و راسخ بعد از نبیاری مذالمقل بنائید زیارت  
 و الهام سبب حکم اشرف اقدس اع از توقف عز و علا شرف  
 صمد دریافت که بخوبی که از یاد اسلام باشد همگی هم معیله  
 همگی این علف را رشیدی صلیقه حق دانسته از نب و رفیق  
 محرز باشند و خطبای کرام و نقب عظم در او س من بر ایام

شاه اسمعیل بنیر و سید مستر بهر آب ان نیز بهر هفتاد و یکم اقدس دارشکو  
ام اقدس نزل انار مسجد و ب و رفق نهج محبت و دلار ان چهار  
رکن البان دین مبین گویند در از ای ایمنی مانیر بر سر و بر آبگو  
سینت مانوس اقدس ترین و لکه نعمت فرجهیم و عهده عهده  
ما علم صرط فکر گفت سلطان البرنی و صفان البحرین خادم الحرمین  
الشریفین ثانی اسکندر و خرافین پادشاه اسلام بناد برادر درگاه  
سلطان ممالک اوم اعلام و ان مطلب و رفق مانول پذیرای  
اخشام سازیم که خدمات مذنوره بنایند الله رفیق محمول و در  
شرف انجام و وصول است در نیزت که رحمت در بند مطلع  
ماهیة ریات فیروزند و مفر کو کبه موکب اسمانی پیوند بود  
سجد بد عزیزه الناکبه از برای سکه م ان کار و توطن خاطر  
حق نیت مدار علامه العلماء و الفضلاء مجتهد الزمانی ملا علی



و من قب و محمد خلفه را کرام را اندک و جوارس خسته در تحریر و تحریر  
نام ایشان را مرضی یا و نمایند و خلاصه الفضلاء الکرام علامه هاشمی  
میرزا محمد علی نایب الصدق صاحب کمال و شرف و غایت و زانند در فهم  
و معنی و حکم و مبادی و اسرار و تفویک الفا و کلمات نیز  
بسمع ادغان و قبول اصفا و تحفه کلفت از مدلول از احوال  
عذاب الکفر و موهو و محط و عصب ثابت میر و نهاده و عهده شده  
و پیاده و نهاده و بر سر مرز و جبهه و بار و نهاده و بار و نهاده  
سپس فرزون از ملک الله قیاس و هفت مرز و آثار و الا حجاب  
اب الالباب است که دیگر عالم حضرت را ابلاب است غیر مالک است  
و ملک ملک و ملک ملک منزله از اشترک بهیم و ملک ملک نور  
در زیر عرش و قدرش کاویت کار که از حجره بنده در کفایت  
و بخشیم و بهتر که بران بر جگر که در هوا شوقش باب فتن و معنی  
نان

نمان بچرخ افتاده و سینه در مرز و دایره ملک از کشت از صفتش و کشت  
و صفتش که بن بر سر راه و ان طریق اعطش نوشته که خاک از کشتش  
قطعه زمین است که از حجره کار مشروب کوه به و چرخ و در فتنش  
و چرخ که با و پس ملال بخوشه چرخ خنده و ربات رفته نام از فتنش  
در بد ملک و فتنه در اوست و املان شد ملک جبهه ستم که در  
نظر و جنبه بار و و بدانه ریز قطرات بنایه نیز شیشه صدف را  
قابله و جبهه لاله ستم و احداث قنات علوم بی پایان در اوست  
صد و رانیا و سر و احوال قنات معارف و ایقان در جبهه اول  
قلب اولیا و مادیان سید و فتنه و اوست که بر ما و میر و ملکش و شیشه  
و فتنش غنر و در هر که خوشه چین نام محمد فتنه که از کشت زار بیان و فتنه  
لابق جنب بزرگو است که مقصد املا از بنا مرز و جبهه  
حصول و مودت و پیک اوست و غنای از جبهه و از جبهه و از جبهه

بمواد کثیره که بر نایاب او و صلوات طبع است برال و صواب او با که هر  
 ملت مجتهد را بهین سالارند و هدیه دین مصطفی را نازل بر چهار سبط  
 سپهر از خیم آیه ای است که ان است و اطاعت ترغیب عید آباد  
 بندگی و مؤخره را بر بیان راه و سامان و بعد بر واقفان موا  
 توفیق که استقرار فرای امور توفیق که از محقق خواهد بود که در کربلا  
 زندگانی نشاندن درخت نیکو کار بر شتران را بر خود داری از اهل بیت  
 و در زراعت و دنیا که فرزند اخلاص است و نیکو کار است که در سبب  
 ادراک ربع رستگاری در وقت حصار و عملها بنا علیه وقف صحیح  
 شرع منوط است **دعا چه دعا چه که برکت خود نوشته** فراید طریقه  
 حمد و سپاس و طریقه فرید و سبب سپاس که نیت الاصله است و عیب  
 و تحفه لا شراف ملائحه تواند بود و شایسته فرقی و وقف التراب است  
 و ششم افتاب و قیامت ماه جهان تاب و جذوات سبک است

و معرفت ثبات و مطلع افق و طالع صبح و اشرفات صنایع الانوار  
 و ملکوت بیضا و آسمان غریبه بروج و جلال الانوار نجوم و کشف الخفا  
 فجر و غره دره بلال و بدر و اسرار خفیه شب و تلویکات روز و  
 بحر و مجرورات عقول و دگرگون مفردات نفوس مخفی از ملکات لایزال  
 اوست و سیم شریا و سلسله الذمب که کشتن و حیرت الابرار غمسه  
 مستحیره و هیئت اورنگ سبعة مباه و منطق الطیر قسم الدجابه و جام  
 جم ختمشده و مطلع السعیدین زهره و شکر و کسول قصعه السکین و انوار  
 شعری و همای همتیون نیرین و غنای مغرب غراب و کفایت کتب  
 و نایب المآثر الکلیه و مقدس میزان و مملکت و سالک ربع سکون و حفظ  
 مصبر بر مصار و ثار البیلا و هیئت اقلیم و طبقات سموات شرمه زردستان  
 جلال و قریب ادب بیل و شرح افزاینده و منبج حجة و صادر صرخ برین و  
 بحر اکبر سپهر و غنای و غنای غنای و جود و انقباض و تقصیر شمس و جنوب و شفق



نفس نفس و عقول و ذخیره جواهر و اعراض و اسباب و علل  
عالم حساب از قانون حکمت کامل الصنفه است تذکره است مغز و شیخ  
و کلمات قرون و دور و تقریب سنین و مشهور و معروف و قاتی و عا  
و تشریح توالت و امانات و شرح فصول اربعه و معالجات سه جهات  
و تعبیه و هیئت معادن و دواعی الذرات نفس نباتیه و حیاتیات و حیوان  
و روح جبرائیه و مباحل و جوهریه از فواید افضلیه قدرت شایسته  
تحفه است جامع و کافیه و مفید ماه نو و لوازم همبستان قرار فرین  
بدیع ابداع او نکته است و سطح مستد بر ارض از خطوط مذکر و جلاش  
نقطه است اشارت سحاب و لغات صبا از کلمات راز صغیر و قریب  
و محاسن برقی رعد و صواعق محرقة برف و صواعق مهره نیازک  
از انشای لاجناب قدرتش سبقت از حکمت البصر صنعت کلامه در ستم  
همراه بر حاشیه قدیم چرخ کهن با اشارات ابرق ملام حاشیه جدید

کمالی

پردان و نبوغ انانیتنا السماء الدنيا بمصلا بیج سراسر  
سراج المیزانه و نیراس الضیاء هر کس که در اینها مصباح  
منور سازد لوازم الاشراف جمعیده از انوار جلالیه کونش بگویند  
بر عالم امکان نافه و لوازم بسیط غیر از کتاب سرگرمم قدرتش  
شرعی بسط که بخوبی رتبه رتبه صبح انور در کتب بنایه اشارش  
تفسیر بیضا و بیت که باب طلاق و در فرشتگان قسم کشته  
و مکی تب بباله و یاقم در نظر قدرت عالم ارباب لفظم التوراجی  
که کاتب قدر رسایی ظلمت و عقیده صبح و عقیده صبیحه قدرت  
نوشته کتاب السماء و العالم سپهر از کجا رفته رفته بکتابت بر حوا  
و جسم هیرلایه جمال جلاش شایسته که با در و مرجان جواهر  
فرده صورت از هسته اوراق باطله در دستان ایکار کاغذ شفی در بر  
ابداع اوست و مدار کتب در کتب کتب محفل حواریان خیر

بر صفت از خوض بحر محقق کلماتش دیده نظاره است اب مروارید لکله  
 و حجر در حجر کان لب یا قوی که در وصف بنای کوه تراشید عبارت  
 رکنین نابینا کشته خاک تیره را بمراجه عینه در صدف نه و حقیقت  
طینة آدم بیدگی اربعین صبا حاکم غیب و مظهر  
بایع صنایع ساخته بفتح عایت ابراجان هدایت و کرم جهره  
 کشته غبار فرشته را از عروطف صلب در کارخانه کف کف محققا  
فاحبیب ان اعرف محرن ابرار و کاشف استار که در مدرک  
و علم آدم الاسماء کلها لب علم البصیر شناسه سخنان  
 بر در میانه به صیقل زشاد بکلمه مرات جنان و تصفیه سجده دل که در کار  
 حواس و مالک خیال و مرات العقول قوت عاقله و هیچ سخن حق  
 و نهایت لا در آن مدرکه و هیچ البلاغه لفظ و فصاح فصاحت  
 لغز بر و خصلت نیست که است فرقه و لطف و مکنز الدقایق

دلی

دانش و حقایق پیش و عوارف معارف معارف عوارف و معذب  
 حصول و تهذیب مکرم خلاق بدست قبول دلکه استبرار بصیرت کانی  
 و عیون بنای نه و حجه ایضا عهده و نه و صفا زمین صیغه از بند  
 فیض فاضله منعم از فاموس قدرت کامله و مجمع البحرین حکمت و صنعت شانه  
 در بر لیغات لطیفه با صل طهر را کشف زبان که نفس ناطقه را مفتح  
 ابواب فرهنگ و هوش کوه سینه و بدستور معذب و کرم معرب  
 اصلح منفق لب نه منعم بمفد و همد پناه التجددین صحاح از اقام  
 و صراح از ابهام با شناسا سینه یا بیا بر در این اسباب سبک نفس  
 از حضرت القدس منعم در معارج حق و یقین و مدارج معرفت را با علم  
 بمقصود و اصل و مقامات عارفین شناسا سینه و بتوسط این استعداده  
 حق شناسا سینه و مهتبه قرائت که فواید جلیله از عماد بر و عیش سرمدی  
مالا عین رایت ولا اذن سمعت دیانند و در غرر لغت



دنبایش و جواهر و ادب و روح و سنایش که در بهیض گشت و لیل و نخلد  
و نزل لاله صدق و حور عین کاشال اللؤلؤ المکنون تواند بود  
شبان روزی بهر چناب و چناب بیت که جوهر الضیئه عقد اول فیض  
خام ربان است و در انظم نفس هر اویزه کوش نبوت او السلامة  
که بجزش این هذا البقی و دلا بر اعیان قرآن حمیدش  
نصیر و ذکر کل عبد مذهب با الیه فلم یزف لم یسبح بر صف  
ابو اسم و انور داد و نور است و سر و خنجر عیبی کشیده با الیه ورق  
نور است لوح محفوظ تحت یکد فرمان یکیت تعلیم او که هر اگر تبت  
ایجاب و جمیع معشوق سبب کثرت قدرت قدر احوال زمانه را بدین روز  
و شب بهم نیکوستی و اگر بیان معنی ذات بدلیش عوض بهجور است قضا  
مطلوب سین و تلف مشهور و مجرب است را برشته طول زمان شکر  
نه بستی اگر نورش برایش باعث کشف اسرار غرض کند بر بسته سپهر از

بدر

۱۹  
که بلیس عدم نقل و فرجه میشت و اگر ذات شمس بر جبهه حضرت  
نماید مصفین عجمه که در آن و معنی بر بسته افلاک از صفه منشی  
منکر دید بوم بنی السراز که در بر شمس رقم بخش زند صلیف  
اعمال ندین را اگر سر جوی و معبر نداند و بوم نظو الی السماء  
کلی السجود للکعب که سرخه غنیش قلم از زبان عملها بر کرد  
حاشیه خطی که آن مان صادره و کتاب سبکات مفعولات ناره  
که خواند عنوان تعقیقه البکر از نورش انه ایتناه الحکمه  
و فصل الخطاب و دیاچه رساله رشتش الحمد لله الذي  
انزل علی عبده الکتاب مندرش شروع شرفش بنایع  
اصول و فروع و شمس الافاق نور کرشمش پیش از انقباض و فخر کلون  
در طلوع ضمیر منورش جامع حقین هدوت و قدم و جمیع معشوق غایت  
نایف کتاب و خلق الانسان ما لم تعلمک عن دره سیمه

در بار ای که صغر و کبری مبداء و محجوب حضرت رب العزیز  
ثُمَّ مِثْرَ رَسِّ حَدِيقَةٍ كُنْتُ يَتَبَا وَآدَمَ بَيْنَ الْمَاءِ وَالْطِينِ  
 زنده و خلاصه عالم و کزیده سید بنی آدم معیت محی و عیث  
 الامم بیان الکامن و کتاب الکرم کشف الغم و بدایت الایمان  
 سید الرشد و البصاح البدر علیه الصلوة ازکاء و عزالت  
 انما ما دام البحر محیطا و الارض بسطت و الذر مطولا و الشجر  
 مفصلا و نفایس فتنه سیدت بحاث بر و الی ولایت  
مَنْ كُنْتُ مَوْلَاَهُ سَابِقَهُ سَائِرُ الْوَحْلِ لَا تَلْمِزُهُمْ  
تُجَادَرُهُ وَلَا يَبْعُ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ که حدیث سید و خاتم از  
 جمیع الاجا رضافش روایت و کرمه الیوم اکملت  
لَكُمْ دِينَكُمْ وَ اَتَمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي از کمال الدین  
 لانتش بر کندن در خیر از جمله حیدر و غرورش بابیت

و...

و معجزات منبها و اولیا امانت مرقوم و فضایل و فقراتش کتاب  
 سیف مسلش در حقائق ملت بسکام جنتیج برهان قاطع است  
 و کنت بدیع کلامش در شمع حکم شرایع اسلام نور طالع کتاب  
 موالش نامه پزار رزنا رحیم است و مظهر فلسف مرتجب حرمان  
و کونج و در چنان و کونج لا یفهم عزنا ب مدینه العلم و کلام نصیب  
 مدارج علم بلد الامیر ایمان را از کزیمین و شهرستان ولایت را حق  
 حصین شمع نور طینین و طهرین و جامع علوم اولین و آخرین  
 صحیفه کافه قدرت لم یزل عارف رموز نهایت ابد و بدایت ازل  
 مروج ذهب المذهب بالامر الخیر الوجه الباهر المشرق الشمس و طلع  
 السعیدین بعلم و فی الاکابر کتاب البعین مولی الثقلین الی حسین  
 ع ابن ابی طالب امیر المؤمنین علیه سلام و اولاد و اولاد و اولاد  
 که شمع خاندان خیر البشر اند و کتابخانه ای که را نسخه ها و نسخ جریع



انرا رد و بکمالند و کتب رسالت را کتاب ال مستغفران بگویند را  
 سفینه الهی باشند و کلمات طهارت و صفات را عنبر بگویند و جواهر شریفان  
 بوقت بیان جوامع جامع الانوار شریف است و قول و خبرشان در مجمع  
 بیان کشف عالم شریک دنیا و ایل خاتم نبوت عالم شریفان را <sup>مستند</sup>  
 و دلایل رسالت را انوار اركان عالم دینند و نجده فاندان  
 ابداع و تکوین اعلام الهدی و مصباح الدفاعة و الودع و کتب الحجية  
 لامر الدنيا عليهم هر طایفه طایفه المذاهب اشرفها و علم الصلوة  
 اکفها ما ارام یو رقیب النجوم متلازمة و غدة الشهور متوالیه و شراف  
 البدر طالع و لمحات الشمس لامعة اما بقدر غرض از تحریر این دفتر  
 و تمییز این مقصد است چه چگونگی و کثیر الفوائد که بواسطه این ذخیره  
 عقبی و سرمایه ایمان توان انداخت و از انوار مرصعیه اش جلا  
 خلاصی در راعقاب اعمال توان افروخت بیه نامکان صحیفه

الاول

سوء عمل را باعث تحسیر است و در نماندگان کتاب مرقوم کند  
 که در اسباب دفع شرک و در وسایحان طریق نجات را از اعدا  
 و وسایحان بکمال فحش طبع را در زبانه ادراک کو هر مرکه و عیان  
 معالم اصول و بند که را منتهی المطلب و مقصد است و طایفه  
 صراط المستقیم را سد انهر المرام و غایه القصد و در موقوف <sup>و</sup>  
انهم مسئولون کفران علت عیبیان را باعث شفا و در  
 روز جزا و امانه کان بیه حیرت را نجات بخیر و درش را اولی حب  
 حصول مقاصد و اقیه و سبب حصول مطالب علیه و ارب کافیه و حیرت  
 باشد و در عقبات عقبی نیست صاحب طریقه معین و لان حفظ و در  
 ابرار و مفتاح فلاح و مصباح کنج و عزرائیل و مکه الهیای  
 الاخوان که بکمال محنت اعمال نمایند بفرموده انبیا و ائمه و حجج  
 رحمت قدیر محمد صمدی و حق صبیح شریف محمد نادر قرآن مجید

کتب  
 علمی

و فرغان حمید و حسین کتب فقه و تفسیر و حدیث و کلام و غیره از فقهائیه  
 و العربیه و اللغویه و الادبیه منکلات سخن گو که فقه حاصل و ذخیره لایم  
 عمر صرف جمع و تفسیر اینها گشته که تحقیق هر یک کشف عین و مایه  
 سعادت دارین میتواند بود بموجب تفسیر علی و تفصیل الکتاب  
 لا یتب فیها خالصا لمضات الله بر اولاد و ذکر و اولاد اولاد  
 ایشان سلاسل و غیره از انراض ایشان بر اقربا و ذوالا حرام  
 کما فرض الله و بعد قسم بر اعلم و افقه بحدیث لایم و اولاد و حب  
 و لایم و لایم بغیر این که ان شغل تو لایم الی عالم البید عمده  
 شراطه ای که نسخه را زاده بر شمشاد زاده در گذارند و بدو  
 قبض یا بعد از نهند و سلم نسخ بر قواعد و کیفیت ان گشتند  
 رقره **مقام محمد سید و در نوشتن** ای که فضیلت و افادت پناه حقایق  
 و کلمات و کلمات علامه فخری صاحب الفضل و الافاده محمد حمید

الذوال

۲۲  
 سبزه و ابریه فیهات جناب بار موفقی و بعد طوفان پیاپیان طهر  
 عالم سبزه بیداند که مکتوبه که بالفهم و کلام و عاید یافته بود  
 سمت فصلی بدیقت نموده باز و طفره فیه که فیه در این اوان فیه  
 نشان که توفیق ایمن نشان سحر هرات و تدبیر کشتن ان و بار  
 و همه همت و الا بحسین بر لور محمود با افغانه علیا بمحمد است  
استحوذ علیکم الشیطان فاما ذکر الله ضرب دست  
 غازیان را فراموش که بمحمد انکه صید را بجز اید سبزه  
 روح از فیه و معاضدت و الفقه را بر ای که شاید بار یکدیگر  
 مردم منع قول و دیگر متورط علی غازیان که جوهر و مینه با سبزه  
سند بیک و منافع للناس از ان پیدا و تفسیرش در عالم و  
 چاک افکن قلوب اعداست چنانکه بدیقت بجانشان ران  
 بر سیلاب و بشخص گذر بر افغان بندند از انجا که همیشه نمایند



حضرت داور مقدمه بخش مرکب نفرت اثر فسخ و ظفر طبعه شکر  
 ضمیمه شکر غنچه فر و میمون ابر کرمه و آبد که بخنود که ها  
سپاه غیر از صفت و روش انتم الا علون والله معکم وکن  
یتکم اعمالکم باشد منبیا نادر بر سر معاف و روز دل حجت که  
 بعد همان لدن برشته بخیر است زیرا دلیل آمد کاروان صید سبای  
 خوانده را الهی خویش دانسته بهر جهنم و عتاب بنوا به پیش  
بحر خروش بجا میدون فی سبیل الله ولا تجاؤون الله  
کلام و کرده غیر از بنوش بقاء نلون فی سبیل صفا کلام  
بنیان مصوص کتاب لما حرد و سبقت فقههم  
بضربها العنوم کما یب نکل کانی جرو وکل ویکبر لطف  
 سبدر سل وادیان سبدر که س قیامت غریب از زم ساز را  
 بلند ادا و لو اگر کثرت بر افکند فریخته باذن سلطان ابریم

دلیل از الله

ولایت ارفا علی ابن موسی الرضا علیه التحیه و التهنیه با نجات جلود و بدیر  
 بهر بعدت مورو صولت بشر از راضی اقدس حرکت واقع شد یا بار  
 که خواهد پیش که باشد وَالله یبصره من یشاء که هر چه بر سر شکر کشی  
 و جنبه سخن و قیام را به جهان بی باعث جز این نیست که شمع  
 مصطفوی بهواد امر شکوه حمایت سببی در فر فرشت میمون کافیه  
 ضلالتی در بهین هوایه حضرت خانی انداز لطف و ل قهرمان خضر  
 اعدای مومن بهر کام حالک و لغز فراج و لغز بد مذمت حق در عرصه  
 اوج باید بر فرازندگان علم علوم که وایا حقن انور رسد نند لایک  
 و چون که شکر یان به بدل جان و ارباب مکتب بصرف هم در را  
 دین و دولت ذخیره اند و سعادت ابدیه پیشان ایشان فرا خور  
 قدرت و توان دست سحر بلند و با فواید چهره دعا که شکر ختم کلن  
 و سپاه دشمن شکن بهر از ان نمر باشد اعانت و بار غایبان طهر پرت

نمایند و غایب همیشه کنیش قلاع و فتوح بجز از تقدیرات  
 ایزدی بدست نیاید و دست دعا بی بندگان بجز برکت نفیس  
 قدس اسحقان کامیاب را بخت نسج و طفره بعد از امیسیا  
 که آن فضیلت باب بقیعین ششم دین دایر در منطق اجابت دعا  
 تمامی صل و علما و درویشان دنیا را که در معرکه جهاد اکبر سرور و برا  
 بدوع و در اعوانی شناسی و اسلحه صلاح از کشته جوشن دعایشان  
 عز دافع تر فضا و جگه و اقیانه سهام بیا می شد و السلام  
 ایشان در ظلمت شب از سپهر نهفته جرف برین گذشته تر صدق  
 دعا و صیحه ایشان بر مردگار کر مرآه و با شاره عرب انجیر سید  
 اعدا در آتاپ میرند و بخت قدرت خود احوال کشیدگی  
 لطافت حادثه از انکواب گشتی می یابند به همد سر سبز  
 سبب سواران چرخ نشسته منیر درید شول اثر می رسد و عظیم

امتنان بلام حبه و خضم عبد که کنش استام نیابد در ساجد و مدارک  
 جمع و در صبح و مسرت بر باد عبه اجابت سمات حبه فتوح  
 دنا را از شراب ظهور دعا بریز و به ختم سور و یات طیب است فرقی  
 و مصباح منجذبان جوامع لا هوت و مفتاح کنز العرش ملکوت  
 فقام مرموده باشند شاید آن صغر قریش افغان را بر وی بازوی  
 مانند الله و قوت پر خیمه دعایشان از طاق هستی براندازد و  
 خوارسان را باب شمشیرانشان بار غاریان هوا خرا از لوت جبه  
 اعدا در کوه کفر و قمر که مانند بارخان ابدای در باب عفو قصبات ابرهیم **عاشق**  
 الکه عابا السید یار خان بداند که سر حیکه در باب خمر ابرهیم خان عرض  
 و استعدای منتهی بود که چرخش را به از بطایعی خود شرمند و در و  
 ملک که قضا را سینه بگویند که دل و سر افکنده است و بر لب زبان  
 قلم او را این را نو و بشناسد و جلالت رده که خودش که ارباب



عمیت را عداوت بدتر از آن نیست و اندک آن بران علماء مخفیست  
نخواهد بود طالبان نام و شک را در معارک حبس کنش و کشش  
بعد از آن در کار است تا بعد از آنکه چهره پیش ازین بکشد  
جلوه ظهور کند موجب طاعت الطایفه که باقیست و است جهان  
معنی کاری و در تقدیرات الهی بسیاری ندارند نخواهد بود زیرا  
مضمون این کرمه وَمَا الْقَصْرِ الْأَمِينُ عِنْدَ اللَّهِ كُنْ لِسِ  
الْأَبْوَابِ فَسَجْ مَنْوَطَ مَقَالِدِ مَابِدَاتِ الْبُحُورِ است نه بزور  
باز و در سرچشمه بشر با وصف این معجزه فانی و عجز از غیرت  
بهره میدارند به بر و سنان اعدا سینه پیر سازند تا طبعه پر دای  
نیزه خطر ملک شمس و آفران من در بندهند و به تبع نیز دشمن  
سرکش که از بیم مرگند و بیکدیگر در عفر رفاقم وَمَا رُوِيَ در ره چینی  
بشکوندند که شنیده تر از کیف فانی و روی ترش را غلغله تر از هر ملائک

بمقدور

بمقدور اندک در دو چشم تعین تمام کند بر کاش که بر عرق و فعالیت نیست  
از صد و چهل و چوبی مادام الحیوة در شکم حیات و کفر فارقید ملت  
بعضی حیات را بر حیات راجع می شمارند چنانکه اظهره الشمس است  
که سپهر از این لایحه صبر به از آنکه از معرکه سپهر با تبع کشیده  
روی بهر نیت میکند اندک از آنکه از دیر بر زمین فرو میرود و رفت  
که درایت جهانگشای از مرکز نقطه نصف النهار منحرف می رسد  
از خط شمالی در قباب عمر خویش را قرن زوال میزند هر چند  
که بنا بر معنی مذکوره طاعت برش را بیه دارد و نماید که چرا از دشمن  
مشت بافته و نمی توان گفت و چرا شمس آسمان بر سرش و جوف  
رواس خسته و از تبع نیز و مافیه و لیکن سخت در دست که با وصف  
اینکه مکر از جانب مادر باب حیات روبرو و ممنوع و از اوج سما ظاهر  
العام تا شش خطاب يَا أَيُّهَا هَيْمُ اعْرِضْ عَنْ هَذَا و در مجموع

باز بر خلاف ممول مصدر را بگویند چنانچه فضل کشته با لبست برستون  
 دلیل عقل طریق مصیبت بودید باراه رضایی خاطر ما بر وفق ارشاد جوید  
 در منصورت که سالک منتهی اهدا لامرین و طالع مدلول و هکذا  
النجد بن کشته طعن و توخ را سر از اروش بسته رخس و از آرا  
 میباشد حال چنانچه الفاظیه در مقام شفاعت و التماس برآمد  
 الموصول الفاظیه ایندفعه زبان چشم را از آرزیدن او کتاه و همچنان  
 نوچانت سابقه او را مورد توبه ختم **مقصود بر کشته بیکدیگر**  
**در باب اول از صفات نیکوکاران** و کونست پناهیست و جلال و کرامت  
 غالباً به امر لاهوتی نظم لفظی و الشوکه و محسنه و کماله و کماله  
 بر محمد خان قاجار بیکدیگر در اسطوره هرات بکلیله نصیب  
 خاطر اقدس عز امتیاز و درجه چنانچه یافته بداند که چنانچه درین  
 عهد محبته و نان فرخنده که مقارن وصول خسرو و خیم بقطر محرم

و همگان بزم ارا به شغور و عمل و هر یک از پروردگان فیه نامیه  
 با پیرایه ارا الوان از نهان نه قدرت کنون بعرضه ظهور مراند و دیگر  
 از خصان و رنجی در رحمت کدنا را با ثواب شجره بونه و از فدیای  
 اربینه از فقیانه صنع الله که هر اضعف سکین خاطر بر دوش  
 و کس و منبر نصیب پوش میباشند و اندام آمل هر یک از رسته  
 یا فکتن بهار الطاف بهمانند در بزم ارا نظم و آلا بهره یا بیک  
 قسم بر ایه است و قامت احوشان در سینه بکنج شریف کرانمای  
 و الفاظیه که چنانچه که در اثر و سر و آله قامت اصنام و بوی  
 بکشت بکریک در مجالس و محضر جلوه دله است چنانچه در ساعت بخیر  
 از حضرت اقدس محمور و محروم از هر خسرو بجهت ایدامه که چه  
 خورشید تابان و ده فیض نور نه نهان محروم ماند نه نور ملکیت  
 خلعت مهر طلف بجماد بکثوب کوئی از بغت بجهت الفاظیه ارا در محرم



که در روز نوروز سلطان آنرا پیرایه برودنش کلام این سلف میباشد  
 که در آراء اینها نیست خاص در باره انعام روز آخرت پیوسته  
 از هر اسم بسیار چشم پوشیده و از روز رسید و از بر در نظم و سن  
 محکمست گوشت روزی که در حین غلبه قمر شد انکه علی و محمد حسین  
 با آنها پیوسته انکه شرح که در باب مقدمه جماعت ابداله و روانه  
 ساختن کس نه خوف غلبه انکه از فردای بر سر سلسله انفس مولا  
 در پیش دلفاشته فمه اظهار ساخته بود که قبر از روز نوشته  
مورایه بمقدار که ادعای سبیل دیک با حکم و الموه  
و جاد لهم بالی هی احسن انکه بفرمان امانت ارشاد و  
 ترغیب بقبول متابعت و انقیاد و مصلحت بودیم لیکن ایندفعه نیز در شان  
 انعام را برای انام حجه روانه هرات حینیم که ادرافشارت و بلیغ  
 مصونه کفارشات انعام نمایند بهر امر حاجت معلوم شد که بفرمان

بافغان

ما یفعلکم بضی ان اردت ان اصحکم بربان فوالله  
 قولنا با انما یفعلکم بضی بربانست زم سنک سخت  
 انجاعت نه با نظرف در مقام اهلکند و نه با انعام در صد و  
 موفقت و خصاص بخلیفون انهم لستکم و ما هم منکم لیکتم  
قوم بقرقون و از اهل غنی حواله انکه و نه از هر یکی واضح و لایزال  
 حال این صورت اتفاق عکس وفاق ظاهر و لایح است و اما  
و جدنا لا کبرهم من عهد سوا علیهم اندرهم  
امم شذ ذهم لا یومنون انکه بر آنرا که در تفسیر اینها  
 حال انفرقه بود است بیکر بفرمان و ما بکرون لا یأ  
انهم یکیدون کیدا و اکید کیدا همانا انعام  
 در روز خود را برین دیک و مفاد و رفع در جایت من شأن  
 و بفرمان کلتم داع و کلتم مسؤل عن دعیته لازم است





بدانکه در بنوت بعضی رسید که انوار ارت پناه در قلعه هرات  
 طرح عمارات عالیله و قهوه خانه و خلوت و حرم سرادخانه و املاک  
 و مستغلات براه انداخته بچی که تدبیر او عرصه بود بشتر شک  
 و سفت و سنگاه او عرصه بر اهر قلعه شکست نواب هاجون  
 که در عاریت برای دهر بر اهر ملک و شهر رتبه سرور داریم  
 همیشه خانه بر جوش و از نا غر حمت و رنج خوابه نوشیم ان و زار  
 پناه که او بیچاره آن جد بدست با وصف آنکه او را هیچ قسم حق  
 در نخبه ابله ان دیار نیست بچه جهته ریشه تصرف در خاک  
 ان سرزمین فرو بجهه در راه و رسم خدمت را فراموش که آنکه او را  
 خدمت می کند او را چه فدیگری میباشد حکم حالت محطوب  
 دانو که مفرش صحریمه و آب است اگر متحدر این بار و بهمن قریه  
 و شتم فغان بهار شدت جگر در آهزار او رنجبه مرسته و الا که

الکلی

عصه و تن شمشیر خواهد بود این مدت بغیر از آنکه مشغول شمس از غروب  
 برسم نفس تفتن بر منصفه دیگر چه کار که است چنانچه ناخوش فضا بین علی  
 سردار قندهار و دیگر ملک هرات عرف قلعه است که بوی سحر او کشیده  
 و این شرارت شراره است که از چنان جو برسم زبانه او ظاهر که بوی  
 بهر حال مقرر فرمودیم که عالمان مشایخ اعیان ارت جدید و حمام و املاک  
 را که در در اسطفا هرات و توابع کعبه منصفه کعبه دیوان ضبط و خدای  
 که بر اسکنای او کفایت باشد تصرف او دهند میاید و بهمان محقر  
 و سامان محقر آنکه کتب طبرک در در چیده و او فایز او صرف  
 رکنی اوضاع و تغییر عمارت اوضاع مسند بد صرف خدمت ابد و است  
 که بکول و قوه یزدانی مادام که تنور است دولت افزونه است نان  
 جفاکش ن این شایه بهانه و استیجاب هر چند بن ملک بون ندارد  
 رقص ریش خندان افغانه فراه قمر شمس **الکلی** ریش سفیدان و بر

افغانه سکنه فزاده و سوار شدند که در چپ دست وقت بسبب انقلاب در  
 اوضاع ایران بهم رسید. الزامات با ارفاده اطاعت برقرار نشد  
 سرکسز برآورده از آنجا پس افغان بود در مقام بغیر و طغیان  
 در آمدند درین اوقات که لشکر محاکم ایران صاحب بهر سینه همک  
 سرکشان بغیر بشیر غریبان لغزشتان بدستور قدیم بلکه بهتر از  
 اول طوق اطاعت کردن گرفتند سواران افغانه سکنه هرات که ایشان  
 نیز در سبیل با کلهای عمامه سینه لاری و مضمون کریمه اَوْفُوا  
بِالْعَهْدِ اِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْكُوتًا را از همش و رسد و من  
 نگفت فَاَتَمَّا بِنَبَاكَ عَلَى اَنْفُسِهِ را محو از ظاهر ملامت نبوی کینه  
 پیماز السبکست قریب نشد با وصف بمعنی باز کلهای از راه مروت  
 بمفاد ادعای سبیل نیک با حکمت و الموعظه الحسنة  
 المکره در راه اطاعت و عزت و بهمن عقی الله عما سلف

الافغانی

از سوابق اعمال ایشان اغراض و انعام محبت برشان گویم بِغَيْرِ غَرَرٍ  
اِذَا ارَادَ اللهُ بِقَوْمٍ سُوًّا فَلَا مَن دَلَّهُ و بهمن ایمان نگویند  
 لَكُمْ الْمَوْتُ وَلَوْ كُنْتُمْ فِي بُرُوجٍ مُّشْبَعَةٍ اِنَّ اَفْئِدَةً دُورًا و در  
 اصل نزدیک و در ورطه حیرت دیده بهیرت نبرد و ناریک گشته تیز  
 خبر از تر و نفع از فرزند نرسد و بهمن وَلَوْ كُنْتُمْ اَنْتُمْ مَا نَعْتَمْتُمْ  
حَصْنُوهُمْ قلعه شبنی و محض سرباغت نبات خورشید و خورشید  
 افغانه اکتد معلوم کلهای بخوبی بهمن بهمن درین چند وقت بهمن  
 بحر فوشش و مامور گشت در رخ فرخنده نوازی سخته حضرت پرورش  
 و قلعه گیرندادیم که مبادا در جزایر افواج فایز و خوشگ درین  
 هم سوزد و بنا بر اطاعت و جاد لَهُمْ بِاللّٰهِ اَحْسَنُ و بهمن  
وَقَوْلَا لَهُ قَوْلًا لَّيِّنًا لِّعَلَّاهُمْ لَا يَشْكُرُوْنَ و بهمن این مرام  
 بی برداریم که حرکات خیانت پند کان هزاره را در بهمن ان الله لا یهدی



کینا خا این از سر منزل بدست دوزند پروا کرده و حرف عبودان  
 یادگار برارید عافیت را که حتی بعضی هم إِلَّا بَعْضُ خَوْفِ الْقَوْلِ  
 عبارت از اینست به سمع قول شنیده همه از رؤس و سرکردهگان  
 بدلول أَنَّ الْحَسَنَاتِ يُدْهِنُ السَّيِّئَاتِ بدارک مافات  
 بر دهنده از راه کجاست و آن خدمت عالی شوند معلوم است که لَا تُبَيِّنُ  
عَلَيْكُمْ الْبُحُورَ از کوه های فاغنه هرات بر آن طامنی دارد نشسته  
 و لغزش و عرف جهان و مال این در معرف صمیمت و لایان خواهد بود  
 چنانچه در آمدن خائف باشند از آن سرزمین کوچیده با مال و حال روانه  
 سکن قدیم شده و لایا زاید سواران به صرف جنود مشهورند و اگر  
 خنجر را احد الامر بنمیستند إِنَّمَا يَبْغِيكُمْ عَلَى أَنْفُسِكُمْ وَأَنْتُمْ  
تَكُونُوا بَدْرَ كُفْرِ الْمَوْتِ وَلَوْ كُنْتُمْ فِي بَرْقِ مَشِيدَةٍ  
 بغایت بی غایت اگر سیاه منوره را خنجر بنیاد مترسین

مامور و سلاح ایشان را محض نور و همت بر سر خیزند و میرا منافع و خشنه  
 در اندک زمانه به پیش آنکه بر نوایر کین جو ارضه ان این نخریم  
 بر آورد و اساس و جوی این را با خاک نیز میب نخریم کوه  
 بطنست سر از سر رفته اند که به برف بیشتر غازیان بر غر در پیش  
 را این نخریم افروخت و اگر بروم که بخت اند که بارقه صفت  
 مصرف من این را خوریم سخت بفاذ فکم نلک ما  
يَنْقَعُهُمْ إِيْمَانُهُمْ اند است را سو و حد را بر این را رو  
وَيَذَرُهُمْ خَالِدِينَ فِيهِ نذ گره من شاء اخذ کن  
وَيَذَرُهُمْ سَبِيلًا رفته به بحر نصیر فان بکلر یک لار قلمر نموده اند  
 انکه علما بر سر ملک امیر الامراء الطهم عجمت و اصلاح فجم کلمه  
 حاکم حظه لار و بنا در بمکارم روز افزون خیر وانه و مرگم  
 بیایان خدیوانه سرافراز و مفتخر گشته بدانند که چهره ساقیه غایت

منقول است

فخر سعادت بندگان فیروز دهبان سپهسالار شرف را بطریق  
غزای و جعلناکم خلافت فی الارض مریخ کویت  
بمنده و غم از چندی سر بر این سامان فرو دهم و هر چند سلاطین جهان  
بماهی قرار گرفته بحد کسباب دولت و کما را به قیامت نماند و  
مانند اسب پستان فرغش غنیمت شمرده لذات جسمانی طلبید  
و بزم عشرت و شادمانی در آید درین ولایات و جوهری که فغان رود  
عصیان و کشتن رضا جهان منور و بوزینه بقیه کلمه حمام و اعانه  
تغییر جواهر خواص و عوام ملک گستان و هندوستان و نای  
خراسان بکف کفایتش که گشته بهمت بلندش بران داشته در  
اصحابی که جمیع کردن سر بر خورشید از شرف سر را بهیست  
منه سیه حصول به بیت الشرف خلیفان بکنند و ضحاک فیروز تخت  
کل با شکر بزه و بهیست طرف هدایتی و بطن و خیمه نزل

لؤلؤ

۳۲  
سازد بقرم شکر و شرف بلاد ایران مبتدیان عنان بکران بسبک  
جولان از بلاد هندوستان متعطف ساخته دوفی بخش رحمت  
ان بلاد کوه چمنی است قلم سلطنت و پاسداری دار الکافه حشمت  
بمنزله باغبانیت که با کدورت سعیدی زد و طراوت بخش و نظارت  
افزار با حین هدایتی میگرد و از نو بهیستار و بهیستار محوم لشکر  
بیکانه بزره سحر و جبارش بدان بوستان شست سرانداگر کنند  
آریایان عایشان از پر زور نشسته موس پر داری صهبای دولت  
دیده اکابر و فرانس رحمت مانند چشم صورت مشغول خواب غفلت  
سازند هر اینه در طبعی کمال از دست انداز فرار غلام  
ارمنه و فارغ ابل کواهد بوی چمن و دره چمنه معوض نامحدود بمان  
ارض ارم معوض قطع و تسع بالاکثان این سرایان بدست  
شمیر غازیان لغت بهمان لارنگ و شبهه مبراست



اگر آنچه از رسوخ عقیدت و عفا و کفر فدایت و جان ایند  
 برین بسته با نفاق عاقله و صبح کلاه امیرامراء و انعام واسوه الکرام  
 انعام جعفر خان سردار در لاکان و نزد و غمزه که کمر نقد اهلان  
 بمکه بخبره و دستان رسیده در قطع و تسع اشرار و دفع و دفع  
 محضین دولت ابد مدار کوشیده طلای به قلب غش شکویده  
 را اسلوک بکه فدایت سازد و غریب باشد به هفت کوه مطرب  
 و مقصود و جعفر سار افلاکشن ایند دولت جاوید نمود در اعز  
 کوفته صاعده صاعده بر تر و رایحه مراغه سردر حرم کویید باید  
 انعام به به ابواب ملک رم بید ریح سلطان تراش مل حال خود  
 مطالب و عنایت را مبعوض عرف در آفتاب قرین انعام داد و در  
 رقم نصارت بیوتات سرکار خاتمه سربلندی از انجا و نظم کارخانه  
 قضا و قدر و ناظر به نظریات مفت منظر رقی و حق امور جهان بنای

و ضبط و ربط همایون جهانگیری و کشورستان بر برای محالین و اولاد  
 و انعام کارخانه که در رونق افزاینه بیات معمول دین دولت  
 ابد از انابت کام الصفاست ماحاله دشته و تحت فیروز  
 تحت سلطنت و دارانی ابراز ابله کوشش سمیت مانوس اشرف  
 در جندی و دهم فغانه و خوار و ای عرصه جهان از انارک  
 مبارک اقدس بر بلند کرامت کوه و از فقیه بهار پیرایه مراسم  
 بید ریح شاهر طراوت و غرور در حد این قلوب عالمان  
 پدیدار و از چشمه سار عطف از خدا افزون الهای تازه بر  
 کار آفتاب مایه نیشکرانه انیمیت کبر و سپاس داری انعطاف  
 عطر بر دمت حمت خلعت و نالانم در فوجم که هر یک از انبیا  
 عقیدت کیش دهان خلافت نشن و علایان خاص خاندان  
 ولایت بنیان که با عنایت بشهر کبریا و صوفی و اهل حق

نسبت باین شکرده ساس مانند بارقه بد ریز و شعله مهر عالم گیر  
 بر عالمان ظاهر نموده و جوه تومئذ باین الکلی  
 ناظره درین صبح سرخ رود درگاه جناب رایز و سرینال  
 طه و پس باشند این را بنظر و در قعنه مکا تا علیا  
 رفتن کزین مدارج عبادی قرب سلطان و مولو عیالات  
 بیش از پیش فایده فیض ماحدق انفعال حال بیکو فال محرم  
 مقرب بشاه اصفهان خادم سنان مفیده منور مبرز که است  
 که مدینه از صبا سرخ بخش نایب دار المؤمنین استر ابا  
 جرعه نوش و چندی باشد دلار از منصب در عهد توکی بسلای  
 هم انوش به از او ان صبا الی یومین بد که اغاز طلوع  
 نیز جابانه و بد و طهور سلطنت و کثرت نیای نواب بهائیت  
 در در اسم بند که و عجب و قدرت و ارادت باده خوشگوار

عالم

غلامی این اسنان همیشه مرتب بود امدار ابتدا و فلان موزالیه  
 که منظور الطاف خاص و بار یافته صلت سرار قرب جناب  
 بر بنده مضطرب و حیل القدر نظارت بیانت مکار رحمت شریفه  
 افزای فرمودم که مانند محکم نظر از مرعان نظر شغل لطف  
 اقدام نموده طرزه اعز منو و معاف ندارد و در عید ششم  
 رقم نظارت باغات و عمارات بیش مراد بسم محمدی چهارم از دور یکبار  
 نسبت سر احسان و معارف محکم کتاب مکمل این بلند ابوان فیه  
 چرخ مغرور ربه الی خشت کل برادر شده و پس طاق رواق  
 از انبوه خورشید و صورت زمین کو اک کف نشسته و این فانه  
 منفرد و تمایل اخوان از کسته و بنظر خاک را که عمارت بین  
 افلاک است بعد این ذات بخت پر کسته بهار از اقدار نش  
 کلها پر جبار باغ عن صرا الصنع کامل رحمت امیر منصف و جهمی



حکمت مفاد والا دص و ششاهنا بطب طبر و مصداق  
 و بکنافو فکه سبعا شیدا ا اعدا من طر و لک می چو  
 برین فرقه پایه قصر بقصر این دولت و الار اسر کوب قصور بر  
 و بنیان ابوان این سلطنت کبر را رخت طراز طر رم ماه و هر شسته  
 در از این عظمه و شکرانه این موبت کبر بر دنت جنت شاهی  
 لازم فرجیم که هر یک از دست کش ترا که در سر نیز بند که مانند  
 سر و از لو ثابت قدم و در جوهر ذابنه آینه در خشت بید بخلافت  
 با چرخ تو هام باثر زده شمش و افغان سر سبز و سربند و از انوار  
 عاقل و غایت بهره مند سازیم از انجا که مصداق انتقال طاهر  
 بگو ما ک میرزا احمد متخلص بگو کب میباید که بیت ضمیر را بجا مانده  
 اضلاع کن به نوشته و بنیاد عمارت صحوش تاب و کل بنای عظمی  
 سرشته است لهذا را ابتدا و فله نظارت کل باغات و عمارات  
 لکهار

مبارکات و رفته در در اسطه لصفهان جنت بن را که نمونه ادم  
 ذات العباد الکی لم یخلق مثله فی البیاد مشین بن اریه  
 مقصود و مجموع فرجیم که طر فیه العین از هر اسم نظارت فارغ بکنه شست  
 و سرکاران صاحب بستم و سر ایداران کبر مقام و معماران معتمدی  
 طراز بر خیز و سنگ تراش فراکش فراکش و نقاشان مایه ممر  
 از رنگ کفار و باغبانان صنایع چو از بدایع کفار و مشا را به صاحب  
 آشنای عمارات باغات دانند و دعهده بشنید **قسم عمارت و باغات**  
**باسم میرزا ابوالحسن** چه می نماید از دیر و اهل ف سر مد صدر  
 ابوان کبریا قدر این دولت نادره و جوهر معوی غایت پذیر و زیاده  
 کامیاب و کامیاب و مویجات جمل کبر و جمانی بنای شریعت بر دقت  
 شش خلی صد دخی و تیرگی می می در سراپه دهر قرین جمل  
 و تیر میباید مایه بکرانه ابی عظمه و عظمه بر دقت است عین لکهار



فرخویم که در تائیس اس وین چنین نشینند فواعتت میز کوشیده  
 نعره فرماییم که حدیقه شریعت زهر از از مار زناش جفت کریم  
 و در هستان فتنه بیابا بر حسن رنگ گلزار اسیریم که عوارث  
 که حکم بر نعل منوط به لقب و نقین جمع است که از فروغ الوار شمع  
صدده لایسلا لم قهو نور من دینه بهر مند و در عراب  
 دانش و کمال بغور کریمه و الذین اوتوا العلم در جابر الکاف و در  
 خطاب نریخت و با مثال معوق و سر بلند سر داشته باشد پسند  
 از ابتدا و خلق عالمی را که ماهدق ایمان حال نیکو مال ابو تراب  
 بلند و منصب از چمنده عمارت سرازیر فرخویم **رقم ابالت امر و با**  
**فخشد خان فاش** رسم سر تا بند در بنوع حال فلاح خدا افزین این است  
 و شریک خدا دار با قلعه ذات البروج فلک قرین و در ستار سکه  
 بنای به جمع برین و در عرصه دولت قاهره ایملو کم زلف و رسم کم از زلال

دول اعدا از بر دله و ز رستان جان ستان جفا کشتن ایند و است  
 ناده همیشه دال میشد ما نیز بگرانه انجمت عظم بر سمت عبد لازم فرخویم  
 که هر یک از منسوب در اوج العقیده که انار فحشاء در معارک از سر و پش  
 بروجه جی جان و جوهر صحت و شعور از بارقه نفع احملش نمایان باشد  
 ابش را بهر دیاب نوازشات شایان فرماییم از آنجا که ماهدق ایمان  
 حال نیکو مال ابالت و شریک ناهجست در جلال و سکه فتنه کوسه  
 از هر لورث است که مس فایلیش با اثر کسیر تربیت نواب عالم  
 طهارت فاش و فتنه فاش همیشه در ملک از انبش کامر عیار ابد  
 از ابتدا و خلق ابالت الکی و املو و قلات را با محال تابعه با و شفقت  
 و مسیح فلان بغیر را و مغر فرخویم که سر بسک با یافت نفع صرف معاش  
 نفع نادر **رقم حکومت شستمان و بنا در عان با سیم لطیف خان**  
 چهره پسته بجز اعطاف خداوند لطیف شستمان ایند و است و انار زناش



کلبای که مرایه نموده کذا را درم و سوجال بخورده این شکر عظمی از منفعت  
 بخشی و فیض رسیده بند را بیدار علم همیشه بعد از شکرانه این بزم عظمی  
 بود منت منت علی لازم فرجهیم که تکرار اخلاص کتب بنیکوروش و عیبت  
 اندیش بن صدق منتش را که بسوزد زبان بند رسیده که رسیده و در  
 هر امر برز سعادت طایفه تجربه اندوز کوبیده باشند برای طایفه ببرند  
 و بن صفت ب سر بلند فرمایم تا بنویسد هم نظام حیات و  
 محصل هم اسم ادا حق خدا کند آن بعد از ه باشد از این و مصداق  
 انتقال حال بنیکو مال لایست و شکر پناه چشمت و نگاه علم الهی فانی  
 در بند و خلق او را بر بنده لایست و شکرستان و شکرستان و قابود الله  
 که سواد و بنا در عیان سرافراز و بس خلق موجب درجه او مقرر  
 و برقرار فرجهیم **رقم علامه القاب که بجهت تبرک است در بر کسان نوشته**  
 بلکه چرخ منظر نظر اکثر از احد سر و مکنز خدای خورشید مظهر مقدس است

ادرک

که هر یک از بندگان استان نامت نشان و علامه از دکان درگاه عظمت  
 و شان که دایما باشد به سخته اصلا نشان در پیشگاه و مخرج نقاشی  
 و حجاب خفا از چهره کشفه حسنا و دلاری خدمت بن برجه عز و طریق حسن  
 در منظر نظر اندس جلوه و نشان نموده مصدق ای الدین آمنوا و عملوا الصالحات  
انکم انکم احسننا درین دربار خلک منتهال از رکود و خرمال  
 شایسته نوازش و حب بن باشند و بن از از مقربان حضرت شاهی  
 و نزدیکان ب طر کردن قضاط پادشاه و بر بنده لطف و عنایت  
 نظر الهم سرافراز و با هم فرمایم مصداق این مقال حال بنیکو مال برقرار  
 و ز بر کسان با القاب است که از سعادت اندوزان قرب حضور و کسان  
 فیض خدمت میمنت مفسر مسیو و چرخ در بنوقت او را بوزارت الله  
 عز و بر سرافراز فرجهیم بیغیر از حجه مقرب که حضرت العبد العالی که کشف  
 بار یا کفان درگاه و بر کذب دکان این استان با ع و جاست محض و محراب







آتش بر وجه عشر مکر مذکور نشسته او امر دوزخ را میسر و سود که مشرب و باج  
 و رونق امورات دنیایه و معنی بران نظام حیات طبع و مال کینه  
 مطیع و منفک و داد و ستد و جوایز را بهر و حواله عیال و مشایخه  
 معبر و شکوه و شکایت و خوسود و دبا و او را میزدند و در غم و غم  
 رقم ضابطه نویسنده **اسم میرزا محمد علی** که چهره تیر در دیر دیوان  
 تقدیر و زبردست و صانع و تصویر که بگردش ملک قدرت  
 به تنفیج حبس و جمع جهان کون و فضا پر دهته و صفی و صفت  
 بقاطر زین و سیمین لولک و مدح و کثرت نازین و غم و غم  
 ذات مقدس نواب بهایر و پیش خود و قریب جانی و دوست و  
 دیرستان شوکت و کبر و سبزه نشسته و ببرکات عیالات و دوزخ  
 و بی فریب و بجز اندان محمد و ی که ضابطه امور و سر رشته قضا  
 و بطحان عالم را باعث نظام و علت نظامند اسباب سلطنت  
 ۱۰۰

بنام نامیر حبس و آماده و دولت و حیات باقی بر اوقات کائنات  
 اقدس از عدل و تعداد و محیط حساب زیاد که کینه و مایه دوزخ  
 استعطیه و الا بر دقت و حیرت و لازم فرجه و جم که هر یک از بندگان  
 است قلم و غلطان عقیدت شیم که مفروضه و تذکیر اعیان  
 بالصلح و بکوفه و ترو بند که جمع همه حبس و حلال را در دنیا و کار و  
 عز و علا و خروج و مانند فاسد از در و سر و سر خط بند که این است  
 که نشسته کیفیت و حلال و در صف و سینه ثبت و در و نه باشند  
 احوال را با بیهوده الطاف فرون از حساب شایسته و در و زنا و چهره  
 خدمت را بهیچ قبول و عطف و به اندازه پادشاه و سیم مصداق  
 انفعال حال و بیکو مال میرزا محمد علی است باقی

**قسم شیرازی که عظمت دارد** که چهره تیر در دیر دیوان

مشرک است و جو و طغرائش مشهور است و بگویند صلی الله علیه و آله  
این سالک سالک حق شناس را بطعنه قدر دانی و الفاف مؤث  
و عزیز ساخته همواره که غرض از حقیت مآثر و غضب العزیز خیریت نظر  
عالمیست که هر یک از فاعل مآثران افلاک می بیند که از دور در اثر  
و در و لغز این مرتبت امور و محام و جرمه قیام داشته سرشته یاف  
و روزنامه اهل خود بر قوم راست قلم و دیانت افعال دله در  
ادب و غضب العزیز خیریت منظرین خود مآثر که لازم در باب چشم  
و فطانت و دستور العزیز اصحاب غرور و فطانت و قیام نامر  
کند اند و مآثر تربیت و نوارش و مشمول بقیامت بیش از پیش عالم  
نایم تابعت امید و در برابر زدیگان بساط حضور بجه بود  
در از دایره راست قلم کوشیده محسوس و اقرا که هر یک  
از خیرین خود مآثر و راست قلم و لغز این مآثر بر مآثر از خیریت نایم

۱۲۱  
ناخته از فاعل افلاک و عیبت منبر او در محکم امتحان بگویند  
بجده اند از اجام متینات و محام فطانت و محالات الکفا  
انارش را بلبه بر صهار الطفانت و بقیامت عالمی ساخته از ابتدا  
فطن او را بکندت و انارش را بکمالی را بر افرا از خیریت که از دور  
کمالی مراتب کار دانی و در است قلم و دیانت خود بر کندت مذنب  
و لوازیم ان قیام و اقدام فاعله دقیقه مآثر عکس اند و مستوفیان و کس  
سرکاری را حسب بطور مقرر داشته در دفا ز عمل سبب جمع مآثر  
مآثر را به رابد سوار را بایستم مآثر عالمی خواه دله موقوف نوارش  
هو عده شنید **رسم منش کربا و سعادت مدار** الیه خیریت  
مکون فکر خطیر و مآثر خیریت نظر نیست که هر یک از مآثر  
که بر نور قابلیت و استعداد است باشند بدو اعراف دله  
بعد از کمال مضرب لایق و خدمت موافق بین الاشال و لافران





ویراب کویده مایزد در مقابل این لغت عظمی و سکر کد از بر این مویست کیری  
 قرار داد و خط خیریت مدار فرمودیم که هر یک از بزرگان قدیم محدثه  
 و اخصای پیشگان را نسخ العقیده که سالهاست بحضرت کوه مراد  
 غواصی بحر قدس کد از کشته و عیار رج رکن از لال زانیده رفو  
 بلرنگ از چهر شسته بمقدم خدمات اشتغال نموده اند و نذر ها و نهال  
 نمک رشت از در چشمه بر سقفت بنیاید و انوار رحمت بیعت  
 محفزه و شاداب و قرین نوازش لارمه و مطلقات لایقه فرام  
 در اینجا که مصداق این مقال شاهد حوال عقیقت کمال عثمان  
 میگویند نزلت عقیقت و خلاصت نسله تا تمام فلان  
 قدیم میباشید که از بند و طلوع کلب جهان تاب این دولت او فرو  
 الی یومنا که جان باز و همت کد از بر میان بسته و مقصود از خوف  
 در حق کفیره لهذا فطره در غین طافت و شحه از بر معاطفت

نامش کشتن مال عثمان مشا را به سخته کد سکر از بر میرا به دار اسطه  
 اصفهان سرافراز و قرین بنایت اعزاز فرمودیم که بخوبی نشاید  
 و از مراتب جوم و کار دانی او سزد و اید در میراب و همه ابواب  
 در قسمت و سویت اب فیما بین را از غیر خالصه و ابواب بدون یا  
 و از بنات بنوعیکه از خط خیر حضرت رب الارباب و امر  
 و فرمود این سنین لغایت حضرت و اب است بعد از کله بود  
 و رسوم میرا به را موافق ضابطه و معمول بایافت و بشراست  
 امر مذکور قیام نماید علی عهد عالم و کد حدیان و از این  
 و همین شریکان عثمان مشا را به سکر اب مال استقلال و الانفراد  
 و بسته در علمه شسته رقم وزارت بیانات و ابیات شسته سکر  
 انکه خیر همون انصب العبر نظر حق شناس و پنهان و خط خیریت است  
 بعه و بسته که در از از مواهب جناب و ابستعال و بشکرانه



بقدرت علم حضرت خدیو بهیال هر یک از معتمدان کفایت اندیش  
 و کارانان اخلاص کیش را مورد تربیت و نوازش کوه اینده نظام  
 امور و جهام سرکار را در عمده استقامت این نایم و چهره خاطر  
 حقیقت کرین بر احقاق حقوق خدمات دیرین وزارت پناه  
 فلک که مصداق ایقانست مشمول و مصروف میشد لهذا را  
 فلان وزارت بیات و مالیات محققه کمار علی را بش رالیه معوض  
 و مرجع و بسج فلان موجب در سر می که در استیاع جناس قریب  
 و بغین موجب در رسوم عمل بیات معتمد میشد در جهام او  
 مقرر فرمودیم که از هر روز و دست قدر و کمال کفایت اندیش  
 و کار و دانی با مرز بور قیام محققه دقیقه فوت و فرود گذشت  
 نماید و با مشرفان و صاحب جمعان و ضابطان قرار عاقلان  
 سلوک مسلوک داند که همکار از هر سلوک او در ضرورت که بجهت باشند

افغان

مشرفان و صاحب جمعان و عمل بیات و ضابطان قرار عاقلان را  
 وزیر بلاستقلال بیات دانسته در نهر و صلاح حب به او بران روند  
 اسوم استیاع جناس را از قرار فلان فلان بسج همکاران را  
 و در عمده باشند **قسم وزارت هر یک از محاکم محروسه** الحکمه و وزیر که حق  
 و بسط جهام و بیات و نظام و رتی و قتی امور خواص و عوام کفایت  
 کارکنان این دولت ابد بنیاد بنو صانع قرار و دوام قرین گوید  
 هموارا پیشنها و خاطر خطرافه و منظر نظر خورشید از مقدس است  
 که جمیع از کفایت اندیش را در کیش و کار کارکنان صداقت اندیش  
 که از بند و حال الی یوم از هر استقامت تعقدیم خدمات و کفایت  
 پر دهنه باشند هر یک از محاکم محروسه تعین فرمایم که مستقر  
 ولایت و ترفیع حال رعیت و توفیر مالیات و تکثیر زراعت گوید  
 مصداق ایقانست صورت احوال فلانست لهذا از ابتدا و فلان

شعر و زاری و ضبط مایات فلان را بشا ائمه معوض و مرجع و مسلح فلان  
قدر موجب در عهد و شفقت و رحمت و مقرر فرمودیم که هر ساله از باب مایات  
این انصاف و معرفت معیت سخن نه از هر راسخی و در زیر دست فلان  
و همسر فلان بپایه فلان متوجه داد و ستد مایات نقد و صیقلی و مایات  
مذکوره کوبیده در تو غیر و کثیر مایات و محمولات و انتظام و ولایت  
و نظم و نسق مایات لوازم وقت و سمر و الاکلام بمقتضای  
امایند و انار جوهر و کار و این و کفایت اندیش سخن را پیش  
پیشگاه نظر خیریت مظایر و الاطراف هر سازد و در هیچ باب نقصانی  
از خود را غیر مکرر دیده بار عایا و برایا بخیر سلوک و سلوک دارد که همگی  
از هر سلوک و در اجنبی و شکر که بعد باشند اعز و اعیان و کلمات و  
که خدایان و جمهور سکندر عایا و برایا ش را به را و در و ضابطه مایات  
و در جهت خیریت و دانسته از سخن و مسلک به او که مفرد و بصرفه و غبطه

باز

مایات و برایا و با در و انتظام و ولایت بهر بیرون زخته او را  
و نور او را مطیع و عاقل و متعین و سایر وجوه است سخن و از قرار  
حواله و بر و ده بهر ش را به هم را به موقوف اندازند مستوفیان  
عظم کرام رستم اقدس را به شراستی است موقوف مذکور را  
محقق او دانسته از پایه تغییر و تبدیل مقرر و مقرر شده مقرر که  
چهار نفر نویسنده و سایر مقرر شده بود که و نفر تجزیه و تفسیر و زاری  
و و نفر تجزیه و تفسیر استیفاء مایات قیام نمایند بدین صورت  
از دیوان همساز و مخرج سخن و در دانسته و در مایات **رقم مایات**  
الکلی همساز و مخرج مایات حق کزین و الضبط العبر نظر حق نیست این علی  
میشد و جمیع از کار دانان و دوله که بصفت و دیانت و درستی  
و کفایت اندیشی موصوف باشند مورد تربیت و مشمول تعلیم  
علی قیام از این و معدن انفعال شاهد حال فلان است



از ابتدا فلان ضبط حال فریدن عیش را به معوض و موجب فریاد  
**رقم اشرف شریفه** **میب** **رکه** **الک** **چرخ** **از** **فرزانه** **سجود** **و** **کرم** **سزود**  
 کریم متن و کارخانه کثیر التوال جسم جلی الوان نعم سینه کارخانه  
 و چشم مواید به حصار و دایه جهت این خا نوده کرمت شعار و ندان  
 و محنت مدار همیشه جنب و آماده و کام شیر بار و مذاق بختیار و زور کایا  
 همایون هموان از فرایند و عوایدان لغزین کفر شد باب کارخانه رخنه  
 افزونست لهذا سزاوار طریقه شکر که از جنب باریست که هر یک  
 از مبدلان قدیم کند و غلظت را رسخ العقیده که لا عجب کلمی فولد  
 و در ستر عقاید درین جهان کثیر الکسان موصوف بعد از آن که بکثر  
 رتبه بر نرسد و سبب از بهمان دشته باشد از خان موصوف به پایا  
 سلفی و سفره سیکران خسر دایه لقیبی و آخر و خط مکتب تر بخشیم که عیش  
 دوام این نعمت سزوال کف بنا علیه درین اوان سعادت اقران  
**لک**

شده از حرم طبع شایسته و شرف از کما ریم بید رین طالع اندر اشراف حال  
 و کافران و امال فلان فرقه از ابتدا و فلان دور بندت اشراف بخت  
 میار که سزاوار فرقه بکرم که ملک و طعن **رقم دار و کج** **در** **سطح** **لغنی**  
 الک چرخ از و زیک حکم حکم حق و فرما زور این **الک** **رض** **طریق**  
**فما من** **کتاب** **بافضا** **طریق** **بالغ** **و** **محنت** **سابقه** **از** **منه** **قبض** **و** **لبط**  
 حاتم جمهور و کف کاف لغایت خستیار و بهم دایه درایت خندا  
 این دو دمان ستم معدلت آثار و الکتب و علام طفر فجام جا کربان  
 عقبه علیه کردن غلام را بر فرایند حصار جمع و خضر برافراشته بر وقت  
 مبدلان استان نامت نشان و جب و لازم است که پیوسته مظهر  
 نظر حیرت اثر ترفیه حال رعایا و بر پا و عجزه و قس و قس و قس اجماره  
 و افایش باشد و اصدیرا یقین نماید که هر بیت مذکور در حجب الواقع  
 بقدریم رساند که دایه چرخ بخت دات اقدس هاضم زاید چرخ زانویه

احوال فخری را رشتند و کار دانی طهر و هویدای اینها از ابتدا  
 فلان احوال و علی چهار بازار و در اصطلاح اصحاحان را باین رایه موقوف  
 و مخرج منفه که چنانکه باید و شاید در از جوهر و کار دانی او سرزد و باید  
 از اثر راستی و درستی و کمال و شایسته و در کمال و حفظ ناموس  
 و دیندار و مکتب احوال مذکور شده در لفظ و نطق بازار و شهر و دوق  
 اثر و الوط و قطع الطریق و سحر و جادو و بیع و غیره و باری و برین  
 و همناف و حرقه و جمهور و سکنه و موطنین و تجر و سول و سول و دال و کمال  
 در هر سول و در هر سول که خدا بایان و بایان و درین سفیدان و صف  
 کار و عموم سکنین شهر و چهار بازار را در و غلبه و استغفار  
 خود و بسته از نخر و صلح و بی او که مقرون بخیر و مویب بهر شد برین  
 زفته و او را و در هر روز و در هر روز و در هر روز و در هر روز  
 در هر روز و در هر روز و در هر روز و در هر روز و در هر روز

و بقیه خاطر خطیر عالی در باره نشان فلان و درین باره فلان و درین باره  
 در عا و سکنه و الوط و حیات و حیات و حیات و حیات و حیات و حیات و حیات  
 بهر که رعایت را باین رایه موقوف و مخرج و مخرج و مخرج و مخرج و مخرج  
 ان قیام منفه و بقیه و بقیه و بقیه و بقیه و بقیه و بقیه و بقیه و بقیه  
 ظهور و سکنه و بقیه و بقیه و بقیه و بقیه و بقیه و بقیه و بقیه و بقیه  
 عالی طریقی را در در از نخر و شریف بنوی صاف و در هر روز و در هر روز  
 منفه و بقیه و بقیه و بقیه و بقیه و بقیه و بقیه و بقیه و بقیه و بقیه  
 این را از بقیه و بقیه و بقیه و بقیه و بقیه و بقیه و بقیه و بقیه و بقیه  
 لازم دانسته در هر روز و در هر روز و در هر روز و در هر روز و در هر روز  
 عرض و بقیه و بقیه و بقیه و بقیه و بقیه و بقیه و بقیه و بقیه و بقیه  
 منفه و بقیه و بقیه و بقیه و بقیه و بقیه و بقیه و بقیه و بقیه و بقیه  
 باقیات را بنده و بقیه و بقیه و بقیه و بقیه و بقیه و بقیه و بقیه و بقیه



قدم لازم دانسته در عده ششم **قسم معاد** آنکه چهره از قرار در قاف سلاطین  
 سلف و حکم بندگان کند نشان سپهر نشان قدس و الاقرظ  
 در تالبعیت و کسب و عبادت و میرا به و ثقت شکر و سیرت و سایر عبادت  
 معاف و سلم و مرفوع القلم میباشد بعد اعمال حسنه اعمال و صایبان  
 سایر ملکات بعثت تالبعیت و خارج المال و صدقات و عوارضات  
 و عذر و موردی و سیرت و سایر قسوس بجهت سبب و بجهت معنی  
 حال و فراموشی احوال سادات و اعیان و فراموشی بایست نشاندن  
 در قاف سلاطین سلف و حکم مطاع لازم الا باینکه که بقید بعثت نامه در دست  
 عمر نموده عادت جانب سادات عاید بجات مشایخ از لوازم دانسته  
 و در عده ششم **تقسیم** آنکه در وقت پناه فلان صاحب جمع خوانده عاده  
 چهره مضمون رقم اشرف مطهر که بر او بر سر و بر سر و بر سر و بر سر  
 میان بل صحت مذکور و بر او بر سر و بر سر و بر سر و بر سر

فلان نموده که شایسته بعد از بر او بر سر و بر سر و بر سر و بر سر  
 روانه بیت الاحرام اند نموده بقیه بایست نموده که بایست بعد از و در وقت  
 در حضور فلان شخص بر سر و بر سر و بر سر و بر سر و بر سر و بر سر  
 نموده بقیه بایست نماید که از قرار قبضه شرف خوانده عاده در روزنامه  
 بصیغه و بصیغه و بصیغه و بصیغه و بصیغه و بصیغه و بصیغه و بصیغه  
**و ضبط در الامور** که بایست نماید که بایست نماید که بایست نماید  
 و فرار و فرار و فرار و فرار و فرار و فرار و فرار و فرار و فرار و فرار  
 العقیده و برین و غلظان خلاصه العقول عقیده این که بسبب خردمند و  
 بند و یک نسبت باین استخوان خلاصه نشان که بسبب در میان از  
 ممکن در بعد و خدایات باقی که چون روان در بیکان و بیکان نموده  
 بعد و قد کریم احسن کما احسن الله الیک و در بعد و بعد  
 احسان سادس بر سر و بر سر و بر سر و بر سر و بر سر و بر سر

اینها بر ممال صورت ناسر حال محله العظم و خلاصة الورد و الكرام  
 برادر داشت که از پیشکشم طلوع اختر این دولت حکم بنا الی یوم هذا  
 بواسطه و فور بنده کبار درین و ظهور حسن خدمات کرین قرین  
 بخشن و افرین شده چند بر رتبه صاحب اختیار و ضبط کل کلمات  
 فیما بین امثال و اقربان سرافراز و عهد بر مرتبه صاحب اختیار الکاف  
 در و طهران منبیا یافته لهذا بمقادیر المشایقون  
المشایقون و المشایقون در نیوت بنا بر فرط کرم  
 پی بابان خاقانی و و فور شغف بکران قانی در باب نیجه العظم  
 مثالیه از ابتداء فلان صاحب اختیار و ضبط دار المومنین کائنات  
 بمشایه غایت و بسع فلان قدر موجب سالیانه در هم او  
 مرحمت فرمودیم که هر ساله از متوجهات ابواب جمع مخوف متصرف و خوش  
 معیشت مخوف منصف چنانچه باید و شاید در عقد و کار دانی و سرزد

و الله اعلم

و اید در ضبط و ضبط مالیات و توفیر و کثیر زراعات و با در و بسج  
 و استمال رعیت و حصول و وصول مدافعت و تلبیه و تأدیب اجماع  
 و اقباس مع عسک برجه کافر بنضیه ظهور و سینه و خدمت خفا  
 در هر باب بر شکیه و خطر خطرات و سبب و ده و اکتیویش سلامت  
 و هوای حاصل احوال و عهد نده تا مراد و بسج مخوف و قریب  
 و نیز و مستوفی و کلانتر و کدخدایان و اعیان و عموم کینه  
 و متوطنین و دار المومنین و تدبیر نیجه العظم مثالیه را صاحب اختیار  
 مالیات الکاف و فرزند دینار و صلح و صلح و صلح و صلح و صلح  
 دیوان در فاء حال رعایا و ضعفها بهر بهشت بیرون زنده او امر  
 و نوزاد و در مطیع و نفاذ باشند مستوفیان عظم کرام دیوان  
 رستم انعطافه را در سر کارات ضبط و ثبت منصف در عهد شمس  
 رقم حکیم باشی که **بی** الکریم حکیم علی الاطلاق و طبیب



افس و افان مغروح دولت و کامرانی اینده که بکف سلطانز اجتهت  
تفریح حسنه دوان با جزایرام و ضلوع سرشته و نسخه سلطنت و  
فنا و زوای این خانه و دیوار باغ و ابرو نوشته مایه زور  
از این لاسر و لال بر وقت همت بمنیتا لازم فرعونیم که در دمنده  
افلاص و بند که حشمت عتیدت و سرا فلند که را که همیشه خراج  
بند که خور ابد او در ضد مسکنه از برین مال قرین عهدال ساخته و  
احصای منزل را بمعا بکرم رضا حیفا خطر معدلت حصول از  
امراض مضمنه و نام بر دهنده مفردات افلاص و عقیدت را  
در حقه دل ترکیب و معون بند که و و لغو اهرابا هست تمام  
ترقیب و لهب بن جد و اربقویت حریم همیشه را چکر و  
هذه مسکنه از و پیش از اقران و دشمن لذت یاب نوندار که  
عزت و اعتبار باشند از شربت دنیا رکرم به حساب فانی

لازمه ثبت و ضبط نموده در عهد شد **فتح نامه هرات** انکه کلا نرا  
و کله خدایان و اعیان محاکم محروم و سه توفیقات بر دایه  
موفقی و توفیقات نظر و الاستوفی بجهت بند که از اینجا بر برکت  
عنایات ایزد داور و بجز تو فارغندان الله ثناء عشر صلوات الله  
الملک الاکبر تعج قلک سال سال اسرار و افش شد و صلیت  
ماه نو و موبک سعادت قرین را همیشه نصرت و طفر پیش رود  
جهت شرف و بلب نبوش را سر و ش غنیر بهر و با زفر و زعفران و غیره  
در کشتیش قلع و بلاد دستی بکیر است در این اوان میمنتش  
بعوطف قادیان افغانه ابد الیه هرات که از دم شیر غانیان  
عصف فر و بها دران از در در کاهتم **حمی مسیره فرست**  
فرار و مصدق و ظنوا اکهم ما یغنیهم حصونهم در قلعه  
هرات متحصن و متواری بودند میفک و فلان فی قلوبهم

احوال بنذل و بنحوار و ذل و کلا لیر الاکشد بدار کان صبر و  
فرارشان نزال با فیه از شدت جمع بجان و از خوردن رخم سیف  
و سنان بمان آمدند و اینر مضمون اینر کریمه **و انی احکم من المستعین**  
**استجارتک فاجیه و مدلول ان احسن الاعمال الغفور**  
**عند الفکره الفایقه** را نان و بگو چیدن از قلعه هرات  
فما سند لویم و در نصرت هزار خانوار ایشان بکجه نام کمال در عهد  
فلاکت و در طه هلاکت بودند بیل را با خانه و کوچ کا قضم حرا  
**مستشیره متفرق** ساخته الی فار و شهر بار فرستادیم احمد الله  
بمقابلد مایندات ایزد فرست قلعه هرات بستر و نامل فرلور  
باطایفه علی قند مار که با نطایفه و در بنده بودند مطیع و سرکش  
طوق اطاعت و چاکر و قلاده خدمت و فرمانبرداری کردن گرفتند  
در خلال این احوال که از انجام محام هرات فراغ حاصل و سر



صد و هفتاد و سه را بنویسید که در فرموده بگویم و نوشته عیالیه محمد رضا خان  
عبد الوهید مشیر بر آنکه فخر بین او و ابایی دولت عثمانی چنین  
قرار یافته و محاکم است و در آن رس بر و بر و این طرف بفرستاده  
تعلیق داشته باشد اکتی در نظر حکم نفس بر آب و موج سر راه  
از آنکه مقصد بسیار استخلاص اسرار ایران بود که مطلق بان امر پسر خدای  
و ان امر اسم را در ضمن صبح سحر و مذکور آن خفته اند و وجوه  
نشان مایه کان که بنامه کوا که در رتبه برتر و خشنود از یافته ایم  
بر این بین است و بعضی از کلمات دایم و کلمات مستوک عن  
و عیالیه بار صغیر منتهی شریفین را از رسیدن دفع و ماده و  
از فراغ حال که محروم دفع کنیم نه اینک فقر عفت بر دل روزه  
تابع دار و بخشن در رضا جوهر خاطر حرم عهد شکن بعد بایشیم بکول الله تعالی  
و فتنه امر و روز عادی بتره و دست قیاس حشر و مجر و ضعف

بد خوانان قمر و غیره از این مرقع بر است در مرقع است از نظر بفرست  
که اگر چه فاذا جاء الخوف و انهم ينظرون اليك تدوا  
اعينهم كالذي بعثني عليه من الموت فاذا ذهب  
الخوف سلفوا كرمه اف حال است نخل امر که در غایت  
دور و من نه طبع غمور است چون سوزنده که در مغایر رضا جنسی  
و مخالف مصیبت است ابد مدت فانی بود لهذا بفرستاده مفرودن  
نظر مجموع از آنکه که سرچشمه شوق طواف روضه طایب مطاف محبت  
ایمرومضان و مولای متقیان اسد الغالب غلب طایب غلب علی  
ای طایب علیه السلام که پان کردل و ضمیر حقان کرین توفیق  
استخلاص اسرار رسیدن را از درگاه احدیت سایل شایسته را الله تعالی  
بفرستاده سعید نظر بهمنی در جنت و غیره که پان تائیدات لایزال و فتنه  
سلطان اقلیم ولایت از رضا ابن موسی الرضا علیه السلام و شایسته

گشته با جهوش پر فاش جو فری چنگ و عا که بر زخم فری و چنگ  
 بدون ناخن و درنگ کوچ بر کوچ عازم کعبه مقصود خود رسیدیم شد  
 نابار که از خود و پیش بکه باشد وَلَا تَقُولُوا لِمَا كُنَّا عَمَلًا  
ذَلِكَ عَدَا الْإِلَهِ أَنْ يَكُنَّا اللَّهُ حافظ الی قدم نه در ره خاندان  
 بصدق بدرقه رست شویمت شعله نجف بر کورین امر و فریاد  
 از کسوت محبت عایر و به بهره از رعادت و بند ابر و سر او را و فری  
 حضرت بار و از حوزه اسلام خارج و معدود در زمره خوارج  
 خواهد بود **فَسَجَّ نَامَةُ قَسَدًا** بلکه حجره خان فرقلو تو را  
 حاکم الکا در شفقت شانه سرفراز گشته بداند که از روزیکه ابوبکر  
 در اقرار از بند ولت نادره بکشد غایت سببی بر روز روزگار  
 نواب همایون ناکده و به نیز در حجره دست و قلعه کشی بیایند قادر  
 جهاندار باز و وسع سعادت و شد اقتدار نامدار را دست مالک

بر طرف که هر دم منت شانه او اقله اگر کوه به چرخ کاه از پیش بر داری  
 و به جانب که سینه غم خور و نه جلوه کر گشته اگر ذره به که صحرای  
 و خاک بر چشمت انباشته ایم درین اوان فیروز تو نان که استند لایم  
 محامره و از اقرار خند بار بیکال کاه رسیده دلا بر سر نشسته  
ادْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ  
 رفاغنه محصورین قد بار را حکم مردش همراه رطاعت نمود  
 نه چرخ رطافت کمره بمقدصای وَقُولُوا أَكْفَمُ مَا نَعْبُدُهُمْ  
حُصُونَهُمْ بِطَانَتِ بروج در سجده صعه که در رفت  
 پهلوی بر صرخه دشت البروج بنبر و مغرور بنا بر کثرت غم در ظاهر  
 دعت غم که در جنب شهر شکاران کا صاحب دین حکم فرج  
 ذیاب و دونه غراب داشتند به شسته سر دشوار را از داری  
 انقباض و به هم گزشتند به کشتی نه شجر فلعیه ظهور رخسار نبی



از غایبان را به پوشش و ضبط روح سیک و سایر روح که در فرار کوه  
 در جانب ده ده واقع بود امور ساخته بعد از تصرف روح مرده  
 و ضایعه را بر فرغ منتهی است قلعه کبان او کتبیه من السماء  
چینه ظلمات و دَعْد و بَن کی انش نشان رخته بقاصد یافته  
 روز بروج مذکور روز شنبه نیم شهر دایم احرار در اوقات طاهر که  
 اعدا را امکنه نرفال دولت و وقت دم و پسین بود و لیران  
 از در در و بهادران غطف فرار از اطراف که وقعه امور میوریش  
 ساخته بهر توبه با رفته کوب رخته بر میان فراز بروج منور شده ده  
 انداخته است که بجای غنیمت رشتن داشت انظار به رخت بکار  
 و عون بار مرد دلا بر رفته بر سایر غایبان دیگر پیش دست کعبه برج  
 ده ده را تصرف و غایبان حضم کلنیر بیرون عایت قادر و این  
 پیاپی در و مردانگی هجوم آورده در دوازده بار قلع را مفتوح ساخته

کلان

کل قندار را بر تصرف در آورند و چنان خبر بجهت پرور موجب  
 خاطر موافقان این دولت روز افزون بهای چشم برآید و حصول خیرات  
 تازه و کمش بر آواز استماع فوقات دلبند بر چه انداز میباید  
 امداد عمده الایمان صفای سبک با دل صحبت یکی در برابر اطلاع  
 این حقه فرج بخشنه روانه فرج و جمیع از وقوع اینگونه فقرات ناراحتی  
 معمول در سر پرند و لیکن چون امر به ولایت حقه این فرج را  
 که عبارت از بهر مدد فرج ساله باشد پیش از وقت کبان ملت  
 میباشد به حصول رستم اشرف مبعس که گفته اند و یکدیگر ضلعت  
 بکار رستم اشرف در غیر المال خود دکه سوابی انچه دنیا بر بعثت گفته  
 و متار و سایر لقایات بموید و با حد رهنشده و حکم اشرف اسلو  
 که بهر یک ولایت عاف و دار المرزله بنشیند و این را ازین فرج  
 نامدار استی رونق آرد بهشت و شاکر مایه بنوازش در آورده

که از الطاف روز افزون الهی است **رخصه** **فتح نامه توپال پاشا**

الکمه رخصه مقدار مرزا محمد زکی مستوفی و صاحب خستیا را نذر آن  
والکمه هزار جوب بجهت خاطر خیر علی مستظهر به بداند که صلوات  
محاربه فلول و پاشا که در آن راکب و باله و از انبار قش بر سر کوه  
و محاربه با توپ پاشا و وزیر عظم و عسکر اودینه و محقق کشتن  
او بقلعه و ریاست خرد و زینت عازم سواد کس شدن و قدر و قدر  
کشتن اگراد و اما ان قلعه و نو حرا ان مومی الیه شیده خواهد بود  
چنین اوقات که رحمت سواد کس مضرب جیم می که ظرف فضا  
بعضی رسیده که توپال و عثمان پاشا مجدد جمعیت خود را در دست  
و بعضی مقابل بمکر موسوم به ایچم که کذب سواد کس آمده و موضعیکه  
در سن رخصی واقع بود مرتس که در آنجا که هموانا الطاف که را  
یا و رحمت دار و اوج مقدسات حضرت ائمه معصومین را صلوات

ع

علیم صغیرا حواله خود میداند بجا است بزوانی توکل و بدیداری  
ائمه می دانست حجتیه با فوجی از نولان و پیاده که بر سر بار و جان  
سپار آمده بودند عصر روز شنبه ۲۲ شهر حال بعزم استقامت حرکت  
در روز یکشنبه ۲۳ به پاشا در از بند مکان مرز و مسکن طوع  
افتاب عبور و قلع جبار را که بعد چنان رعد و فوشتن بر آن افزون  
و جزای چنان مرجع دولت انشاند و پسرده و خود بایستاد قادر بنزل  
مانند اجبر سر وقت این رسیده لطیفه نیز تصویه صفوف که  
آهنگ و دیران اصحاب دینی متوکلان الله ازین طرف انکشتن  
و کشتن و بعد از که تا ساعت کایر باز از عوب و مسکانه زد و خود  
و طغر و ضرب کرم بود بلاخره فکلیان چایک دست نشین کار و پیادان  
از درینب خود نماز بر آن کرده کرده و کشته مرتس است از انوار  
و کبر از و می که در نیمه و بنه سخته است غل و کشته و کشته شتر



و جمعیکه در معرکه حرب بجای ربه اقدام داشتند از بهمان دلا عازم  
 گردانیده و جمعیه از افواج قاهره را پیش از این خدمت برارند  
 راه فرار از طایفه یقین فرجه بگویم ایشان را پیش و غازیان یک  
 ناز نیزه گذار که با الطایفه در مقام سیر بوند از عقب ایشان در  
 اوخته بغایت بیغایت اکثر و امداد از آج طین و طاهرین توفیق  
 و عثمان پاشا و وزیر عظم و در عسکر و اکثر از پاشایان و سرکره  
 معتبر معترف تیغ بدریغ و جمعی کثیر بفرستادند که بگویند  
 تا می خیمه و خکاه و اسباب و توکیانه و خزان و نقاره خانه و آتوق  
 و در آب توپال و باغ پاشایان و عساکر و ابدست جمعیه در آمد  
 و معده از آن طایفه خود بگو که رسانیده جای بیست بدر  
 سر توپال و عثمان پاشا را الله بار که ایضا بفرستند و عدد اسرا  
 و مفتولین از خطبه حد و صحرای فرستاد و چنانکه الکرم قاهر عسکر

و دمی نیز زنده بدین اده بگو سر توپال را بفرست او طین و طاهرین  
 قاضی مرز و رسیدن یک حکم کرد که عده و عین لکوت  
 و از جمله اسرا بفرست و نه سخت و بعد در جوار حقیقه و فخریاد و از  
 فرار یک خبر رسید که احمد پاشا قهر از وقوع این ستم کوچ و حریف  
 از بقعه خود روانه حله و ابر بفرستاد و نیز یک نفر پاشا بیرون فرست  
 قلعه را فایده میبند و از رکنه را ذوقه و سطوت افواج قاهره  
 در حیرت و شوشند نشاء الله در این رفو موبک و ای نیز عازم  
 است میگردد و کار ایجا بکول و فوه اکثر بر جسم مطلوب حقیق  
 یافت چنانکه این نعمت عظمه و عظیمه بمنتهای بر ذمت محبت حق  
 شناسان لازم است لکن چگونه را اعلام فرمایم که در ازاء  
 این فسخ مبین حسین افلاک این را سپیده فرستاد بسیار حضرت  
 رب العالمین ساخته این محله دل و نیز را اویره کنش و روز دیک

و کوش ز دسامع ترک و تا جیک سازند و بغایت الهی هر روز  
متر صد شمع ناز و طهور افروخته به انداز به باشند و در هر شب  
**فستق نامه** **بنام** ای که عیال فلان جو فیض است بز دایه موفی بجهت  
که چهر فلان و اهل سمن با غدا و وسوسه شیطان و وسوسه شیطان  
باستغفار است قلم و حصار طری غلط کار و سر و جنبه رسته چرخ  
در مقام بند و وضیعت است در آمده سود و نین اطاعت و عصیان  
برایش ن عالی و فطران ساجده میخند نیافته در حیدر صفی افراشته  
بند کافیه بعد از ورود در فلان عیال فلان را بجهت تمام حجت با  
موازی که از نفر سواد و بیاده روانه سمن که شاید بوعده و عهد  
و بیم و امید آنها را تابع و مطیع ساخته ابواب تمطلب بفتح  
سازگار مفتوح و بدین نقیص نفوس و منفک و مایه صبر و صبر  
از آنجا که الفاظه را دست کنیت و از کبر و برکشته بختر ایشان

کافیه

لغشته کلک تقدیر شده بگویند که وادرا طاعت کعبه در این  
قلعه روح مغذیه تربیت و رباطی که در جنب قلعه واقع بود حریفان  
نقش و جمعیت خود ساخته حبس حلاله و بنا کار را بجز که کد انشته  
بگویند شجر روح و قلعه و کوشمال سالکان طری جمالت و غلط  
کار بر زنت بهمت فکلا علی لازم آمده بود بعد از فلان عیان  
عزم را بعد از سمن معطف ساخته بعد از ورود در طایفه حصار  
و قلعه مذکور با بلال توقف و فرزند دیران نیز توان را بعرم بوش  
و شجر روح و رباط لغین و مقرر فرمودیم از آنجا که بهما فطرت  
حضرت داور کز فرزند زار و در شجر بلاد و قلاع و نیز دیگر است  
منو کلاعی الله بر روح و رباط بهجوم افکند طریقین از اول شب  
الی طلوع صبح باید چنین جزایر و قنات مشک مدارا سر معرکه حنبک  
کعبه دیران بر آنها استیلا و غلبه یافته ملک جمعیت ایشان را



برکنده و پریشان و نایمی بروج را با لفظم باط معرفت و طعمه  
بزرگوار در میان گرفته محیط سپاه حضور حسنه چشم قلعه کین  
سخن را غریب بحر فانی و احوال دیدند و بحر اطاعت و انقیاد چاره نیک  
از در استیلا در آمده سیح الاسلام و فتنات با فتنات ظلمت شرعی  
حضور رسید عفو تقصیرات شوکسته کلماتی که مسئول ایشان  
که قبول محض و با جانب مقرون و حضرت الهیات حاضر روز  
دیگر بر افق ظلمت فغان و عموم که خدا یان سمن و اردو کلاب نفرت  
انتخاب و بعد از دور که حضور و عموم را بعد از کف بیکران  
امید و در کشیده اطمینان حاضر شدند و کلماتی که در کتب بر اسم  
خداوند از روحان فانی قیام و اقدام دارند و سدا کلام شخیر و  
فتح قلعه سمن با هر چه مقدور و میر و امور بر وفق نعمانی  
و لغزائیان و ملاکاتین صورت انجیم با فتنه پدید آید انجا به

و بر روز یک و قریب و بعد از این اشرار فیض بار  
مطلع ساخته لازم مسرت و سرور و بخت و جبر معمول و بخت  
بند کافال را در باره خود بر حد کمال استه و در عهده شناسد  
**عرایض** عهده داشت کمترین بندگان بر وفق خف فغان قوایم بر  
که در فغان و محرومان مراد و غرض بنیان میریزد که در غیر سعادت  
قویم که مایه کذب و تقدیم رقم قدر رسم باطل و فغان و فغان  
جریان لازم الاتباع با لفظم حقیقه مرصع و حسنات قیاس شعاع که از  
مصدر غفلت و شان و کمین خود و کسان بر فراز سر انعام جان فغان  
عز لغت و در سال یافته جو فغان و قیامت و قیامت استیار کمترین غلطان  
از حصول نایب فغان لازم لازمان و انشاء همه حقیقه حضور رسید  
و پیرایش خلعت قیاس نشان شرف دهند و نوارش بیکران و  
باب اصطلاح به پایان و همه و شش هفت فردان گوید در فغان

منصف لکجه جانک و حرکت دینت نوزخی نصیب حالک ایران  
و نظم جمعیت کترین علقان که امر اقدس و حق مقدس بخدا و اقران شد  
بجود آنکه همیشه دیده منای کترین علقان با نظار ارتقا عتاب  
لوار نصرت نایند عین و وصول باین درز و مندر و براب حجاب بسلام  
اضلاع علقان و سایر علقان عجمیت نایند بلکه نام از بر احسین روزیر  
رنده جا و بد پیا شند در از این محله روح فرزا فقه جان مرص  
خار و بزل پیا رو که بر انچه سبب از او پیره کوش صدق نبوتش  
و شمع و شریف و صفار و کبار ایند یار و همکار در شاه راه دین  
دولت ابد مدت فامره سر لرم اطاعت و انقیاد سرشار و حبس  
مطیع و فرمان بردار نمک بار ببارکت قسم است که از بد و ظهور  
نیز جهان افزوز ایند و است خداوند و اول طلوع صبح صدق  
این سلطنت ابد بنیاد که این علقان و سلاطین قرین و قاطبه اهل این

ای

سر زمین نظر با کت ب خدمتگذار و بر و بند که و نبات چاکر و نمک  
خوار که باین اوجاق کوه و رواق با سخنان دین دولت در مقام  
شفاق و بر هم زن انکسار ارام و قرار ایشاق به حال و بعد نیز بهر  
دستور مبداء اعدا و بر دشت رانده در نهنگام نیشم غنچه که نرسم کعبه  
امورات ابن سامان را کجا بهر شفا بصری ایشا دولت جا و بد مدت  
فامره مزاد در ساینده حال بالمره صفه ایند یار از لوث و جود اشرار پان  
و مصفا و جمعیت و از دحام این علقان مستعد و جنب و منظر امر و فغان قدس  
امجد اعطاست و دقیقه در خدمتگذار بر سر الکاف و بر و اهل مال منبیا یار  
در سینه کلاه و بر لاله العظام محمد نقر فغان سر دار دار لککای نیر با انعام  
جان فشان در محال نصرت حلقان موافقت و در شکله و تدبیر ارباب عباد  
سر و جنبها و جنبایت جنبایت دارد دشت رانده بمنی حرکت رعایت  
جاه و بحال از نیز چشم مصون از زوال و بد بر الا فضل خدا بود به حال





مربیان با طرب و منزلت و مجسمان ایوان جاه و منزلت بر بندگی  
موصوف بعبادت و ادای معروف و معروف بمیمین تقیبه خسته  
طبیعه و نیته انچه لازم الاطاعه که بعضا بیت فلان برافزار بر انعام <sup>صلوات</sup>  
دبر مینه غار سال یافته بود رسید فتح فرق مغفرت و مبادات  
انعام گوید و فلان قضایان با کطاع و حسب الاتباع لازال نافذ  
فی الاقطاع و الاتباع بانعام حقیقه مضع و خلع قباب شعاع که با فخر  
این غلام جان نثار از کرم عز و جلال اصدار یافته بود کجاست بارت آن  
سرافراز که مشال حال این غلام و بوارزم خدمتگذار بر و بنده که در شایسته  
دین و دولت ابد مدت قیام داند در بنوقت که چایا رنجه کور رود  
درگاه عرش آشفته معطر شود چنان غلام را بر افقت لبان روانه  
کیفیت حال را حصر نماید در یکجا هم استعاره شرف خاکبوسیت فتنه بعضی  
خواهد میند کطفه اعرفه بکلی مبارک عنف و محض بشارت الهیسم

السلام

ارسال شده البته از نظر اشرف اقدس کند رانیده رقم مبارک کطاع لازم  
الاتباع برافزار این غلام صادر و ارسال که مرید و فخر گیت خواهد  
بود و کجاست انعام اخلاص قرین و مبارک ای این سرزمین از جمله غلغان و نیکان  
استان مروت نشان اقدس است الناس دارد که این مقدمه را بخیر  
شایان شان بدز که و فلان رسم فرزند گیت اینجاست را شرف  
بعضی بقول عینه علیه جلال مدیده ایتمه لازم است عرض باشد  
و هر گونه خدمتیکه درین صوب اتفاق افتد شاره شاره علیه  
در بع نفع باشد که گمانه نه بتقدیم <sup>عز</sup> <sup>بهنه</sup> عهده داشت که برین  
خدمت بزرده عرض بهره یابان قرب ساط ارم ارتباط عالی و عبادت  
اندوزان حصن خضی کنیز لازم الکاتب طمعایه میباز که رقم حمت  
شیم شفقت اقسام و حکم شریف عدالت شیم قضای نظام که بمحسوب  
فلسفه فرستاده انعام عینیت فحاش شرف صدور یافته بود در اعتراف



برافرازان غلام قدیم رسیده رنبت بخش فرق مغفرت و سبابت  
ان غلام خلاص قرین قارک عتبار از فرط افتخار راجع سلسله برین  
گوید از آن شفقت و غلام نواز را مقرر شده بود که هرگاه فرستاده  
این غلام بغیر میت درگاه جهان پناه معطر و در درخت نورس طبع النور علی  
کف معتمد در کله عظمیٰ رعالی بهر اهرامش را به روانه در بار کینه مدارد  
و مرآت اخلاص و خدمت کند از این غلام فرود را عرصه داشت خدمت  
پسر فرزند بندگان سکندر شاه اقدس و الا سوزمند فرود آید که خوان  
سالار فرشت و مکرمت بکران بندگان دینش نیکشاد و ابواب  
نوال حبیب بیابان و گذاردن خوان صلاح عام انعام فراوان عیال  
کامیاب انواع بهره مند و خوشنود بر فرقه البته طهر این قسم شغاف  
و باره کمترین غلام که چهره عیالش بر سر بخت با ران رحمت پدرش  
و کموت بختش یافته ببار و بخت عیالیت بیخ بندگان علی سبب

باز

و عیب کواهد بود محب المقرر در بنوقت عیال فتن را با عرصه عیالیت  
آشناسم و کفر تشکر و نور صفت سرانجام نموده روانه درگاه سلیمان  
عیش آشناسم معنی نموده است که بعد از ادراک سعادت و جود  
معدلت دستور علی هر کس از معتمدان ملک رخصت آثار و مقرر در اصلاح  
حال و غلام اخلاص شعار باشد بهر اهرامش را به روانه و این غلام  
مورد نوازشات ملکانه خواهد بود **نام چارواکه بند و ستاد شکر**  
بهر اهرامش از عیال طهر قرین و لای زاهر و سبب راکبات عیال  
و در زحمت و دلو و کینه و کمال کمال و صوب حبیب حضرت خلیف  
رنبت دره انج کلید سلطنت فاجده در بر و لولوش بهوار دریای  
عطفت و کمال کار بر فروزان کو هر درج حالت و قیام و درختان  
آشناسم سعادت و بهشت و جمال سرافراز زده آشناسم و در جهان  
نفاذ فاندان رنبت آن کو کانی برادر و الا کهر و حبیب بیکو سربس

و محنت داشتن بر لوح مصداق میبکشد که چهره پسته غواصی صمغیت  
 بجز در بحر شکیبایی مستغرق نباشد که در بل شایسته که هرگز از این  
 معصوم در آن عبارت از ملکیت و اله بر حقایق حالات جبریت معفو  
 از عوالم که محبت بکن را عده در و دیوار نهانگانه بان مرصع کار و  
 حب و دنان جان و جان شجر بهجت و کامی که کوه پسند از این  
 جنبه نشان که حسنیان از جانب میمنت جواب شرف اندوز  
 حضور کعبه میرزا را بر سر کعبه و تهید رسوم موافات ازین طرف  
 قرین الشرف نامور در بار ملک ظهور گشته قلیه از مرصعالات  
 موی چهار لک و کثر چون در آن ملک عظمت مدار بجهت صنعت  
 و انعام که از معرفت حسن واقع میشود صرف دشت بین الدوین  
 العلیسین جد این و مغایرت منظور بنوع برسم بدیه و یار بگو  
 بمشغوب سیادت پناه مزبور و کریم سپک و نویسنده که کفرم

از

شرف جواهر خانه هاشمیه بموجب مهر با صد و یک تیر خیز کعبه و ابلا  
 و از ارغوان حاکم تخت فلان علامه بدو لایق مزبور و بدو ناساعت ماه  
 و مهر و نیت افزاینده سپهر است و قان لبالب و ایام مقرر بجز بقیه  
 ربات سلطنت و جهاندار بر این مقام ساعت و ساعت بام سده ام  
 نامه که پادشاه **هند و سنان قیصر** عظم بهارستان معصوم  
 و موافات و بدو شهرستان خلعت و مصافات و غیر مکتوب غرض  
 مشکینة الانصاف و منبعه ادویه الفتوحات که از جانب شریف  
 برادر کامی را پادشاه بزرگ و الانبار بهیچ نمیکشند سلطنت و جهانب  
 و همین سلاخان در سیم الشان که در کافیه غرابلاغ و ایدایافته بود  
 در اطلب او ان و ابرکت نان شرف و در و کج بشد و کامی از اخطا  
 معذرت فرستی انش لذت اندوز شهید مسرت و کامیایه گوید  
 از آنجا که می عطف خلعت اسلب در اول و نه عادت صوریه قائم



مطالب مرام را پیرانه کوبید و موازیر کبیرا علو در سلوک انجم در خورش  
که از خزانة جواهر اسنان فحش اعترفت سکندر رشوگر دارا درایت  
قهر ن معمور ارض بالطلول والعرض مظهر مصدقة اِنا جعلناک  
خليفة في الارض سلطان البرز و فغان البحرین ثانی اسکندر  
دو القرنین ضامنان کما فقیهین پادشاه اسلام پناه جم و فادش بشار  
ظفر آینه سلیمان قمر در لاله زالت بوجوه حکما مملو العبد راجع عن الاله  
والامصار مومنت و حسن شده بود با کعبه و ساعت طهارت کومر  
که بدقیقه با چ طسبع کومر بار بار سرکار عا طفت مدار عالی ابد  
یافته بود پس طاعت حضرت وزیر کرم و دستور معظم اکاج جم  
پادشاه بغداد و اصل کشت از نایب کسیر عطیة بهبه هند بودانه  
سرف و بجه این بجه در دراجب دستر بمقدر طلاله عمر و ذره پادشاه  
اقاب افان تاب رحمت خزانة دربان این بنده پخته جهر انور که نزد

مطالبات حضور مرشد طریقه موافقت معقنی نیست **در ایام سعادت**  
**از نامه لود در جواب مکتوب وزیر اعظم روم قیصر معروف در ارفاق**  
ضمیمه حال که از امید اله و در طایفه طره شاد ضمیر از مشکین  
حوادث زمان مانند جسد مشکین میان خطا چمن غم گرفته و ایلین سب  
افلاص صبر از غبار فحش بی بر سپهر نفاق پیشه و کوه اکبر رطکات  
چرخ غمزد اندیشه پخته صفه عارف نو حفظان در مرز نیک الم پذیرفته بود  
از بزم سعادت خنجر در خشت ن کشت و کوب بماند از فرخ غبار  
اشعیر عیصار چشم روشن کف و از طرز طرز دانی و بنده نوازی  
و غول مومر صیبه الوهم خزان کوبید که غاره بیان چکر از خست  
شکلیات حرف رش چه کمر در خون نشسته بغیر ز قیمة کریمه نفاق نمون  
و غایت نامه التفات نمون و ناخود بنده افلاص مقروض شده بود  
شرف و مصلحت بخشیده اسباب مباءات را سر مایه وفاحت

که بعد از از بدیه سینه که طعنه بر ساعت سعد میزد و هر ضلای منزل در  
فضای سینه از فرط طراقتی که شده غریب تو است از غریب لغز  
برخی چید و زبان محبت بنان از غیب عجبیت ساعتی غایب بشکر  
کنار این عوارف غطیر دخت و از غیب محبت بیدار غریب غریب  
بر جمع در از غریب است و الله فای جلد که چهره ملک بنفعه کاغذ  
کو که شکر و در در در و الله تو است در محراب سپهر محزون و سعاد  
او در زبان بد قاین و ثوابی بسط و جمع کرد و در یک کلمه ن  
مربوط است کلید خزان جهان و مقابل کنوز عرصه ممکن در بد قدرت  
و خفته مملکت حضرت شاهنشا در طرزالله و خلیفه اسلام بنا به  
ایام سعادت و قیام بندگان را ساعت قیام و قیام پیوسته  
جواب مکتوب به حمد باشا و الله بعد از شکر پیوسته مقایله در طرزالله  
و وزارت دولت و قیام و مفاصیح ابواب شکرستان سعادت

در

و شرف و جلال در بدیه سینه که طعنه بر ساعت سعد میزد و هر ضلای منزل در  
فضای سینه از فرط طراقتی که شده غریب تو است از غریب لغز  
برخی چید و زبان محبت بنان از غیب عجبیت ساعتی غایب بشکر  
کنار این عوارف غطیر دخت و از غیب محبت بیدار غریب غریب  
بر جمع در از غریب است و الله فای جلد که چهره ملک بنفعه کاغذ  
کو که شکر و در در در و الله تو است در محراب سپهر محزون و سعاد  
او در زبان بد قاین و ثوابی بسط و جمع کرد و در یک کلمه ن  
مربوط است کلید خزان جهان و مقابل کنوز عرصه ممکن در بد قدرت  
و خفته مملکت حضرت شاهنشا در طرزالله و خلیفه اسلام بنا به  
ایام سعادت و قیام بندگان را ساعت قیام و قیام پیوسته  
جواب مکتوب به حمد باشا و الله بعد از شکر پیوسته مقایله در طرزالله  
و وزارت دولت و قیام و مفاصیح ابواب شکرستان سعادت

نعمت خلق طراز دند از جانب هموطن و الله در طرزالله میرزا و الله  
محمد زکریا که بنده متولد شده به حمد باشا و الله بعد از شکر پیوسته مقایله در طرزالله



ارتباط و پیوند ضمیمه که از روز ازل با خفا عینیت شایسته نشاء  
 لیزل بین انحضرتین کفایت پذیرفته بود پنج توأم هر یک عطر و شاد  
 بقا در و مملکت کبر گرفته درین دو ان سعادت نشان که بر ملت  
 قائمه الطاف ایزدادار از مشتمل هم در حمد و جود قرار یافت  
 چمن طریقی سی و شصت باب و کلر انحضرت مجتهد و رابط ان حساب  
 و خفای راز مبین هم فصاحت صورت و غرور و بزه که در جهان  
 و شایع صدر اخص پر و روز نیز بمقتضای عقیدت حبیب و  
 خلوص فطریست و ان که به زبان پزیا به بعضی نیازمند  
 و شایع و پزیا و فایز سیمه خود در سبک قرب یافتن  
 با طریق و نفاذ محط سلف بر حسب امر پادشاه و در مقام پزیا و پزیا  
 علامه با قره راس در دراز بود <sup>لن شایسته</sup> و در ان مقام منصفه و خیر ضمیمه و جود  
 مدرس اصفهان بهر ترتیب سبک ادعیه مکتب انوار مکتب انجام

از ازل

برادر سخاقتی ناصر علی علامه و فضا سلفی هم در ان مقام  
 و علامه سید لعل که درین انام سعادت فرجام که ابن انحضرت و تقرب  
 زیارت روز عظمه و احراز شرافت طواف لکن مشرفه و از این  
 ارفی فقیه نیاید که بعد از تقرب بر جمیع که از شدت جمع در ان رفته  
 کرده مرانده معرفت کامل باحوال سکنه انجا حاصل منصفه معلوم شده  
 هر روز جمیع کثیر از صغیر و کبر و بر نادر در قلعه انقدان قوت قوت  
 و تقوی و علی بیاران سلف میکردند و در منصفه قابل کلین نهان  
 در ان رسول تعین و در قیله و کتاب موافق و در دین و شریعت  
مطابق بودند بدلول و ان طایفان من المؤمنین افعلوا  
فاحلوا بینهما و بمقاد شفق و هو حق لکم بار و سار  
 سپاه برخواست و مستد لا غر حکام الله لفق منصفه جمعی از ان ترا انجو  
 هم و کسان و بکندت خان و الا نشان کثر رستان فایز و بد لا بر عقیده

و نفوس مرغی ایشان را بماند فَن وَجَدَ لَهُم بِالْحَيَاةِ  
ارشاد و مبطونه و ن عتاما ما فی صد و دهم من غل لصفیه  
زال غنا و نفعه بخارش این صحیفه بچهرت برضای زاکیه حضرت  
مخفی و مستور است هر که ارکان فلک شان را بآید ان از وی  
و مدد کار بر بخت بعید داعیه کشد که بی هواری و علقه و زبر  
و صاحب دار و دستور ملک اراد کند یا پش را هر س حکم این و حقان  
روانی باشد عجز و سبکین و ضعف که بهتر و دلیعه کارخانه اند  
ازین در حالت بر و ولا محاله بنا فد الامر بر شرط الید در مقام عزیز  
و فرمان بری میباشند و پش را درین میان تفسیر نیست که پایا  
جنه مخم و غارت زده سپاه من شوند قطع نظر از ان شعری مذکور  
بمعنی فَعَزَّ مِنْ كِبَاءٍ وَ تَلَّكَ مِنْ كِبَاءٍ با مرادش  
ازل منوط و غیر و تبدیل کار جهان با بیغداد نَوَّحِي الْمَلِكِ  
از

مَنْ نَشَأَ وَ تَنَبَّأَ الْمَلِكُ مِنْ كِبَاءٍ بشت سلطان  
بیزل معروف و مربوط و خان سگدیشان مزید مرعندانه و بمعنی هم  
بدست است که بعد از اینکه و صاحب دولت بیکد بر مسقط شوند ناموس  
بزرگوار صیانت و بیکد بر ااعانت خوانند منو لا عجزه و رعای اکثر  
از دکن در عدم کمیت در میان پایا مال حولت بیکد بند بیکد این خادم  
و بنیه عرفی مراتب را بکفرت خانه اتفاقا و پش را بر سبب مبارک صفا  
فرمودند باید که کفرت عالیات بنز از رلا دین دار و غمخوار محکوفات  
حضرت بار بر مراد بر رال که باید با لیا پش را الیه باقی پایا شان با غرضان  
حالی منو مخم را بر رال زمره سازند و در باده برین عجزه و موهن را بر طوط  
ملکت نه بندارند وَأَهْمُ فَعَلُوا الْوَبُ عَطْوَنَ بَدَلْكَانَ حَبْرًا  
و بعد از آنکه عالی پش را الیه بند بیزند و بر ارکین ویرانه که او هین  
الْبُيُوتُ لِبَيْتِ الْعَبْكَوَتِ است منو سیمه سمان را بیکد کرد و صاحب



نامه که بپایستد **هسته و ستان قشقه** را بکمر بیکان گفت و داد

و بنیم سنان گفت و آنکه و غزنانه سرین نامه و الا حضرت عالمیزات

مطرح اشعه فی صفات البر و محیط انوار غیابات یافت هر چه جهان تاب بچ

سلطنت و شهر بر و بر عالم افزو سپهر عطف و ایهت و جهاندار بر

نفاوه خاندان فرسنگ ایشان کوکابه خلاصه جهان منسج الارکان جعفری

برادر و الا که قد بود در اشکوه نیک خیره و ز شایم طراز صفتش صحت

مزاج قدس اثر ابرج شریف بشام ادراک بر رسید و از غلظت سالی جهان

عبادتش لغت مسکینه الغیوات استقامت و جود سعادت و کمال

گفت نخست دفعه شش بگردید در بنهای که ابواب طغر بر رو شد

بغض باز در درایت عقاب بیکر کنج استمال بکایت بغداد و دم

در پرواز بوم محبوب شهادت و معانی حسن خاندان سمت و روحیات

و بر انواع هجت و سرور از نور شید مضامین مهر کجوش بر سر اهرام طغر

بافت و هدایا و دوستانه و کایف بخت نه بر جعبه نقشب عطر پیر محمد

محوست و زینت بر و در شش بد محبت کوبید در انبوالا که حسن خاندان از

درگاه خلافت بنیان حضرت اضراف مر یافت حکایت شرف عالم و

دوستیهای زیبا و از قصور عالی حواله تقریر است که بعضی عالم رسا از هم

با اعلام اخبار مرست آثار سلامت و استقامت صفات و انوار صفات

بخت افزا فطر و محرک سلسله مراتب باشند باغ افخاب پرواز و

و جهاندار صفت از زوال **بر نامه که بخواند کار با دست و روم قشقه**

جوهر زوایا و ائمه اطلیه و لاله اوجیه قدسیه که در انبوالا و جهاندار بکایت

و کوهر شجره ماه برابر بر و در صف و صف با جوهر صیغ خیره کفر میرا

نماید از مخزن درون و کجینه دل صد فن محرفه بدید بر زمزمین شاد

و کجینه مجلس حضور سپهر مثال علم حضرت گفت رتبت بکمال صفات

شتر سعادت کوه بار جهان عز و سکین در بار عالم محیط بسط و نیز سپهر

جهان بانی خورشید عالم افروز آفتاب خلافت و کاهرا بی خرد و ملک پروا  
ملک قدم خدیو ملک قدر بخشیم حشم بر در کردن افراز مهر فسر داد  
دارا فرستد در شهر بارکش و قمارش در مضارک و دار پادشاه  
ظل الله اسلام بناد و اور داد او عمل کاه عظم سلطان جهان و خشم  
مخوفین دوران ناصر اسلام و اسبین فاع الکفار و المشرکین قاتل الزین  
و قاتل الجورین فادیم محرمین الشریعین ثانی اسکندر و خلیفه بنی اسطیث  
العالمین محمد بن ابی اسلم بن مصطفی بن بنی بر خلافت العظمی یعقوب  
دانه و نور عبود اسلمه الکرم بر موع انوار صفاته ساخته بر لوح محبت  
میکنی **نام که بخورشید کاه پادشاه و روس قتل شد** شرافت دعوت  
صدقت ترین و کفایت طبقات محاسن قرین از غلط عقیده  
و نیازمند بر شکیبایی بزم مهابون و کفایت حرم سپهر نعمت علی حضرت  
قرطعت نر با جناب خورشید استجاب زهره زهره ملک سلطنت کاهیار

الکامل

دوره بخت عفت و خشنود غرغره ناصیه پادشاه و فخر با صره دیده و در  
دولامه فروزنده کوهر عفت و فخر ملک فرازنده پادشاه و درخت طرازند  
جامه شهریار بر رازنده فخر با جداب تجرجه جاب عفت و مستوره نقاب عصمت  
محمد علیا و دستگیر و خدیو عظمی خلد الله طلال سلطنتها بعد از کائنات  
مراسم محبت کیشی و کد از شش لوازم خصوصیت اندیش فرغ در ملکیت ارا  
ایستادگان قوام بر سر ملک پیر امید اله **مکتوب که از جانب ملک است**  
**بیمه زاهدان برادر حکیم با شرفیخته شده** ان الله تعالی ما حکیم الاطلاق  
و معالج اعز به النفس و افاق از غطر خانه قدرت کامله و دار الشعار  
حکمت شایسته الهاب عمارت قافیه نهار را بر شرف فواید شفق طفا و در  
سر طفت شب را بفرص کوکب ممتاز و مندل صبح صادق مداد  
نمایطبع صدقت سادت و ذات مسیح صفات را نوازش در محفل  
ثانی و ماده حکیمانه عمر خاودانی نصب بال بعد از شرح بخیر بدیهه محفل



و نه کار امور عامه الف ظاهری محتوای حقایق براساسی که فی نفس الامر  
 فائز شفا و نبات را در درخت خضره صفت کلام حکمت را جمعیت میداد  
 که حکایت از تاثیرات سرشار و کیفیت چنان معجزه فسیح بخش جن  
 انوار خدام کرام از لطافت روضه طایفه مطاف دماغ جان و جان  
 بخندان انگاش یافت که موهج زار کلمات آن تشریح تواند یافت  
 چون در سبک هم حضور موفور السرد و عظم و محمد علی کلام مرام حجتان را  
 بشند این عهد شیرین ساخته و در او ان یاب باین رنگوران الام  
 محو بر قدم رنج سازند و نظر انفات بکاتب خشکان در دور  
 اندازند و چند روز با نفاس عیسوی ساس صحبت بجز صحبت با صلاح  
 مزاج فاسد صاحب فراتش بر غم و غم دل در دهند دوستی و دوستی بر دارند  
 محبت نیز همین عهد خوشدل بعد اوجاع مفاسد تمام انفس و سوسه بصر  
 مشکلی باین شکین و شدت مند لو از از غم زان فراق را بچون فراق

حضور باطنی داد و به قلبیه صحبت جلال به پیوسته فرین بدشت و الهیات  
 حرارت شوق صحبت صورت را بفرص مبارک طارفت معنور و شراب کاف  
 جلال روحانی رفیع و دلخیز که فکایت خاطر را بچون الراهه این وعده و پند  
 دفع نموده نظر عمر و بالا پیوسته و صحت از قرار یک فرار شد با یک طریق  
 وعده خلاصه کشته از قصه بطام کدشته اند و اصد تا عادی و سنان  
 موافق را بچون دلش رفته سرست بخ و مفرغ غم از حضور صحبت  
 از امر و نظر نموده از بنجه مولو الام ناکام بحسب ضمیر محبت خجسته باری  
 و با بغت فاسد مرام باس و حمان بر مزاج شخص فاطمه را بر کعبه  
 انش و الله کلام نبات و طاعات پذیرا بر صحت قبول و معجزه کجای  
 و این بکلام مرام موهول بعد خلاصه صحبت شریف عا و رب روزگار  
 از آنجا که استقامت فراموش داد و صحت جنبه و سوز و کد در صفت  
 بنفش شش بسیار بسیار ضمیر نور در کمال طهور و شرح بسیار بسیار

از فانی ادب در بولند بعضی آن پخته شوق مانع اقبال را حواله  
بکس فرست اینم و از اطاعت که مودت در در طلب بر بزمین  
چشمه در بزم ناسار لایر میوار و در در الراج اعطاء مجبور در حواش  
لکارات نعم البدل ماده اکیات طاقات و دافع مولود که در است  
میباشد توقع آنکه پیوسته بر کبات سواد مدام یک تب شریفه نقیص  
بخش قلوب حجاب و به بدایع تراکب انفس میفرست و در جزایر  
مکب القوارش می ملک اعجاز اس شایه و فاضل در لهار و سنان  
بعه با شادان لازم است رات قوایز یکایه و در اند **باطنا** **لیند**  
عالم حضرت ارسطو منزلت حکمت و معرفت و نبات پناه عت و محبت  
و کمال و سکینه محبت و مودت و موافقت الاله عز و العذر در لایق  
الزمانه طایفه پیوسته قوت مند معاجین عت و عتبار و شایه  
مفرغ معادست و افتخار بقدر مراح شریف از سر الراج عواض و علل

قال

بر و صحنه نوشدار و در طبع پر باشند بعد از تحریر فانی محبت و نظیر  
نسجیات محبت منور رای فانی منبش لقون منش مبداء **جواب** **لیند**  
**جواب** **لیند** **لیند** مقرر است معادست و موافق معتر  
کتاب موافقت و مخالفت صیقل مرات صدقت و صفای مکیه کالد هر  
و موافق کمالیات محو و قوت فائده دیوان در سر و محبت زینت کین  
جمال حبسته منظر بطن کاش قابل بنکو مقرر مفرغ با قوت نشاط و کمال  
نوشدار و لایق اقبال و شاد و دایه حضرت ابواب محبت سر و محو  
الف تکیه کین دلی از روز و مند غرور خاطر اند و بینه تعویذ با روز و محو  
مندان و کینه همان محکم عباد و شمشندان و سخن سنان مانع کار نامه  
در رست و سواد العمل ملک مانع سربک طراح سربستان سخن طراوی  
بیل خوش اینست لغت بر دایره عز و سیمه کرمه عالم و منبغه انبغه منبغه  
و درین و لا باسم این سالک سالک خلاص شاعر یکنه شسته ملک



عبارت از لازم الاعراضند عوارض را یافته بود در بهترین زمان  
معه و چنانچه برایش هم علم و اشراف است لابد بر از کلمه عزت و مقرر است  
بر تو و روح و جلوه ظهور و ظهور و چنانچه از این بر عبارات و استعارات در این  
صورت معانی صحت ذات مطلق صفات و فضیلت است و استقامت  
مراج و حاج لازم الالباب قمر سرت عالی و واضح و لایح و لایح و لایح  
محمول عالم مرت و شادمانی بنده است که شایسته است بهیچ  
راسانده و لایح است که رعایای و لغو و صغر است و غیر از این  
خاطر خنجر عالی بدست است که در فافیه و جود در رشته نظم کشیده  
چند بر قدرین گفتی را بنویسد ارسال مرده ان امید و در این مدت  
دیده شود و قدر را بر هر حد اظهار نمیدهد است در این و لایح و لایح  
در این داشته زیارت مطالعه ان قرع المطلاع المقطع فایز کعبه  
حقا که در مقام تعریف و تحسین سرایان بر آمدن باب دریا را است

بک

وکیل چو دست از کماله لایح معنیش از کماله است و جوامع الفاش  
از کماله است بر کماله از این است در این و جوامع الفاش  
موسوس است که از وادی این و لایح و لایح و لایح و لایح  
قد کشیده برایش چهره سطر زلف پر بر جان و دو مصرع ابرو خندان  
در موافقت در سانی طاق و مانند بال طوط و طوط و در یک  
در کتب حجت و نور است که در این شعر افاق است و لایح  
سلامت زینت و تعلیم و در باب شعر و شاعر کشیده شده  
از پاس قضا مقام و مناسبت با کلام و انشراح و قریح  
و السبام و حسنات و تفصیل و توضیح و اجمال و ابهام و سنجیدگی  
عبارت و شرف اشراف و حشمت معجز لازم تمام مندرج است  
است و الله قلم از خان حسان محمد معجبان و لایح و لایح  
بصیرت عطا کر آمدن و لایح و لایح و لایح و لایح و لایح

و عشرت اندوز حصول مراد است گویند انوس دانو که زلو مار  
طبع شریف عالم را از تضاد و غزلیات و اربابیات و مقطعات  
انچه سابق و لاحق و حال خلیف فرجه باشند بار سال مستقر از آن  
بجست افزای طر مشاق و از جو پارقم مشکبیر شمع عطف و رسم  
خفرت بخش مرغ امید گلستان فال از شایسته نفاق کشته  
بار جاع خدمات انفاقه بنده نذر و منت گذار باشند  
**میرزا طوفان قهر شد** حضرت انور بر از صاحب ضمیر کلام سلیم  
زالای شیرب فضیلت عرف عوفان بکیرش که قدر طینت عالم  
شهرت اعلی اعلیت میرزا طوفان را لطف الهی حافظ بجهت شاکه خوشی  
بلا که تکلف و مکنش باشد و نشان باشد بیت الغزل دیوان  
په نظیر رعنر قصیده منظومه ان سبلان فطرت با مکتوب محبت  
اسلوب در سایر سبیه رسید یکی جوئی صفای معنیش در دیار

نقش

لطافت طوفان نموده بوسنی خورش در میدان سخن گویند که در شرف  
اربعین و حبیب ربیع نظم سبک گوهر اگر منظومات خود سواد  
نظم سجد بر سر خود را بر سنگ بزنند و اگر انور بر مهر انور با مطالع دگر خویش  
معارضه در طبع خود و سوار افاق میکند مضامین غیر مبتذل  
که پر داده هدف طبع نامرست همه در تبسم است و طحال کوزه  
معنیش که زلفه بر کفر گرامر است از ارتفاع اسرار  
انچه گفته بسبب عجب و همه بخش و مرغوب است است از تامل  
سایه انسر اعظم حضرت محدود بر مراده و زمره افلاک سخن پانیده  
**میرزا عبید الله ولد و حرم میرزا رحیم حکیم با شجاری در ادایه و کلا شریف قهر شد**  
چند انکه تضاد و غزلیات شهر و مشهور بر سل و نهار و عیادت  
قصید و بحر طویر نازن مرقوم سعینه لکسان باشد شب پت انخاب  
دیوان افزایش غنر جوی سعید که امر در بیافنی روزگار و مجموع لودا



باغ به صفت شجره در بار معانی ابد از بر دریا رملوار در کاشا هوا  
 عینی جانی موقت کجای که بر بار با معانی و صفه معجز کفار رسید بیت  
 بلند شرا در عرش بلاغت مطاف کرد بیان بدایع و روحانیان  
 لطیف است بیت المعمور مجازم و عوالم را بر کریم منشیم و هر  
 شرف دل نشینش را در جامه سیاه کعبه صفای طیبان عرومه عزت  
 بیت عشق میگویم و از نوینا ز سحر رخسار عرق جلیت ازین  
 میریزم شعله کجای طور کلامش چو لغز خاندان کلیم روشن منته  
 و مضار به نیلای مع النور بناتش شری و مغرب و اله کلف  
 فرقه الکرباسم و زبان بکر زبان مانند غنایب هزار دستان شوم  
 و صفش از هزار یک شوازم گفت و در مقامیکه از آن شعر با ترقم  
 شو از ابد از معنیش صدایش را از غرر خامه خوشه میسوزان  
 ششفت نازک خیالانی که تبار و بود معنی تباریک در برابران اشعار

کارخانه

کارخانه شعر باغ و میگویند که از بر زبان میگویند و جویخانه  
 که در پیشان حرف میزنند حرف خرافا در صلب لایه عطفان  
 جلوه میدهند اسما صراحت غایت فرقه بودند بهر جبه و غزل اگر ارا  
 بارال قطعه تبدل میزنند بهر شیب طبع بر دوشن تار مرغ پوشان  
 لکوت خلاص میگویند بهر شجره و انار و لیمو فرستاده و فرشته چند که  
 یافت باغ در کان از فیض صیغه الله و من احسن من الله صیغه  
 قرین شادمانی و بهایمور ارم در حدیقه خوار شده بد بر صفا فایض  
 کوها از رخسار چرخ غم چون دانه انار قطره مخمر و بهر جبه و بان  
 نایب بارنج و شکوفه بر یک زرد در مقرون بهر بهر شکر لب سرافقت  
 و ابتلافت عینی مفاد صفت شریفه که بدستیار خامه از باغ من موقت  
 اقطاف با ناز و لیمو از زهر الطاف ابد او کاف شده بوعز و رفو  
 بخشید و طبع شون سرشته را مانند ناز حندان راحت و بر من لیمو شکر

نخ کا میاں نام مردان کوید امید کہ پیوستہ بروقی مراد کلماتن بریا  
از انما حصہ مرلوات و میو یا سعادت بر خور دار و کامر او باشند  
از جانب عزیز سرزد حیم حکیم فلی شنه واضع خط بند که معروف میباش  
که چهار سطر خط نا ابر اسم و رنگ چهار جانبان طرز ابراهیم و غیر بخش  
روح و در جان و جنة نعیم بویا کفقطه ثلث خط شریف و پنج  
قطعه دیگر رسید اگر چه قطعات سبعة در معر و صورت شاد و نوا را میفرماید  
پنجاه شش بل نحو از قطعات هشت هشت بلکن از وصف قطعه خط  
چون رسید که یافت در پیش آن عده نوشته و علامتیک در اسنه و فو  
علامتیک خط طبع از دینیک او فاست و مفاد علیکم بحسب الخط  
در باره آن نام اگر مبرغه بصراغه جوا بر بخش ب ط کمال ار اید  
روایت و این مقلد اگر سواد از ابا خاندن طرکان بر باطن بعد کفاهه سرا  
پنهان کلمات محرف نشینان که در خط را بر رسم جزیم بر فکرت خفیت نه  
دب الهم

و بخارک در بر کای خط جهان و لغیق زلف معنی میان فست نه  
و در زخمش دلهای شسته را محقق تا بر مر مایه نجشیده و ثلث صفابر  
صفحه ایش قم نسج بر تر سر کاکل در فاع جمال جمل جمله از حضان کشیده  
اگر در عوض کفقطه جملی را هفت قطعه فرستاده اند کفقطه مفاد من جانا  
بایحسنة قلله عشر امثالها در باره آن نام است بعد از قطعه  
دیگر یکصد اعیانیت شایه و عنایت زبان را انعمه طراز نور نلک عشق  
کامله خواهد سخت رقعه در باب خواجه سرالعباس علی شنه امید  
پیوسته بیافر الطاف محرم کرم کرم با هر خواجه سرادوست و فقیه  
قرین طالع فیروز معهود و بهجت و نصرت ملازم نام جمیع سعادت منو جبه  
قلب سلیم و طبع مدراک فقیه بهر باب ادراک توفیق و غنیات ایزد  
کرم با برکت البعادر بعد از رفع دعا که در مقبول بکده داران طابع و بار  
یافته کان سر اوقات عالم باشد منو جبه و فطانت پیرا خراست منو جبه



و مکتوب طرف مبارک قدم در قعر شریف نزالت شربت لطافت نوام  
 در ساعیه واصل و بمصداف فلما ان جاء البشير الكفا عله  
 وجهه فاذن بصيرا ویده را از وصول ان ضبا صبر کوفه و دروغ  
 یگانگی عبارتیش که نموده کامسا کان من اجها کافورا بو فاطر  
 فاطر را درست باده نشاط و سرور و خوشه و فی الواقع رضوان اگر چاکر فو  
 صفه اش کوه و درت و با قوت اگر پیش هر خطش عبده نوید سزاوار  
 از حسرت لاله سبزه اش لاس رشک بر دل نشسته و یوسف کفایت عزیز  
 حسن عبارتیش در زندان غم نشسته بشاری که در باب کعبه خواجه سرا  
 و اهل بودند هر چند باعث تصدیق ان حجت مقبض شفق و امین  
 موافق است بکن از آنکه که سر کرمان باده محبت و الفت در در حجت  
 روانی درستان جان را احسن دل پشانه دانسته اند معلوم است  
 و در حقیقت این مضمون کلمات التفات منظر و همراه مخلص صادق ال

بارگاه مکتوب لطیف غنیمت فام خوششاه و سرور و خوشه و درت  
 جواب هر سه و با هر دو یوسف و زبانه و زبانه و زبانه و زبانه  
 لک انیت یوسف را با با هموزنه مکتوب محبت اسلوب مولات کاه  
 که در کمال اراده کاشته قلم ادب دان و در قوم قلم لطیف بیان  
 شده بو سمت و دروغ یافته کلمه حسنه که فرجه بودند که هیچ عزیزان  
 انولایت فاتح ابواب تنین کفار و فقیر سالک طریق فراموش  
 کار بر شده محبت خود را بر سر محبت هیچگاه در عدل و عزیزان نشود  
 اگر غیران میبند بولایت در بندت که مکاتب محبت نکر بوضع  
 و شرف انولایت بر رسید فقیر نیز از زمره یک ازین و طبعه محبت  
 و نام این کلام زبان زد فامه التفات شوق مع بذل بعد از مدتی که  
 نوشته را مر رسید هر چند از چنین چنین کلمات و زکات و حجت  
 عبارتیش که در نوشته کلام در تحفه فقر بر بو است طرافت

و همین قدر مضروب می شد که این کار او را بر همه برکت می بخشید اما چون  
 در قیامت ملائکه را بر او نازل کردند و شنیدند که او را در میان کتک ها  
 در میان محبت اثر این که لَا كِبْدُ رَجُلٍ يُوَسِّفُ نَفْسَهُ در میان  
 جان و حبیب کریمان جهان را معطر گویند و بعد بنوعی بسیار  
 که يُوَسِّفُ عَرَضَ مَنْ هَذَا در باره آن دارد و است مژوگ  
 و همیشه رسم محبت می کند و داشت جوابی که در نایه اکت  
نکته اش یافته اقبال بنابرند و الزام العظامه و دست را  
 امید که بعد در کار کارکن عالم بالا حظ باب أَتَلَوْا يُوسُفَ  
أَطْرَحُوهُ أَرْضًا يَخْلُ لَكُمْ وَجْهَهُ أَبَكُم عنقریب در باره آن  
 که فارغیست بهجت جاه صورت و قیام و جسد بنوعی در کتب  
 نایه شریف آن بار فروش مطاع آشنایه در اشرف اوقات  
 که شرف فراوان بر دل آمدن را رسیده داشت سر دماغ سو  
 نه بنام

۷۶  
 فرج اباد و مشهور سر دیده را شهر نور سخت آنچه در باب از از خود  
 نگاشته بعد از آنکه در ساخته بودند اگر چه در خبر وصول کتابت کتابت  
 این را بنی از حرارت نفس قلم و خوض شوق نریان ملک پرست فیم  
 بغیر حلالی تا مرصع می شد با این دفعه از تنع کشیدن دماغ فیه  
 و نشن عرق سرد و فضا خشک بر چهره و چین نامه محقق گوید و در  
 سخنان نیز و ما غر و احوال ملائکه در کفر نشد زبان در از ایشان در پیکر  
 بسان شمع فانوس دلیل خانه روشن گویند و کند و ما غن ن  
 بلا شبیه و کون چراغ سحر کاه مردم در دست اند پنجه بسیار  
 مکر شده از زرق حرارت و آسف با أَسْفَى عَلَى يُونُسَ  
 بر خوانند و الله قلم خداوند عیال سفار عابد و صحت کلام  
 کرامت فرماید از آنجا که با عفا و نحو جلال وزارت بملکان شوال  
 و پشت و پهلوی صفی را بکلیف اندازد از بخان درشت بسیار که گفته



فقیه نیز خواست بگوید این که کلمه انداز را با دانش سنت است  
 با و کلامی ثانی و شریف عامه است عمر از فزون بطون کار  
 طغیان عالی شده و کلمات کند تا چهره بیدان طراز و یا و به چو ابرار  
عزیز باشند و مرض بخت میهن و لا علی المریض حج  
 جواب سخن بدایع کفار را موقوف داشت که اگر اب و هوا  
 دیار فرماند هر پیمان ناکوه را افزون همک مراح بر صد اعتدال  
 ابد بگذشت و عرض شود چنانکه لفظ مراعات چندین ساله  
 که در تفسیر و الا درج که بودند سخن لغت روکش بزرگه خانه  
ضع که اندک بگرفت کلمه تخریج من اقوالهم ان یقولوا  
ایلا کننا کان کرم بوسه این معلوم است لا مقصود شد  
 که این مراعات در چه وقت و ثان بهر اگر همکام زقیات  
 فصحی فان داند بیکو نهادن بعد در اینجا روز کاران نمود

فرستند که دست چپ از کاسه لبس طرب نان نظارت شام  
 بر سر در دست خود مالند تا با مشاق فقیه لغزیه رسد و اگر در ایام و از آن  
 مانده ان شده بگویند نیز معلوم در بعد از عمر بدولت رفته اند که  
 حوشتک ای بر هر کار محبت از بند با بلای اینگونه در شتر که هر عرض  
 بر مغر موقت مشتی و هر لغزش بر دیده و دیگر گشتن است چو خسته  
 همان سخن بختی است از حلقه مو پیکه حرم حرم حرام خویش که  
 خردسته اند با بنویسد ستم ظفر و حرف از ابر و دوستان را  
 بد کشت قلم چوب کار نمایند و اینکه در باب مجتهد بر دفعه نوصه  
 و صحت بنیاد و بر تجربه قلم کسب و شارب خنثی شده عار کند بر باد مید  
لیر کما جوت ما لکس لکم بد علم بر هر کس ظاهر است که بنده  
 در میان کرک و هر آنکه یوسف ندیده ام و اینکه از طبع عوارث  
 انجمن نوشته اند که ظاهر اشع و اسلام منظور نباشد بهر بیت که خوا

با عور و بوانی رجوع نیست شاید در وزارت مانند ران شریعت  
 بکار برده از برون طعنه زنی بر باریزد و زور و نت نیست میدانی  
عَلَىٰ وَلَكُمْ عَلَيْكُمْ أَنْتُمْ بَيْنَهُمْ مِمَّا أَعْلَىٰ وَآثَابُكُمْ مِمَّا  
تَعْمَلُونَ اکا صبر کوان دادن آب چوبین خامه در عرصه نامه  
 کرد انیز ز منون مانند دشته سخو از علف برآمده شد و نیز فرقه  
 معلوم است که آب نرا پیش محوم مانند ران اظهار شغل منفرد است  
 در صورت بعد از آهق من آهائک آنچه زبان ملک مدح سرا  
 افته معذ و درست در ابتدا که مکتوب کرام رسید اگر چه سخن بیکش  
 بر طبع ادا فتم کران آمده محررات که بنا بر شد محمور جواب انرا  
 بنامو شد و اگر اتفاق طاعات افته بر کوشش طریقه باید بکن طور تحریر انرا  
 بر پادشاهیها فراموشتر حول ساخت و جواب بر سر دگشت اگر  
 میداشت که آب و هوا مانند ران در مزاج کرا چنین اثر بخشیده  
 دین

و عقب همی لایس نیست ایشان که بدو علامه عریف شده اند در هفت  
 دفعه اول بجا بهار زلفت از بل زودا استب زبان را در میدان  
 بیان رخصت جولان میداد چون قدر غفلت شده بود صاحب نیست  
 فضا داد که اندک پیش تو کفتم عم دل رسیدم که دل دزد و شمر و دیگر  
 بسیار است خامه بهانه محور و فقه باب از نگارم خلاف اینجا مسند  
 که بان تقریب ناما بهار سخن را تمام و از چهره بد بعضی مفهومات رفع  
 جواب ابهام نماید با فقهیات را امید غفرت **رقعه به چشما**  
**فقد رفته شده** شوق محبت شریف کوشش و حج و خلوت کرین  
 مافدار تسلیم فضا و صاحب لوا غصه و فاد جلال کثرت تجربه و قلندر  
 دار الملک تقریر پادشاه و بار و بر و داند از نگار نگار شکی سبحان  
 بکار ناست و سبحان فضا را مروت مرشد طریق محبت و پیر کینه طریقت  
 صاف ضمیر که در صفای باطن با صبح صادق از یک پستان بر خورده



وعلی فطرتی که ابدال مهرانوز در دایره جمع انفرادی که شکل تقش  
افاضه فی در بوزه کوه پسندیده مشرب که از مشرب محبت غنر و دروشی  
لذت هَذَا عَذْبٌ فُلَاحٌ حَاصِرٌ و صاحب طریقتی که از  
بنات حب و نه جواز جبرند بر معرفش عارفان را معارف رآه  
و پیراه کمال قامت حاشی که بکبریت الْفَقْرُ فُخْرٌ ارسته میو لا تحرش  
از اعراض اب و کبر سرسته صورت ظاهرش مغیر علی مَنْ اسْلَمَ  
وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ قرین و ظاهر و باطنش مطهر اِنَّ رَحْمَةً  
قَرِيبًا مِنَ الْمُحْسِنِينَ غرضه فقر امیر از احسانه بکبریت که شمره از ان  
ذکر تواند شد از آنجا که خلوت باطن اشراق موطن سامر از انوار یکبار  
سرا بر غیب و شوق معانی پذیر و ضمیر مهر خیر که امر در عالم وجد و کشف  
از جنایا بر قلب اجبار وحدت کزین واقف و خبر است حقیقت  
حال را محتاج بذکر نمان مقال ندانسته رجوع بوجدان و هنر صافی

سرشت متعده هر چند در نظر طبع شریف اشرف از اثر فی مصادق  
هَذَا بِالْطَّلَا و در بر فطرت بلا منیف دارایه زمین مطبق  
و طلس بوم بر آسمانی سپرد بهما و نارساست لیکن بجهت خالی بجهت  
رقعه بنیاد عدد اشرفی و جو تو بثلث بزرگان به رسم هدیه  
و برکت بزرگسال حضور که امر متعده و جو آنکه در معرض قبول صراف  
طبع تفکر در آینه چشم از سخاوت اینها پوشند تغیر صمدی در طریقت  
بِرَّزَامِیْنِ و زَیْنُ حنی سبحانه و تعالی چهره اقبال و یاقین اقبال  
ان نور صدفه و نور حدیقه ال ولایت مال را از نا و معین سرمدی  
لابزال سرسبز و یزاد بدار که کوشن خاطر تو فرم بهر بخت نیک  
بعیش توام بهر منید اند که بکدام ابرو لفظ و معنی هر حرفی از خنده  
لیها بر رخ دلکش بر ما سر غنی نماید قطع نظر از مبالغات شاعرانه  
و اعراف متشابه غریب حایله و روده صحنه باغ و دروغ غریز

صحرا خلد برین جو نمونه دشت کجا باشد و جویباران که آب و رنگ  
 و جلوه بغداد دشت هم مشرب دریاچه و ده کشته است چشم مر که از  
 ریز چشمها مصداق مقال هذا صبح اجناس آمده بود در ذائقه  
 نشسته لبان این مقام لذت هذا عذاب فرات یافته و گمان  
 صاف ضمیر که سجد ده بر در آب میگرداند مانند ما را الله همه در نشسته  
 دوست از حیات شسته و سحر خیزان دایم الوه منوفا کم بدین تراز  
 بتم میگرداند یا سحر که بر وسفید رخسار است ناز این عرصه دشت بو  
 زعفران رنگ برآمد مسر و نازنین که ثابت قدم این سرزمین بو  
 بر لب جو بکاک افتاده بخار دشت ارفغان شسته و بید مشک  
 دماغ خشک نشسته ز کس باب چشم خرابش دشت و در شسته  
 این از دشت نشسته دق منقه بقیه عشق رهبر عامه نیل پوشیده  
 و کلر سرخ از بر رینه چاک پیراهن شسته عجب در چشم بلبان

له ادب

حشر برقان منقه سرس از تاب جان زبان سرون کهر فواره از  
 خشک لب زبان بکام در کشیده ناک پاک خورش کشته شمر الفوا  
 ان در غم در که میز نشسته و در کلا پی از پی رور بهر بندیده نهال  
 الو بالودل سحر را بر نیک با دقت حق دهن گرفته شمع اشمس فاطم  
 منقه از عین شمس آفتاب آب حبه سید از اش دلبر کهر در فاه  
 دق سیم غنجان دم ای طلیعه و شفا لوبان همه یک دهنی  
 از شاخ کون سارا افتاده و زمیز را بر سر مرلی دک و قطره ای نهفته  
 کجا هر دوستان ز و خورشک این بوستان چشم برامند که در شکسته  
 الطاف ان سحاب طرمت و دریا حسان آب رفته باز اید  
 چه شو که اگر مرد ز یک در طلعان کجا به حال میراب این کلر زمین  
 و ساف این بزم افروده کان شو و لب تشنگان را ای دهد  
 مرساف بزم پر شروین دهد جام ای پادشاه حق که لطف نظر



ادر و اخرا حفظ و محفظ فاضل و نصیر و معین **بارجاء که بر زمین فروخته اند**  
 بحکم اب میهم **رقعه که بدوستان و بسند** باغ رخم و دانش ردم که میست ناز  
 که هیچ نوکنا هم بهار و بسنا ز احاکه مانان نو بهار چهره ایت و ماره  
 گلشن اوقیت از گلستان پاکشیده و سایه از سرش ایدان چهره در شسته  
 غنچه از شمش چهره در شمش بر روی مهر بسته و گلزار را بشنم که بر در گلزار  
 که در شسته و ناله از داغ ناله که در خون نشسته و بنیل را از پریشانی دل  
 سخته ز کس با آن شمع چشم از پشت پاید نشسته و چشم سخته از  
 بسیاری که به اب مروارید آهسته و بان رسن از کثرت ناله از کار  
 افتاده و کل بنو فر از ضعف بر دوش شاخ کبره منقه و بنفشه از بس  
 بر روی منقه رده که پوشیده و در بمان لباس سوکرا بر پوشیده و چشم  
 بر این مسموم بر برین دریده و در غوان را سخن در دل که کردیده  
 و غنچه زین و در شکفتن انگشت ناله که غنچه صین از چشمن باز نموده  
 ؟؟

و بزره از بس مکان بقدر غلظت و از شبنم سر پایش ابر کفه و سر بر که  
 از بزره بر که روی بر خاک نشاده و سر و از پا خاده و منور بر دل اردت  
 داده و شمش و بان سرافرا از چون سابر خاک بر شمش کفه چنار  
 از افروختن دست بر دست بمالده و پند از غنچه بر منقه چرخ کشیده  
 و ناک از حیرت این واقعه بر منقه چرخه سب از لبش و در سایش  
 ندیده شفا که را که طالع بر چشمن نشسته و در دال و چهره که بر منقه و من  
 به چنان که داده و به را بر منقه و او منقه و لبش با یکبار در آن چرخه  
 دل مار شفاخته شده و نسیم اشفته و مرغ کوفیده و اب چرخه و لبانه  
 کان بهر طرف و دیده باز از آنظار تو چشم میسد و در چرخه کوش  
 روزه دار بر آنکه ابر است **بغیر بزره ناز و ماهر سید بهشت که به نظر است**  
 مادام که نازنج ازین آفتاب کثیر الا نوار بر بنیت ارایه سزه زار  
 و خجسته که فریستینا کار و ماهر طالع نیکو آثار سباج بحر منقر از فلک

اکنون آنچه نگار باشد هموار ناریخ طلار دست فاش رجولت و حاد  
 و عیشبار کمر سرخه خستبار و اقدار به رخ ندان فضا نگرگاه  
 معنیات نامتناهی از ماه نادر دست خیز جعفر مراد شاه باز ملک  
 بر دوازده حجت پناه بر بعد از ابد ناریخ غنیرین بوی دعوت  
 که در شمایم سینه است برش نبیره بوی سپهر صافی تر بین بوی  
 و عطر انوار عوق بهار ناریخ باطن و دوس مزن تواند بود و ارس  
 کلها در نگار رخ مشکبهر نجیات ذاکیات که کلرک رنگینش برین  
 کل ناریخ حور رشید بیک این در سر سببان عالم لاهوت حوضی پاهر  
 برج حوت را کلرزان نموده بود رخ عقی این مدعار ابر پاد  
 در نگار رخ بیکه پر دوز مرآت و صبا فکرمشگر سوله را بیکه  
 در بحر مراح مکه آب سید مایان مقصد و مراد میسفا که در این  
 اوان سعادت اقران طائفه عطفوت آغاز و مفا و ملامت لایزال

انتهی

و به نقش بند رخامه بوقلمون طراز رنگ شهباز دوس و بهار و غیرت  
 افزای لب نذر و پر نقش و نگار گلزار روزگار ساخته بود نذر قیام  
 شهباز حالت صدقت بحال در هوا حسیخ جزا کیفیت حال  
 خرد و بر آسمان انهار بایون فال اوج سعادت و قیام بسیار  
 عز و وصول یافته طومار گوشه تاج خرم و ابتهاج محقق عقیدت مددگار  
 و به به ناریخ که کور لطافت از نریخ عقیق حوقن طعندار به و عطیقه  
 مهر که در غایت نزاکت از پناه زنگدان بنان لاله خرب را ب خورده  
 بر رسم در معان و بهار و بر محبت صادق ابالی سمت ارسال یافته بود  
 باعث کشف ناریخ بهار عزت و کامرانی کشته ماهر سر حشمه زلال  
 امانی و لایزال کامیاب موهب حیات جاودانی که اسبند  
 در جواب نوشته یک از اهل قریه در این میک بناساز کار و در و در و در  
 المراج اضلاع مجبور است هم مقام باس و معانی بر ملاحش فاطم طار



و مراد الالم با کلامی بحکم منبر موصوت بخبر سار شده بود و مفرح  
غم زد از حجت از او جوارش دلکش بر سر تن بخش اعجز ز قبه مو العت  
پیرا و وثیقه خلعت ارا بر بدستین رطلب خداخت نصیب کله کسبی  
اعجاز را از بند الطلب الفاظ سرین سات و منفقه و یکمان خطوط  
و عبارات و اجزای مرکب الفاظ لفظ و معنی و لایه و جوار بر بیان کربن  
و مرجان و مرورید استعارات بلاغت کربن ترکیب منقعه بجهت نقد  
صاحب فراش بستر غم غمزدل در دمنده و دمنه تمام ارسال فرعه  
بجود رسیده جبار بر باغ غزلش ماده فرود در مراح شفی فاطر  
بر کجخت و صلاوت اکین مضامین دلنشین و ارات فرا فرد کلام  
تغ کلمان حومان بزرگ خوراکو را کاجو بزرگ کام بخشید و دماغ  
جان و جان را زنا بر نشا سرشار و کیفیت پنجاه مفرح نفس بخش  
منقعه استقامت ذات معانی صفات بخندان انعاش یاخت

از

که بهر جزو از لطایف ان نشربج تواند منقعه اگر چه بیکر جبهه لایم برود و دوری  
صوری کوفار و جان به سامان از از روی زبنت الارواح معنر سانی  
در از اراست لیکن بجهت الملك المتعال همواره مراح افلاص انزل  
بمداد و مرعایین قرب باطن و دماغ جان و جان را بمفرحات العت  
معنوی قرب اعتدال مبداء امید که حکیم علی الاطلاق از دار الشفای فقیه  
غیر و نایب اندات لایم از نشا ط مفرحات در یافت خدمت و اخلاص  
که نشا بخش چار دلالان عوارض و دوحانی و جسمانیت در دمنده ان الالم حمانا  
ر کریم باده مدام توقع انکه کاهر سر انشت فام عطف خفا که مین  
شناس تعلقات شرفند ان مکالمات روحانیت منقعه ات عظام  
حالات مسرت سات دل افلاص منزل را دیکو به منقعه بار جاع محفلات  
فیض مضامین خاطر ناکام را سرور فرماید **یک از ارباب قلم شده**  
که چون عهد برود که را یکد روز و درج روان بخش طاقت و و دلو و شمشیر از

۹

عطارخانه محبت در تمام جهان این صدقیت بنیان برسیده  
و کام مرام عیان را از شربت خوشگوار جمعه سلامت ذات معصیات  
بشرین نفع صمد و با جزایر مرکب القوار ششها کلک اجازت کفایت  
موضار دلهای دوستان مکرر دیده و مخلصان صادق و بختان موافق  
بجوارشات کفایت دوتربانت و مفرجات مفاوضات عیان  
سست سر در نفع صمد اند درین ولایت که زبان و کجور در دور رسد کشت  
و ضعف دل جملگان مجبور و مجبوران رنجور از غم کشته و تعویق  
در بکشد بعد معصیت و دوستی بهم رسیده بود و فلان عازم  
در الشفا حضور لازم السرد بود بر زمره اخلاص لازم و متختم شمر  
که بوسیله تحریر این در تبعه محالست و در تبعه بتکار شمر از مراد است  
استند اوضاع معاصی نام الفضا و نور خور بشتند و بیان  
شردن از مدارج شوق ما فی البال مبادرت منحه توقع آنکه کلاه

چنان

۸۴  
شش بنده عطارخانه دار الشفا الشفات را مقرر نمایند که قدر بر از  
دوار الملك ششها کلک اجازت کفایت را که شفا بخش چادر دلال خود را  
فراقت در کاغذ پیچیده بجهت تقدیرت صاحب خراش لب سر غم عز دل  
در دمنده دوست تو ام ایام خمایند و کلاه معاصی مرکب از  
بواقیت رمانی عبادات بشرین ولایت نورانی استعارات کلین  
و مشرب الطهارات ارجاع عفات فضل خیرین و محترم جمعه سلامت ذات محبت  
این بجهت باشد **دبایچه خاله مرزعه** زلال چشمه سار مقال حمد فادیت  
لازال که دریا خضر اسیر از بنایع قدرت کماله اش قطره و پر چهر  
انور از انوار کرمات شامه اش ذره مرزعه سبز خلک با تمام و مغان  
ارادش قنبر از صلوات اهد با قضا و سبند هم خیرین و مکنوع از غلب  
سافر حاصل در اعراس ششها کلک و خورشید بر دین است جل قدره  
الله عظم حکمت است و در دو وافر و سلام کنه ششها کلک پیغمبر را





و شریار را و بعد از طلوع اختر دعا خواند ضمیر منیر جهان بکلیه **دیا چه**  
 همراهِ کشتن اقبال و چهره و مند لایه و لایه عالمه جنبه بکلیه  
 خسر و محبت اکاه محبت و بختی استباه مصداقت و موالات کشته  
 اخوان بکلیه ام از شمس سحاب خفق کرمیت از دمعال محضر  
 و زبان بعد از خرم حوالات نان و مصداقات دهر دون در خط  
 و نان ملک من با بعد از شمس بایه دعوات و اقیات و  
 رقصی تواضع محبت و آنکه موافقت لایت معروفی را رسد از  
 مبداء **دیا چه** همواره بهارستان خاطر فیض مظاہر عالمه جنبه بکلیه  
 محبت و محبت اکاه رافت و مصداقت انما اخوانی مقام زید قدره  
 از نسیم نفصلات بیغایات حضرت سبحان محضر و نان دار  
 جو پار غایت و جهان ملک علام خرم و شاداب با بعد از کشته  
 بند را جان دعا خواند مصداقت بر امید **دیا چه**

همراهِ اختر اقبال و آنکه اجمال عالمه جنبه بکلیه عفت و دولت و  
 پناه محبت و محبت اکاه اخوان بکلیه از غایات بیغایات حضرت  
 ذو کمال از مشرق و در کمال مر و کما مرانی طالع و لامع بعد از خرم  
 از دمعال باشند بعد از سبیل دعوات و اقیات اجابت است  
 و انظار مر و خرم و خرم باشند بر دقت طلالت کرام بر حوالات  
 خورشید جنبه مبداء **دیا چه** همراهِ کشتن خاطر فیض مظاہر عالمه  
 رنج بکلیه صدافت و ضلالت و اقیات کشته محبت و محبت  
 عطف استباه زید عمره از اسب حوالات روزگار مسموم  
 لبر و خرم در حفظ حمایت ملک علام بعد از جنبه ضمیر محبت کثیر  
 از نظار دل رکت که ورت و دست بگو غبار طالت مصداقت و خرم  
**دیا چه** همراهِ محفل خاطر عطر و جنبه ضمیر منیر سعادت ماثر  
 عالمه جنبه بکلیه اختر مقام زید قدره با آنکه شولهر مسرور



و تجویر بعد از در روزگار و نشانی پس ایل و نهاده مصمم و محروس بار  
بعد از محضر از این دعا محقق را در محضت از او سزا افتضا مب لک  
و یا چه همونا کلشن خاطر حظیر محضت بخیر عالیه در سبکچه خوراء  
از محبوب و ثمر لب بم حضرت در کمال بکلمه مقاصد و مطالب  
ثانی و ثانی بار بعد در برابر و هر حال مصمم و در پی <sup>الکهر</sup> المنعم و عین  
و یا چه همونا کلله را سید است سبکی در بخت نرفعات ربانی در  
کلین وجود و صد بقیه فانی ای کجی عالیه معیا جایگاه خرمیه تمام شگفته  
در بیان و امور و جهانی برو فی حوائش حجاب منظم و مضبوط  
و یا چه چند انکه عرض هستی و یام مبتیت ملک غلام بر جام سپاس  
امید که یام دولت و قبول عالیه معیا جایگاه خرمیه تمام شگفته  
و یام و یام و یام و یام در حققت اقتدار و خستیا رطلانای  
مسند و عیال و دام بار بعد از فرستاد ابواب کسنان دوی

نوان مشهور در عهد انکلا بعد الو **دپاچه** هموان غنائت نوشن نایه و لال لوم  
 ابرش بر افکار و در قبضه خنسبار غلامه اخمر مقام بعد از کشتی ابلق  
 بیل و تها راز منه و امصار در حفظ حفظ البیض اقبال باد بعد از تعمیر قوفا  
 دعوات را کبات و زبیل و در کجیات و اقبات مشهور را را احوت پرا  
 مبدا الو **دپاچه** هموان افکار مکرده و خالقه سرمانه عالمه اخمر مقام از انوار طلفت  
 و الطاف جناب سبحی منور و مصفا بعد ابا عابح معاص عرنت و استرا  
 باشند بعد از رفع دعوات اجابت بنیات و اظهار شرف ملاقات <sup>البعثات</sup> مرمورا  
 مشهور مبدا الو **دپاچه** هموان اسند دولت و احباب و معطر سر عظیمت  
 و جلال از زب و جوهو فایض انجود ملائنه غلامه خنسبار که اخمر مقام عزین  
 و جلیله معطوف نقودات جناب اند سبب ابر باشند بعد از انجمن سینه  
 خلقت و دلو کثرت ضمیر مزهر ثور یکر داند **دپاچه** هموان اجنبه ضمیر  
 معوت شجر غلامه معی جالیکه محبت و معوت که متخاه مرالف و موالا

استبانه اخو ملکایه ام بند فدره العیال ار رکذ ورت نان مصرون و ار  
 عنایات فادرستان مصفی و جلیله بر ستره از افات و بیات دوران  
 در حفظ حمایت فادرسیان به کایاب اعلا مطالب و وجهانی باشند  
 بعد از طر مرام موالفت و ولا عشق را رفتن پیر امید لک **دیا چه** هموار  
 ذات کام الضافات و وجوه فایض البرکات عالیه و سیم که به شرکت  
 و جلالت دسکه نهامت و بابت استبانه عمده و کونین العظام و تمام  
 بند غره العالی از فاطمه بیات دوران و افات نان در پناه حفظ ملک  
 منان به کایاب مطالب و وجهانی باشند بعد از تبلیغ مرام  
 دعوات بلانیات عشق را دوستی تمنا مروت **دیا چه** امید  
 بس طاش ط و ب ط و رب لک فاطر العت و ارتباط هموار کسره  
 و بسط و امور وجهانی بانیات عنایات اقدس بانی بر وفق جوشن  
 حجاب منظم و مضبوط به بعد از بسط بسط و عیال و چهره کش شده

مدعا مکرر **دیا چه** هموار نهال سمیت مال و وجوه خیریت و عیال  
 معیال جلیک و حفظ اندک از رشکات سبب کرم حضرت عزت کفر  
 و ربان به کایاب محض مطالب و محض المرام مارب باشند بعد از شنید  
 فواید صفت و دلو کایس اس موالفت و انکار عشق را مروت **دیا چه**  
**دیا چه** چند انکه کلها راه و حذر در هر پیر بر سر و شاداب باشند  
 امید و کسنان فاطر صفت و اثر ملاقات لایما معیال لک و عظمت و جوشن  
 و شرکت و اجمال دسکه و انحراف از رفیق رشکات سبب این دمنهار  
 طراوت پذیر و نظارت بخش به کشش از رابض حالت و نهامت  
 پیرا هر خرم و اجمال باشند بعد از ازایش کسنان دعا مرفوع در کسنت  
 پیر امید **دیا چه** چند انکه کسنان عالم کسنان از رشکات سبب فواید  
 فادرسیان محض و ربان است غنی فاطر مرفعات و فایده فایده از امر از  
 لب بم عزت شایم این دمنان کسنت و خندان به بعد از کسنت سبب بند پیر



دعا مشق را بر موالات پر است موصوت **چهارم** چندی که او را  
 بل و شمار در این شاخ روزگار حضرت و چهار کل فضا را بعد از او در  
 جو بار و در دهر و اعضا را نظرت باشد کمتر و در دهنه عمر و زندگانی علقه  
 با ثمار سعادت و جویانی با دور و کلها را زانی و لایک در بستان دولت  
 و اقباس روز بروز نازده و تر با بعد از ابداد دعوات اصابت لایت  
 مکشوف را بر موصوت پر امید **پنجم** تا چهار سیر فام سپهر را کلها را  
 ماه و مهر رگین و کلشن افلاک را کواکب ثوابت و سیار زین بنی  
 امید که حدیقه عمر و زندگانی علقه کلها را رنگی رنگی و لایک و لایک  
 قرین در وضعه کا بعد که امر با نواع سرور و شادمانی در زمین به بعد از شمع  
 دعوات بر لوح موصوت سات مسکونی **پنجم** تا کلها را جهان و کلشن  
 امکان به سگفت کلها را رنگی رنگی بهار و خزان با بار و رفیق فضل  
 حضرت بزوان گفت و شادمان است کلها عطف و اجمال علقه کلها

الاول

از دست بر دخواست نان و شد با در دوران در پناه و نان حلت منان  
 با بعد از صحیفه موصوت و ولاد و دهر و اقباس صدقت اشیا مشق را پی  
 صافی اقباس مبدل **پنجم** تا طایر و زین بال افاب جهاناب  
 در هوا و وسیع الفضا را فلک بال فضا به منابر بر هم لک شهبان  
 بخت دس ز در اوج دولت و کاهرا به در پرواز و از رگین نذر و ان  
 و مفاصد همیشه نگار انداز با **پنجم** تا سنده و پاسبان هر خفا بر نفع  
 نشین مهر زین لقا عزین و ساحت عرصه غبار از فروغ انوار ماه طبع  
 الضمیر روشن است پوسته صحرای زینت افرا را بکلیه دولت و  
 اقباس بهمان و وساده بر افکار کاهرا و اقبال و بهجت سکای  
 بعد از زینت انجم دعا مکشوف را بر خمشید عتلا مبدل **پنجم** تا چند  
 طراح بهارستان و جوی و حدیقه پر گلشن غلب و شوق فضا بر طبل  
 سپهر کبیرا با نواع کلها را در مسجع محمد و اراسته و پر بسته ملکوتی

صدیقه را عم دولت و اقبال از امر از این غایت ایزد متعال کشف  
 و خندان و از با رحمت و اجمال بر شایع عظیم کرمت قادر ذوالکمال  
 محض و یان با بعد از اعلای انعام و عطا که احسان اجابتش بهر  
 سدره المنتها پیوسته و انوار شایسته شایسته است و استیلاش از  
 اوج درخت طوبی در گذر شده است و بسته بند شقایق حقایق  
 و عایقه که **با مرقم نویسد** تا طایفه جمیع و جمع قلوب و دلهای در نظر  
 دقیقه سبب منوره افزیش حرف بحرف سجده و تسبیح نظام عالم  
 کن کف در پیش رقم طرازان او ارجه انکار بسند رسیده باشد  
 فخر اقبال و دوستی مظهر سعادت و نیکو فضا همان صاحب  
 جمیع کمال و از جبهه و قدر رسد مقام اقبال و پایه بلند تربیت  
 و فائز خلد با بعد از عنوان طراز خاتم خلقت خاتم و پس از تمام  
 دعوات و اقیات محض لایات بر ضمیر منور و باقی اکاه ترسم سرف

**دیا چه** چند که در اوقات معین سپهر در سراسر اوقات فلک  
 خرم هر بنرم و بجهت بر روشن ضمیر هر مین است پیوسته نازل فرخنده  
 شایان برادر بر نظر در صد و عقد امور صغیر و کبر جبار محض و عقد بر و نای  
 جبریت نظیر در عقد کثایه حمام کافه نام قائم مقام ملک فضا محض  
 بعد از انکسار جوامعش و عا و انظام لایحه صمد فرین تا مکشوف  
 در محض و مرفوع ضمیر منور و کمال میله **دیا چه** تا خشی و اراک  
 حاکم کس و ممکن و در پر رستم سراسر اقبال و ابله و امکان بنامه قدرت  
 کفار بلاغت تا رکاعه لاجور در اسکان را بطل و شعاع مهر تابان  
 انب و زینت و لعل پیوسته غش و رات و قیام بر قوام و ام استوار  
 در استه و توفیق عت و اجمال بطرف از صفا و استوار بر پیوسته با بعد  
 انک و صیغه دعا و خاله از شواپ ربا و پس از اعلای مجرعه تا مشون  
 بفتح صدق و صفا مرفوع در عقد کث و مرقم ضمیر منور و کمال میله



**دیا چه** است رفته تا مستوفیان قضا و قدر روز جزا را در وفات  
 رسیدن و شورش ثبت نمایند و چون از بعضی حضرت و در شکسته  
 و خندان دارند با حوادث زمان در نان ملک مشافیه **دیا چه**  
 تا سر رشته وفات سبب و مشهور از دفر خانه روزگار در دست همگان  
 در منته و در بعضی به نظم است همراه افراد مفرد و هر دلت عمر و دلت  
 طاعت مر از جزو بار و دران مصطفی و مومن بهر تیره نام شاکر در روز  
 ناچه که در شش نام زندگانی در دفعه نام بانی بقیه الزام محسوب و مجرای  
 بعد از مفرد نویسی مجموع محبت و ولایت پس از منتهای عمر است  
 شرفمند از کوشش جمع کثرت و شایسته از دمنده و خفایا بدینگونه  
 بگونه ضعیف در مراد **دیا چه** ما دام که در شش طغیان دیوان غیب و شوق  
 طغیان کفار و حکما هم بر دین و مومنان باشد پیوسته ارقام بیایه و انام  
 طغیان عروج و است عالی مرین کعبه زینت اخلاص صفات کتاب دفتر دگر

و الهی

و استعداد بعد از رونق فراز صد بقدر ماعت و در بلند ریشته بعد از طریقه  
 بنده و عابر مینا کل یکن در عمارت انیس چه خفا چه نامیکرد **نویسنده**  
 همواره تا سراج المیزان چشم و خنجر و مصباح الهدایه همراه از زینت افروز طبعات  
 بهر استخفاف جمع الا نوار و جوی مسعود و کتب محمد و عیسی  
 و مفتاح الفلاح ذات سعادت نحو فاتح البواب ایمن جبریت و کرامت  
 بعد از از شایسته دعا را حیات افشا که قانون مصلحتان بر ماست مصلحت دار  
 عالم را امید الو که شفا خشکان انتقام دور و دور که هر مراد معنور و مودار  
 یعنی بخ البلاغه هر اسلحه بر و قاسوس مغا و غنه مغا و غنه کرامت که حقن الاکرام  
 در رخر معانی و پذیر و مطلع الا نوار حیات الفاظ به نظر و جامع مصلحت  
 و مکن و لغزشان کنایات شیرین بود در زمانه سرت سرشت و مکنایه  
 خوشتر از ممت بهشت بهر از رخ رعایس و در کوه کشف در کوه شکر خرمی  
 اخلاص پس در سببه نام مرفعه و در کوه کشف ملائک ذات فرشته صفات جو

بمطالع کشف مضمر مرآت مشون و ملاحظه کلمه الا حذر معانی بهجت مشر و ش  
 که از محضر خفایان مطول احوال و تفسیر سلا متروکات سعادت صفات  
 برادران گنجان بر سبب موجب نهایت مرآت و بهجت کعبه اگر چه بکر  
 بهیولایه بدور صورت کفار و جان بیابان از از فقر تر مت الارواح  
 محض سحر و شوق کاشن راز محسوس کلام پرستنده در از است لیکن بکمال  
 الملک الا کبر قرب باطن از انبساط بهیولا و صورت بیشتر و لغت معنور از  
 امتزاج لفظ و معنی افزون تر است امید دار بر از حق حضرت بار  
 است که سحر و جادو بهیولا تا نیز کسیر کسیر سعادت عارفت رشت  
 طالع امر و ذره پندار جسم خاکی از بر تو انفات که فن از تقالس القون  
 ضمیر بر فنی بخت است غیرت مهر اندر و کشتن لای و بوستان خاطر  
 افلاص مکان از زنجیر ابر مطر شفقت و رحمت خاطر در باقی طوفان  
 خلد بین و ابر هر سهر خیز که کشتن عارین ملک ملک لعل لعل

است که اکثر انفات سعادت مهر فرم سعادت کرامت ابرار در طالع انفات  
 طلوع داده در غنیمت محبت شش است اقلام باغت فقام جان به سنا  
 حجاب به ناز و بهیولا تا نیز کشتن و از اعلان کفایت حالات فرخنده با  
 مست افزا فقر و محبت تا نیز کشتن و فدات انفات را مقرر فقام  
 که کفایت بهیولا تا نیز کشتن و فدات انفات را مقرر فقام  
 فاقبت بکماله النعین لطف الله مسطور و ذات با برکات و ربوبیت و بهجت  
 بهجت بکر هر هفته و سرفراز شهر و علی سینه مهر مهر کرم و معزز فقام  
 و بهیولا تا نیز کشتن و فدات انفات را مقرر فقام  
 که از انفات که این محقق لعل لعل فقام بکماله الملک العلام از شفقت خدام  
 ذور الاحترام و نمدوم نام بر غر از انفات بعضی عز و ریات بد و سنا کشتن  
 و کلام جان از فقر و مسؤل یاران شوق کشتن و از شراب فنی کشتن خاطر  
 جو به حرام کفایت سرش را مرآت دبدو به بسیار از از باب بهجت رسید



و در خدمت ایشان با شرف و بزرگواری نظر باین است احوال  
 طاعت از قیاس افعال خود نموده و تجربه رفقه بعد از شرف بدین عاقله متغیر  
 که در نظر از باب است چنانچه در وقت دانگ و بیشتر زینت از طاعت  
 حواشی نمود و بر رفقه هم اتفاق میگردد فتنه باطن را بر دهنده و خود را  
 بوجه تخیالت انداخته در پیش نفس نرسانده ساخت طاعت فاسد  
 بر فرق است چنانچه عقد کرم را کسب نموده و بر سر وی را ریخته و با شرف  
 مصافقه خود از فاش کرم بر آورده و بدست تاخیر و تعلل در دام  
 عذر نامه میجوید و بجهت بر سبک انداختن ارباب سخت را بجا میآید و خود را  
 مستحق بجاوب ناصواب سازند بذل و بخشش آن مطاع نارد و دیگر  
 گرفتن از آن کار کرم به قطع نظر متغیر از آن جنبه سر و پا و قرار  
 این سنا و عطا را بوقت حرکت از شیر از جمل نموده و مبالغه میآید  
 رسته سنا و عطا را بوقت حرکت از شیر از جمل نموده و مبالغه میآید

مذمت بر و در حقیقت کشف در لایین بخشش جزئی را با مصافقه میجوید  
 انجی و العجب کار بر و غریب رفتار میکنند و از سر چشمه کرم عجب آنچه  
 بر در کار دارند و از سخن هم خرسند و بعد از آنکه کار را آورده و در دست  
 اهل کرم و در چند از باب مسم و مانع که هر مسم و عاقله خواهد بود محمد دم  
 و ملاذ و بلا و معالینده محقق که او چند آن به سر و پا میجویم که اخذ مغرضی  
 بنامیه و چنان مطاع فرود میآید را معشتم و از منوای معشتم و معشتم را از و قوت  
 آن معشتم دانسته در ملاذ و مدارک آن کوشش و چشم از و لایین  
 احسان بنوشتم و بر در اسفند را باین کاره کار لایین و چشم از و لایین  
 و او را پاک و بیامر الطاف خالق عاقله و افلاک پیش چشم هم از سبک  
 ناله سنا و عطا را بوقت حرکت از شیر از جمل نموده و مبالغه میآید  
 فهم و ادراک افح حقیقتی شیهه نکر و اساک است نظر بکال خود این  
 بذل جزئی را در نظر طاعت بغایت سحر و اسان دیده و این مصافقه را

خایه از دهن پریشان پسندیده هرگاه مثل حلق شخص از قفسه ملان کسی  
 خواهش باین سهولت کند در عرف از باب دانش معارف نیست که گفته  
 شد که آتش در همان آن بعد از آنکه در وقت حرکت میزند  
 و عارضه و توجید را بر حلق میزنند لایحه فطرت معراض باین شدت  
 چه بر عتبار حلقان میفرزد و میبندد که لایه از آن ممکن بود اگر ملان  
 رونق قلمدان و وجود حساب از اسرار بیه کلمات یا آلات علم و افضال  
 با اسباب جاه و جلال فرض کند از هر خیال حلق و زهر حقیقت  
 و افعال اگر رونق قلمدان به بیخ اسبابان باعث حصول و جوی  
 بسبب احوال شد بر جایی نادان که در فرائض صرف آن نحویر فکانه  
 نماند و در زهر جهر و دوران بوی در هر طهر سبق خوان که یک بشیر باخیز  
 به بهار اینگونه ادوات یعنی قلم و ادوات دلجو در میدان دلشودار  
 و عرصه تنگ محضر مضار معترض در بر بعضی تر بر زدن زور و فافایه

الحال

ربو و الله العزیز المتعالی که کعبه کمال بقدر آن نقاش و خوش  
 معراضی و خوش قلم را شریف و بر سر ده که کعبه کمال این محلات را دارم  
 کمالات ندارد و در حقیقت این حقایق شریف و طبعه بر بازارش بدان زشت رو  
 که است حلق ملان که هر وقت قلمدانه طبعه بر بازارش بدان زشت رو  
 و خنده بر کفارش خوان بود که میزند بجهت الله العزیز الاکبر طاعت کعبه در دم  
 از لشکر عذار عذار مرز است و ما طبع قلم معبر کسرم جهر و از عروسان  
 اوراق و دفتر و نیکت خانه فقیه ازم در بر زشت طاعت شنا و کمال  
 مایه فریم رشت قلم مایه و بهر و از صور کفر خانه سحر زیم بازار  
 صورخانه چنین کس که زبان سعادت اقرانم قلم در کف عطار دوشسته و بار  
 با نردیم در میدان کعبه دست و بر ملک بر پشت بسته حسن حلقه خط  
 و حال نه خطان خط احوال کشیده و دست منبر میبستم عروسان  
 نیکو عذار و ش بدان و پناخ را حرف و نفاط را در جمله اوراق بر دوز



از نخب نیزه خط لکلمه در مضامین هم آوردن را چه خط مات و از نیم  
 سنان جان سنان فدا هم از مهر که کمال کربان چه شکلی با وجود پر و پیر  
 قدان از کبر بر زبان معجزان رونق از بازار که هر فردا ناکه  
 و با ما مستحق اسباب ان مطاع کاسه شده و کلا لاف کشته میزدند  
 آورده ام کما طر فطر زسد که غرض از تسوید این پاهای قاضی معراض است  
 لادنه بله معراض کفایت شده که بیکر چه بیکر است و کما طر فطر زسد  
 در وصف قاضی معراض طبع معراض است اگر زمین با صوت بخیر و صفت  
 حدش بر دوزخ قلم در قلم سافه و اگر شرح شد سران را کفار و فاسد فلا  
 در دم بکند انچه با وجه حسن جوهرش با از جوهریان کاسه با صفت  
 صفای صفت مطاع آینه داران فاسد در صورتیکه بقرائت معراض نوان  
 عزیز معراض طغان چه حاجت و در حالیکه ابر و در و سنان را با  
 معراض فرو شدند با این چه ارادت **مرد** بعضی نرسند

۴۵  
 و چنان عدم اطلاع بر چگونگی احوال محبت مال طغان مرمت در کشته  
 و بنده عهد بند که از حد کشته بود در بنوخت که طغان عازم ان لا  
 میسر بود بر ذمه اخلاص لازم شد که بر شهادت این مضامین حدفت  
 این هموار گشت طغور اخلاص و برین راناره و بسوزن قلم و سرشته  
 رستم اوراق رو و ابط بند که با قدیم را شیرازه بنه متوقع است  
 که همواره بر لال حمله سلا متفرات با برکات بوستان خاطر اخلاص  
 معطر را ناره و برشته اطلاع بر چگونگی احوال شریف و در جاع فدا  
 اوراق خاطر شورش را بر ناره نمایند **مرد** بعضی میرا که  
 بخندان سبوم و غموم مفارقت از خدمت لازم است ساجی بر شاد  
 خاطر طغان از زمیند کار است که غیر از فال زهر صحبت موزارت  
 که امر دفع سمیت ان در عروق و جسم این خاکم تواند نمود و شرف  
 ادراک صحبت منبع البهت طغانه بخیر بر حلق غالب است که اگر

حقیقتاً طبقات سموات صغیر و بکار علو و سفلی مراد و اشبار را در این  
 قلم و عالم که افلاک تسعة کاتب گویند از غنچه عشرت آن بر تو انند که  
 شرح حال محبوبان دل بدل تواند گشت این نه بشود قاصد این  
 نه که بکینوب است امید دارد است که هر چند ره تو بر وفق محنت است  
 حجاب دور و دور تر و تفرقه بهر باب حضور و موفور را بکینوب مرگ  
**مرسد** بعرض میدهند چون نسبت میدهد عهدیت بعد که از کمال  
 خاتم شکین خنایه که در ریختن است که کبریا که ابر دیده رعد دیده باز  
 چشم منظر یعقوب فطرتان کلبه احزان بجران را از منظر خطوط  
 مشکبار روشن سازد در بیخفت که عمده طلوع بر احوال نجسته مال  
 از حد گذشت و نماند بر نام بجران و نظا و لالام حکان از خطوط  
 و تکل سباز منقوش تا برین خاطر اخلاص این اخلاص را آن منقوش که بوسید  
 این ذریعه الهی محرک مسلم و دلو گوید منقوش را مذکور خاطر غلتان

۴۶  
 سازد منقوش است که کاهی قسم مانع رقم را بچهره کثرت صورت احوال  
 جبرمال فرماده بکینوبش حالات خبرت دلالات و ارجاع هر گونه  
 خدمات گلستان بکینوب را مسرور فرمایند **مرسد** از روز و منقوش است که  
 بعد از ادعیه متواضعه و مشغول در فیض اخلاص که ایلین چهره نازش  
 اموش منقوش است میدلو و بمقتضای شبنم اخلاص منقوش در ایم الا فاق  
 بدعا که بنسکان عالم مشغول و از دایه و تقاضا عفو و رحمت  
 در درگاه بخشند بنسبت سند و سایل است امید هر چند دعا بنسبت  
 منقوش از صمیم قلبت عنقریب بعزاجابت و منزل استجاب مقرون  
 چون عرض کند عفو دعا گویند و ثنا کسرت برود زیاده مباسطه در  
 عقیقه منقوش **مرسد** منقوش پیرا بعد از ایداد و ایداد و دعوات  
 اجابت بینات و ادای حق و مراتب استیاق و از زمیند یاد است  
 شرف طارن کثیر البرکات که شبنم گلستان صافی طوبیت و شبنم



همان صادق الولا است مشفق بر سرشید ضعیف عالم را در و کوی  
 ضمیر منیر قمر انبیا میگرداند که اگر چه مراتب اخلاص موردی و کلیبی و  
 ظهور حسن و عقیدت و ارادتند از قدیم الایام مخلص و فخر  
 نسبت بملای فایده حاصل بقدر مقتضای آن بود که در اوان نماند و در  
 صورت روز طاعت کثیر المومنین همواره بارگاه ملکوتی خصوصیت  
 اسباب و تحریر سلسله اخلاص و بکندید اسباب جمیع خاص قدیم  
 و استبشار بزرده صحت و عافیت ذات تقدس سمات که سرای  
 کامیابها صورت پذیرد مغفولیت حاصل بینه انبیا بر بعضی غل  
 و جهات را در هر بقید مع ملاقات نده بجهت ظاهر با قدم مرگم  
 هر اسلکه که مرسمان روزگار ملک و سلک این سلک شده اند  
 مبادرت بنفقه مبادرت صحبت معنوی و فیض طاعات روحانی  
 قناعت بسنن در حق تعالی ویرانم بجهان و نظام ولایام صحن  
 انشا

در خط طافت و تحمل بنما و زنده بود لازم داشت که بوسیله ارسال صحیفه  
 الاضاح فایده ابواب مراسلات و مصلحت انانی ملاقاتی که مقتضی  
 انک این مخلص از شرف حضور مجبور را که همواره مقتضات حضور صفت و در  
 بجا نیت حق چگونگی احوال صحت ششال است چنانکه ملاقاتی را در وقت  
 باشد فقیه را سرکار را امر و مقرر فایده که کابر نهایی حقایق حالات  
 عافیت جنات سرور در خوشوقت فرموده و در جمع که در بنیاد  
 اتفاق افتد با رجوع ان مخلص را ممنوع گویند که بغایت الله قله السلام  
 به تقدیم رسانیده شود **مراسله** بعرض مبداء و چون شرح مراتب در بنیاد  
 با وجود انعکاس صورت اخلاص و اختصاص بر ضمیر منیر از قبیل کتب حاصل است  
 بعد از گذران راضی و در نه است که در کتاب قدر لایلی بعد از ان پس از  
 عنان بران فلم موششیم را انصوب گذارش دعا بر سر ما که روبرو مخلصان  
 خبر اندیش است اولی و السبب میداند امید و پیوسته خاطر عاقل را که در دست

روحانی و مالمات جسمانی معصون بجهت کامیاب باشند استعدادهای روحیه خدای  
 چون از سنن ارباب مودالت است اگر اطفال در دوران باب نمایند یعنی  
 با تبحر ان مامل و اسحاق مسئول مرتب بخاطر حفظ هر مظهر خواهند  
 گردید که در باب و هر مظهر اسم و مستند از بعد از **مراسم** یعنی  
 که از مظهر مفاخرت از قبیل خدمت سمرانی الان اطلاع و کیفیت احوال  
 طارمان سمرقند و خدا باشد حال است که بکسر نایره همان در نشکده  
 دل مشتاقان مشغول گردیده که اگر نه از این روشی رشتت سحاب کلمات  
 که هر سبک نسکین بدیند با لمره فاشات و همچو بجهت مخلصان از مینت و با  
 خواهد نمود و بسببش همچنان در کانون سینه همچنان مشغول و رنده که اگر قطرات  
 مطهرات افلام کو هر ارقام ای برایشان از نند از کشت زار می  
 عقیدت مندان سر سبز بر مانده ماند کنیز و مند زنده که را بخور  
 از نوم مفاخرت افت رسیده و اگر از جو با رقم مرصع ششم ایا در نشو

هر امینه از نند با و محروم از با در خواهد که و نهام حیات عاریت  
 بکند از اسپه فرزان مهاجرت به برکت و نوا کشته که اگر از چشم سراسر  
 ملاحظه فرمایند از نند از نند از نند با نند مانده چه شوق و کامیاب  
 عرض محمود و در در بر از مسیما و مظهر اعیان از جانی ناز و فتن  
 رسیدگان خوشنیت و مصلحان مظهر و مراد از نندیم بهادر مرسلستان بکمال  
 خرمی اندازده حاصل کعبه با جز از لال عطف نرفت بخش فاطر و نشان  
 کعبه با عاصمت ذات مجسمه صفات و احوال خبر نال مخلصان از نند  
 مند را محض و سرور سازند **مراسم** یعنی میباز که هر گاه در عالم  
 مخلص نواز از رحمتی حال و مستقر احوال ایند اعر صدف قرین بهر نند  
**مراسم** یعنی میباز که انش فراق و نایره اشتیاق صحبت موقوف  
 ساجی بخور خرم صبر و شکر از مخلصان انکس و سرور بخند که اگر بخور و نند  
 باین و نند بکند و کمال مینت که از نند از نند با نند و نند دل پیش نیت



صورت احوال از او پرسش ناسخو حدیث شرفی کما می جان کند است  
جناب اقدس برادر از خوانم بکران سخن نعمت و حال روز و این بکشتگان  
و در فراق را بصورت نموده شرف سازد **مراسم بحر طویل** ایرت صبا  
عوضه ده از فزیران تازه نهال چمن خرم و قد رشاس سخن و افهم و بشار  
جهان ادب و مهر و وفار که فداش به طاعت که لیلیا و نهارا بدعا کوه داشت  
شده شغول و امید از گرم و لطف الهی است که هرگز زانجا که بخیل ملالت  
نوروز شمع این محفل پر سپید و دربارا استنداد الم شرف حضور نه  
بکدیت که عشرت بر زانوش توان دلورین محفل الشوق کفارش زانجا  
که ز فیض شرف خدمت سار شده محروم الی الان بکرات بیزات بخیر  
عالی که همه محترم و مشتمل و نیز از افاض و لوب جو مصدع شده مصوب  
که بقیض شرف خدمت سار شده فایض بفرست ده یقین است که همه در  
نظرت جلوه ناکشته ولیکن عدم لطف تو مانع شده از آنکه نویسد یک

نامه شون ز خبر کبر سر حجاب و بار سال جوابی که بگو شعری بر غنچه سر بریز  
احوال کوفال بگو سر دل غنچه حجاب سخوت شاد و کوهم ز جو غنم  
محروم از فیض ملالت تو اسعه و از سخت دانت بکنده خدا را چمن زانجا  
مست که ز احوال تو ام نیست سر غمز و ز بسیار بر شوق تو بجهت سخته لازم  
که بهر وقت کبر عازم انصوب بود در درت دله و هم به حرکت بشو  
شده از لطف شمارا پس در برفت که این شخص مصمم شده احوال طواف  
سر کمر تو بخیر بهمنز محفل الشوق به چه خسته و متمسک است که هر تعبیه  
شیعه ناخوش نشمر سالک و بل الکرافات کنز خاطر انجمن حضور را تو  
بار سال مکاتب خوش و شرح و هر جمله حالات و کنز تازه قوانین دلا  
چونکه مطلب بنوعی غر دعا کو بیت است که بام تو باشد بدوام و حق  
اعداد تو که هر حرف تیر بار محن و عرصه دوران شادش است و حجاب  
تو که ندیده هر خوشدل و خوش حال و کند از ره افاض دعا سو

**مراسم** بعض میباز که هر چند چهره باض صحیفه الله در بر گذارم و  
 اظهار معاذیر تقصیر از خدمت ان برادر خورشید ن عرق خجالت  
 و مطلق عذر را بگویم تقصیر در غیر ذلک ادعای نهایت مبدا نم که محبت و غیرت  
 فطرت محرک سلسله محبت و برادریت بر وجهه فلان باسد و او تمام  
 روانه در گاه جهان پناه سپهر محبت م و بهره باب صحبت اندوخت  
 و الا مقام خواهد که بد البته آنچه لازم محبت است در امورات  
 مثالی به بعضی آنکه خود را معاف ندارند و پیوسته خدمت ایفا نم  
 در رشته اظهار در آنکه و بغایت الله قالد و ستانه فیض پر که  
**مراسم** بعض میباز که هر چند در بی عرض مدت بد و دست چرا  
 و برام بدلیل اطاعت و وفای برادر بر این امر دولت دوران عدت  
 و امید مقام متمک و بد و بار سر و استقام در شاهرا عبودیت  
 و خدمت کند از واقفان عتبه علیه سده احترام منکر که بر خود



لکن از احوال حضور نسبت اشغال و حدیقه خاطر موالات ذخایر مشطر اقطار  
 اظهار بن محبت و حسن و وصول فیروز بر حصول امتیاز بنیم  
 عزیزین شایم که سائر ذات معنی صفات ربوبیه از صفات فیض ملکوت  
 میباشد و در نهایت که **مراسله** ضمیمه ای دلیلی اطلاع بر کیفیت  
 احوال بجهت لال صلیحه که بجز بزرگوار است در بنوفت که رافع عازم کعبه  
 حضور و استعمال صحت ذات قدر صفات لازم الزمه و دوستان  
 مصداق صفت بعد بوسیله تحریر ذریعه الاضلاع و حرکت سلسله ارتقا  
 که بدین راه مراقبت خاطر موالات اشغال بکار حال ایند و سائر ارتقا  
 لکال بهم باشند که محرم و المنه در فضیلت این دوستان و مکرم اشفاق  
 ملکان حیات مستعار با فی و شاد صحت در بزم و جوی و غرض و  
 موقوف بوقوع تلاقی است امید که عاقبت علیهم التقریب یصلیب  
 و در ذریعه طریق این صفات مقتضی است که بخلاف بایم گذشت

هم انا خاطر عزیزین و قلب اند و بکین بار ملک مفرح و دلیلی است  
 مریح مصداق صفت امتیاز و پیوسته این اصلاص مند را بتقدیم محبت  
 و خدمات مامور نمایند که ان شاء الله فایده در انجام ان شرایط بجز  
 اکتفا شود **مراسله** بعرض میدهند که بجای شرفیبت بنف بکین بکین  
 عالی در چشم منصفان بسیار زبان و فایده و امید و ابریزم لایزال  
 چنانست که ذات کامل الصفات متعالیه در همه حال محفوظ بماند  
 ذوالکمال بعد با کمال صحت و عاقبت معادرت و شرف ذات بوس  
 حاصل که بجز محرم و منصف بعد بزرگوار و اید انساب جبارت بنمونه هرگاه  
 نازمان ادراک فیض حضور مستلزم بکجور سار منصف را بصدد در توار  
 و ارجاع خدمات لایق سزاوار بختند روزگار منصف خواهد بود **مراسله**  
 بعرض میدهند که بدینست مدبر و نایب بعد که در ماندگان بزم حضور  
 و مستر شده کان انجمن نظر را در طاق سبلان و فرا همی بگذرانند

و در بون جهان که خیزد و بصد هزار مرصع در شفق و راند خیزد در شمس  
قلم الفتن شیم گشت زار بکشکان و حال را طراوت بخشان خیزد  
چنانچه دل محبت منزل دوستان بغارغات رسد خوش باشد بزره  
کاغذ مضایقه کوثر و خاطر مشافان محزون را بر محض فرحون از راه  
دور است حال بکلاف آن قد کرامت و لایق بجزر صحنه شاد  
بر دست مزین است که خرامشیر امد خنده و مغایرت و جدایی  
مظهور و خفیه بکلاف بایم که نشسته گاه کاه هر دو ستا خرا از محض استقامت  
ذات معاصفات سرش مند و در جاع خدات خفت گذار که هر آینه  
بر محاسن اعتقاد و بکلیه افرقه در تقدیم خدمات شرایط بند که با او  
**مراسله** بعضی میزد که خوشش از ویز که سعادت باز یافت محض میر  
فایز کشته گشتند اید و حمان را شفته عرق نماید چه بامطلب است  
که بجزب زبان قلم و خوشش بایز قسم میفرمود که نه صکار صفا ترا

انقر

ان قسمت است که محظوظ حال مضامین آن تواند بود و نه شرح سطوری  
ان وسعت که کاروان آن معانی در آن باسی عبور تواند نمود درینست  
در پنجه گاه هر سمنده غم را غنای لوب کشیده باب انکار عرایض را فراز  
و گاه در این غم زبان حامت قلم شفقت شیم را بر سخن در ارکضه و مع هدایا  
این شیره را در عالم غاش ادب اقرب دانسته همه حال در هر باب  
با شفاق انصاف ابرام مستطیر نه اگر تقصیر بر نرفته باشد متوقع عفو است  
**مراسله** بعضی میزد که چه نسبت مدید که رایج از روی دوستی بعضی  
بخش دماغ این غم بر بار رسیده و نسیم ملاطفت از صفت التفات بخلاص  
بکلیه امل ایند دست حدیثت پیران زنده لا جرم در بوقت  
راخ رفته الاضاح روانه انصوب بود لازم دید و محض بود سبیل کرد  
خاطر طرد و با خاطر عالی و حرکت سلسله انکار که و نا اوان ادراک بجز  
موفق را سرور عالی متوقع است که پیوسته با ملک رفیحات سرش بایست





همواره خاطر مجبور را بر نهاده سلاطین و سلاطین بخت در روز قیامت  
 بعضی میزد که از واقعه جان که از طاعت پر و از بزرگواران نام و بوی هم  
 گوید و چه نویسد که از هر مر این خبر و حشت از چراغ مهرش خاموش و  
 از دشت ان زبان خامه را در رسم بخت همش کعبه است تا بدان  
 بهرام دین مصیبت عظمی که گذشته باشد امید که حکیم علی السلفی در  
 جانگاه الم این فراق را بزرگ است شفا و تشکر هر روز صعب این  
 واقعه را باب شکایتی از الطاف بخشد ملاذ بر صغار و کبار سرتیپان شهرستان  
 امکان خامه است که مثال این امر به عسکارد روزگار و غذا را بر هر کشت  
 و قانونی منفرد است بلکه از شنیدن منفرد و عادات مستمره روزگار است  
 که هر لحظه به پیش از نذر دل در دمنده ریش ساق و هر روز تشنگی  
 در خانه طاعت فرزند از و مردم بمقراض فقر رفته فقر قطع کند و فقیر  
 پیشتر در درک جانی را به چاقب افکند درین دشت بلا چند گفته

۱۰۰

پای اندیشه رود هر قدم خوار از است و چند آنکه دید بخت کار کند هر طریقت  
 از بختی که در اقدار لاله زار بخت و برین سال را در خم ابروی طالش شناخت  
 که این بخت فضا جابر خرافات نه چیدن و دو بدن بخت لاله کفر کلکتر  
 بر صغیر خف رسیده بر آنکه این نام تمام است که این است نه جابر خندیدن  
 محکم چند آنکه کان ملک پرکش و روزگار را بر حوادث در ترکش است گمان  
 لا جله و خاک را خوش نشین و در سبب از سلم جستن است  
 محال پس مردم عاقل کامل را در هر حال از احوال بسام الام و دنیا  
 فن در دلوخ و در بخت باده پنج نماز مرام از باب مصایب و نمان  
 بر هر نهادن اولی است تا از برکات صبر و شکیبایی خجسته را بستی  
 بشارت و کیش الصابین ساخته با درک مثنویات جاودانی  
 حجر نقصان انبغایت سرافا به نایب **مراسم** بعضی میزد  
 که در سنوچ واقعه جان که از چه نویسد و پیش کتاب بچه زبان ناید



حقا که از زمر این الم طافت که از اجدر از دستان نکشتم که این  
 دعا کو بکبر مقتدر الهی بر و در کند حکم قضا که بر زینت و بر مومنان  
 آگاه و دبدبه و در آن عبرت گاه ظاهر است که بهیچ طبعی امکان نیک  
 مسکن بگرداند و در قطع مراحل زندگانی با یکدیگر هم مغیرم اگر یک  
 از رفقا از قافله گاه دارد و بنا بر روز جزا کوی نماید رفیقان دیگر را  
 ایران حالت داشتن و این مفارقت دور و زده را مصیبت نگاشتن  
 خلافت طریقه فرمودند است **شریت نامه** بعضی میرزا که حقا و کفر پیشید  
 که از استماع واقعه با جان سوز حالت اندوز که رفع شریف را بداند  
بِأَنْبِیَاءِ النَّفْسِ الْمُطْمَئِنَّةِ اِذْ جِئَیْهِ اِلَی رَبِّکَ سَلَامٌ مِّنْهُ وَبِقَبْلِکَ  
کُلِّ ذَا یَقَۃَ الْمَوْتِ دعوت حق را بسبک اجابت گفته سپاس  
 داند و بر خاطر اسلام حضورها مختلف خبر خواهد و ساکنان ایندیار  
 راه یافت و تش خزن و الم بر دل تا مر عالم یافت **مراسم**

بمذکر

بعضی میرزا که چون مدتی پیش که دیده دل افلاص منزل بنویس مطالع  
 اوقبات سر مرورش نموده و قلم طافت ششم فشان عطا نشاند  
 دست و از شش و تفقد بر رگش گمان و لور جبران کشید و از زبان  
 کرم طاعت میر شنبه انقانی بچسبید و از بنیل قسرتش تمام را بچه  
 شفقتمنه و از بنیل قسلی صغیر بر سر شفق درینوقت فارسی طاعت  
 که امر که بریده هر گونه سرور و شادمانیت نه بر یک از حد بقیه خاطر هفتاد  
 و فایر کل که که اگر عند لب بپرکت و نوار خا در سطح از بر شرف نامه  
 دور و دراز با همه رنگین کفار بر بغیر مرا که یک از آن تواند نمود در بخت  
 که تا در مقام محزون از حد گذشت و حامد ذریعه الهی لیسو ب حضور علی  
 عازم و دستعلام صحت ذات معنی صفات لازم الدننه حنانه حد فیشیم  
 بوالهنگام تجریر و ترسیدن در بقعه انکس مصدع کهید **مراسم** بعضی میرزا  
 که شرق در یافت حلاط بخت حلاط بخت است که آن معجزان از غریبه

۹

بهر نحو مشفق و قلم و زبان از تحریر تصور نحو معترف می باشد اینها  
 غایب علی اثر شکر و سبب بر روز و زبانه و برت هرگاه از زنا محبت و  
 بکنایه از احوال انبغیت مکان استغفار نمایند که انچه و انچه  
 جوار حالات معارف خبر و خبر و اوقات شبانه روز بدعا که به دوام  
 عمر و دولت ابد مدت بندگانه معروض است و الله تعالی خداوند عالم  
 انقدر از اهل لایق بدد که باز از شفقت و رحمت سراسر بندگان عالم خدمت  
 نماید که بگو در میان دست و دشمن بر آید و انچه در عالم غایب نیز کمال محبت  
 و شکرند که در این عالم در معاد و دست غرضخواه خدا بدو چنانچه در پیش  
 حال هر آینه روانه آنکه و بدو از لازم شکر که خود را از ابرای خاطر فقیه مطهر  
 منته حرکت سید و دست و انکه در کف طریقه انچه بگویند و او در مقصود است که  
 همیشه اوقات با حال هر احوال محبت و کثرت و ارجاع هرگز نه خدمات و محبت  
 محب را از شکر و دست و سر و میفرستد و در تقدیر ان شرایط آگاه و بکنایه

بعل الله بقدریم رساند **ح** اسرار بعضی می باشد که چون نیست که فاضل خست  
 ما از انکسار شکر اطلاع بر جوار احوال سعادت انکسار و محبت و غیره  
 شکر از خستاس انوار و استغفار کفایت حالات خبرت و حالات طاعت  
 به بهره مانده و بر نوع طاعت و طاعت علی بر ساحت احوال معصیان خدا  
 بنیان شافیه و بشدت نفوذ خدای حکیمان در هر فراق را برترین شکر اند  
 و بر اسم هر احوال رفت و انفعالات باقیام جوارحات دل و خفاست  
 اند و مناک جزین نیز در خدمت اند و انکه در بنوا که حاضر معروضه انچه عازم  
 کعبه حضور و استعمال تحت ذات مطهر صفات لازم الزام و مستان صفات  
 منظور بود و در سید انچه لایق مصلحت کعبه **ح** اسرار  
 بعضی می باشد که از آنکه لبب نام از کار و امور دوری و سر و اراج لفظ  
 جوار امور و الام ناما بر جسم غیر محبت شکر بر سر و ام انجام باس و جان  
 بر مزاج شخص فطر طاری و در شکر و اوج معاصی نام انفعالات و در شکر



از ار فر فرنان هجرت بحد کمال و مدیت که دل اخص منزل دوا  
 بکوارش لکشتی سرت بختی رفته سلامت ذات والا صفات سرور  
 نغمه دبا جوار ملک القوار مفرحات کفارش بلاغت بابت شفا  
 بختی رقبوب و قوت افزا در لهار کجاست اسلوب در در دستان بستر  
 هجرت و فراف و صفتان فرانس ماعت و شینان کعبه را بکجه  
 از رواج روان بخش طلفت و دودلو و شمیر از غفار خانه روح افزا مهارت  
 و آگاه دیشم گلشن صفت بیان رسیده لاجرم در بنوقت که خلاص  
 عازم صوب خدمت بولزم دلست که بواسطه این منیقه خود را فرابار  
 خاطر عالی سازد هرگاه از رانها فاسفسر احوال این عقیدت بکسر  
 باشند بشکر گذار حجاب اقدس بار مشغول و سوار الم دور رسد کهر  
 بدر و بیکر گرفتار نند اندک از دار الشفا زینت غنیمت و نایب  
 لایب از نشات مفرحات دریافت خدمت و اخراج بخت که بکشتن

چهار دوان عوارض روحانی و جسمیت در دمنان الام حکما را کر  
 بادیه مدام حاضر شده شربت خوشگوار دیدار تل کمان زهر فرافراشت  
 بخش بعد شیرین کام بخشند متوقع است که لاهر بر بخت خاتم غنیمت  
 ختامه که بنفش شمس تعلقات شرفندان مکالمات روحانیت بخت  
 اعلان حالات سرت سات دل اخص منزل را د کوبه منقبه با بهاج  
 خدمات فیض مضایات خاطر ناکام را در همین وقت سازند **مراسم**  
 بعرض میداد که چهره زینت اندوز از تاشا بر رستان حدائق انقیان  
 فیض خدمت سمر و لذت پذیرای از منتفات اشراف فی الانس طار  
 کر امر باشد هرگاه فردا مغفرو و سنا را که کوشه از مجلس المؤمنین  
 بلوامع مصباح حضور شریف و اشراقات مشکوفا الصنایا و جوی غنیمت  
 منور و شام از زور از نفحات روحیه بهجت محبت والا معطر غنیمت  
 از مجلس حضور زکویه و محارم اخلاق قدسیه بعد از نماز **مراسم**

بعضی میبازد که عیب است که چهره را نهاده طافت نامحبت در حجاب بی  
 مسطور و خنجر را از جاده مستقیم موافقت و بکین در گرفته رعن غزلان  
 طافت نامحبت را در حسرت ضمیر محبت بکین بکین غزلان و در غزلان  
 اولی آنجه سراسر از نامحبت را در شاخ و خنجر طافت مظهر مستقیم  
 نمیدارند عند لب دل اطلاق منزل از غزلان دور ضعیف و ظهور  
 حواس در چنان عتاب مجبور میباشند بال است امید و بر طافت  
 ماسبق بکین در شاخ و خنجر را در شاخ و خنجر طافت کعبه از فرزند طافت  
 طافت و در غزلان آنجه طافت را بر غنچه حجب و سرور و از غنچه سرای  
 معشبان از جاع خدمات گفت ضمیر سرور و سرور و سرور و سرور  
 نمایند بعد از خانه کار ایر حجب و در لار از صفی لغاره بکین و بکین  
 کثرت عذر از عذر را مطلب میبکین که گفت در جیب امور متعلقه  
 چشم آن میداند که انمند و م نیز بد و نیز غنچه جیب انجمن متعلقه

کمال یکای را عمر داشته بخنجر و در شاخ و خنجر را در شاخ و خنجر  
 شفقتی که بکین میبازد زلال کرم است از نشانه لبان و لب و لب  
 در غنچه میبازد متوقف است که تا صین شرفیای طافت حجب و لب و لب  
 از در حال مرسلات متوقف لب و لب و در جاع خدمات موافقت  
 حجب اداوت فرین را بهر مند مایات فرقه شکم **جواب مراد**  
 بعضی میبازد که در بکین میبازد دیده از غزلان این منزل و بر او فراق در شاخ  
 کغان و مال صفت و ابیضت عینا هین آنجه پذیرفته  
 دود و جان و جان از ادراک انشام را بکین فاجعه حجب و سرور و سرور  
 و الا صفات باز مانده منتظر لب و لب و لب و لب و لب و لب و لب  
 چهره شاد بود طافت رفته انفع خورشید شاد منوار کعبه  
 از خنجر حجب و در لار از صفی لغاره بکین و بکین و بکین و بکین  
 کشته و نیز بکین دیده بعقب صفان کلبه غزلان و طافت زدرار



خاطر نبرد و زان و شرم افزارش ممشافان و عطر پیش و مانع دوشستان  
 کعبه فاد و بر این کلاسیک و بیج بوسف بعصره ظهور رسیده طالع شد  
 از سپهر برین اختر بر غیر خورشید و در زمره رخ و شتر ضمیر از این که جای که  
 بر استقامت مباح و مانع کبر الایجاب بود کمال شرف و خورشید بر خورشید  
 چنانست که این مستند باید شرفمند بر از دست لک طبعان حجاب است  
 و فراق از لود و پیوسته بادل مرسلات در سر لایت و اعلان صحت حالات  
 محبت است و ارجاع مروجات فیض مضافات سرور و دل و شرف  
**مراسم** بعضی میدزد و بدست مدبد و عهدیت بعد که کام مرام  
 مجازا بشنید نقد برترین است و خاطر اخلاقی مناظر دوستی را  
 بجز در شات کف رشات و مفرغ عز و در این جبار محبت تا رصحت دست  
 که امر سرور و نفی صفا و نظر التفات بکایت خستگان در دود و در جوار  
 بسر جوی بر غنید اخلاقی اندام در بوقت که استند و از از فر فرام

فراق استند و بافته و حامل سرود عتیقه العیال غلام صوب حضور سعادت  
 دستور بعد بر دانه آنگاه لازم نموده که بوسید بخبر بر ایند رفته المصطفی محکم سعادت  
 و در دانه آنگاه و کعبه **مراسم** بعضی میدزد که در غیر غریب شریف و شرف  
 محبت نیست که بواسطه اخلاقی مشکیب شرف مشایخ عطاران از جهت تعظیم  
 مخلصان ارسال فرموده بودند در اطلب اوان و ابرکت زن عزت و زول حجاب  
 در دانه فرموده و از شرم و در عطر امعان مغر صحت کبش ترا شکر چهار  
 ضد برین و پس بر عطیه رکبکن رصحت و در از این امیز عبادات غریب لایس  
 که بفر محبت و در جو صحت م جان مخلصان بر سید ضمیر صحت بخبر را جو صحت  
 مخلصان درم از کلمات طبع و حین آب طلال مال و غنی خاطر اخلاقی  
 عالم عالم مشکلیک و در طبع شید مفرغ و مفرغ چنانست که حوران کلا  
 رفعت عمار را مفرغ و مفرغ که از بخبر رات مشایخ و از مغان و دست  
 صفه استند و از این راتش ارجاع صحت که بفر لک کبش م و در مفرغ

از ایشان که از این جهت ذات عالی صفات زینت افزون  
 منکر محضان معاد است این گفته گفتار دوستان را بهر نژاد شمع کافور  
 روشن سازند **جواب** بعضی میگویند که در معنی فرخ افزا و فرخنده سرست پیرا  
 که جوهر حسن از اجزای ستم مانند لکان در بهر درختی از این رفیع آثار ملکوت  
 بود که ناله بر شمع اینده موافقت زجده سر که با ناطق قلوب بچشم اسیر است  
 نرفتم و ترسیدم یافته بود که در منزل هر الهما عز و در درازای و منتظر از یاد  
 دیده شد حدیث نامه را لغو بجان شد سر سر نام تو در زبان شد چنان  
 حلی که بر استقامت دوازده فرخنده صفات آن برادر در میان بود جمع عرف  
 و جسم بر چهره شادمانی و جود از آن گرفت باو بحر نیکو بودی و کرم  
 جانهاش قدر که جای تنی آورد استند عاقل این همواران از خدمت جوی  
 گاه که هر خبر بر چشم است و در جاع خدمات معجز و سرافراز نمایند که بهر  
 چشم انتظار مانند یعقوب و در غرض بیت الاخرین باز است **جواب**

بعضی میگویند که در معنی فرخنده و فرخنده شاد است و آب چشم چنان سر سر  
 که ناله بشیر فرخنده قدم و قاصد عزم دارد و زیارت و قریه انقباض  
 و منقح و طوطی ناطقه را بنوا ساز این کلا جلدی حج بوسعت گاه و مند کرد  
 همه استقامت ذات و الامت کله سرور و بطن و بر خیان بهار  
 خلوصیت در ناطق آغاز شگفتی منو شوق طاعت قایم البرکات و معارف  
 از خدمت بیعت پات بر سر به بر محض شوق و ناله است که اگر چه بهر  
 که شسته از آن در معنی عرف بر اور و قلم از تحریر و ناطقه از تفسیر عارف و کمال  
 زبان ناطقه در وصف شوق لاله است چه چار کلک بریده زبان بهر  
 امید دارد که گاه ربایه چنانست که معارف بر اصلت و با عدت معارف  
 مبتدل که چهره را رخ روانه خدمت بود آشنای ابواب هر ستمه الشوق  
 از کو ارم دانسته خبر بر همز معروضه الهامه مصدع گوید بمرده همین ناله  
 انقباض را در و طوطی ناطق طاعت ناز فرخنده و در بر و در محض سلاست و در ناطق



در ارجاع خدمات سرور و مشغول نمایند که فرید اید در ابطه مراللات  
 خواهد بود **جواب** بعضی میزد که مراد قیام سبیه و سرافرا را محمده  
 در و نیز بخش دیده محبت کشیده که بد شرف خدمت و خواستند بر  
 یافت محبت و این بجهت عالی بر نه است که اگر خواهد که شمره ارزان  
 بدار خاتم جوانان درین صحیفه الشرف بعضی عقی در آورد و هزار کیسه  
 مکن و معتد و نیست سالها که نویسم صفت مشایقه ماند از شرف و عیال  
 حکایت باجه بایر زبان از چگونگی آن باز داشته به عاقبت فرماید امید  
 دار است که پیوسته ذات فرخ صفات عالی از آنچه نباید و نشاید  
 در کف حمایت حضرت بادر لعل و سید که متفرج جیف شرف محبت  
 و این بجهت بعد غایب بر ویشی مرغوب و نخر مطلوب منبر و  
 محصل کف منور که تا اوان فیض شرف خدمت و این بجهت پیوسته  
 محصل کف محو را میثقه احوالات سعادته ذات شریف و ارجاع هر گونه

اینها

همانکه که اتفاق افتد بدون مغایرت و جدایی در طر تحریر در آورده  
 که بغایت آنه فایده از است القاب مختلفه فیض بر رکود مانع از کمال  
**جواب** بعضی میزد که زلال چشمه شافقت و حسن و فایده که بجهت  
 کرامت و استنان عزیز قلیده است رفیع محبت عنوان و در سیم حیات انقی  
 عطاقت ایقان که در این اوان سعادت نش از حجر النقا  
 پی پابان و مراد تقدمات پیکران سار و جاری شده به طراوت بخش  
 مریخ نال جگر سر حشمان فراق و حضرت افزا کثرت زار مرادات کشیکان  
 و در استیاق کعبه و کلید خاطر خاطر که از سوزم غموم مغارت  
 بر شمع و بهار عیش و مسرت که از محبوب باج خزان مبادت آن  
 شده بود مبدی ای محی الادّص بعد مویمایا بیانه ناز و روانی  
 پی اندازده حاصل منو باد سحر از کمر نوبی بهر املو جانهاش خدا با  
 که جانم بن دور و چن سحر خواسته باشد که شمره از پی اعتدای به پیش

الامم مفارقت و تشریف از دست انداز چنانچه نامور و دشتت جهالت  
 خدمت ذبیحان عرض نایز که یک کیفیت تاراج کر منع قرار و نماند  
 نقد اصطلاح از خفا و ناظر بر و ناظر بر عا جراید نایز شرح توان  
 سخن ناز نوشت قصه شوق مدبر است که بایانش نیست چنانچه این اثر خطیر  
 و مهم عظیم از مد قدرت این قاهر الذرک افزون و از حوصله است عظمت  
 این بی بغایت پروان است لهذا قدم از راحت لطایف کشید و  
 بدین سبب طبع مستقیم منتهی بهر دو مصرع الکفای منتهی هر که کاغذ از قلم  
 نشناسم از اشکال برود فاصده چو نویسم چه حرف نشاکم باری  
 و جواز جناب بابر که جامع المنقذین و مقرب المینا مدحیت است  
 و لغت موصلت را بر جوهر بر وجه مرغوب محصل و میر و دیده اسرار  
 بدیدار حق آثار منور کوه اند بان خدا که ما را طریق بجهنم و امید  
 هست که رسان کند نان و صلاک مسدود نیست که ما دام و مرآت

فطر مسموت ما را از غبار کدورت و نیک الهی و ابواب مصیبت برای  
 دل عقیدت منزل از ابد و شد نیم سرت مسدود است پیوسته بمقتل  
 غایت و ماطلف و بمضاج نقد اب و مولف که عبارت از عبارت  
 بلاغت یات و استعارات فصاحت بیستات ملایم است فتح  
 الباب و زینت زد اگر کند که باعث از دیار و ابلا مسموت و هفتا  
 خواهد بود **جواب** بعرف میباید که بر پیکر کان عبارات و بیستین طبعان  
 استعارات غیر نمانده فاصده فصاحت یات و دفرده لکک غایت  
 بیستات که درینا نا بجهت رسیدن از معانی بجهت صحت ذات  
 قدر صفات در خیالان مظهر مولف مظهر قدم و بجهت فرجه بجهت  
 در نایز خرم و او را بی بعد است تو ام تشریف وصول در رانی و تمام  
 جان از استشمام ان نسیم فرج افرا معطر و دماغ روان از را بجهت  
 روح بخش از معجز کعبه اندم که رسید نامه تو بر عطر و فارغانه تو



بر دیده خورشید نهادم بر سینه بجا جان نهادم لغو بزدل در  
 کردم خونت زن قطره دیده کوم هر نفس امر مرا که دیدم از سینه نزار  
 غم کشید هر حرف و خاوری که خواندم از دیده بر سرش خورشید ندیدم  
**جواب** حلقه بجزینان بلوغ خلاصه کشف کرد که غنچه بر سینه کهنان  
 محبت و ملائمت و دلا بجز رقیبه که بر سینه محبت افزا که درینو لا رستزده  
 خانه عزیزین شامه کویده و بصابت فلان در حال فرجه بودند در  
 اسعد سعادت بر ساحت دیده شوقند ان جلوه غا و از کلمات محقه  
 محمندی ذات کامل الصفات مشام جانرا معطر و از نسیم العنات  
 بحر خاطر خلاص ماثر را شکفته و محض سحر حقا که از تمهید استقامت  
 مزاج حیرت امزاج عالی افکار مشغوف کویده که بدستیار  
 قلم موافقت رقم از غنچه کفارشان بر فرشته اند آمد **جواب**  
 بعضی میزد که نسیم گلشن خلعت و موافقت و نسیم بهشتان صد آفت

و موی که تخلص می کشم انکار و پیکار است عجز کتب مرغوب باعث  
 اسلوب که بر ساحت فلان در ساحتی با صفت سعادت مشحون و نایب با تمام  
 برکات مغفون که ابواب اهل کار بر چهر بخت پیدار است در اسباب حصول  
 کام و نیز مرام آماده بود و روح کجاست منتهی باعث امیر از کلمات بسینان برابر  
 خاطر و در نشاند چهره از دور و در نسیم گلشن موی که نسیم است تمام شامه صحت ذات  
 کامل الصفات منتهی کلمات رکن انشعاش در باغ خاطر محبت مظهر  
**جواب** بعضی میزد که مرآت مقفار دوستی و موی که موی که دور  
 ناز نسیم و العنات کهنان همیشه بهار عطوفت و دودلو و لبستان پر دانه  
 از خار و خشکلفت و غنچه نامنه موالات رقم که درینو لا چراغ افروز و محفل  
 اینکاف و نسیم و بزم ارایه مجلس ارتباط و استقامت شده بود از نسیم  
 ان نوبهار یکنا دیله از مار گلشن محبت در امیر از و عند لب شرف کلمات  
 غایبان در پر واز آمد الحق در عالم عنقریب است و بهیولایه بار یکت بسینان

دقیقه شناس بهر روز و هر وقت که امر نشاند داده اند و چه چیز نفع  
 از این معنی تواند بود که نه با عیش و کسر و خزان و محبت و اندوه برنا  
 و بر از فیض شکر خنده این صبح صادق نفس است خوش آنکه بعد از کار بر آن  
 در استیقام این بار بر تسبیح البسبیل گوشش نماید و خانه و هوا و دست  
 که است طراز از این کستان حدیث و موانع در چشم همیشه بهار  
 نامه محبت خفته گشته شود **جواب** بعضی میبازد که در نایب سعادت  
 افزان و در این محبت توان که اشعه اندازد فیض از دل از شرف صبح  
 بسین پیش طالع و بعد از شید عیادت لیل از مطلع روز نورش  
 جامع بود که ناله خضر مبارک دم فرخنده مقدم اعتراف و شفا توام  
 عز و در و سعادت مود و از آن بخشید و زلال معنیش که شایسته  
 طبع کوثر پیاپی صبر و خیرت افزا بشود جان امیخته در ساعه عبادت  
 رنجته چنان سرخ سوزت و شامای بزم همیشه آب زندگانی که بود و غنچه دانه

باز آید

بسکه که از حجاب باز گشته بکده شکر الهی بران کرد این **جواب** بعضی  
 که در آن چهره شاد و اوجات بنام کرم است در عمر که از سنوم محرم  
 بجز آن گشت زار است و محجوران بهشت بر حلقه که موسوم بود از بخشش  
 مزاج اهل جگر سرخشان آتش فراق و غفرت افزا بر طین مبد و بار  
 صحرانوردان بود بر شست باقی که بدید بنان حال بمصدق این معال که  
 که دید بار و بکر رسید نامه یار شد از فرخنده فصل بهار نهایت شدت  
 محروم و محجور از خدمت نه در آن مرید است که باین قسم نشسته و پیام  
 افاده حاصل که به جمال عالم از نور و نور شایسته با جمال عشق تو  
 در غیر نقصانم چه شمع امیدوار است که جناب اقدس البشرف صلات  
 بر وجه و غروب و در بر و بهر باب خدمت که **جواب** بعضی میبازد  
 که رفته ایفته و در زمین که مضطربش چو بر رفته محبت و ولا و شمل محبت  
 وجود عاقبت است با بود در شرف و ان شرف در ده از آن داشته



داد و خدایان دل و حواس را که زندانیان بام بجا نهند از دست تقدیر  
 و نظا دل ریزان و در تفرق و تشویش خلاص بخشید متوقع است که  
 با ارسال مراسلات اطمینان بخش دیار بدل الفت یل به بار جاع  
 انچه در ارحم و دین باشند **جواب** بعضی میبند که مفاوضه کرامت  
 کشیده کلک کبر سکت نشین فطرس جان سر کار عالم شده بود در برین  
 و فرعون بام شباب و بنو زین رعن چون و حال جهاب رسیده  
 بنور محمد بر ذات بابر کات طاعت مرید ابواب بخت و شاه دایه بفر  
 اهل و لایه کشیده امید که ذات ستم صفات حکامات سحر مقرر  
 تا بند است جناب مقرر کبر که بجا درین باشند زرق الکیمونه  
 این نیمه ستم را و مرغ شمع خلوت قلوب حجاب ترا بواضع تفقد است  
 منتر داشته بار جاع فرات محبت بخت و اطلاع حالات اشفاق  
 سرور رنده که در طهریم انما سرابط و دلو و آشامی بمقتضی ظهور رسد

**جواب** بعضی میبند که نفاذ و لطافت و نشک کسب بر و خاصه معارف  
 جنبش پرور را عین لکشت نموده و طایفه بنفقه کرامت مجتبی عبارت  
 طریقه و مشتمل بر کلمات منصفانه که نافرمانستان مجبور منتهی بود در  
 خوشترین و خرد و در هیئت ان باشد ابواب بخت و سرور بر او لایه  
 و لایه کشیده الحی نسخه فرخنده خیر القلوب و دستور العمل لغایت مرغوب  
 هر کشته کشیده با غر افرشته تر ز شیخ غریب رجا و ائق و اهل صادق است  
 که تا اولان در بافت طاعت لازم الیه است همواران این شیعه حمید  
 مرضیه را منظور داشته محقق را با ارسال مراسلات و در جاع فیض  
 سرور نایند که سرابط و داد بجهت **جواب** بعضی میبند که طایفه  
 فیض بیابان سعادت و عنقا جنبه کرامت در سحریمیمت  
 محمول و فرغ بر شد است محمول جاع قصور و بال زول بر مفاوق  
 در زاینه و از ظهور شفقت و عاطفت طاعت کرامت مجتبی شایسته است

اعتبار در سالیستین بهای خرد را بر افشای راز زجبات متعالیه بلیغیت  
 امید دارد و از صفات ذات خیر صفات الیه غیر انتمایه بشکر گذارنده  
 به جزیر از فقرات نشاید بر دانه و انوار خیر از کلمات سخن طراز که فکر  
 مضمر با غایت و بکمال ناز میراند فقرات هر دو یک دیده اصحاب  
 عرفان شمع بخت از باب انفس و ابدان صاحب و قبله و قدره و کلمات  
 فانی در طر کر بر در اعظم بودند **جواب بحر طویل** در هر مجلس به رب  
 پس از عافیت عبودیت را بلیغ نجات بلا حد و نه باب چنین میسر بدین  
 صفت مقرر و مقرر شدن که شب در روز بحر معنی دعا که به انوار و جود  
 قریح خاطر و اخرویه به و مشرف و منزلت و محبت ذات نبوه و نور  
 و دل این معنی معبد اخلاص و امید است بدرگاه پذیرنده حاجات  
 که مقصود حاجت شود این ادعیه و جمله دعا را شکر آتش شوق از دل  
 به نایب بعز شرف اند و بر ادراک خلقات کثیر ابر کائنات

بهر

مسبب و مشغول و کرم عنان گشته که از ریش زلال رقم بحر طویل شفقت  
 ناچیز نامرسمی که هر که در بنف بد بگوید و خوشتر از این مخلص بهر روان در شرف  
 شود و شکر ن از رفعت باده ابر عطا را بلیغ از کیفی صفت ذات عطا  
 طیف و وسیع الاوصاف و مطلب همه است و درین ذات محمد همراعات  
 سر بار که چشم بره منظر مورد شاک چنین گفته اند که بخوار بند بر از ان  
 خوشه به افزه و بشکرانه این گفته که ان پیشرو مسکت اصحاب مولات  
 غم و الم نیست شد مگر که از ملک الملک تهنیت که جزا و نیست خدا را که  
 و قوم نان قلم مسکت فشان داشته بودند که صاحب بکرات و بهرات تجرید  
 بر سیر ملک متب بر این مخلص بهر بر افراز چنان در نظرت جلوه ناکشته که  
 این همه مکتوب تحقیق بایند اعتراف رسیده است و دانسته تجرید حجاب  
 که بمنبر بود و به اخلاص جرات متعهد است خدا را به حال است که فزانی  
 فضل و نماند ناچیز و تیرات و اگر بهر صفت و فقر از ان فدو ابرای مخلص رسیده



و بتغریب لغزین نمونیز کجایان بنده مسجود فرج و سزاوار لغت شود و در پیش  
ان سر و سر کوه ارباب و فارا بار از اطف عیم و کرم ذاتی ان منبع اخلاق  
حسن نفس است که بغیر فری دل رنجور از زانکه به نموشتن و ارسال عیال  
بطور ارحامه باشد بجز اغرد و کفایت دل و وسعت خلق که خدا اوله و تورا  
عفو نامند ای بعد ذکر مخلص خود را بر افراز رغبته الطاف ذات منبع بخشند  
سرور و بار صاع رجوعات حجت ضرور به که سخن ارباب و داد است  
بر افراز کی مخلص پر پ و یارا بجزور که عبارت بجز از جمله که محو چشم  
ز بنیز روشن از لبس لم بتغیر طعمه بعد از زمانه و جنت فرد و سبب  
خافه درین شهر که مشق چنین جنس و جویش بیشتر بایه عفاست با تمام  
عجب بنز روان داشته بجزور رسد و مفرقت شد و هم ذاتی و دوستی  
از پیشتر رغبته ان شده و محظوظ امید است که خلاق کلمات جهان  
کلیس عمر و عمر دولت ان مغز به و مند و فارا کند از هر کسب خزان

۲۸

داشته نامت نشان از خمر بر سپهر خلقت و ارض و سواد را **جواب**  
بعضی می‌دارند که آنکه که در غنچه خاطر اخلاص است که پیوسته چشم را به محبوب  
نسیم محبت مسکن و ذات کامل الصفات بجهت و سپاسد در بنفاز از روی  
مفاوضه که امر که نافه در او ایچ و رابط محسن و نمودار انفاش عبور از شکفته  
که دیده بهمن نگر که اخلاص از زلال ان طالعطف فاضل که از چشمه سار  
عنايات و توجهات خاطر عالی جریان یافته بگل گل شکفته و پیرامین پیرایه  
برنجو باید امید که بظرفی که یک دیه و همراهی را که در لکست رصیده ان  
بزرگت و بار فاعده و جهت طوطا داشته پیوسته خاطر اخلاص است و در سرور  
و شاد و بوستان و باطن و دست ساز با نظار و نواز اجرا صحت و کمال شریف  
معمور و با هوسا نند **جواب** بعضی می‌دارند که بیشتر نامه القاب معانی  
شرف و رفاه را زبانی داشته نموده و لکن عمر و از سزاوارت فایض الکرام  
خاطر طلال را چشمه سرور و خوشحال یافت امید که با این بنده ستم همیشه در نواز

و بعضی قلم و قریب ششم از این غلط افعال این مختصان و برین رنگ پر داز  
 باشند احوال و غیره که بجز غیر مضر و بهر حال در دستان معروف است و اگر  
 افاضت بجز بر شش ارباب بجان استعمال و نحو را بجز آن از غنایر بکارند  
 کفر یا پر لاج و چار لود یا خمر و شکر مال دارد و این از نوبتات و غنایر  
 می شود و ایند که این نعمت مستور و در موانع روزگار مضمین باشد **جواب**  
 بعرفی می رسد که در عینیکه غلبه بر شرف در هوا و شکر اطلاع احوال سعادت  
 اشغال نامی اینجک و معشوق البص و فوار غنایر بر ظاهر بجهت آفتاب  
 انوار کفر و کجایر سرادق و ضاعت بلاغت بابت بر شایر با هر جمیع  
 امداد بود که رسته خا و مرشکین طراز و صفی نامه لازم الاغزار که شایم کلمه  
 بیاضش بجز به و بیضا معجزه دارد و این بجز سر لودش مانند طره سوران نرسد  
 افزاینده بر دوات ضمیر و دست بجز بر تو در خواند خسته بکلیه افزاینده بر دوات  
 و صلب بر اثر شاد و مجبور کوه بدین کین خاک پاک دیار و دین و هوا و دین و کین طراز

الذی

استانی بجز دافتر کبر است که چنانکه صد و هشتاد و دو در آن حضور موقوفه  
 و در بر صبر و در خنایر بر شش شرفی با کفر که نمیشوند اندیشه ایند که غنایر  
 لبیم اوج پروردگار و شایم غنی کسر از صلب الطاف نامشایر محبت  
 و اور و زنده لاله را و غنایر از این بر این و در این و در این و در این و در این  
 و مع ذلک بجهت بجهت بر موانع و استغفار غنایر و طبع جبهه ایند که  
 معارضت از به در عالم استیجاب است نامیس و در صلب یافته غنایر شرف  
 منظر غنایر و در صلب پاشند که با جبهه صلیف اوداد و در غنایر متواسع الار بکار  
 و دولا بالک کوهید بهسم پر و از این و در صلب کفر که بکار استانی و اکادرا  
 بعطرت بجز نافتنا در غنایر صدق و حفا و شرف و همید بر شش استانی باشند در بولا  
 طغنه از در بار اسان و اسیر غنایر و غنایر و غنایر و غنایر و غنایر و غنایر  
 اجابت بجهت بر غنایر و بجهت کلهای غنایر شرفی غنایر بران داشت که با غنایر این  
 در بقعه المله طراز مر با بر صفت کوه اشعار که در این و در این و در این و در این



ناخبر از خبر ملک نبات و مضافات خصیصه نبات است اندراج یافته  
 حق علم و کمال است که از نارنج و روبران حدی چندین مراتب با بدل  
 مصطفی الهی صلی الله علیه و آله و سلم از خنده ساعات حدی چندین مرتبه خفت  
 و مرالاست گردیده اگر منظور نظر عطف اثر شده باشد بعین بعد مسافت  
 و کما به جاپاران و مزد و بنیاد بود و هرگاه از نظر انوار گذشته باشد بمقتضای  
 اینکه جاپاران از زبان فرشته که اغاض میفرمایند با رعد بر در هر باب بدینچه  
 را از عالمی اخفا نموده اند و هرگاه از هر مرسوله را از نظر کمال  
 بندهای قهر در بان فرزند و نفع از شرف اعزاز و مرفه ناکند را بنده در نظر  
 انصار دولت ابدت درجه استحقاق پذیرفت و در شرف تمام نمود  
 و در الاحترام کمال تمام بعد از آنکه صفت اخلاص کثیر عقیده مند بر سبکها  
 پنج خوشتر بعین معنی بر سر او جای و جلال رسیده و بنا بر بر الوصف تمام  
 مورد الطاف و مصلح اشفاق ضد بود افاق کوچه از آنجا که رفته باشد و کت

ابر خا و دوستان غبار افشان من فرست و بچایک و منو بخشنده نهال لغت  
 و کما دلیست اگر هم از آن برزخ غلام اقامت رفت از تمام سیراب سازد  
 انکاد و بخت صحت ذات عالی در جات سرست بخش خاطر و دست نهاد و کینه  
 خوش نادر از هر اسم مکتوب و در بنا طبعید کما بد بود هم از آن کلب جاده و کلب  
 از افاق جنب طالع و ساطع با **جواب** بعین مبدی که در او این خرم  
 و کما به مشابه در هر روزم عابدان قلندر فرستادگان این برادر کرم بهر امر  
 طاعت و کمال و بر کمال آن محبت توام دارد و از رسانیدن هر طاعت امر است  
 مکتوب لازم در قیام کجاست مردم فرج بخش خاطر و کما به کجاست مراد و در نصرت  
 مزاج و نایب لازم الا بنیاد خرم و کما به سرور و ابتهاج در مدینه خرم  
 مرالغت نفیر کشفه و خندان و از اعتدال ذات را که الصفات خرم خرم  
 و از نا رعزت و کتب طار در سر استبان دل مواظت منزل کفر و بان  
 کوچه و خرم خرم و کما به کمال و کمال و خرم خرم و کما به کمال و کمال و خرم خرم

مهان دران بد ز منت بن که بجهت ابر ط فطر دوستان صدقت نش  
 مرقوم فام فشنان دشن فصاحت ز جهان بر نایخ سرم سجن شد بود  
 از هفت ابن خبر هفت از بخندان افغان و فرحان که عارف طابع ایه رخا که کوه  
 که نژدۀ از ان درین صفی مکن بیان داشته باشد به کفایت منتهای اداره  
 سرادشت طار حقیق خاک با وج افغان رسیده و درون اعراق ساق صدار  
 جمهور و جنب طو در کاف سب طایق حجه و هفت ابن بش رت بسام صرخ جو ر  
 و نژدیک رسیده و از ان ابن طر مرموس بل بد و دودار ابله ایند بار پاید  
 ایند که همیشه است نسبت ان برادر مهان بر فرق ارباب عدوان دراز چاک  
 بد حو ان از تصرف ان بده جنت طراز کوه باشد در حقیق استقام ضابطه  
 امور و انتظام مهمام اصحاب سرور که بجهت فطر عمر دوستان صدقت  
 مقرر بان فم مرقوم و مسطر شده بوجایان مجربها بیک اینراست راجع  
 اظهار دفع الحقیق موجب اطمینان فطر دوسته از کوهید در بنفش قلمرو

ادوات خدمت عالی و بعضی غارشات بنایه عالی او نموده در کمال بصره  
 رسانید منوق است که در ضرب غفلت و بیکی که هیچ بجهت ندهد و زود  
 حقیقت اراده چنان دلدارش مانع القیام سعادت اقبال را مرقوم  
 فامه دوست مثال و بصیرت کسان خود احوال که بهر چه مستلزم صواب  
 و پیش رفت امور ان برادر غفلت اداب باشد بعد از انکه بیک تصدیق  
 نداد طریقه ای که دوست و کجایک مستلزم است که پیوسته مشیور رفیق را  
 مرموس سخن داشته بیک روش حالات خیریت و حالات و ارجاع کوه  
 خدمات نسبت بخش فطر موقوف غلات کهنه **حاج** ابی بصره میباز  
 که در صبر که از فغان خجیب ان عزیز مهر کرامت و اقبال و از زور  
 وصال ان بوسف کغان سعادت و کمال دیده این منزور را و این  
 کربت و طالع به سمت و آبضت عجبانه مرموس و سینه عقیدت  
 اندیش ان از اصابت الام فراق محبت ان زنده میگردم اخلاق مجاهد



و تصدیق صد دینی فرین هزار گونه هموم و غموم بود بر بد فرخنده قدم  
 و فاصد عیسی دم بانه محبت توام و در سیمه و در سیمه سیمه کمان بخشیر کالبد  
 بجان واجی عظام بریم جان دارد و قالب فرسخه را جانی تازه عاید  
 شده عند لب زبان ز غمزه خوان این زبور و طوطا طوطا بمصداف این  
 کاکوید حجاب فاصد فرخ به فرخنده مقام خبر مقدم چه خبر بار کار کار کلام  
 پهنم از نالیش بکنی بختی بخت قریش که نه الحیفه قدوبالاکار کار  
 شریف رسا و تار و پود و پیر و عیار است دلشیش که بدون عراق  
 قامت و عمارت فضل را کار و لایست است شام و ایامه فرخ بخش  
 مضمون محمد بن علی فایه عید بود فایه در این کاجید در بیج بوسعت  
 بر صحنه ظهور رسید بر پیر این بوسعت ز جهان کم شده بود عاقبت  
 سر ز کربان تو پیر فرمودد ماحصد بر صفه خاطر بخندان حرف شوقند  
 ثبت است که بکلیت ماحصد این غمزه اعلام سرده شود در لوح ضمیر نه ای

لایزال

ذوق حضور مثبت است که باب حصول این نوع پیغام شسته کوه افروز  
 خیال دور تو محنت فرستو این نقطه نشکر کوه و کجکت فرستو امید و دلدار  
 که جناب اقدس البیشت فراق را پایان و روز وصال را نایان و نایان  
 یان جان مهربان به اند **جواب** بفرق میزد و عند لب خوش امکان  
 گلستان و دوسر و طوطا فصیح السببان کف رستان بختی عمر زخمیه و غنیه  
 عبادت طراز و بختی رفیع موقت افراز که در این لایزال مهر دولت و کرامت  
 فکر و اهل فرجه بود در امر بعد و این چه صبح عید و روز بخشن بود  
 یعقوب معنان را دود و مهر و کعبه طالع شد از سپهر برین اختر برین  
 خورشید و روز و روز رخ و مشرق منیر چون قنار مال بر اسلح  
 محمد بن ذوات عظیم المثلث فرستو حصول بواج انواع سرور و شادانی  
 دور و غمزه و بخت بر بخت افروزد مرزنده که به بود نو دارم و کرمه جان  
 در بخت که فراق تو ارحام ریمده است هرگاه این مستند با ویرانی

۹

و خسته را و به اشتیاق خواسته باشد که فقره از دفع نام مجبور بر داشته  
 از انواع اشتیاق و محروم از خدمت آن نسخه مکرم اخلاق در جزع و  
 و خجسته در او در هر این طوطی غم جو نام از او این مقال باز خواهد ماند  
 امید و در است که جناب با قدس ربانی غزاسمه نعمت شرف اند و در بریم  
 موفور السور و سبکسان ما که عظم نعمت مستحق است روز کوفته  
**جواب** بعضی مریض که رقیب انفعه و در سبکسان که از فرط محالات و  
 و فقره خامه بلاغت نفا و عزت اهل و الفا و بافته بود در این معصوم  
 کا و صراحتی زل زل است از شرف و در او از این و گفته صحت و استقامت  
 مزاج و نافع سرور و افزای طمأنینه و بافته و موجب صحت است و بافته  
 که در مراتب حینت و غیرت خود را در سر انجام امور است و در استانی که  
 رقم زده خامه و در سبکسان شده تا قیامت از آن برادر چهره و غیرت  
 و غریب بحر خجالت است در بیعت قلندر را روانه صومالی طبع التوریک

و کلام

و کلام حبسلا امر الامراء العظام هم میسر است و گسسته عاقل مطالب خود را  
 معضلا عرف منوع است که بخوبی با کمال تکلف امور است شوقند شده اند  
 بعد از این بمقتضای کرام بالا نام عمدت است و آنکه تا امور است این  
 شوقند را با نام و خستام میهنیده و در هیچ امر از امور است جدا  
 مدخلند میهنیده که موجب صحت منقبت بر این پیش خواهد کفید و بگویند  
 شیخه رفیق محبت و یاد او در بر او طوطی و منظور داشته محض را از گذشتن  
 حالات خیریت دلالات و در جاع محبت سرور و محب که در تقدیر این  
 لوازم دوستی بطور خواهد رسید **جواب** بعضی میهنیده که والا رفیق  
 باغت طراز و معنی و شیخه لازم الاغزاز که بر یکان کنایه بر خامه همراه  
 خط نسخ بر رسوم قواعد سبکی در حار و در قسم سلطان بر رسوم ضوابط  
 اهریسان حجاز و عراق کشیده بود در آن که غبار اند و در مفارقت  
 اوجاب در درشت پناض و لهار غراب صورت تعلیق و سیاق محموم



با عدت دوستان در افرا و ضمیر موافقت نصیر است نصیق یافته بوفیق

در روزی که باعث صد و موافقت میاید **جواب کلام آخر**

لَسْمَ هَبْ مِنْ كَلَامِ جَدِّهِ وَأَوْقِرْ فِي الْحَشَائِبِ أَنْ وَجَدِ

وَأَكْرَمِيَا بَانَ إِهْدَا لِنَا كَلَامًا مِنْ دَوَائِي عَزَّ وَجَدَ مورد

عقاب ملامت بانه عرق مغربان حضور موفور از در معالیه میدار که قلیه

دقیقه چنان اشراف در عترت زینت و مینت طاق بر افرا از حلقه کثیر

الاشقیاف و راه نورد و او در فراغ رسید در ابر بلاغت یا نشانی

کوش صدق نبوش و از ملاحظه فقرات و لیکن کلمات شریفش الامت

و مفارقت را بعد اذ الْكَلَامَاتِ نَصْفُ الْمَلَكَاتِ فراموش

منتهی از حامت حجاب افعال شعاری با صطلح و تنسیک کلامی رحمه بود

نهایت جوابان را نظر بعدم اطمینان وصول هر کس مناسب نیست

انشاء الله مترصد باشند که از لغات و از جواب جزو بد صد

در

و خبر خواهد رسید **جواب** بهر فرموده که در خبر که سخن سرافرا ملاحظه

بند که ملاحظه و مفاخران چشم و چهره دیده الوالابصار رطب اللسان و عجزت

در از رطب صادق بکفر و خیال و حال نیز مرکز دیده الوالاباب عبد السببان

بهر نسبت بهر طبعه که تفسیر مضایق و اقباب از منقش الشمس عايش ابی شوق

فرمان که کلمه و مشتبه از مطلع السعدین نصرتش و لا ترک سبب طالع

حجاب صدقت باب و موجب عین ابحاث و لاسر خراب که بدگفت

ذمه و ملاحظه حجاب از چهره شاد معاش بر دارد از فروغ لعل

ان نور تجلی خواهد رحمت و وصف طبع نقاد اگر زبان به بیان عواش

بیا اید بانی کلماتش مانند شعله جلاله انش خواهد آخر و حجت و عروسان

الفاظ و کلماتش که چهره کواکب کلمات در حلقه خانه سطور ارسیده بودند کشت

دیده نظر بکن حررت نصیب و شادان و داد و صفت فرخیش مانند

از کعبه و بافت در کان صفحه باقی غریزه بودند بهر ازان فردی





که اگر در صید دل مانند دام در دست میاید و دست ارسال داشته بودند  
 و در باب ارسال یکدست مرغ کشید بر از قبیل باز و شامین و بکر که  
 افزوده کلکت باد آورنده بود از آنجا که آیند و سندان همیشه بصید و کشید  
 در غب و کعبه مثل طبل و کشید بر ارسال سرحدات طالب و در ازمنه  
 سابقه قبیل و بصید و کشید بر مرد دخت و بدون وجود و حضور دوستان  
 حوزو را بان مشغول مرگ سخت نهایت حال که از طارم بصوب خطه کار طر  
 پیار ایغا رنده بجز کثیر تو خیر و یکدست باز دیگر میران داشت بنا علیظفر  
 بگویش آن در جبهه در ساعت خوشتر فرود را بصیدانی و آد سلسلا  
 معده طیارا هر روز را و اندام دست سخت است رانه بر لزد و در جو با کده  
 بفوار فاصطلاح و کلا بجز منکم از صید و کشید ران محفوظ و بهره در  
 و سرت افزاین طر محبت پر و در جو ابر که بد حال که سید چنان موقت  
 داشته اند متوقع است که همیشه این شبهه رهنیه را مسکوت و طریقه یکجا

سابقه را متروک داشته رعایت جانب و دینی و حسنه را از نقصان سزا  
 و پلنا البشی لا تأخذ فلا تأخذ و مر دارند جواب بفرموده  
 که در او این سعادت قریب که قبل حال و تمنا را از وی وصال و جستجو احوال  
 خیریت اشمال طیران داشت تعبیه رهنیه که او در منزل من الصما بهجت افزاین  
 ساحت دل عقیدت منزل شده طراوت بخش مزیع اهل ابن اضماعی اتصال  
 کرد بدنهال لزد و از آثار مرادات بار و رنده غنچه بر کعبه مرام شکسته نهاده که  
 تمام یافته از نقصان و نقصان است کشتن احوال مرست اشمال عالیست تمام  
 این عقیدت نشا را معطر خمر باعث مزار قسم فرج و آب طومورث اودا  
 مرست و نشا طو کعبه نشو و نما را کلام در دستن خاطر اضماع قولان بیم  
 بعد از نه تا ستر تا دی که گفتی نشو و نما را منظر را طرا کعبه آیند از احوال تعبیه  
 رهنیه با و دشت و فرموده بودند موجب مغفرت خود داشته کمال ممانات صابر  
 که دید الهام در در که همراهمند صفای عقیده را طوطی نمیزد علفت تا بتر

ساحت از ترسیل و تقسیم تعلیمات مرتب بات و حالات خیریت و حالات  
 مغفرت و عفو و از ارجاع هر گونه خدمات سرافراز فایده **جواب** بعرفه  
 که در اینجا بر سعادت آثار و مفاخر و عجب آثار فرستادن کنایه دارد که  
 بهر امر فلان دارد و خطه لار و رقیبه انچه خلعت نیکوکار و نیکو موالات و نیکو  
 بختی که در آن بر نور و نصیحت و بر ملاعت و بر سبب آن به نظر خیریت و  
 ادراسته و بکینه نرسیده و الا در فضاحت کتاب مبین است که بر کار  
 بانباط خاطر مضاف هر یک به نیکو خلقه صفت ذات معنی صفات  
 مانا فایده و صفت غایب بر هر حال معنی رقیبه معنای بعد موجب استعجاب  
 طبع ایا و فایده و سبب هزار گونه خوشی و خوشی که شد و شد از طاعت  
 فقرات و کنیزش صفت خاطر موالات و فایده بر رشتن رفته و فایده  
 فوسر و از من بدو عبارات و نشین فضا و ضمیر موالات و نظر غیرت  
 و باقی هر چه در دوسر که در اندوه و اندوه و واقف است و العفو و عفو و عفو

که در صحت خاطر ایند و مستند از محبت و دوستی این برادر عالمی و از این  
 و بعدی استوار طرح است که در صحت قرار رقیبه که کند از راندن  
 احد بر رکنه ایوان رفعتش تواند رسید با طایر نیز پرواز و جسم و  
 بر شرفات ادراکات آن تواند پرید و تحقیق این بنا بر مستقیم و ادام عیان  
 قائم مقام سد اسکندر بر و از رختن با جوج فطران اینا نشان مصمم  
 و امر است **جواب** بعرفه هر یک که رقیبه انچه موالات و نیکو  
 که بر خلعت و جهان که به موجب فلان ارسال داشته بود و فیض بخشش  
 کاش نه زول و حقه صحت ذات مستند است که است تفریح و سر  
 خاطر موالات شمول گوید **جواب** بعرفه هر یک که رقیبه و دوسر  
 که در دنیا از آنکه ایم مرقوم قسم طاعت ششم و ارسال شده بود در فایده  
 خرم و او این مکرر جلوه طراز عرصه و در و حقه صحت ذات و الا صفت  
 عالی تفریح و در خاطر موالات اممو که در **جواب** بعرفه هر یک که در



بخت سعادت نابد و مقام رفیع جاوید غیر روز جمعه نوزدهم شهر  
 مینماید نشیند که مصداق از کفر و شکیبایی از بر حصول ارز در حجاب آن گویا  
 نمید و ظهور میر معاندان کفایت نشیند که سرده بخواهش ابداً از طبع  
 مراد طالع و انوار الهی از افق فصلی لامع شده عالجتر عمده انجمن  
 فطن فرستاده لغز برادر کا مکار که بعد از دروغش را به بطارم از انفاق  
 حسنه ثانیه عیش آن فلک که از جانب عالمیه رنجیده است اخراج و حجاب  
 مامور کفایت و برافروختن احوال بوند و در دین و ستار و در قریه انچه  
 بدایع کفایت که کفایت کلک معجزه کار منشیان باعث شکار و قسره  
 خادمه پیران فصاحت و ثار و بهیچوب مثلاً به ارسال شده بخواه بر تو قبول  
 بر حجت احوال دوستان نافه معارف آن رقیبه اخراج که بهیچوب شاطر  
 باشی سرکار مشرب فرستاده قلعه بم و ابار و قوم خادمه در بار کرده بخواه  
 فیض فصلی یافته از ملاحظه محضه میر یک از هر کس است مزبور که نه بحقیقت

خبر

مخبر رفعت ناز و وفوضات به انداز بوج صغیر غلب خوشی به  
 و فرخنده که دوستان طابع اچه و غایب کند اواز و عذار غدار از حجاب  
 جان و جان نازل منازل کلکونه و غایب کوبید و بواسطه محبت و تعلد و بدین  
 ساه و کفایت هر اقام این ریا حسن و کلام با هزاران رعایا و بخت و کسبه  
 بجهت تفریح مشتم دوستان بنیاد به دوستان و کوبید و بملکات  
 فارس و بنا در و سوا حد و بلاد عثمان بصحبت معتمدان خود ابلاغ و مسکات  
 احباب را از انصهار این خبر بجهت افزای توابع منته قندهار غم  
 حمد الهی حال که شفقت جناب اقدس الهی را باطن فیض ملاحظه است اظهار  
 مدد کار و سر رشته چنین فخر سرست انار بدست ان برادر کا مکار احوال  
 باید ملاحظه قلاع مزبوره بخورشایان و نوع زبانان مضبوط که است است  
 روز اخراج نقد بلیغ بجهت ان برادر حاضر نباشد مرگد علی صاحب اختیار  
 نیز همین بضمینه و جواب از او قوم و مهر لا عثمان فلک مرسل کوبید در باب

فرستادن فلان بشیر از که با نفسم رست سزده خامی بلاغت طراز شد به  
شاید آینه یعنی بران برادر جهان ظاهر و عیان باشد که این دوست مفسد  
در هر امر از امور جانب خرم و حساب منظور و به مسلح و صریح کار  
مصدر امر و جگر که ندامت در فتنه ان بطور آید نمیشود فرستادن عیان  
نزد صاحب اختیار منیع فایده به شاد و رونق پذیر چندین کار و کفایت ان  
مفصل است اظهار یافت چنانچه اگر از فرستادن مثالی غرض اظهار  
اطاعت و سازش و فتنه از فتنه مصالحه و امیرش به هرگز این اظهار  
نمیرسید لا جرم چون لازم بود که ان برادر جهان از هر دو یک امور است  
مقطع و آگاه باشند بنا علیه عیان مثالی را با عیان تران فلان دیگر  
دوانه خدمت عالی که با لاش فتنه محتاج حالات را مفهوم در مساعی خواهد  
کرد ایند هر چند از ان در محبت و الطاف ان برادر چنانچه و توبه جبهه و عیان  
ان چنانچه از ابر حقیقت اخوت غرق عرق شرم بر و عیان است و نه استحقاق

لله

اظهار رشته از ان پارسند جهان پیرانند بشیرت و وسعت کاه و هم  
و خیال از برادر جهان بیان نر زده است نهایت در بوقت که  
مثالی را به دوانه خدمت به مواز هر دو کس اب که از ان عیان کس اب  
که کس عیان به اصل به نشان و دیگر کس اب که کس اب به نشان  
که از راه و مواز همه و اصالت و نهایت انها ظاهر به هر دو عیان مثالی  
برسم از عیان در سال که بد است و ان معان را لایق نظر عالی و مطلع  
السلع میگردانند معالی خواهد بود **جواب** بعضی میداند که در غیره و انوار  
محت است اعزاز که از طاق بند نسبتان بر بر آید و رونق افزای طلاق  
و چنانچه از ان کس اب و اب ط و جگر از ان طر مشفقان و زینت  
بخش قلب سر پاشی قوی که چنانچه از ان نسبت عیارات و منفذ از  
استعارات را یکجه صحت ذات شریف عالی بر شام یکجه است تمام به  
و از تراوش منهد ایر و فتنش بر سر کشت زار و جویان که از ان



پنج سینودت بر سر زبان بر سر بر سر مد فانی بس جان رستم  
 فشان و از ابراز نیم بخت نیم غنیمت غنیمت منزل کشفه و زندان  
 چون از روزگار این مهر نور و سیاه ملک بند بکار خود کرد بر سر ایدار  
 از نایله ایران بر بخورده که از نهال بخش بر خورده مهر و المنة که لایله  
 متغایه سخنان ابد از مشتابان باغت شعاران بر کر نیده قرون و لود  
 او بزه کش و پیراهن شمس گشت که یکد پر بسته ابواب مکاتب را  
 که در حقیقت از موقوفه مکالمات روحانیت مفتوح داشته با رابع  
 صفات و خدمات مشغولیت چمن سازند **جواب** بعضی میهن  
 و در یکجا که چمن کوهر و سرچاهی کیفیت احوال محبت استمال بود که  
 که رفیع ابغیه محبت غولنم و منبعه و منبعه محبت ز جهان که در بنزلان قسود  
 خامه بیان مظهر اربال داشته بودند در حزم اوان و یخسنان فضا  
 از راجه داشت **جواب** بعضی میهن که در نایله خور و اوائی سحر که پروا

بفرست

خیال بارز و شمع جمال ان سرمد ابواب مجید و جمال بال افغان هر که شمع  
 نظاره با مید و مول اخبار سرست اثاران خرد و اثاب مجید عزت و افتخار  
 کلهر انتظار در دردم داشت نمنا در دوستان صفه کوب در ب و صبر و  
 صفه و در دکانه زو ل کردید **جواب** سپید منید است **ابواب** **النج** **جواب** **عنه**  
 پر بسته مصباح هدایت و فخر سید و سراج المیزان صفت دارش و مفید  
 در شکوه خاطر شریف مشقه افروز و محضر خبر گرامر از لغات فست خوی  
 الهیه و اشرفات شمع البقیع نابعد است غیر مناسبت ضیاء اندوز با و بعد از  
 اضواء و عابر بر بار و شکر بهار شمع خامه صفت اتمه شمع را در فضایل پیر  
 که در زمانه خرم و اوائی بخت توأم چراغ مشتابان و داد عزت مکتوب محبت  
 بنیاد که به خستگرم در و غنم ادا و فرخنده شده بود روشنی بخش سر راه محبت  
 و انکاد که بد شرحه مشتم بر عفو جوامع جامعه عصار استرلاب که در لطیف و کسر  
 حیف و سیر فرار داده از منظره ای که **ادخال** **یکل** **ولا** **نکو** **نوا** **الحسن**

وَيَذُو أَبَا لَيْطَاسٍ الْمُسْتَقِيمَ نَحْمًا وَزُورِيْدَةً اَمْرًا فَهَسْتُمْ كُلَّكُمْ اَهْلًا  
شده بود حاجی با در بنو تا جمعی از نحوه در تعجب انکه و قلم آغاز و شعاع  
با دیده گریان زبان اش نشان را بسکوه دراز نموده از آنجا که عصا را ن  
مربور چراغ انصاف را خاموش و منطوقه و کَلِّ لِلْمُطِيفِينَ الَّذِي  
اِذَا كَلَّوْهُ عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ وَاِذَا كَلَّوْهُمُ يُخْسِرُونَ را  
فراموش گشته اند بابت نیاز خواست ابعز از عظام مسامحه ایشان در غم  
اعتقاد کشیده و مغز سرب را فایده قلب بن چراغ از دوستان پیرون  
اور و لیکن اینده حب الامر قد ام تحبش با بن دلعه التزام باز با فیه  
که چنانچه چرخ عید اصد درازان جاعت در مایه رو غنم اهنه و کشمیر و بادور آب  
میزان تعصیر نادر شمع اسباب تیغ شبیه سرخو در قدم دید گشتی سرخو نند  
کردن ز دنیا طرفه آنکه چوبسته چراغ نیز اس و داد و میبایست استوار را و غنم  
روشن و صبح قلم را در زم مقصود بر تو افکنند داشته هفترا اعلام معصومه

**جواب** به فرموده آنکه در کتب سوره جوایبان چشم راه وصول خواهی  
و شخصی امید کوش برادر از این جهت اثر جوایبان بر او در مطمح قلب  
و میدان آغاز نموده چشمش را بر چشم سواره بگردان و ساحت خاطر معلوم  
از شکفتن گلها بر کنه رخ مانند روز و صند ارم کلش ساحت اگر نقد جان  
که اگر احرار تن باید بند رحمتی است به نثار این همه دلکش بر افراز  
و اگر در آن سر ابرو دل را از سر و پیش این سرست خجایان بیت المعمر حجاز انکس  
چون دل مفصل منزل را که همیشه مایه دل است که بوسیل ادراک خدمت  
عالیه نادر و این را که باب سعادت بر در خوشگ بد **جواب** به فرموده  
که نه آنکه در سر مرتبه دلکش را که بر مفاد صغیر علم زد که از این جامع کلماتش لال  
نقد ساحت خوران و در جبر اول فقراتش ما معین بایست جریان داشت شرف  
در جوایف حقه سمانه ذات با برکات آن نور دیده که بر سر پائیند و بگویم  
سر بر خیزد بر سرست او در دیده از در حجاب مستانی را منور کرده است



بهر بیان نسیم جانرا سحت فاطمه اجاب از رخ و فاشان نشویش رفت  
 و از نشکست کعب در از بستان و طرد و ستان طراوت و خرمی رفت  
 و بغیر و غ این چراغ و لغز و زویش بخش بر ابر قلوب اخلاص اندوخته کرد و دراز  
 طلوع آن صبح و کشت خنجر دلها محبت اکین بر سر بر سر بخوبی باید امید یابید  
 ساکت اینظر بقدر بید و در این سیم و پسندیده به از بگویند احوال شریف  
 چنانکه با خبر و بیک از بفرم فیه نسیم و دغ جانرا معطر حرم خسته باشند به  
 که در باب موفی به آنچه بکار شریف رسد بتمام اسلحه در آورند **جواب**  
 بهر من به ز که رشتی خانه سکین طراز و صفی نامه و جب الاعزاز و در بیکه  
 لب نشسته سبب بر طر صفی و محقق که امر بود گلا آن که عکینا ما کلا فی الجملاء  
 از در و دان غلبه بسپان شد و با جین و بکین شکب خط و شش که نظار که بیا  
 بهشت غیر شریف خیال از حدیث الله و ابر و حال شده معطر بر دغ و خرمی رفت  
 در شش استقامت و صحت ذات بابرکات منقده و از بیل قشش صغیر استقامت

یا

مزاج و باج شنفه شخم مسرت و انتعاش در مزاج فاطمه کاشت و خنجر دل فاطمه  
 منزل رو بکفن که ایش چپ و دلم سحت کله داشت **جواب** بهر من  
 که بهر بهر باون فال سبب را طلفت و اقبال در بر غیر سعادت مثال بکین  
 کرمت مومنت بخش سحت منبر اخلاص نظیر مکتفان عقیدت مکمل و در جبه  
 صحت ججو سننم السعوی ملک طرفی مکلفه در معال کوبد از وقت و خوش رفت  
 که در خوش باری اگر از حال مکتفان مستغیر باشند حال بخبر که فله سبب  
 کرمت حیات عاریت در بر و بهر شقیم اقامت بر در و سبب مکتفان سبب  
 فوجک است که با نخوان برسد و منفر از ان بکوزد استند ها که مکتفان فله  
 از عاشبه منبر و غیر مکتفان مطالع و طالع نظر عطف از ایش رو بیا و در مکتفان  
 محقق فایبند **جواب** بهر من به ز که حدیث و کشت و در وصفه فرد و سبب غیر  
 مفاد و بهجت اخرا که بکله در کله رکت معصا دقت و موالات از کشته و با نوا  
 با جین محقق مکتفان ذات نجسته صفات پیر کشته در بر غیر سعادت که مشام حشران

جو با هر کس که احوال خیریت است حال به با نظر عمیق که ارسال داشته بودند رسید  
 و از درایع استقامت و سلامت ذات با برکات و فواید کثیر و موالات ازان  
 معانی نیز پیوسته و در نهایت جان رسید گشت به اندازه حاصل و سبب است  
 لکن اگر چه پیوسته و از فصل عینیت هر سبب که در صف و در شرف هر دشت  
 و عین صفات عینیت و در نادر خود رسید اوزار بفر در نادر دیده امیدش  
 روشن و در منظره آن صورت طاعت آن نور چشم بعینه منظر و نظر شرفند که  
 انوار این است که گفته اند در چشم هر چه پیش بر شرف تمام نزدیک میراند  
 و در هر چه ظاهر با کمال این جام جهان بین را همیشه در منظر و از چشم نماند  
 و از غبار این که در آن عالم در نظر تیره و تاریک است اگر چه هر چه در چشم  
 خود می بیند و از آن نور چشم زیاده از این چشم داشتند است که با وجود کثرت  
 کمال و حال این همچو شسته بال را منظر و نظر داشته اند است راسته حق سبحانه  
 و تعالی آن نور چشم را از چشم رخصت نان در آن دارد **جواب** بعرف میراند

که در فیه اقیاب طلبیده هر معاضه معنی یافته که هر که از جانب سعادت بخیر  
 انقباض کاجی بر افرازد بر این منکح نام ز هر چه در فیه و بعضی است فلان عز ارسال  
 فرموده بودند در زمانه که ذالیه این بحر و شش بادیه احتلاض از شدت  
 الامم مغارت گندام و الامم هم چنین هر ملاحت و از کثرت صفای بر  
 یام مهاجرت کام نمنا را مانند منزل علی مبد است شرف و در درازای  
 و درم سیر و انقاس سحر اراض صفای و به فراج کمال است امتزاج را که به تیر  
 هم مبادعت بهر سبب و به پاشی الفاظ حجت ناز که محو بر صحت دشت  
 معاضات هر چه رخص و با بهیو مضامین عطف است این که مشتمل بر یک  
 فراج و مباح است دفع و بشریت اشتباه است مطلع احوال خبر مال الطاف  
 است که حکیم عالم سابق اراض طاهر با طهر آن خدا که به را به شرف به میر  
 رافت و عطف خود قطع و قطع و هر که انا را لام و اسقام بهر همزه و مجوز  
 و سلاحه و ادله اجماع فیه که با آنکه در سبب هر سوله قوم فرموده بودند که بفرین



در سر و مضاجات عرف فرستادن ناریک و ایلمی شده و از قوه بقدرت  
 مخلص حسین عرف ضاف الیکز نیکه و هرگاه بنی طاحط را بطلب مرشد طح  
 انقبذ که هر میر فرموده ناریک و ایلمی مایه است چنانچه ناریک جانرا که خوشترین  
 تر شجر زنده کابیت خواش میفرموده بر خود داشت داشته پیش و هر سال  
 خدمت میسند و مانند بومرنگ زرد بر میکشید است و از آنکه مر بعد از  
 خدمت خواهد شد مرصد است که ناوان شرفیای حضور سعادت دست  
 همواره بار سال تعلیمات و در جامع هر که نه خدمات و محقق را فایز دارند  
 اعلام فایز که بیان دول منت داشته در تقدیم آن لازم جان فایز  
 بعد از آنکه بعبایت الله صاحب الامکان فیض بزرگو اند **جواب**  
 لعرف میره که در قمر کریمه الطاف شیمه غایت ترسیم و مفاد و صفه عقول  
 تر جمعه لازم التعظیم فی حسن تقویم که کلمه اعوان فاطر فاطر این کفایه نایه  
 رضا و تسیم از نشاند بر الام الیم دور بر و مجور بر از فیض خدمت و سعادت

الحان

بندگان و ذوالعز و دانش در نارجم حادثات مستقیم حکم انکدر  
 چون کاروان قبض و سیر شیم در زبانه داشته بجا ناریک و ایلمی  
 سلام علی ابی ایهیم از کشف کما رب ط و نا که مر شک باقی  
 نعیم و از انشام را بجه فایز محمد بر ذات شرف عایه و استقامت  
 فراج و باج لازم الاجتاج سمر نایه حال بقال ای کاجد و بچ  
 کجا و کلمه کج و بعد از حصول خوشتر سبوات سکر خردیم بقدم سبینه  
 و از شرف باید زیارت قدمک فایز قدرت فایز نایه کنوز رموز محمد  
 الارباب مینه الایات محککات هن ام الکتاب و سرافراز مطایفه  
 مطهره را الایات بلفنا کبریا بخش بنده و انش و بده کلا بایه  
 الباطل من بین بدیه و لای خلیفه من یل من حکیم محمد  
 اعز کلمه کلام الله محمد که عایب فضیلت و کلمات اکت بجهت رویت  
 و صدق روحانی طاعربا بق بنوک فلم سکین قسم کله رشس بحر و ثریه

و نه هیچ داده نه تا دیده ام بس در هر حد انتظار و عدد و عهد بندگان سز  
 امکان را بر سینه نهاده و در زمانه و سر در بر نه اندازد که عمل مرصود که بد کنی  
 در این قدر سال است بخت که بود از گلشن بهشتی به چهره رخ عاقل بر عشق  
 غزل و غنچه درین باغ چمن دل دانا از غماش بجا بست و بند و وضع روزگار زین  
 کش بد از گلشن اطواران معنی مقدار نسیم بگویند انقضا بشام اکابر سید  
 انگشته از عهد به سحر احسن پیکران بندگان و الا نشان بر بسته اند که در  
 اخلاص آن خوض نماید و نه عدد کلمات لا کسر جان پست را به میکانی الله  
**جواب** بهر قریب که در زمانه که دوش خجال در هر حد از دین و در  
 و ناز و دیده میانه و در دگر چشمت باز نموده که انقضا نامد بر هر  
 ناهنجاریات بخش هر دگر که در روز و در دعا و توبه و دوش پنهانیت  
 سرت منده و سکر گذار که بد از دکان بهر سینه چشم تن در شاه و در دگر  
 و گفته صحت ذات کریم الصفات میداد هرگاه جملی را منظر نظر عاقل باشد

از همه مصوب و مرز دین بغض با چه نسبت عالی و ارجاع هر گونه عذر استغایه  
 زمین امان و حسن فایده دلسته این معجز باعث از دیا و حسن عقیده  
 و از دیند بر و موجب امید و از بر و در سینه بر خراب بود **جواب** بهر قریب  
 که نسیم صمیم شما دو نسیم بغیم و دلو که از گلشن لب بست مراد با بر نش و در  
 عبادت عزیز الین و بر بر نش غایب مشکین آیین که در فزوده کلک در دگر  
 پذیرا ام موعظه و چهره کشیر نظام محمد به درین اوقات و در دست  
 کعبه بود در خوشترین وقتی داغ و دوش را معطر آب و کعبه را ازین اندوه  
 و منور که ایند منور است بهر چو سینه عاقل است و از بر شامت سیم بر انقضا  
 چهره اصنافی بجا ترا بر سینه و شاداب و کشته تا او ان حضوره عاقل که در دگر  
 و هر که درین صده اتفاق افتد اشاره نمایند که حب العبد و رغبت بیعت  
 ملک غفور و سیران نام ان کوشیده و از دم دوش بر منصفه غلور رسیده **جواب**  
 بهر قریب که در مکتب سیکه شغل نظاره در شاه و از نظر و در دگر و در یک صلب





صادق الجان بل کوه دستدار را خارج نفوس فرقه خود صحت ذات  
 کبر الی کلمات عالی و الفهم هر گونه خدمات و هر جومات انفاخته انوار لا بد  
 شایسته مغایرت و جدا این طراظ را و تحریر در در اندک است الله فاعلم و در نفوس  
 شرا بط مصادقت و در بر تعبیر اعم فیه بر خواهد کرد با جعفر دولت و کثرت  
 و اجابت از سر از زبان قرآن در زبان **جواب** بعد از هر که در کتب  
 خاطر و در اسس متعین با کفایت حالات خبرت دلالات طایفه  
 بوجه اسب محبت طراز و مفا و منه موقوف و از لازم الاعمال که به جهت فانی  
 با نقاب یکباب چادر ملک را بر کار نظر و در سال داشته بجز کلام و در سال  
 من الساعه زوال و شرف و حصول پذیرفته فرج بخش خاطر مولات و خا بر کوه  
 و از غنچه لب بسته خضرات عزیز بر نشنای محم موسس تحقیق نبوتش را بر موز  
 ضو اطلال و ابط صور و معنوی نواخت و غبار که از در و در جبهه نامحدود و چون  
 بر این طراظ تر نشسته بوجه نسیم موالفت ششم مراتب ضمیر از آن پردا

و اشعار که در خصوص ممکن که اشش چادر منته بجز حب انکاشش در  
 فقه ممکن منته بر کده اشسته شده بهر جهات خاطر شریف جمع دارند امید  
 که الله محکم دریافت طانت بجهت علالت همواره بشیخ حالات خبرت و کثرت  
 و انهار محفات انفاخته محب را سرور که در انجام ان لازم و دول و کثرت  
 بطور خواهد آمد **جواب** بعد از هر که در کتب مایه و مفا و در کتب  
 که در این اوان بهجت افزون زبان ز فامه مسکین خفا منته و بهجت کثرت  
 خود را سال بزم و سر و مولات شده بجز در شرف نان سعادت و در روز  
 چون محم بر تختند بر مزاج و نایح بوج کمال است و در در حاضر کوه و در کتب  
 بکفوس فانی فرقه بجز بهر جهه خاطر شریف را جیسع در در کده است  
 آنچه حب انکاشش است ن بهر باشد در هر باب لازم و در سر را رعایت  
 خواهد منته طایفه انفاخته مصادقت و دلا مقصود است که الله اوان دریافت طانت  
 لازم المراتب همواره محافی کف و حالات کوهیده اختیار ان افول را با نفهم



هرگونه صفات و موجودات بمقام اهل علم در آورند که انشا الله تعالی در تقدیر  
شرایط و دلخواه خواهد بود **جواب** بعرض میدزد که انکساف ناچیز نیست که اگر  
که در وجوه نفسانی تأثیر فیه و انکساف با هیچ شرف و در در زانیه داشت  
از انکساف سلاست و در ذات شریف و اجزا از صحت مزاج لطیف غنچه فکر انکساف  
این را عالم علم سکینه و این طبع بشیوه امید که نفوذات عالی همواره  
متوالیه و متواتر و در شرف سحاب حلقه فی در از از کت ابر خاسته که بر بار برکت  
اضافی بکین صدق شعار پیوسته متعاطی **جواب** بعرض میدزد که در زانیه  
که غلبه شرف صفات صورت خط سرور در صفتی صمیمیت و نقطه موهوم خیال  
و ضلایط خاطر فانی را جز در لایق نیست بود که رفیع انقیاد لازم الاغزاز و تبعیض  
معتد طراز که بوضع خاص و تکرر انحصار عرض گفت و کرد و درت و در صف  
الکتابات بصفت الملائکات صورت ظهور یافت چهره انصافین بانه  
معنای در ادراک استقامت ذات معنی صفات عالی مرتبه کمال حجت و حقیقت

**جواب** بعرض میدزد که رفیع انقیاد است بر او انقیاد نسبت به قدرت ارا  
که بر یکان که در مرتبه ان ذل و باغت انصاف صورت نمیدرست بر سبب رفیع  
بود که در مرتبه ان ذل و باغت انصاف صورت نمیدرست بر سبب رفیع  
و عطر پاشش شام و دوستان و تفریح رسان خاطر بکین سبب **جواب**  
بعرض میدزد که نه انکه و انکه که مراد دیده امید و در در حفظ نامه مهر ثار و رفیع  
انکساف سبب در مقام مرتبه ان باغت نشان سرکار شده بود متواتر و چشم انتظار  
از حفظ ان خط سبب بار و بر شرف سبب و کعبه کعبه در مقابل هر یک از ان صفات  
و تعظیفات باطن و عابر بر با بجهت ذات عالی صفات پر دخت از درگاه ملک  
ذو الجلال و جلال معال مستند عیبت که بعزاج است معقول که در غلبه و غلبه  
چنانست که همواره بر شرف نایره انکساف باغت ارا م عطار و در نظر ان در پیر  
سرکار عالی چهره در سال و در و با بل را انکه سلاست ذات شریف در ارجاع خدمات  
شاد و دب داشته باشاران که موجب استقامت میباید که بر شرف است خوشبختی افزا کند

پرسه نمیشد اقبال از مطلع احوال مطلع با جواب بعضی میزد که دلبر  
سید و شمس که از سطور و کلمات کسب میکنی کشته و شادمانی کنش  
مخافه که از لفظ و معنی چون کوب بر تو در شب و بخت روزی رخسند  
منه از نان مسرت انبار و اوان غم بر دار سعادت و درود و فیض و کمال  
عطر سحرش و محبت و مولات و طراز کبر و مروت و مصافات که بد چهره  
از فی و بر شمع و بر خوش و مطا و عبارات معنور و خوش عیالات سحر  
و آثار استقامت ذات سعادت امتزاج استغفار و بوی بصر مسرت و بهشت  
زین که در دست و جگر گفت از این احوال طر مولات و خا بر و مرآت باطن  
مصافات مطا هر دو در آن که از کلمات شریف و جملات صوری و بیان کفر  
الام مجبور و اظهار کبر از سعادت و در بر و عرفی خبر مرآت شربت ناکوار  
ناید از نظیر آن که حال افراز طر است اندیشه مند و بکلیت غایب که اگر  
فیما بین طنوز و ادب و مرام و خورسند باشد از فیض و حصول حضرت و ادوار

و بخیر از و اح رسول مختار و باغ اتمه شست و چهار علم صلوات است المکمل  
امید و اوست که نعمت و مصلحت و سعادت و ادراک محبت و باغ بهجت  
و شادمانی و عذار الفت که فتنه سال است با صفت کمال صورت و کمال پذیرد  
ترقب و ترصد التفات باطن و طاهر چنان است که اکثر اوان شنبه و فیه بر سید  
مرسلات و مرآت فرجه و اغلب نای در مقام با ادر بر دوستان بعد مصلحت  
فرج و غایت رقم ابواب بهجت و باطن و در و بر مسرت و انبساط بر در و بر طر  
و خا بر کلمات کشته از اعیان کفایت احوال خبر مال و اعلام صحت ذات مکمل  
حصول و در جامع و جموع و فیض منوال مسرت افراز باطن باطن حصول  
صدافت اشکال که نای باغ بام سعادت که زان و چراغ دولت افزون  
در و شمع و بر آن خا طر تیر و زان با جواب بعضی میزد که سر افراز باطن  
نقص و نقصان نقص مسکن که از غایت ندرت و عزابت پهل بر خوار و عادت  
میز و بهمانا بر صبر و کمال نظارت لطیف و در شمس و طغیانی گشت بر همه



مخلصان دل افروده را ناره کردی بال همار فرخنده فایه که سابه دولت و قیام  
بر فزونی کشتگان بود بر خشت لاجال کسره و مصیبه ناکشش خورشید  
غیر ویرانه که از طر ز پریشان ابریزه در رخسار بیاض غلبه صبح وصال که که  
از پیر این ملک فام شبها سرور کشف پیکت لب صبحی بوسید بوی فم  
بر دیده غمیدگان نهاد با نخلان بر تو چه بان که بدست ذره نا توان افاد  
با مصدق حسرت دایه که زینک نامید بر از این فاطمه کشتگان زود  
با مصدق و کشت که که ابواب جهات بر دور مجربان فراخ کشف به جلال  
شوال اقبال که که کرمه چنان لغت التفات را از منسبام طاقت که از  
انتظار افکار فرجه با سفید دم صبح نور و ز فیروز که زمستان خستگیا  
ایام حمانرا به بر جوش زبهار کشتی و لب طامخه ارفقت و خمش که وقت  
دارد خمش امید که هر بعد نخلان حفظ حکان و دست کوه کان زینت  
و نسبان را با سر کشت قلم حمت شیم شهدا نقر از بر او بر میزدان

بدرین

۱۰۴  
رسایند و جان خود را بورد طراکست گزند افسر آمدند لذت فراموش  
نبند از ندرت شفق و التفات الیاء بر سر مخلصان بلا شبها با نیده **جواب**  
بعرف میزد که در نای که جذوه شوق ادراک حضور سسزم انجور عای فرخ سوز  
مهر و شکریه و او ایستاد جز به دین خدمت و بسعادت منعاله خیار کفر  
و توانایه بود زلال شفاف و التفات عزیز قیام باخت بات که مصدق و هذا  
عذرت فرات بود به نسکین التهاب مایه ذرات جلوه که عرصه ظهور کرد بد  
و خوش الکمال الطاف و مراعات که که نامش منقوطه الکمال با نیت  
الملاکات بود به تعمیر و لبا فراب بر کر بر شوق شست از آنکه که محو و شحت  
**جواب** بعرف میزد که در مکی بیکه فاطمه صامت معنی با سفسر سبیز  
فرای شرف غنا تا بر سپه فلان دارد و در قمره ایمنه و دایع کنه و منیع و نر و غنای  
فلت نملار که با او در این محبت دثار و قمره خفا منیر شبان با غنای نادر شد  
در سال دوشنبه بود شرف نزول در دایه چمن از صفای بهجت اینان که محو و شحت

ذات قدسی صفات و شش بر فزون محبت و مراعات بود ابواب فرج و نشط  
 بر چهره دوستان محبت از جا لا کشوده و اسباب فرخ و آب و از برادر محبت  
 فتنه لغزشها طایفه کردید **جواب** بفرقی میزد که در بعضی یک این منزوی  
 را و به فراف درش تا کفان وصال دیده انتظار و خسته مطهر فرساید و بهر  
 از مهر دولت و اقبال چهره بوی طفت رفیع و بهر خورشید شرف و نور  
 که از فرخ سخن دل را بر صفای بین بخت اینش و بهر ابر حجاب زلفا دارست  
 خواب گشته فتنه ز دایره سبیم خاطر نیزه روان در و شکر بخش دیده یعقوب  
 صفای کعبه اعران همچون کعبه طالع شد از سپهر برین اختر فرخ خوشبخت  
 دور و زهره رخ و شش بر فزون چون عابد به استقامت فرج سعادت امتزاج  
 بهر در افرازدن طالع موافقت مایه و موجب حصول لایق طالع **جواب**  
 بفرقی میزد که رفیع بهر عزیز ششانه رفیع و شرف مشکین عامه که در برین ادنی  
 از خط محبت و دودلو و شکر و محبت خطا میفرمود اصل و شکر بودند در اسفل

المراد

شرف و در در زان و از در و برج الطاف و فوایح اعطاف ان دماغ جان چنان  
 معطر و شام روح دروان گفتار از مطبوع و معجز ساخته رسیده با صبا  
 ناز که در جان مرا نهفته و در بر روی بوستان مرا چون ز کفایت عبارات بگذا  
 استعاره اش استقامت را که شکر و بهر صفت کلاما سرور و شرف طالع در حدیقه  
 چنان حدیقه است افغان شکر و بهر صفت که بهر سینه کمال انبساط و بهر  
 در و بر این ششیم پسندیده بعد از چنان احوال شریف چنان با خبر و بهر  
 در و بر این ششیم دماغ جان گفتار از مطبوع ساخته باشند **جواب** بفرقی  
 که مکتوب و غروب محبت اسلوب که در برین ادنی مرقوم قلم وفاق و فرزند ملک  
 اتفاق فرخ و بهر در و از شرف افاق دارد گشته شش بهر و سرور و باعث  
 مرست و بهر که بهر ششیم شرف ذات فرخنده صفات و ششیم و ناکید  
 قواعد معصا و قوت و معصا فانت و بهر بر نایند و بهر معصا و بهر و بهر  
 موجب حصول سرور و شرف طالع باعث فرج و بهر و بهر و بهر و بهر



و در مصیبت بیایه چنانکه می گوید و از نفس رشک است در قام عطف آبش باقی  
 محبت نظارت و خفارت از گرفت و در زلال معارف غلبش نهال صفت نماند  
 و شرب گوید منقح است که همواره با جزا از زلال عطف صحت ذات فرخنده صفت  
 و ارجاع صفت سیراب ساز فراغ امید گشت چنانکه است گوید **جواب**  
 بعضی می گوید که در زلال مصطفی و فای لطیفه طبع حق بی سناس نموده و در کفر  
 خاطر التفات من طریقی با فروز و بهاند و ز گوید حقا اگر چه و عده بعضی از زلفا  
 نه و بعضی بجهت بر قدم ساخته در این آب و کمر منزل چنانکه گوید بر و دوش است  
 بر نور کما خفت کریم مزین و در مزین دل را از چیدن کما خفت است  
 با نوع کما خفت و سرور سیمو از آنجا که هر امر بر مقتضای امور موجوده  
 با وقایع می باشد است و الله قله من بعد سعادت باب خدمت خواهد گشت  
**جواب** بعضی می گوید که چه طلب سواد که عبارت از تقیه و التفات  
 عطفه تا هر گشت با فای من و الله تقیه یا هر که در این اوقات بنما طریقی

اصل و عطفه فای را از حقوق بند که و اخصاص و عاکلین درین بر است  
 حاصل شد امید که این مشی بر ضربه راست و داشته و فای که بار خورشید  
 بسال خود کند نشسته کما بهر با جزا از زلال عطف نفرت بخش لبستان خاطر و کین  
 کردند **جواب** بعضی می گوید که کل نیرین صبح موافقت و آنکه و سینه کشید  
 فیضی تا محبت و دودلو غیر مرسته عین مراد و عطف و عطف مر سواد که طریقی  
 سینه زار کما خفت از پسته و است چنانکه و شبانه نهال فای می بدای که رافعا  
 بر افای نه کما خفتان صفی را از زلفا شپهر خفت کما رجه و کما خفت  
 که داند و کما در امداد و ان محبت نشان چنانکه و صول پذیرفته کما خفت  
 و کما خفت سواد و بیاضش کما و در شرب و در زار در دیده حرمت امیر  
 و و هر سینه اند در طراوت پذیرد و غیر مراد و در طراوت غیر مراد  
 بر افای رگشیت و دستانه و کما خفت بهار کما خفت که بعضی از سیم پاشیدن  
 و درانی کما خفت و در دلا را محبت یک کما خفت پیرا کما خفت سر و در دلا را محبت یک کما خفت

ترقیسم ماسلات اخلاص آنها بکند سرت افزاید بر اهل کلمه شکیبانی  
که دیده بود حضرت ذوالکمال خیر و عظیم است که درین عرق دلت دور مهور  
به سپید ماله عند لب و سنان بر این تم کمالست بجز بربان بکام نموشی  
کنشید همواره بنغمه سحر بهارستان کمالست متوالیه متوالیه بود در دین  
صدقت و داد به شاد را از کمال الطهارت بر کار آورده درین باب شکر  
معاف و مرفوع العظم ندانسته است با وصف این مراتب نظر با کمال  
روابط سلسله العفت و التسمیام و برین بار محبت صدقین آیین البسته در  
مراسلات کسرتار العقب بهدر الی العقب خلوت در این طهور انکلا کج  
خواهد بود در بختیوت چهر صدق بنده را در جبهه دایره کشت کلک صدقت  
برابر فک یزید صغیر طهور کرد امیند پسندید قاعده شناسان رموز آینه  
منزله است که همواره با دین شایم و یابین محبت ناصحت و در این کونه  
خدمات عطا از این مام مصداقت و صفات میگردید بهشتند **جواب**

الحمد

بعد از سید که سراج و باج مرسد که امر که در اثرش اوان و این زمان را  
افزار محقر و سستی و سحر را بر این کم بجز که دید بجز از آفتاب منصفین موهبت  
قرینان انوار کمال عزت سعادت لایست ظاهر و از سعادت ان بر تو صحت فیل  
بسمت با هر چه نور افزار ماهر سرور و همو که بر **رقم وزارت دیو لک در یلایم**  
**شاه سلطان حسین محمد قلی شاه قزوینی** چون وزیر دیوان قضا و دیگر رفقا  
اعطاکل شیخ خلفه هم هدیه بر رقم طراز بلکه نقد برین نداشت  
جهان بانه و بر این منبع کبر سنان و انبیا نامبران خالو لعل با عروشان کشته  
و بمن قولار فغان طبعین و طاهرین و بکشت است ببدودان الی طبعین  
مرز نشسته فقی و بسط امور عالم اسباب را بکشت کفایت و خستبار نواب کافین  
با باز کند آینه دین بر مصلحت سحر نظام کل بر ذمت است خروانه لازم فرجه  
که هر یک از زندگان را است کیش که کلزار همیشه بهار دولت جاوید را سر و آفر  
و در مشبه عدم بقبول تکلیف بندگی این استان نامت نشان مؤمنان را لعل به











رقم مدو در میان **باسم که میگوید** **فشت** چون از دور یکدیگر میگویم  
 عداوت و عین عداوت و او در میان من است و حکم را به دست طالع خود فرستم  
 بسجایه بگشت بخت جهان افروز نواب بهمنش در آمده بر دست همت و امان  
 فرمودیم که هر یک از زندگان فریم که مهر مهرش را از اوضاعی را او به کفر جان و نیکی  
 ایند و است این بسیار از نفس غیر معمولی فلان که بهشت این را به طاعت  
 سر بلند از غایت شایسته بهر مند سازیم لهذا از ایندا اهلان که به یک کنگر  
 بهر در بر افراز فرمودیم که هر یک از آنرا یک عمر عفو و ماحضه بوزم امر  
 هر دو فایم نایز **رقم بارک که بعد از سلطه تغییر را هر روز میخواند** **عبد المومنین**  
 انکه عالمی بهر از امور دنیا بر منزه و کلمات و اعزاء و اعیان و امانی و عفو و ماحضه  
 بتوفیق الهی و موافق و بهجت خاطر عالی مستوفی بهر بهرند که درین دست  
 که فرمان روای ایران بذات اقدس شریف نواب کامیاب ملایم میرزا  
 جنفای داشت هر روز از افریادش و بهجت سخن که از ان اند و است سبوح

عادت را باعث میگشت که در دم خواب است و خواب نمیداند و از میزان  
 عدالت ن فرما کران رحمت میگوید و دفعه دیگر از کلام در شکت ن کاکر  
 دست حرمت بر سر میزدند و بر او سپردن است ن کاکر از کلام خود روزی جدا  
لَئِكَ الْاَنَامُ لَكُمْ وَاَنْتَ الْغَاثُ الْبَاقِ الْاَنَامُ لَكَ  
 و در سار انفرقه حق شناس خلق سلطه از قامت اقبال نواب  
 سابق الذکر گشته ام سلطه و پادشاه هر و شعر خواند هر و شایسته هر و  
 و فارسی و از زبان بکان بدستور یک با نواب سابق الالغاب بهر بخت که هر  
 مهد فرود آمد کند بخت اسان تحت مظله ابریه و اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْئَلُکَ  
صَلٰةً مَّظْهَرًا وَّ رَحْمَةً مَّکَانًا عَلَیْکَ اَمْلَکَ وِلَیَّتَ رَاوَدَکَ  
 اسطغان ابن سلطان شایسته س ثلث خداتر ملک و صانع و خدایان  
 قرار یافته و سس مایه و وجه و نایز در مملکت محبوس سلطانی با سس مایه  
 باجران فرمایند که سس سس و غرضه ناصیه بهر نایز از این بدرفت و غرض









اسکار بر قوم بخواهد الناس بالثوابی همیشه به نیز بر دست  
 خرد و نه لازم فرجه ایم که همیشه طالب رضا مولای حق بودند بنده که از کف  
 بندگان به داریم و این معجز را در درگاه پادشاه و جعفر خط از جعفر بن شایم  
 بنابرین فرمایا که ای شاه و کفاره الذنوب و الخطای نام غلام بر کار خدای  
 شریف را در ملک امر را منظم و در هر روز از او کان هر کس جزو ما و در تمام  
 دله و تن نفس اوسو مطلق العنان فرمودیم و بعد بندگان استان  
 استان نوار و غلغان درگاه اسان طراز در ابر و جعفر و جعفر و از غلغان  
 صورت فایده قبل از حبوس بعد مردگان شاعر **انچه منته نشانه**  
 عجبیت و بیلت و شرکت پناه مغفارت و جنت و جلال و سکینه و  
 آموزاداد و ایضا غلغان امر با کلاه اسان جاه سلطانی علیه مغرب است  
 نظام لایزال و اکثر که و کشته و کلامه و انقیاد علیه در کان شاعر  
 البشیر لایزال و ان اعطای بر اندر که در و نه کشتن انچه از شیراز  
 بهار

۱۰۵۰  
 معارف  
 همه استان که راجه کشتن به لغز و شکرش ن روم و سواد  
 و انراغ انروز و بوم در صنعت لغز و الطاف به و ای سر و غلغان  
 غلغان و وزیر عظم و پادشاهان با جنت م معروض که به با عا که چشما  
 در حد و در وزیر بکان طالب کفار و معجز کار از شده بعد حمار به و ارجع  
 پنجاه هزار کس از کوفه که انیز در عهد سیز و او نیز شمشیر شده هزار هم  
 در قید اسار کفار لغز که از راه قنوت در باره لیث ن به ملک احسن العفو  
 عینا لعل دقت رقم کف رفان از او کشته روانه دیار و امصار  
 فرجه و نه بجز مر مملکت و مسیح المملکت ایران که با قضا و کف و غلغان  
 بحیطه تصرف و مر و افغان و سایر غلغان در راه و جعفر و با و لیا لیث  
 جا و بدعت بندگان تر با مکن ثواب کامیاب سپهر کاب خا ان غلغان  
 و خا فان معطر و مملکت و قاب الامم و سینه سلطان العالم مغرب کشته از ان  
 حمام عراق و وزیر بکان و فارس فراغ غلغان که که معارف ان خبر رسید





فرقه حسن اعداد الله کسری میباشند تا حواله اهرات کشش افروز نوازین  
و خاندان سواران را در غزلان قرین و با نفوذ و عاقلانه در امر که و گذشته  
نموده و در هزار نفر از انکه و ناپاک بر خاک ملاک افکنده بقدره اسبف الظیف  
کلی مستغیره فرقت من قسوده فرار بر و بمصدق و ظنوا انهم ما نعیم  
حصولکم بائنه کبات در قلعه هرات متوار شده سر ملان یک فرقه شمر  
مغرب خاتم سپهر حشمت که بود که عیضه انجا که محترم بر در و او بدلول پذیرا بر سر  
و پیشکش حضور و الا محترم که بود و نه انکه محترم نایده از ابتدا اهرات  
الا بکنز به قدما را در قلعه جات که مسکن افغانه بود بهرقت غازیان در که  
بر از قلعه هرات و فرزند اسفزار که انها نیز بغایت البر محترم سپاه انجم شمر  
و کمان هر یک این سر قلعه از چاه طرف در شمشیر رحمت گرفتارند و بول  
و قوه البر مغرب که را ناطق بر اسب خسته و این حاکم از و جویش ن بر خفته  
خواهد شد بکنز درین اول که از اکثر جهنم فایده و افزون بهر کوشش و عمر

افغان

فرقه حسن با هر دو حشمت سپهر فتح هرات بر کرده انجم حشمت و ازین نیمه  
ناقد قدما را هر سر زمین با کرب الهی و لیران فرود چنگل مرید خواجه الظیف  
سوار است با بل مغرب و بغیران محکمات مغرب غنیمت محکمات که بعضی از ان طایفه  
از دم مصحاح کشش فام و جلاکت خنجر شام غازیان بهرام انتقام با نسمه که بزند  
و مشیران پنهان عرب و مشیران عوده طغر و مغرب نیز که چنگل و چنگال و لیران  
همیشه با هر اسب انطایفه او با محصلت نیز و سر بخوابش در مضار جان سینه  
خون ریز است بخواب انکه به کمران جلالت با کده بود را بکنزند و با هر یک با بکنز  
طبع امنا دولت طرفین بهر اقدام نایند بهر نیمه قیام اند و لیران  
عظم اسب حشمت و اسب محکم در نوا که عجم رحمت خان نوا و منفرد و الله  
بفایده یضی من بشاء این نیازمند در که انکه بفتح و طغر کفعم و فرار و در  
جزیره دست بکشانلون فی سبیلک صفا گانهم بکشان مرصوص  
کشته بپوشند چش نهاده و الا و مقصدا را رحمت علیا است که مشرک اسم است





خویشک سید شیر و نعلین و نه کجیز و نه کجیز بعضی امور از طریق و ادب است  
که گفته شده خلقت و دلوشده بود عجب از آن اولا جاء اکا هر مظهر که را این موس را  
بیا بر در و همسم فلم افشسته رسم لبان طفلان به سر در در میدان بار یک جوی که  
ساخته و به تامل و اندیشه بزرگ انعام به مفسد چشیده و رفته اند اینک در سیر الفتن  
نوشته اند که رعایت من بظرف قدیم که خوانین حقیقت کین و سلاطین مسکون کین صفت  
آنا و الله بن هاشم با اکر ام انعام موعود شده اند به سرور از زندگان  
استان خلافت نشان نسبت بان رسیع الشان مذول و تو عرش که کرکان  
که سسته آفرز دوم در بدو حال شکر و استغفار لغزبان صاحب جلال از بزر  
اعتدال خود و بجا بمرسان به کمال دست انداز بر افشسته نازند و آت  
قشعر سپاس، این را که لایف قراف و قراف سپاس و جماعت کینه و موت و بریا  
و قنای با این اتفاق دارند که جواب خواهد دل و برادر و قنای را که هر نافر  
که آتیه اینک اظهار قدرت لشکر و سپاه و نه گفته اند که ان لغز که ان والا شایر آید

الاول

از ساحت تجربه و متبع کمال بهر سید، حال ظاهر می شود که هنوز تجربه حاصل  
نگه اند که از کثرت و عدت بهر شش و با غرضش ایران و جنوب نامعدود و با شکر  
نفرت عاشق طفره معان چشم منبش پوشیده نظر را در برابر و ذره را در جنب  
اقاب عالم را در جلوه پر یک خسته اند و درین مدت و درین مدت مناد و بر کباب  
بیا و دلور جهان کویر و قدم فرسایرین دشت عالم نور در لعل اندیش همراه  
منضمه کریمه و مَا الْقَصَا اِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ و مصد و نه که هر کس  
فَلِكُلٍّ عِلَّتْ فِتْنَةٌ كَثِيرَةٌ بَاذِنِ اللَّهِ ز سید نه استند اند که فرغ  
و طفره نه بعدت لشکر و حشر است بلکه موقوف بنایدات خلقت و اور است  
و یا دانسته اعتقاد بقول خدا و رسول صلی الله علیه و آله که گفته و جو به جو  
معدود را از جنوب خا از میده را بر مایه سستی و موجب رسوخ بنا بر سلطنت و قور  
و سرخو گفته اند هر کس که به دار جو خوار نیست هرگز کسیر کلاهر  
باغبان ندیده و هرگاه نازش کثرت و عدت سپاه باشد که هر و المنة

بتفصیل است از آنچه عرفی گوید بحکمت و نصرت پرده خراباش از حد و حدیث  
 و سپاه عازم از خرم نام از دژ کینه و حصار از دم در عرصه جلال و رزم در صف  
 این لشکر محاسب عزم بر سپید خرم بمقدار ان هبوا لایس خرمه  
فلیکون و قطع نظر از عساکر بر حاکمیت و وسیع السکات ایران میام  
 الطاف توایب کامیاب سلطان سلاطین جهان عظم خواجهین دوران معلیه  
 جهان حضرت خیر البشر و ذریه شیر خدا امیر المومنین حیدر و بنیعت حجت و قبله  
 تحقیق که جهان جهانیان خدا را نام و سر تا سر کشان که هر جوان سرش بر  
 همین ولایت و سپاه کمرین بنده این درگاه خواجهین سیده کاه از قطر و حکمرانی  
 و لشکر مست مبارک انوالا جاء اخر و انت و مع هذا و بنیعت عالمان بر کمرین  
 جناب رب العالمین و سلافا و ائمه طیبین و طاهرین بادت از ابا  
 و اجداد کرام علیهم صلوٰه النجیه و السلام صاحب باطن و بصیرت جهانداران  
 و جاکران این استان امامت نشانی مؤید بنامید است از و جهان اخلاق

والله

و مظهر را عا و برین دولت اند فرین بجه اند و جمیع از طراف اطراف را  
 که در زمره معاینه شده به طمع خام کشن بجایا پخته کاسه در زمره سخن را  
 بر بزم عا خسته که بموت را نیز از انچه بعد بود در انچه بود بر همه کس ظاهر  
 و معلوم است که این جماعت اهل و رعیت استرلاب و قید از انکه انوالا ان اخیره  
 فند بر سباحت بکار در درایه سلطنت و ولایت مستند قرار و استبداد  
 اندازند جماعت جزو به بجهات چند از نور و بوم است سخاو فرار بر و چمن  
 جند و برانه طلب از صدمه چکش شهاب ز جاکت غازیان شیر کشار که غریبان  
 اور کج منز در بر شده بود در جفت باز بنده که را و سیده از دایر خنده و طوفان  
 ندامت و شرمند که به شمشیر طوع و سر افکند که بگردان انداخته معاودت  
 و پشتر از پیشتر خدمت مر نمایند در نه صورت بمعادنت انجاست خیال این اسم  
 او حال را در خاطر صاحب خطه نیست و اندیشه و کینه از کزان رویش نلغز  
 سر زمین و شسته بودم شیر شوره را از کز که رسیده به یک اظهار شمس است که از اند



سابقه سلفه ولایت انوار است سیما ابو الفارخان و بعد از آن نیز آنان هرگاه  
 که گران گرسنه از کمال سستی باز میزدند و خود را گرسنه دراز میخوابیدند  
 از بران جز بر سر است ایران عموما و بنگان غصه سلطنت پیشه خراسان  
 و بنگان از در میست کنی راب گران خصوصا کائنات هم مستغیر و قریب  
 من شوق و در گوان و در دشت فجائی حیرت و خراسان سر گوان کوه بزرگ  
 بجز دغیر و طغیر نیزه و سبیر طعمه کوزه اند و در دم مصمم است تمام خون  
 انام و تیغ پدید می آید که طغیر تمام جان بسامت بنده اند و بر یکا علمین  
 ظاهر است که نه آنکه جمیع سلاطین اطراف و خاقین انان دست زدن  
 اعانت با و اجداد این سلاطین عید مناف و چراغ دولت هر یک  
 دوش از پر توشت مل فروغ بخش این فانی اند و جایک مطامع و هر کس  
 دور از دولت باین دگاه که قبله حاجات و کعبه مراد است آنکه هر چه مقصود  
 خویش از این معصوم معاینه دیده و بروی تو عا بر سنده سلطنت مورد و  
 ملک

ممکن گردیده اند آنچه بابر و جلالیه است که حال اولاد این در فقر و سستی  
 او است زب و فغان و دوا که هر چند هم چنین فرمازد و باین جاذبه گشتن و  
 و الا نشان عبداله خان که از بدو طلوع اقبال نشان مذبحه دست جبهه است  
 این استن که هرگز توان فایز گوید و درین اوان باده و غصه بنگان این فانی  
 و دست بنیان در مملکت مورد و بی و بی ممکن گوید و از بن قسیر بوزم خان  
 و کوهس خان و اسفند بار خان و ابو الفارخان و غیره و لاء و الا نشان خوارزم  
 که هر یک گران از پیش اقباب حکومت دوران پناه باینکه فقر دولت و  
 زمان آورده در کمال اعزاز و احترام حکومت و اعانت بنشینان این استن  
 بران ولایت سلطنت و در امر سلطنت کمال استقلال و کثرت همه بنده اند  
 که حقیقت انبر است بر فاس و عام اقبالیم عالم هر و سبب و بر متعین روزگار  
 ظهور این تو عالم کاشف ربه رابعه النهار روشن و کلمه که بر پیشانی و خبر خراسان  
 و الا نشان نیز بر تو افکنده شده بذر هرگاه آنکه تمام نیست تا بر سبب سلاطین که

در شاهرا اخص و مخصوص ثابت قدم بودیم و اذ انوار کسبی  
الکافیه فیما اهلک الحشر والنسل والله لا یحب  
 ما کنت مکت خیر از غیر غیر و تارک شیهه خالصت و نه بر باشند بدست  
 که از جانب اولیا دولت از عهد مشمول نوزد ناست بند و از مراد کثیر العیال  
 و همس خردانه بهر مندر خود اید و بند این درگاه جهان پناه نیز که  
 بعد قدس مبارک پادشاه طهرانه روح فرلا بر فیه با سبانه و امیر الامرایه  
 این سرحد را فرار نیست در عالم قریب جوار ابواب محبت را در هر باب  
 بالیث ن کشفه و سباب و سرود و دلور که باعث از ایش بلاد و ایش  
 عباد است همیشه و اده خواهد داشت و چنانکه بخیال گیر راه پیکار و اتفاق  
 بهمجه در امر ممنوعه اداب نفی عهد و در وفای ثابت قدم را سرخ دم باشند  
 بال علی هر که در افتاد بر افتاد است الله العزیز آنچه در شیت قادر و کمال  
 کذا شیهه باشد معمول و مدلول جاء سبیه سبیه مثیلا بود

و الله

و جلال جواد پیوست باین نام سلطنت و اقبال موافق رضا را در مفعول  
 صورت نام که از جانب پیکار است و از این خوار تر هم نوشته اند  
 همواره فروغ کوکبه کوکب طالع النور عانی سبانه و طلیعه آخر طالع طالع  
 عطف حضرت بر دانه ضعیف بخش رحمت سپهر و تحت ابواب سلطنت و  
 دولت و قریب علقاب و الالاف محمد استاب مبارک استاب  
 مسند در محضر عفت و کامران و زینت بخش کجاست و حکم این در درج  
 شهادت و بخشیار و در درج سعادت و کامکار بر کمر همیشه بهار کین محبت  
 و عالی بنابر و عرش بر و مندر تجر عفت و در تبع مقرر بر خلاصه کفان فرات  
 فایده و نقایده فائز ان بندگی و چنانکه فایده بهر مریع نشین و در سر عفت  
 و وفار و زب افرا سر بر حشمت و قدرت باشند بعد از ابداء و بلا اعبیه  
 و اینه و شگاف کف شکیات را کیه بر لعل اظفار مسینه که که چرخ موسسه  
 منظر نظر حشمت بین و مکر زلف احسانیت کربن بنده ایند و کام و خرافیه کینه





که گیتی بسجده کنگر از هر طرف در جوان و سمنند نیز گنج جگر میدان بیا  
عبور افتد لغت بر منزل اندکستان اتفاق افتاد که ما دیان تند و نیز دو  
حضرت ستمند که در میدان کرد با حق و محرم نعمان مندر بجهش رسید  
و هر نسیم صبا در جوار بند چرخ چیدن نیند بخت و سمنند سر و ابله کل رعنا  
در خشت کل صورتی در شب کل غبر و بر لبه نظر جگر رعنا لبش بندید و در بر آفتاب  
از طرب و اندیشه از غیب بیدار و معبودم آنجگر کشید و سخن در عجب  
معذرت کسیر که از عدل شامش صدق ایذا داد الله بن عجبند جگر  
جعل لهم سلطانا که بیا سمت ظهور یافته و از فرط طاعت جگر سر و طاعت  
دزد بر درش بر تو بهر در بر است احوال فراوان بیان بقیض اهر سر اهر یافته  
شخصه بسیار شمشیر چرخان بر در چشم طوفان العین از کعبه غانه محرم غانه  
و سر بندک دل پیدار شد و مر از بسیار به بخت حفته ضعیفان نیاسا بر جوان  
سپاه پیش ما که شکر و مکنات بر جمع است از هم مرشد باز حد استش

الامر

در دست باز اهلک بغیر راقاب تو اندک و با با صافی صبح او که هر دو  
باغ و سپهر از هم میدان افق بر طلع عید بر از خوف عس حبش نفس  
نزد اندک شید طبع عمر عشق بقا تو به بند او از است که اثر از غار چنان  
جز بغیر حشر کشند کذا لک بن یهم اعما لهم حشرات عکهم  
در ایض نمیشد بگردم فوسن فتد را که که بال میدان لغزندان  
که در احوال فخر لغت ن در لاش بعد جرداغ بعد رسیده نهند  
فکونی هاجبا همهم وجوههم وظهورهم شح و چهار باغ  
چنان ننگنه که قدر است تو اندک و ان فی ذالک لعبره لمن یحشی  
و هر و خزان چنان زن کشنده که کاف محو بر تو اندک و ان فی ذالک  
لا یأتی لا ولی الهمی اگر از اهر بر چهره شمع جو به دید بسیار شازا  
باب بنبر ذالک الیوم الذی کانوا یوعدون و اگر در سبک  
بر این شنید و پوشت نرا بد باغان فرساده الا ان خیب الشیطان



هم الخاسرون در ظرف نان عدش کاسه کوبه را شکست ختم در کاسه  
ثُمَّ احْبَسْنَهُمْ فَقَبَضْنَاهُم مِنَ الدَّمِ در هر یک از اینها جو نان با سر و درز  
 نزارت بر سر قمار خورده اِنَّ فِيْ ذَالِكَ لَذِكْرًا لِّمَن كَانَ لَهُ  
اَلْقَلْبُ اِذَا اَلْقَى السَّمْعَ سَمِعَ مِنْ رَّوْثٍ بِاَمَامٍ مُنْشَرَةٍ كَيْ يَكُنْ مِنْ مِنْ  
 بر تو اند شد لِيَكُوْنَ اَحَقَّ وَهُمْ يَعْلَمُوْنَ كَلِمَةً بِرَّ رَاغِبَانِ هَوَايَا  
 خیالات خام از کلمه بر زفته که ماده فتنه تواند بخت فو قع اَحَقَّ وَهُمْ يَعْلَمُوْنَ  
مَا كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ بَارَا يَكُنْ اَبْلَقَ بِهَوَايَا بِرَّ رَاغِبَانِ هَوَايَا  
 این زمان دست بر سر میزنند اِنَّ اَوَّلَئِكَ هُمُ اَلْخَاسِرُوْنَ وَنُوحِيْنَا  
 که با حضرت آدم لاف بابای میزدند این هنگام در پس به دستور نشسته  
وَيَقْسِدُوْنَ فِي اَلْاَوْتَانِ هَرْدَمِ بِرَّ رَاغِبَانِ هَوَايَا بِرَّ رَاغِبَانِ هَوَايَا  
 و هر لاله تفتیک چشم او با شش میزدند چهره سینه بر یک پا کشیده  
 و جمال مانند خسیه فداق باید از چهره اگر از تفتیک صدای بر خیزد

سرب در صفتش میزنند و اگر از شخ بر و نیزه نیز مغز بر سر زنده از کلویش  
 او بر نه کوله قلاب تر که و بار ده از صدها فاده چهره را چنان سر بسنگین نماید  
 که دیگر هر کس جو بر چهره کند و بعد بخوشت مغز از سر بر نه که بر چهره شرا  
 سر درت اَلْخَبْرُ وَدَا بِهَوَايَا تَفَتُّكُ رَا وَرَا نَدَا فَتَنَةً اَنْ وَرَا نَدَا اَسْمَ بِاَسْمَ  
 و نا حریفان نام طایفه که در رخ از طایفه که پیشتر در عهدش کلمه را  
 با غرثران گفت و در دانش حرف بلند از سر و سرشان شفت و فقه این او که  
 بهر بر خوارق عادات میزدند جز این چه خبر داد که چهره زنی خالط را در سینه  
 در یک عصف را در کند و نسیم چه دره را در فاده و مرغ پر زده را در آشیانه  
 کلمه آشنایم است معنی آن با هر مردی با قضا حسیست هر چه در صبا  
 و شمال منته و اجاب مستشده رانا هم فایده همه فارسی فرس فرست  
 و چاکر در مکر که کیاست نایب سواد است فرموده اند که هر صفت بفرست  
 که ادیان غرور و سواد منته و اصل و بار از ده خرافات و زنت حکایت

و بمصدق ایما نوعدون کلايت البته نام با برقصه و عیان کیران عوف  
از اصطبل انعام عام این کان فی یوم الموعود بخت نیشین  
خواب رسیده و بنیز مرام هر چه بر او برادر خواهد بود **رقیقه در جواب عیضه**  
**ما محمد شمس هزاره بر چه قمر شد** آنکه تا محمد باغبان مدرّس هزاره بر چه از غیبت  
عیضات و جند و است بخت غافل علی آفتاب سوار امیدوار بخت بد اندک  
بجز آن فضیلت پناه بیان معانی اخص و غرض مطول عن عقاید و خفاص او نه  
در این مهبط تراطی الطاف بر چه کافیه و وسایل تمیز اشفاق بر هیچ و انچه کفایت  
مدرّس را کما کان در باره او محض در شبنم ناز سده عارف اندر ریس کجاست  
زیرا که وظیفه ایشان دعای و بیک سبب سر و ذخیره دنیا و دلو معاد ایشان  
کتاب فقر و محروم و جامع عیاض است و از امثال آن فضلا بر باب که عارف کجاست  
و واقف و فانی میباشند پسندیده است که فاضل العالیه الله در حجره مدرّس است  
و منواری صباغ افشان قیام و از هدایای انکشافی معارف و ریاضی الکمال

نور افروز

عوارف و ریح محمد قریب و شبنم صباغ بر خاکی عام نموده در از آفتاب  
علوم و بسند جمال ظلم طالب حطام و تنویر نباشند تا بمقام حسن اسکندر  
و جبهه لیل و نهار و محسن مغیر بصورت لطیف و اسم مستتر باطن لطیف  
نوافی و بشتی باشند در عهد فانی **مختصره سلسله تحسین طایفه در کتب و کتب**  
**تباخت لکه و کشتیهای ایشان عرق شده بود** در عهد دولت روز افزون و عظمت  
ابدمر قریب و عظمت پادشاه در بادل و حضور و بال عادل لکنر سینه تمکین  
و وقار و سفینه قلم جهاندار و افتد از صدف کوه هر عز و علا و کوه صدف  
جبهه و استخوانها در اکثر اشرف و نهنگ بجز عبادت و ابعالی زینت کتی  
که متوج بجز مطهرش نمیاورد کرده اعدا در بابک رسانده و صاحب صوفیست  
فاطمه در باره فخرش زورق صبحی بدخواهان را غرق غرقاب عدم کوه انداز غیث  
در باره لیش بجز زرق و بوانه است دشت نشین از آن سلسله جویش  
بر پاست و از مبدت سینه نشین زمره در سینه در بابک کوه جبهه نشین





کشی عمرهم استخوان ایندولت ابد مدار از لطافت چارموجه در هر قدر در حفظ

حسرت پروردگار با عریفیه که در میان در حدیث تسبیح تصنیف شده

**افضل العاشقه** بنده و عرف میرزا که چرخ نشویند هر قدر به ملک در برابر

اگر ایش جهان را عقلت و برق شمشیر جانستش آتش افروز خرم صبر

دوان دشمن ملک وقت باشد و صاحب دوست که لذت زخم خورش

گویند از اعدا درون و ما هیچ لوار طالعش لب ن رایت زین اقباب

خبره سازد و خفاش طبعان سیاه اندر رفته از آب تیغ آتش با فک

مزلت بر در دشمنان بر پا باشد و عارف عارف اقبابش بر خاص و عام

و شکر چرخش بر عموم جمهور رفاه واجب میباید لهذا بنده افلاک بر لقا نام

اگر استر ابار درگاه و کچک از درگاه احدیت به است حرام بام عمر شریف

قیام و با قدام چنین به نظر هر قدر عاقل اقدام عاقل تحقیق درین اوان محبت

وزمان فرزند که بمعاصدت جنون نامید است لایزال و لشکر کشی هر قدر شکر

باز

نواب مستطاب عالی و فتح دارالملک اصفهان میرزا کلبه ندر و میرزا کلبه

بنان متاع مال مملکت کن بر سر مهر و کشتی نه نقدت محترمه که در بازار

جهان کاشیده بعد و اوج طاعت دست افتاد گرفت و او را یک سلطنت چنانچه

که با فرمود اعدا سرکش کشته بعد بر کوب جمع برین آمد فخرالدین محمد

که بعد اقباب جوید بنظر عرصه ملک موردی یافت و بگویم چشم که پنا

فک اصفهان در زمانه قدوم میمنت نروم اشرف در نظر با حکم سرمد صفای

یافت در بنحورت فراموش که حق انیکونه حق کاروست و خاموش

کشتن در لشکر مروج فت ز دست رفته در کدام فریب سزا مید که دایا کتو

کشت عرصه دولت و اقبال و منب در اسعار کت نصرت و اجمال باشند

**رقیبه کتبانه** بنده ضایع نشسته در خصلت حاکم هندی و سنان

اگر فرزند از محمد نور دیده و بلند رضا قلی میرزا شفقت شایسته سرافراشته

بداند که چون عفتا بر عهد پرواز و شاهین نگار انداز و ما در زین باب و خنده



ثبت علی و محبت و لا یغرم فی حاکمیت چندی و ستان بالافان گشت همه جا  
 فایده و الدین جاهد و اقبال لیه یهدیهم سبیلنا و ان الله لم یخسر  
 راه جاده مطالب و شایسته که بگوید تا آنکه حال دیار این کشور را از ناظر  
 ستم کوفته سراسر عالم جایز نیست فکر و غیرت افرا بر کیمیا کوزه  
 بهر دیار و بلاد که اتفاق نزول مرکب جا به حسب حال افکار روز بشران غیر متغیر  
 لا یجربندای فرج افرا سر جاده الحق و ذوق الباطل ان الباطل  
 کان ذوقا با مع سکنان ان سر زمین می رسد و خورشید جهان تاب  
 فروز بر از مطلع و قیفات ربانی بر تو اکلیم ساحت احوال فرخنده مال میگرد  
 هر چه قیامت از وصول رایت جهانگش رباط عیش و عشرت متوطنین  
 ان حاکمیت را بماند به یوم نقض التما کفی السجل در مر نور بد و دوز  
 شریان غیر مصلحت از تابش آفتاب جلالت و عظمت غازیان جهان ساز  
 عالم سر زانند سحاب محفوظ و عذاب و جگر شکنان در یار شایسته از الهی

نابره و محبت جنگ که زبان جان مسلمان پیوسته در تو رسیده کباب مرشد  
 بل از انقضای برکت خلیفه اکثر اولایت در تحت تصرف در آمد و همه کسیر و غیر  
 از انظار بصر حیران آب از شمع بیخ ابدار چرخ خفاش در زان و به عدم و خفاش  
 و پنهان گویند و بسبب حملات و لیر اندر جیوش بحر خروش سخت میسر عالم  
 بنظر کشیده اند که با بر زمین بشکر پیکران روان گشت چهره سر بلند و ستان  
 زمیست بخیرش در اند زمین ز کوشش بغیر جمع بین خود سوزان عالم نود  
 قیامت دران دشت بر پا کوفه بر سر که رایت بر انداختند دران سر زمین  
 محشر را خشنود بر بدند بر کفون کن کنند نه شایسته رشتن تا چندی  
 بیخ از هر جنگ چه غریب در عدو نب و قهقش روان چرخ خون شد بر دوزخ  
 چه افغان بماند و بجز برین بر سر قلعه جمع بنیامهار که گفته در یک یورش نازد  
 در بار حیران و نوازش دوباره غازیان که چندین هم مشغول جانفشانی  
 و خمر عجب و افکار و سیاح بکار گیر و در اوج بد بچوش در آمد و در وسیع

و صغیر دیگر حکم غرق در باران و در بحر در کوهر غوطه در کوید و کوه  
در غایت و مملکت کلیه و جزئیة خود بر منده شد و نواب هایلغ نامزد شد  
شکر الهی بخندیم بهنده بالبات و مترجات و سایر وجوه از ابراسم و رسم  
که بعد از آنرا ابتدا بمناسبت بخت شیر که عبارت از سرعام کامل باشد  
به نذر که در رقم قدر توام شرف نفاذ یافته ابرایران که در شاه  
ابعدت در هر باب بیان دل کو شیده اند بخشیدیم بخت نیز بجز در کشت  
این خبر بخت اثر باده در غنیش و دلایر بر رخ احوال خود باز نفاذ نماید  
شکایه بنوارش در آورده بوجاهت پیش از پیش مستظهر و مسلم بصیر  
نواب هایلغ نام از از دعا فراموش نمایند و در عهد ششده **فرمان کیش بدین**  
**بسیار نواح با جوش پلشت بهشتیان که فرار از دوشند و نواح ششده**  
اگر فرزندان اعر کامی در عهد دارند علیهم قدر در عهد قلمبر زانای سلطنت  
ایران به شفت چنانست بهر شاهانه عز امتیاز و بالاف پیماست قدو

در بهر شخص یا فیه بدانند که بخوبی انفرزند اطلاع دارد و بعد از مقرر شدت رفت  
افغان چاه شهادت و بایست استباده جلالت و جلال همراه خود بر سرستان  
بارگاه قرب یافتند و لازم الاتی و طاهر الله امیر الامراء الطاهر محض غنیت  
فرجام عبودیتان شایسته نایب الشیخ ناصر الدین اعلی را با یکدیگر  
هندستان امور و اعلام شد که چنانچه افغانه اشترافند بار و کابل و غیره که از  
دولت باعث افساد و محال فیه اند جمع از آن دولت بخت شد که هرگاه  
از آنجا بخت اعد فرار نماید بر سر راه برایشان مسدود شود و بخت بهر شاه  
در جواب نامه نعمت طلب بخت بود از سعادت علماء و اعیان مشایخ  
علماء و فرسید بکاه دولت و شرکت و قیاس پناه قدیم استان علمای کاشان  
جلالت هر را محض لادوت ایمن بلا استیفاء مغرب اکھرت العلیه العالیه  
محمودین قاجار قولند سر دیوان اعلی را بر سر بند مذاکره روانه فرمودیم  
پادشاه ابن الاقارب بهمان دست و دست و دست و دست و دست و دست و دست و دست





بفرم فرادای عین فرجه بودیم که رفتن جا و مکان و قدرت و کثرت و استعداد  
 مهرش را احاطه نمایند فرادان تا در فرجه گردید رفتن بدو و گفته برادران  
 از سپاه و فرادان که مقدمه بجای داشت فرجه بدو بخفته شد فاجعه شد  
 و در منزلت مسموم شد که با برایش از اسکندر با همسر و زن و بچه و فرادان  
 بعد از وقوع این شوم دیگر مهرش را هر حرکتی در خانه کرد که سنگین  
 و محنت و محنت تر و تنگ و تنگ تر از محبتش که در خانه نشسته است  
 و نوکانه که نشسته و چهره مهرش را نیز مأمور فرجه بودیم که از گریه که نشسته است  
 شرف در مهرش در سر لاشان همچنان ابر مشغول بقرا و به باشند فرادان  
 مذکور در شب رفته با نغمه هم خبر بر نیند که سعادت خان که بر تان  
 عقب و از جسد اهرار آمد و دست و صورت و از چند مملکت است با برادران  
 جمعیت و نوکانه جنبه که توان و در دماغ است که بره عازم اردو مهرش  
 ریاست نصرت یافت نیز ساعت بصری مانده بفرم سر را که شرف است را که شرف

فرجه است شرف در مهرش که بماند که مال و مال است بفرجه بودیم که در خانه  
 باین فقره مهرش را در سنگ بر اید بخت و نیم از روز رفته که گوید  
 ما نیز از حد کردیم که نشسته بفارن که در جمع مهر از شرف سعادت خان که  
 مراد گرفته بفرجه را قدس آورد و در فرادان فقره برایش معلوم که بر و سعادت  
 در همان شب رفته بر ساعت از شب که نشسته با شرف مهر و از اسکندر مهرش  
 چند را که در مهرش است و در مهرش است و در مهرش است و در مهرش است  
 در مهرش است و در مهرش است و در مهرش است و در مهرش است  
 دفعه چهارم با دشمن را بر بند هر که استعداد و در دست و در دست  
 دیده بود و وقت ظهر و عصر نوکانه خود را بر اید فطرت اردو مهرش که نشسته و  
 حقه دیگر را برود و در دست است که تمام جمعیت و الاکام با حسین  
 جنگ و اسباب و آلات و نوکانه از اسکندر آمده تا نیم فرجه در مهرش  
 و در این صف قتال را که بسته و پادشاه مذکور خود در میان صفوف پیش جنگ



داروی خود سوخت سرخو قرار ده ایستاده و از زحام و جعبه پستان  
 بگو که از نیم فرسخ که میدان جنگ بود تا سنکر پستان پشته بر پشته  
 ایستاده بودند و عقب سپاه انگر تا پشته روزگار نیز نیم فرسخ بنظر آمد و همه  
 جهنم سپاه لشکر ایشان حبل الحیثین ده وارده مقابل لشکر عبداللہ پاشا را  
 کوه و غلایه پس چون آب مابون که از دهن چنین روز پس می رسید و نیم جبهه لغیر کوه  
 منور کلا علی الله بعزم کار بر سر آورده و ساعت بخود بر توب و شکر و شکر  
 میخواند و جنگ گرم بود تا آنکه بدول و مَا النَّصْرَ إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ تَقَفَّ  
 اکثر بار و مانند این در کار غازیان مشیر کشته گشته گشتند و کشته گشتند  
 ابی بی بی یوم غاصبت کشت بر لشکر کلا فافک می میگذاشت و در از هر که  
 کارزار بر ناخته مندرم گردیدند و سعادت خان و رکن دکن ان دولت بود با  
 سرکرده کان و نیاز محمد خان برادر زکله او را بر دستگیر گشته و خان دوران و  
 الامام ارجا در خان که صاحب حسنیه را بکشد و ستان بود و خدا کشته و مظهر قاتل

برادرش مقتول و سایر شوهر خان برادر دیگرش و ولد ارشد او زنده بپشت  
 آمد و خوش روز دیگر بعیت ان خرم کار کرد و دشت و دشت یافته و در پستان  
 چو چرخ پاشی شون خاص پاشا بر سر دار خان و عاقل یک خان و علی محمد خان  
 و علی محمد خان و میر حسن که کبک و اشرف خان و غنیبار خان و شمس الدین خان  
 و وزیر دار خان امیر دکنانه و شکر کلان با فرسید نظر از امرا و خوانین دیگر  
 که در آن جمله ده پانزده نفر مفت هزار و سه چهار هزار و غیره بودند بقدر کینه  
 و محبت با نظام بانظام الملک و صاحب مفت صبره و کن که و کینه ملکه اوله  
 و فرالدین خان و وزیر عظم و چند نفر خوانین جزو چون نزدیک سنکر خونی  
 بسته بودند و خود را بسنکر میبرد از همه مشیر غازیان که صاحب دین نجات  
 یافته و ساعت جنگ شد و ساعت و نیم غازیان با ان طایفه مشغول جنگ  
 ایشان بود نزدیک است از دور باخته منده بود که عرصه میدان از دو جبهه گانف  
 سنگینه یافته چون سنکر می پاشا بسنکر کم در معرعه و حسن قور بود غازیان از پشت

بدو رسد اندام و خزان پشمار و فغان کوه بکسر و نو بکانه پادشاه مرد و تقییم  
 زبا و از حد تبرکت عازبان در اندام است هزار نفر متجا و زوران سر که در غایت  
 بغیر رسیده جمع کثیر نند و سبک شدند و بعد از وقوع این قح نایان عازبان  
 از چاه طرف به امر مستکلیت ن مامور ساخته سر راه فرار از راه چینه برایشان  
 مسدود و مقرر فرمودیم که توب و غم پاره را کجایه سکریت ن بکشد سکر را  
 با زمین هموار نیند چون کاران جماعت با ضطرار را نایمیده سر رشته بند برار  
 کشته دیدند لابد و ناچار بفرار و زور و پشیمانی نظام الملک مشایبه  
 از جانب چهره شاه وارد اردو و همایون و در خدمت اقدس عزت خواه پادشاه  
 کشته و محمد شاه نیز با خواهرین صف و امیران روز دیگر از روز و انقضای طلعه  
 درگاه خلف تمثال گردید و در صحن اهدن پادشاه سابق الذکر چون بود  
 همایون مادر کان و پادشاه مشایبه نیز ترکان و سید سید کورکانیه  
 بعد فرزند از محمد کامی نصر الله میرزا را تا خارج اردو و در راه با سبقت  
 دلیم

فرستاده پادشاه فرمود و در خیمه و در سلطنت را سپرده اند و زود خیمه را که  
 مهمان نواب همایون با بعد نایب مراعات جنس ترکانیت لازمیه نظیف  
 و اعزاز چنانکه نایان شان سلاطین با عز و تمکین بود و باره انکسرت  
 مبدول داشته خیمه ششمین انکسرت و سرانچه حرم محترم او را بملا خط پاکر  
 اندولت والا در حواله سرافات عز و شان قرار دادیم و با لفظ پادشاه  
 مشایبه با کوچ و بنه صف و نام امیران مند و ستان در اردو همایون  
 در مقام اطاعت میباشند و مخدوم بکشت اردو همایون وارد و از راه کشته  
 شاه جهان ابر و بتاریخ روز شنبه ۲۹ شهر در قندها کرام لوار را  
 کشایک شایه جهان ابر نهضت صفو مطمح نظر اخذ سبب است که  
 پادشاه والا جایش را لیه را که زنده خانواده کورکانیه و در حد صحت  
 بنابر رعایت حقوق ترکانیت باز در امر پادشاه میسر و کسرت در داده  
 تاج و تمکین سلطنت هند و ستان را با و تعویض فرماییم **شهر** محمد آله محمد



علا ملک نار واداکرم فکر آنه نم شکر الله علی ما هو الیک النعم خداوند  
که هفت دربار در زبر قدم استب کین نور دافس و غازیان کا صاحب  
دین موج سراب و سر پر مهر ایسر کشان را در نظر همت سرش رو غم  
بهر چرخ فانی مقدر تر از کلامه حجاب سخت البته این قسم عنایات  
و فیوضات تازه را از لطف و رحمت بی اندازه بهر صده ظهور و بروز  
چون رنگه نه بسیار بدست آمده بود قریب بهست هزار نفر مقلید ایران  
و دوران با جمیع در سپاه کا صاحب دین و بعضی از نوکانه فیصله کوه توان  
از زرد و در میان و روانه حدقه کا بر فرجهیم البته عزیز احوالات است  
عوض خواهد نمود که بعد از در صحرای عزیز مقرر خواهم فرمود که انجاست  
از کا بر غلام علی شوند و یا مینجه میراث کهنه و چاه عیشد رغان را  
که مقرر فرموده بودیم که بعد از نوروز و زور و زوانه علی نه را البته بنوع مقرر  
معد و این نسخ نمایان را اعظم عطا یا الهی و در زبر ایبر عنایات

غیر مستحی و بسته حکم بماندیم هر را سواد نموده بکمال ملک محروس  
فرستاده که دولتمندان این استاز با عیش ط و سرور و بد خوانان را  
موجب خندان و فخر رکوع و در ان نظام مملکت ما عیون عنایت بسیار  
مستظهر امیدوار باشند ان شاء الله علی هر یک از دوز و دیکه کوبان  
دولت در مقام عزت فانی را بر باشند بجز عمر که فخر و هر یک که مظهر  
انسانی خدمت و بندگی باشند کا میاب اما انون دولت ابد دار نخوا  
که در بحر برافیه نیست و نه شهر در حدقه انوار **و سپاه صمد که میباشند**  
سپاس به خدایس قادر بر است که شمشیر قامت سر و دندان را در دین طراد  
باب لطافت و زاکت پرورش دهد بلب جو بار رغانی و در پناه برافراخته  
و طرا مسکن و دولت عزیزین اهر چنان را کند که هر کشان و دادم جا و پنجر  
با شیر افکنان سخت و بدله و بر ضد که محکمان ابرو کمان نموده در این  
مکر دارا بدست سینه چهر سینه هفت مسکند که آیند و به رنگه از ترکان







**شعر** هر دزدی که در دزدانستان  
 فراق و اظهار محبت استنباط میکند  
 بشود و از انشای سینه فراق کشیده  
 استنباط هم دل که پیش نوبت یک بیان کند  
 که ناز و نفرت و محبت که فرار از محبت  
 و افتاده ام در هر قدم فاصد کشید  
 ز برت که ام روان بر کام فاصد بر دل  
 از جویبار چشم انگیزم جو کوچه مرغ  
 فاصد که چرخ یک پیامیده و ناله  
 عند لب زبانم از تو کم گزارد نام  
 زبان و مونس جان است نام محبت  
 ان شمع شبتان و بجای غم شمع و در کسب

باد که میبارد و چون شمع که گاهی شام  
 و هرگاه که کبر که شماران کس فراق  
**شعر** پاک عشق از غم و غم و غم و غم  
 و در انشای فاصد مسیحی بندهم مدام  
 عند لب دل نازان **شعر** در فراق از ناله  
 اوست که کبر و عزیزین نوبت که از رسته  
 جانم از خنده و گفتن خجسته است که از  
 سینه ام محبتان مشیت ساخته بافت  
 جلوه او را و او در سوخته و دمنده  
 یکسان و در بر نه نام محبت در حوض  
 جمنم که و خورشیدش نزار است  
 که ناب جلوه که در فراق ندارم



کُتِبَ الْحَقُّ وَالْعَبْرَاتُ خَيْرٌ عَلَى الْمَحْذَرِ دُشَانِ بَعْدَ دُشَانِ  
 وَكُنَّا بِأَجْمَاعٍ كُنَّا بِأَقْصَى النَّاسِ بَنَاتِ نَعِشْ بِأَسْكَرِ  
 وزباده نمبر در برکت بجز بار فراموش کار فرکان خون چکان  
 خانه و از رضا زعفران زار کاغذ و از جو و ما جو دل داد سازم و بر شمع  
 در دهر در دنج مهر بر درازم دوست و اگر از سبک بخت جهان بیا  
 فاصه و در مرغ اشتیاق شعله کردار بسپار خوشینم که در زاد بومین بخت  
 در امد و شد بر اصحاب زد بسته ام و چشم اینجی رکعتش بر او از نشسته  
 امید دارم که نام سببه بختم ز صبح بخت روز شو دل و حشمت نهاده امید  
 از ناله ذلت و امید از ناله آن غزال دل در ام رام که **شعر** فراتش  
 ناله سبیلاب غمزه زده بخت بد بکیرم تا در افروزش مهرش کم نیاید  
 کمتر بیکه نام چندین غلام و دلش **شعر** پس چون مسباح و دلش  
 بنیم بخت افزا ز کله در حشمت و وفا و زنده که غمزه بر همه همان شفق و بخت

موافق کشت و عصر چون عمر شهاب غزا در سطر به خوشی او از ناله شفت  
 و صفا رسید که از لغات موزون کرد که درت و حال از مرآت خیر سبک  
 پریشان حال رفت بعز در بر عتر مبارک و با بفر و فر فرود میبخت کرد خیر  
 در راه امید بر اند و بشیر خوش قدم چهره فرم از در راه بعز سعادت دل  
 نغمه و نقاب حجاب از رخ فرخ فرخ قزاق شکر شکر و بجزش نغمه خوت خانه  
 دماغ سحر از دکان پریشان را عزیز الو فرخو خاک از خاطر نماند از نغمه قبول  
 طبع مفضلان و طبع ضایع بر ملک ناله آنقدر مرست و خوشی دست دلو  
 که شربت قلم در رضا را خواران قدم تواند نهاد که محکم که بکبار بخت پادشاه  
 دوست طالع از چاه رسد زلت بر آید و در سر غمت و بخت بسیار بخت عوالم  
 و کلامی از نغمه کوهی و کرات صفیان رجا و میرت به شعور در زندان بخت  
 بر نخر غرور که قفا که به از ادوات طارنت انحر و بشیرین کلان که مطلوب  
 به روز طایبان و غصه و بسجود کسب ز کائنات از حضرت سبحان کشت میوه

که همیشه زوین مدام در فتن دولت بار و توفیق بار **معشقه قان نویسنده**  
باشند یا فیک این مستند مشتی و خسته داغ فراق جود غمش جام جدا به  
مصیبت زده پدیدار شده این گشته زاده به نام برسان شایه دلر با و اردنه  
در انعام که حدیث ان اکرام بذر با هیچ نان حکم بیان ان مراد کند غیر  
فهم از خویش کند در صفت سوز فراق همه از جبر و کرب و سویش **و تعریف**  
**بهار قمر شده است** در ایام نوروز که دایه طبیعت به پرورش و دلش در دل  
لبستان بهوخته و برستار مشطه با و جبار بر زویرمان چرخ را قامت از جان  
زنب سبک در کفایت مطرز و عارف و لغز به به حکم کافه محاسن خسته بعضی طار  
کافور شکفته بر سر و بر خیر اجامه زنگار بر برکت در بر می که از آفتاب روان  
اسبسته در کنار و نهام بر آید شبنم عقد و در بر عذار هر یک بر یک در صدف در آید  
و هر که ام شبیده دلر با به چشم خمار القه کرس از سر مردان لاله سر مریدان و عارفان  
افزود خسته لاله از صدف آب شکفته طراوت افزا گرفت دست کل رحمت از یک

نقش

نقش این رنگ حاکم زده پشت پارس و مهر از رنگ خفته کفایت بر زده دست  
از خوان کلمه نه بخشن عارف کل پیچیدگی نشانه کش کل سبک سوز زورق  
اشان عذر از لاله مهر از یکان در غزل ناب جبهه خسته مطرز زده با غرض زوین زوین  
آمر زبان در سن خشت معز کل آتش خنده زرب با سر مشکو عیش شیم  
معنا نشسته جزر از عفران سادونی با زار مفرج سارلس گشته کلمه سوز با غازه  
فرود زنده نشه و کلمه بر در راه هر بار به نشسته نشسته سوزن بجز در علم و برکت  
ضمیران بر سر به با محرم سوزن را با زکس و کنا رباع مناظره هم به سر در بیان  
و برکت پدیدار بر سرین و لب جگر کلام هم زبان به زبان کل فروع چمن سابقان  
سبب اندام یغیر و پای به نسیم صبا چمن سبزه صبح از کربان غنچه به کلمه  
کش نه سر و چنان خوش رخا بر انگشت نه و صدف میوه مهر از از اسبته و لعل  
انگشت زده اعدا دل از پیغمبر دل پر وانه شمع لبستان افزود و قمار در زدن  
بهتر از در جگر سر و صدف کوز چمن بهر از نه چهار در و به نسیم کلام از به از سر غیر



از خدای میگردانیده و بر خدای رالایه از بدخ که در چشم زخم در بزرگ بنویسند  
شعر چه دست موسیر اطراف داشت چنانچه هر چه در دل عارفان نیکی داشت  
عقیده در اینها **شعر** کسب بدست داشت کسب بدست داشت بدو عین حال میرید که بخت  
استدراج بر او وفا نه است رسیده و غیر بر کسب با نیتا کاسبه قدرت  
و توان کاسبه کف را حق گفته و عین سمت نصیحت بدو **شعر** شد م  
بدان سان که کسب با به کسب مرا کشند بیا به کسب بران از م و کسب است ملک و کسب  
این ملک زده معاف بران بکشد افاق چند اند کسب نباشد **مصرع** جام جهان  
تاست غیر منزه است توقع کل از کسب ششم ان قبلا ارباب هم و قدوه الهاب  
کرم انکه بخت این کوفتا رکنند عیالند بر این بخت بر بیا و غیر بیا علامه کسب کشته  
و این خاک ر بخت در ارباب پرست نه و توانا اینها از سر کشته طریقه ذوق  
پر در رعایت انچه دشمنی کسب نواز بر مبدول فرجه محسب که سر کشته داشت  
ایستاد و محسب ارباب است نظر محسب برین بیا به پرست نواز  
نکته

۱۰۷۹  
و این کشته چو ساز او مضیق عید و استیجاب که از اند **عقیده** در **مصرع** کسب عظیم  
بدو عین حال میرید که کسب با نیتا کاسبه قدرت  
استدراج بر او وفا نه است رسیده و غیر بر کسب با نیتا کاسبه قدرت  
کسب بدست داشت کسب بدست داشت بدو عین حال میرید که بخت  
مقام محسب است و اقبال مشایخ عمر طواف کعبه ذات قدر بخت  
نابیه مناسب چو منع در فطر حلال مظاہر چمن نظار بیا به کسب است  
میر جاح با در نفع احوام طواف بیت الله اکرام بسمه شود و بر جرات  
نفعات ابواب جبروت کشت ده کعبه و از لباس سن پر و در در کشته  
و در کسب کران جانی عیان کشته احوام سبک و بر بخت بدو بخت  
انفکار در سر صفار دل کسبید در ان مقام لازم الاحرام در خیر از سبیر  
نجر الاسود آورده دست استبد در عود الوتر حلقه کعبه کلم کعبه ناید و نصاعه  
مدارج جام و حسابال و توانا در کسب و عود و اقیام با بزال از در کعبه و کسب

روز و غیره و اینها را مسکن نامیدند اگر چه اینها در جات اجابت موقوف بودند  
و حضرت خلیف مکیست و اندک پیش از این که **ششوی طلب که نام او سبب ختمه بود** ششوی  
بعرض میرزا که بوسید و او در گفت و لا و بر عتق که چه سرایان این روزگار  
در نهفت و انکار بزرگ و گفت عرب و عجم بر اینها رشوق انبیز و صومنا  
طلب امیر طلب اللسان و محمد بن السید عند لب اس مخور و دشمن فاضل  
مطهران بنیاده بند فاضل شفا علی بن و ان طلب مرشد رحمان عبدان طراز  
صالح است نسخ و لب و در ان شفا رضا و قدر یک که هر یک و بد و غواصی که در غای  
و هم و کمان در نه طبق اسان نظیر در بزم صومعه و نزدیکه و ناگوش جاباب  
کثیر از اندیشه در شش وجه جهان بند و در ده شد بشیر ذات قدر و شفا  
نشید قبله که به بعدت بکران و نقد است سپه یان سحر بنیان بخوبی  
عجوبیت که بد و طبع طمع خرات چند را به در کنایه کسنا صفا مرآت  
بخشیده قدر بر ناز و سبب ارمی خدمت عیادت نفع از کنایه روم انان

مکمل

ان بکانه افاق چنانست که علم عقد را غرض بر مسجد به او بها کشیده و کلمه گفت  
الفقر غیر مکرر مال لغات که بد و بهمنه هم موقوف بایدش که هم در شریف قبول  
موراکر بار خا نر و سیدان او در و در عرض قبول در او در فقر عالت لا براه با د  
**صورت کفاح نامه** الحمد لله الذي احل لنا البيع واليكنا  
وَحَمَّامَ النَّارِ وَالسَّلَاحِ وَالصَّلَوةُ وَالسَّلَامُ عَلَى صَیْبَةِ مُحَمَّدٍ  
قَوَاعِدُ الْحَلَالِ وَالْحَرَامِ وَاللَّيَالِي وَاللَّيَالِي وَاللَّيَالِي وَاللَّيَالِي  
الْفَلَاحِ مَا قَدْ آدَتِ الْمَسَاءَ وَالصَّبَاحِ و بعد عرض از کنایه شریفان  
سطور مبینت مسطور است که چند نظام عالم و بقا رسال بر هم میزاجت موط  
و بخاکت موط است و در کنایه از دواج مفرق و معنی و غنا و مکتف  
فقر و غناست که هر یک و **وَالْأَيُّهَا أَيُّهَا بَايُكُمْ وَالصَّلَاةُ الْحَزَنُ**  
**مِنْ عِبَادِهِ وَأَمَّا أَنْ يَكُونُوا أَفْرَاءَ بَعِيْنَهُمْ اللَّهُ مِنْ مُصْلِيهِ**  
**وَاللَّهُ وَاسِعٌ عِلْمُهُ** و امر تر و مع در طبایع و مغرب است و در شریف مکتوب



وفا عشق خود را با لباب مقبول است و محبوب و ناکش در نظر ارباب است  
مخدول و مکتوب بحال النبی صلی الله علیه و آله الیکاح سبغ من عین  
عن سبغ کلک من عین و من اهل من طمان از عراست مناجت مفران کجین  
و عدا افسر و اسن است و در جات عبادت منزه و جان از شرفات غفالت  
عزبان بر است شرف از دفع و اعطای بحال بر المؤمنین علی ابن ابیطالب و کشتان  
تصلیهم ما من فرج جبر من سبعین و کعبه بصلیهم ما عزی بنای  
بمبارک و جبر و در بر و اسعد ساعات و اشرف اوقات عقد نفع و احسن  
و سالم معتبر فرغ محقق به برکت فحان علی غفرل فغان و عباد جاب عصمت  
و عفت انساب طهارت و عذارت اکتاب بالغه رشید و بر المسما  
به فغان بنت فلتی بصداق فلتی بنی بن بریز از سفید لصفه تو صیاله و مسیح  
موصوف لا غیر من که صحیح شمس عید و عزا و ده مرکب و عینه شمس بر جسیع  
و ضو الباطنی و حقیر به بر کافه لازم و مرکب عید از اکاب و قبول فغان

از جاده مذکوره از زمان فلاح و در ضایع و تو کبر و غیر ذلک مر الامور المتعلقه بها  
و عا لفرقت نفع مذکور به جبر از وجه شرعی و نفع لازم سخت که بکفر غلام کریم  
و کفر کفرین که جبریه که قیمة هر دو کتب فلتی بنی بن بریز از سفید لصفه تو صیاله و مسیح  
تعبیک عصمت بنای و زوجه مزبوره نایر و قد وقع ذلک فی یوم فغان  
صورت توبه نامه الحمد لله الذی هدانا لهذا  
و ادرنا ما کان لک و الصلوة والسلام علی ائمتنا  
الاوصیاء و اکمل الانبیاء محمد شیع المذنبین فی یوم المعاد  
و علی خیر الاوصیاء علی الذی هو کل قوم هادی و اولاده  
المعصومین الخادین من العباد و بعد جمیع هدایت و ابر رفیق  
ربانی و فسادت فایده نایب بنی بن مرکز و ابر سلطنت و جهان بنی ذلک رقاب  
عده شمس بر و هر جبریه به جبر سلا و جبر کفر سنان و نیت افرا و اورد  
مسلمانان در غفران جوانی باب توبه و انابت ربانی سلطنت را طراوت به نازه





وَاغْدِرْ بِهَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا تَوْبَةً إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً نَصُوحًا عَنِ  
 سَمْعٍ خَشَعْتُمْ بُيُوتَكُمْ وَأَذْهَبْتُمْ فِيهَا خَشَعَتِ أَسْمَاعُكُمْ وَبِأَيْدِيكُمْ  
 وَالْأَفْئِدَةُ كَبُشِدَتْ وَخَشَعَتِ جِبَاهُكُمْ فَذُكِّرْتُمْ بَلْ يَسْتَمِعُونَ كَسُودَانَ  
 نُوبِهِمْ وَأَنبَتِ دَعْوَاهُمْ كَسُودَ بَسْتَانِيَّةٍ وَرَضَا رَجُلَانِ كَبُرَ جَاهِلِيَّتُهُمَا وَلَبَانِ طَهْفَةٍ  
 مَوَاهِشٍ وَدُرُوزٍ وَرَأَزَلَالِشٍ لَبَنٍ لَبَنَانٍ أَمْ كُنْتُمْ بَرْدَالًا إِنَّ اللَّهَ  
يُحِبُّ التَّوَّابِينَ وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِينَ ظَهَرَ مَا دُونَ رُكْنَيْ خُونِ سِرِّ  
 مَبْنَى بِطَرَفِ بِلَادِ خُزَسْتَانِ أَسْتَلَامِ لَامِ الْأَعْلَاءِ بِأَمْضَاءِ أَمْرِ الْفَرَقَانِ لَانِ  
 الْأَذْعَانِ فَنُوبُوا إِلَى بَارِكِكُمْ شَرَفَ مَدُورِيَّةٍ أَصْرَعِي دَائَةَ الْغُرَفَانِ  
 كَمَا كَرَزْنِيكَانِ دَرَكَا عَيْنِ أَشْبَاهِ بَسْتِ كَبِيتِ كَرَقَارِ بَرِادِ مَبْدَانِ نَجَاتِ  
 بِابِ نُوبِهِ وَأَنَابَتِ بِكَفِّهِ وَبِكَفِّهِ كُنْتُ نَدَامَتِ وَشَبَدِ بَرَاهِ حَرِثِ بَادِيهِ  
 بِأَسْرِ الرَّاحِضَةِ رَوْرِهِ مَبْدِ رَزُولِ مَصْلَاتِ كَعْبَةِ هَرَابَتِ وَهَنْ دَحْلِكَ كَانِ  
أَمَّا أُوْرِدُوا قَابِ نَزْفَيْنِ مِنْ هَيْدِ اللَّهِ فَهُوَ الْمَهْدُ عَنِ الْبَرِّشِ طَبْعُشِ

بهرب با صواب إِلَيْهِ الْمَخِجِ وَالْمَكَابِ حَبِيدِ لِرَضِيمِ قَبِ غَمِ  
 كَرْدِ كَهْ نَافِرِ خَشَعَتِ سَبْكَ وَجْهَاتِ دُرُوزِ بِلَانِ بِشَعْرِ عَنَابِ رُسْتِ دَمِ بُولَانِ  
 أَشْبِ مَوَاقِفِ دُرُوزِ زَبَرِ نِزْنِ نَقِيبِ دَوَادِمِ الْكَبْرِ شَبَدِ وَبِأَلَامِ حَرِثِ  
 مَعَا صِرْمَانِ بِرُحْمِ دَلَوِ عَنَابِ نَارِ نَوْسِ نَفْسِ كَرَشِ رَابِطِ رَالِصِ هَوَا  
 وَهَوَسِ سَبَارِهِ إِنَّ النَّفْسَ لَأَفَادَةٌ بِالسُّوءِ تَقْبَلُ اللَّهُ مِنْهُ وَلَابِ  
عَلَيْهِ إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الْكَرِيمُ مَوْتِ نُوْبِهِ نَامَهُ سِهَاسِ بِفَرِيشِ  
 وَشَبَدِشِ كَحْدِ نَارِ مَرِثِ كَدَاتِ بَانَدِشِ اَزْ نَابِ شَبَدِ وَتَقْبَلِ مَرِثِ  
 كَلْبِشِ كَشَلِ شَيْءِ مَرِثِ نَارِ كَزِيمِ رِزْنَانِ بَعْرِ عَصْبَانِ وَخُوفِ كَرَامِ  
 رَاهِ بِأَخْفَانِ فَافْخَا لَارِغَانِ بِخُوسِ بَدْرَةِ كَارَوَانِ وَرَعِ وَتَقْرِ رَاغَمِ  
 كَهْ إِنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ وَبِهِدِ بَارِعَاتِ سَلْمَانِ وَخُفِ عَرِثِ مَرْزَنْ  
 دَارِ مَوَاتِ وَرَبَابَتِ مَوَاقِفِ بَرِشِ نِ اَفْرَشْتِ كَهْ اِنَّمَا الْمُتَّقُونَ  
 آخِرُهُ وَبَرَارِ كَحْمِ اَرْتَبَاطِ بَرَادِرِ لَنْ دَاسْتِ مَرِثِ خَشَلِ طَبِشِ

با صلوات البین امر فرمود که فَاَصْلِحُوا بَيْنَ اخَوِيكُمْ و از امری که مستخرج  
منافرت و محضرت همانست است نیز فرمود که وَلَا تَنَابَزُوا بِالْاَلْقَابِ  
وَلَا يَغْتَابَ بَعْضُكُمْ بَعْضًا و در عهد و شمار بر اینها بر روان  
تغافل کسرت که منقوله و مَا اَرْسَلْنَاكَ اِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ  
و بعد فایز آنچه شش مرتبه علی است و بعد اول اِنَّكَ لَعَلَى خُلُقٍ  
عَظِيمٍ است و شش چراغ هدایت و مسببات است بر و در یک کلمه القیبه باشد  
مِنَ النَّارِ و همان است از بد که به ممکن است و بفرموده الْمُسْلِمُونَ  
مِنَ النَّارِ و لَا يَسْتَوِي السَّاجِدُ وَ السَّامِعُ و با زهر حرات محمد  
از اراد در ششم گشته و بر عزت اظهار و در بیت چهارش که عقیده و تائید  
با طوار که ایش حق هدایت و نباشد و گفت و گفت از شرایع  
و فو اعدایشان عین ضلالت و خسران و بعد از چهار جمله حقوق سبعة  
که بر ذمت محنت مومنان واجب و لازم است رعایت حفظ الغیب

در آن

دورن و دشمن که بر نفس عذاب اَلَا خِلَالٌ فِي عِلْمِهِ و مراد حق  
اَدَّلَ النَّاسَ مَنَ اَهَانَ النَّاسَ حذر زین مردان اند که مردود  
خوار و مرسانند و مطابق حدیث اَلَا وَهِنَ اسْتِخْفَ بِحَقِّ مَسْئَلٍ  
يَحْقِقُ اللهُ وَاللهُ لَيُخَفِّفَ بِرُؤْمِ الْقِيَامَةِ اِلَّا اَن يَتُوبَ  
استخفاف مسلمانان استخفاف کند است و خدا در روز جزا او را تخفیف  
میکرد و اگر از طاعت او را بیکر مقصود بر آن نه چه هرگاه بهنگام توبه در دنیا  
دل بر و بد و معان استغفار از جرم یا چشم اشکبارش باب لایست بر و در آن  
هر ایست شمر حاجت میگوید بنابرین فَانِ ارْتَسِمْ هرگاه که معاصی و تقصیر  
مقصود است از غیب مسلمانان و استخفاف و تقلید مومنان نادم و پشیمان  
و از حرکات نورش انوار و کلمات بخشش امیر و دلگشت نیاز دارم رخصه  
هرگز دیار را در مرز رسم و ران جاری تو باشد و از ضرب قلم غم نهاده و فرج کند  
زبان بجز نبوت و استسزا اگر داند و لب به تقلید و تشبیه نجس باشد و او را





تَقْبِرُ عَنْهُ مَا لَمْ يَنْفَعِ الْعَمَلُ وَأَنْتَ فَدَيَّرَ عَلَى صِرَاطِ الْمُسْتَقِيمِ  
إِنَّهُ هُوَ الْعَفْوُ الَّذِي جَعَلَ ذَلِكَ بَابَ كَرَمٍ مَنْ وَسَمَاءُ  
نَابِثُ رَأْيِهِ رَأْيُ رَجُلٍ حَكِيمٍ وَكَانَ دُرُزُ مَرَّةً نَابِثَانِ شَمْرُهُ وَدُرُزُ مَدْلُولُ  
أَنْ بَعْضُ الظَّنِّ أَتَمُّ مِنْ رَأْيِ مَنْفَعَةٍ وَرَأْيُ مَنْ فَاسِدٌ بِرَأْيِ مَنْ جَمِينٌ  
نَابِثُ مَوْرَأَةٍ بَابُ كَرَمٍ مَبْطُورَةٌ أَتَقَوُّ أَمْوَاضِعَ التَّهَمِّ زُرْهَا  
وَمَنْ لَيْسَتْ فَاسْقَانُ وَبَدَا كَارَانُ وَجَبَتْ نَابِثُ وَجَبَتْ شَارِبُ  
وَبَاضِقَةُ وَفَجْرُهُ وَشَيْبَا طِينِ الْأَنْسِ وَاشْرَارُ رَحْمَتِ مَدْلُولُ وَحَرَّةُ فِي ظِلِّ  
صَوْرَتِ وَصِيَّتِ نَابِثُ أَحْمَدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ عِبَادَهُ عَلَى الْوُجْهِ  
كُلًّا فَالْفِي حُكْمِ كِتَابِ الْكَرِيمِ وَفَرَفَانِ الْعَظِيمِ كَيْتُ عَلَيْكُمْ  
إِذَا حَضَرَ أَحَدُكُمْ الْمَوْتُ أَنْ تَلَّ حَبِيرًا لَوْ صَبَّرَ وَالصَّافِي  
وَالسَّلَامُ عَلَى أَفْضَلِ الْبَرِّيَّةِ وَكُلِّ الْكَرِيمِ بِالسَّخِيَّةِ مُحَمَّدٍ  
الَّذِي أَوْصَى أَفْضَلِ عِبَادَتِهِ مِنْ مَاتَ يَغِيثُ وَصِيَّتُهُ مَا كَ

منه

مَدْلُولُهُ جَابِلِيَّةٌ وَعَلَى أَوْصِيَاءِ الْمَرْصُوقَةِ أَرْبَابُ الدَّرَجَاتِ  
الْعَلِيَّةِ وَأَحْصَاءِ الْمَقَامَاتِ السَّيِّئَةِ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ وَوَجْهٌ  
وَبَعْدَ غُرْفِ رِزْمِشِينِ ابْنِ مَسْطُورٍ حَقِيقَتِ مَسْطُورُ وَبَا عَثَ بِرِثْمِشِينِ ابْنِ رُزْمِشِينِ  
شَرَعَتْ مَسْطُورُ كُنْزِ حَقِيقَتِ بَابِ رِثْمِشِينِ كَلَامُ كَلَامِ عَلَامُ كَلَّ نَفْسُ ذَا بَقِيَّةِ الْمَوْتِ  
كَافَّةً مَعْلُومَةً رَأْفَتِ وَفَاتِ حَسْبُهُ نَبِثُ وَبَدَلُ كُلِّ مَنْ عَلَيْهَا  
فَانِ فَاطِمَةُ مَوْجُودَاتِ رَأْفَتِ حَمَاتِ كَشِيدِي وَنَبِثُ لَا يَنْفَعِي إِلَّا  
وَجْهَهُ وَلَا يَنْدُومُ إِلَّا مَلِكُهُ كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ  
أَعْدُوهُ زَادَ عَمَلِيَانِ وَفَرَدُورُ أَفْرَادِ أَوْمِيَانِ رَاضِي وَرِينِ جِهَانِ  
بِرَاضِي وَدُونِ رَاضِي غَرِيبِ مَكْنَزِ وَنَبِثُ وَبَدَلُ كُلِّ كَلَامِ حَقِيقَتِ  
حَضَرَتْ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ وَنَامِ الْمُتَّقِينَ وَبَعِثُ الْبَرِّ كَسَدَانِ الْعَالِيَةِ  
عَلِيَّ ابْنِ أَبِي طَالِبٍ عَبْدُ الصَّلَاةِ وَبِسْمِ اللَّهِ أَيْمَانُ الدُّنْيَا فَنَاءُ لَيْسَ  
فِي الدُّنْيَا ثَبُوتُ أَيْمَانِ الدُّنْيَا كَبِثُ لَسَجَةِ الْعَنَكِيوتِ



برین چند روز زندگان به استعار عالم فانی اعتماد نیست لهذا درین  
 صحت و قوت و عین قدرت و خستبار و صرصر غایب مناب سخن  
 کرد اینند فلان این فلان را در آنکه بفرار از کائنات و توفیق مومنان  
 از در فانی بسر ارج و در این و صرصر در توفیق در مروت و کائنات و مختلفات  
 و در نایب و در کینه با بد فرشت بجهت ابر خیره و در باب بصیرت قیمت لای  
 از اربعه صحت از شش قیمت از ده ساله صلوات و حجب برین و ده ساله صوم  
 در در آنکه خستارین که عالم بماید و ارجیه صلوات و صوم باشد استیلا بر این  
 و پس فلان بجهت در مقام و وجه البر بجهت بجهت و در کینه ازین وجه  
 باز ماند بر سایر و در کینه فرض الله منقسم گردانند بر کس خلاف او نگردد  
 تا بد بجهت خالق و تفرین خدای که فرشته فرض بدله بعد ما سمعه  
 قائما اثمه علی الذین یبدلون الله سمیع علمیم **سورت الزلزال**  
 الحمد لله الذی جعل الاعناق و سبیل النجاة لا عناء

و صبر الخیر سلبا لرفع القصر و الصلوة و السلام علی  
 سید ولد آدم ما لك و قال الامام مولی العرب و العجم  
 محمد مقبل المؤمنین من العشرات و شفع المذنبین فی الصلوات  
 و الله المعصومین الذی استلزم عبودیتهم فکانت الثبات  
 من رفقات المذلات و بعد بجهت حق بر کینه و ما ادراك  
 ما لعقبة فک و فیه و خبر صحیح بر کینه من اعنق مؤمننا اعنق الله  
 لكل عضو عصو الله من الثار و کلام صدق بر کینه و لیکه من اعنق  
 مؤمننا کان اعنق من جهنم فک و رفقات المؤمنین و المؤمنات  
 منصرف رفعت در جات و مستلزم نبات از در کائنات لهذا از لوقه  
 و در ملک احوار و در او در فک کس بیک و تا بیک غیر غلام سفید نام ضعیف انعام  
 فلان نام میانه بالا کشت ده ابر و فراخ چشم سیاه بکشت که در حسن  
 فلان قریب الله الله و طلبا لرضا نفع الله قائله منه بطلقة العمیم و حله

سلبا لثباته من عذاب الایم علی هذا اعتناق الشرع فلان  
 عین و لذاته است و رتبه اش فایز از رتبه انقیاد عنان جنس بارش و رتبه  
 اقتدارش فارس نبش هم کابشیش بهر جا خواهد و در له نادره و ابد  
 کبریا اعتناق و الاحراز بهیچ وجه از اجوه اهدیرا بر او و عویر قبت و اذکار  
 عیونیت نهاده و نیست پس اگر احیاناً معین مذکور که در سکت از له ان  
 منقطع در زمره امور مسلک است نفی به یا اهدیر که له غنه و عویر  
 رفیت کند و عویرش لغو و باطل و از درجه استماع مایط و نفسش سهوا  
 طایر و از درجه احتساب را قاطعاً نهد و حرره و اذکار **مورد صحت**  
الحمد لله التوفیق الحیم جل المصالح و سبیل الموافقة  
الاقران و صبر الموافقة ذریعة المصداقة الاخوان  
وامن باب الاصلاح بین العباد لا تقطاع التناع و ارفاع  
الفساد و الصلوة و السلام علی سید المرسلین و افضل

الذل

التي ارسله رحمة للعالمین و جعله سببا للموافقة المسلیة  
 و علی اله الظاهرین و عشرته المعصومین الذی حصل  
 ارتباط اهل الدین و اختلاط اصحاب البقیین و بعد  
 از شمع مطهر این محقق مع شیبان و عهد نامه الفت و مقدمه نشان  
 بر نوایغیر و شیک. خلاصه باب عرفان مبینا بد که بنا بر کون و جان نشانی  
 در باره از و صوفی که بر زبان نسبت بدو مان و لایب نشان مسلک غلبه  
 عویر و صفویه لازالت مبارز خلافتهم و عدلهم من البریه اله اضرائمان نواب  
 کبرستان شاه عباس ماضی مسکنه الله فی روضات الجنان بجهه ایشان  
 در در اسطوره صفویه شهر کفر و صوم اعدا و منفه و باسم سام و مخمور  
 فرقه و کرو میر از ایشان رزدار القدر و موطر مخمور کشیده و عباس  
 ابراهیم بن شیبان متوطن و مکمل کفر است و ابواب عنایات نشانده در  
 ایشان کش دو با نوع نوازشات حسروانه از سا بر صفیه هر دیا را



بنام و علیه قاطبه که خدا یان و در پیش بندگان و کافران و نوجوانان  
 حکمت عباس با هر در خانه از لغت و معالیه پناه بخواب و عدالت و سکینه  
 فضا بر و کجالات گسترده برزاهم شمع کلا تر خواجه جمیع و انفاق  
 بکم فاصلو این اخویکم با یکدیگر صبح که منقذ و مصالحه را بعد  
 و بین من و که منقذ که منقذ با هم منازعه و مناقشه نمایند و ابواب برکش  
 و منقذ بر بر سر من کشند و بکم اند **مشرع** بکم از کفایت افلاک  
 نوازند و حکمت **جمیع** بر لو اتفاق گفته اند هر کس کند و کل و قایع و حاکم  
 هر کس بعد از عهد شرط اتفاق و بکانه بر بید و اطفا و عداوت و کج  
 و اتفاق نمایند خلاف گفته شرط مذکور و عهد مذکور به لغت ابدی  
 و نفرین بر هر کس که در روز شفاعت حضرت رسالت پناه بر آئینه اطفا  
 بر آید و خبر را به خلف **جمیع** و شر **جمیع** عهد که معتمدان صواعق  
 بزبان تقدیم تقدیس و نهانند و سپاسیکه معتمدان جوامع جبروت  
 لای

بر آن عظیم تسبیح او فرماید ربنا ملک الملکین که بکم و لله ملک السموات  
 و الارض در راسه باز از شهرستان خورشید کشتن افلاک و کافیت  
 کل فرزند و در چهار سو قمعور و کلش سخن خاک و که است جوامع فرزند  
 له الملک و له الحمد و بعث که عهد لب زبان کشتن سخن و بنفیه از آن  
 و طب لب ن شوند و در و که طو لانت ن کشتن زبان او بر فرزند  
 پر د از زبان عهد البسیان که عهد ملک رفا پرا لای است و بطغ از غرار  
 و ما ادسلناک الا کافرا للناس ملک با وعت رکن را با طفا  
 نمیکند و که شده و در در انفسار و لکن رسول الله و خاتم النبیین  
 فباله در لانتن بکاتم ختمیت مسکندر و ده محمد شمس و رفا ب و بن  
 کلا از کشتن کلا از کونین و عزت به است فطرتش که انتقام رونق باز  
 کانیات در انتقام حب طرفیت لب انت و انقطاع ایفاعات **جمیع**  
 شریعت غرار لب ن در معرفت رت و بطلان علیه صلوات الله **جمیع**

مضمون این قباله مضمون العبد المذنب الی الله لا یستحق العفو وحرکت  
 بر آنکه در عبادت عبادت عبادت اسلامیه و در اطمینان عبادت عبادت عبادت  
 و ایمان روز در رضا و خوشبختی و بلا شایسته اگر چه در فرج و خیر و نفع  
 بمبایع و عجز و شریعت و بر کار و فلان و غیره **صورت نظیر ششیدان**  
 سپاس معز از کسوت خاس قادر توانا بپرا سر است که قهرمان بهمان عبادت  
 فکس لایک در شش جبهه جهان انداخته و سپیدار پشمالیش و در رتبه  
 المشرقین و در المغربین در عرصه کونین بر افروخته روز باز و در غیرش  
 بر افرازان که شمش آماج خود را اختیار بطوق دلت و کیمار مبدل نموده  
 و قوت بر چرخ نفوذش افکار کان خاله نهاد را در مهر که خاک بر بر صفت  
 میداند و بر راز این فرقه که لغزین نشاء و نذل من نشاء **بیت**  
 عزیز و خوار و تو بخیر و بسبب عزیز و خوار و نه بپند ز کس و ثناء و میر از تو  
 اینها صاحب فو تر اشد بد که بکم لعنت عا لاسوه و لاسر صلا عرب و عجم و کرم  
 الکشاف

کرکت نش نش نه خبر و هوایمان حاکم اس اس اس با صند  
 انقباض بر کوه نسیم بهار با وصف پیش خبر پس خبر زن میدان نبوت را  
 پیش کشیده و بار نه پس خبر زن خبر زن معرکه رسالت را کسوت نصیحت  
 زور او در بر خیزیده سینه الکونین در رسالت انقباض  
 هزاران افروین بر جان پاکش و برال هدایت مال و ابریت از در زار و کشته  
 که در جامه خانه عالم با قامت قابض لبثان کسوت کس و ضلعت عبادت  
ایمان بید الله لید هب عنکم الی حبس اهل البیت و بطهر کف نظیر  
 شرف و مجمع کردید به شمس و در افق و در و کبر عرصه اناف و کبر  
 سر چرخ قدش از در خبر بر سر خبر و اگر که زمین را حلقه بود چرخ و خبر  
 بر هفت اند و خبر سبیل قهرش به پهلوانان نظیر پوشش لایم زمین را در دور  
 مذلت بر شک خود را بر لایم و صد مصلحتش زور از زبان رسم تو از  
 دست جرات بر پشت جلا دلت تا پیده و یکبار سینه بر دلان از دست



تیغ ابد درش در جوش و شعله خشم مبارزان از آب تیغ اشبارش خودش  
 نعم مال **شهر** از مان که در پشت از زیر شکر آفتاب نورانی هلیان قیامت  
 که کند بران را و هر سپهر که کند نمک نرا جلیب درع را میانه لب که زاده  
 بچکان در مودلش و بان **شهر** بر دلان کرد و چهره کل با را به از دم جان ابد لغو  
 هوا با به **شهر** و ز دلش ن خیزد ناله انا الفاتنه تیغش از میان خبر و هم که کز کز  
 بار نایس جوهر و لباس عیانی بهر که از نده فخر کوشش به چندی سر بر که ایچ  
 فن و بهر که لایه **شهر** قاتر الکفره امیر البراه المستعجده اسد الله الغالب عا بر **شهر**  
 صول قاتله و سوره علیهم المعتبر فی عکال چهره فیه کلام حقیقت انکام که استغنا  
 فرخ کفر صیغه بار بهار بر ذلت حمت هر فردی از از فرو است ن لازم میخیزد  
 که در شیت امور خود دست از دولت در دامن مرشد بر کمال لغت با عانت با برادر  
 او از فریب دشمن و کفر و فتنه نفس اماره که نه الحقیقه که کشته کشته کشته  
 وزیر و سبب که فتنه غیر که هر کجاست که اکتاف را در دست مرغانه و کمالش فرود

اینها

را میاید با بد بنا برین شجاعت انا رقتا بعد از غیر و ز سعادت مانت کشته کشته  
 وزیر دست کرد و پند نر و پند نر این فن در نظر خبر وزیر ارشاد شاه ملک سپاه  
 خلعت بارگاه همیشه حشمت فریدون نرکت کج و بهشت آفتاب عالم در اسپر  
 جلالت و عدالت که هر افسر برادر بر امانت و خلافت **شهر** در ارکان  
 منوچهر جسم کیم **شهر** همیشه کلام بخش و فریدون کماله را اسکندر رمانه و فرزان  
 ظهورش جهان و سبب از دوز کار و مرض شدن از جانبان سبب ان سبب  
 پوشیدن نظم سعادت خدمت شمع و شعل و فرزان در باب طریق در خفته  
 انکرامت اهر و خستیار و در ویش و با رشتا فیه همه داد و کثیفی در سلطه  
 اصفهان صانع الله عز و جل طاری اکدمان جمع کفر دوزم ضر و در و شریک را آورد  
 و دست از دولت برد و شجاعت انا رهلوان قلنا از دست رالیه و را بر  
 درش درش شجاعت انا رهلوان قلنا پرو و مر و ابد او را بهتسبان نظم کیم  
 بند انعام نمک حکم سر و مهر اهر و عایت فرموده و بهر نظرش سبب

شهر





عمد و چهار بر طرف نسبت که نه شده است که است و عمد و خلافت شدند  
سراج المیزان بصره باس فسرده و کشتن خاطر شوقی سند از دم برادر  
این خبر بزم کشت اگر افاضات خلافت را هر حکم باشد این خبر کشت شوق  
حفظ میباشی و منافی قوت صیفت حسن دفاع است است و الله قالی  
ثواب اعم در عرض حسن صیفت کردیم با طریقی مایل از استقام  
نقش کشته الفت و قات غرض بزدان معطر از آنکه رشک است کلک  
یمن شعار در اوان مبادت صورت در چهار پیرایه برستان قلوب حسیان  
چاره مجرای آب حیات و این معطر همواره خاطر شوقی مطایر بوسایل  
ذرائع طالب شرف حیات مصداقت است میباید لهذا در بنوایان بزم  
الفت و بزم بیدار خلاصه از مدارج دوست و شریک از مناسبت شوقند برادر  
و خلق را تغیر و روانه خدمت است که هم بشیرایه خدمت گذار بر شوق  
سین و ادب مهذب از بزم و اقدام نماید و هم نظر از منصف شوق و شوق

و این

از مطول و فخر خود آشنند برایش خدمت بی غیر و در آورده از منزل که گفت  
انصراف یا بد معاودت رشتنا قار با جبار صیحت و است شریف  
و روایات احادیث حالات بیعت سرور و از ذریع از خصم کشته  
اگر بویسته بکار بجای هر سواد و شایع علیه عیض اجاب بجهت رالطرح  
در آورنده که بغایت آبریزد بر این سر راه و بگویم که **نامه که در جانب فتح**  
**پناه مومنان و این دور که نشسته نواح** و دعوت و اقیات و روی کثبات  
زاکیات که از گشتان مصافات و سرایستان موالیات در امتزاز  
آمده بود و بزم الفت و تعظیم از شرف کثبات کتب علیه عرض و شوق  
سلطنت و شوق پناه و جهت دشمنان و کشته بضعف و بکالت است  
خامت و مناعت کشته و عاقل و قیاس فرمایم که سید سید بزم  
چنگیز خان ابلاغ و ارسال داشته کشت و در هر که بکماله و موفق  
ضمیمه مراد است اخضا میگرداند که افلاک نامه مصداقت بکلام که در این

سعادت فرجام بدرگاه کیوان غلام فرستاده بعون مظهر آفتاب اثر توب  
 کامیاب سپهر کاکبانت رقاب انشرف اقدس ارفع اجداد علیهم السلام  
 که جان ماندگان فدا را منم بپوشیده مراست بچشمه و افلاک منمند بر سر  
 فغان چنگیز خان را بعبادت شایان عرضه داشت پیشگاه جلالت  
 و جلوه ناز را بر خورشید امانت گردانید و در جات تو جهات شایان  
 در باره آن سلطنت و جلالت پناه تواند یافته صلاح فخره و کسب و برآ  
 با نغایه منزلت شغف و مکرمت و مقرر فرمود که عاقلان امیرالاموال العظام  
 بکلیه یکصد اقدردار المومنین استر ابا **نامه که در زبان شاه طهماسب**  
**بمنده وستان نوشته شده است** نامه که در کسبه جمیع جان بود  
 محمد فدا زینت عنوان بود نسخه که در زیر پیر خود را بدیش فاکه از نام  
 فدا بایش چاره کار فرودماندگان  
 موجب مرز که کیرد و جو جو بر در او نه فلک اندر سجده ابتدا از عتاب

فدا

فرود بر اثر محمد و سپاس ملک الملک است که کوس ملک الیوم لله  
 الواحد القهار و در عرصه جهان بنداد از من ساخته و فستاح من اثر  
 فتح و ظفر سبایش کبریا را بر البیت که لوار و لله ملک السموات  
 و الاکوان و در و سعادت خورشید بر افراخته مشر با بهر النور سلطنت  
 و جهان در پادشاهان روز زمین را بطور غرور نفوذی الملك من  
 عزیز و محکم گردانید مصمم ختم آشام فرمایدان حور الاحترام را با  
 نصر من **شاه** بجهت جهان کث بدو کسبه و عطا کثبت خجتم کثبت  
 به سرانجام را بمصدق صدق سیاق نذر من **شاه** بر عکس ذلت  
 و خود را بر ملکوس انداخته نغایه زهر مشد فاند که خزانندش فدا  
 فدا و نذر که عالم نام لزا و یافت فلک جنبش ز من را در از و یافت  
 بند بخش بر همت بندر به پسر افکن بر منو پسند بر عین المعصیان  
 الهی از آن یز است که طبع مندر و از با بهر سلم نظم و نثر



صاحب مدارج آن تواند شد و بر سبب این کسب لفظ و معنی بر شرف غرض  
 آن راه تواند یافت از درون و پیر تو را از غفار نظر بند پرواز  
 نظر تو برین خیال بگرداخت اوج تو فرخ به یکدخت و در ده نامعد و سکه  
 و صلاوة متعاقب انورده کشف بارگاه و شمار درگاه باز یافته حرم قباب و گنجان  
 او را در یک تار و کوسه پس از آنکه از سر می معزز کلام و ما او سلناک  
الکلام حقه للعالمین منقلم بقیة کتب نبی و آدم بین الملاء و الطین  
 شایسته این مجرمه اشراف است منقلم عنوان محضه الهی سر خیزد کسب  
 آن مجرمه ازین معضد خورشید پسین و صبح اول آن ساید رحمت الهی  
 پرورده بکنین ملک و شام بر او لا و او مجرمه بکنین و اصحاب و فاضلین  
 او که هر یک مهر سپهر نامت و در صدف کمر بستند حریفان تا جدار کسب  
 بران فایز ابواب انا هدینة العلم و علی با جهل غلب کفر غلب  
مطوب کل طالب مظهر العجايب و مظهر الغرائب عا این ای طالب امر المومنین

صورت آن علیم الجبروتی و با هر چه چهره و الفکار جبار از رسم و با همسند شود  
 از یک قبضه ظاهر و شمشیر دین و دستند بیرون از یک اسبین جدا  
 میانشان بهم اندکست و لیکن دم هر دو به هم با هم کسب معراج حضرت  
 مصطفوی و منقبت جناب و رفعت و در آن معراج است که بعد از برآفت لفظ  
 و در حرف معجزانه را از آن رسیده بیدره الفسفر آن منقبت تواند شد بجز از شایسته  
 ملک علام و پس از لغت و در ده سید نام و نام تمام عدد از اشیا شایسته  
 مدح از چهره خفا صمدی نکرده بدین گونه در پسینه منقبت مهر خورشید و سپهر  
 اسنان کسب و در ادراست و معنی شین و ساد و سلطنت و جهاندار سید را  
 ایت و کلامی که در قدوس علیه است که سکه عادل و لا ایت ایتیم کوه اختر  
 فروزان اسنان حکم را با افتاب تا بان خلک جهان بانه نور مدینه عظمت  
 و ایتیم نور مدینه نکست و ابلال شمع پر نور خورشید بار بار غوغا  
 بخش اینجور نامدار در شرف و افلاک خیمه کین هم جیسب ششم فرخ چشم

خورشید علم نامید لغم خدیو عطار در قسم فرزندم سلامه جهان جهانبا به  
 نفا و خاندان کورگان زینت اندوز تخت عفت و مهال پیرایه بخش اولیا  
 و اقبال در زلف انبیا چو شایسته برزیده اورمخت پادشاه هر که سکو  
 و غار و کبر برانده تاج و تخت و کین برانده چرخ را در لیسست جولو  
 دو لاکمیت افزا کمرستان دوتر و مصفا اب و رخت کذا جهاندار بر خیز  
 فروزن آسمان شهریار بر خیز و فرستد لاکاب پادشاه شریا فلک  
 جناب طرازنده بر برینک اختر برادر عالم کذا در محبت بر برینک  
 در کان سلطنته الیوم الاخر و جعل الله لواءه لنته رافعه الی ذروه القعر  
 شمشاد عادل دل همیشه را پدید بر پدید شاه عالم تبار با فلک شاهر  
 چو خشنده ماه برانده تاج و تخت و کین برانده چرخ بر نام او قیامت  
 دولت براندام از عدلش چنان دان که در لیسست بر بیکه را و دیگر  
 هند چو کین شهر بر سرش با فلک ساید سرواخرش خند و بادش  
 بنظر

نیک بخت خداوند تاج و خداوند تخت شمشاد بر ز جبهه ایمان طراز  
 تخت بلند و ستان جهانش کجا و فلک باره جهان افزیش کند و  
 بر کینه سپان همایون برش و روشن منیران جنتش نبوش و در راه  
 حجاب کجا بدو که در بند و کون جهان و آغاز آنگاه خشنایان جناب  
 قارچین را بعلالم بولون را و در بلا و محن و محنت و فتن کرد آینه که در فلک  
 از افروغی را بر جیب قضا و قدر در مقام آسمان خبر و شمر و کینه میگر  
 جبهه کفایت غبار طراز دست افشار و جبهه کفایت بند کاز را و پرتو  
 آسمان میگذارد و کلام هر جبهه تبیض و اکا هر افزید کاز با نواع شداید  
 کفر قمار و مسافه چنین است کردار این چرخ پیر کسر بر ز بردار دست  
 کاه زیر یکا را و در ادب کینه میریز یکا را بگوید ز کینه جبر و آزادی  
 تغایر این روزگار و تقالیب و تقاریر فلک کفر قمار که در هر عصر  
 از اعضا بساطین کاه کاه و خرافین ناهار را و علم هم چنان که کفر و



ان شریار شک افتد ار شده چمن در لایم سیدگان صفت ارامک شاه  
 با نام جبرائیل فرادیس اینان مشولاً بجایست چندی که ذکر آن موجب  
 طالع طالع پسند است در مقام ترقیب و در استیلا قریبانش  
 طفر تلاش اهنه منحه بالکلیه ان کریم اخلاص زجر را که باعث روح  
 و بر زمین و فشا اسکت هم جود است ابد فرستند از لا عدم قد  
 و این از این دولت عظمی و درگاه معطای یوس منحه بقدر جماعت  
 ضاله افغان از یاس قریبانش آهمن و لایم فرست جوشده بمنظور  
 چو عده تهر تهر از زره شیر شغاف اندر اید میدان و لایم از راه  
 و نمک بگر ویر کارکن که در خدمت شاه صفت ارامک ه بعد  
 بکلیه دتر ویر دست نظام و در از لکه و الا ان جماعت پادشاه  
 و خراج کند در قریبانش بقدر چه حد و یا راران به که بدین  
 خفیه و راز کار افتاده بدینگونه قدم مرات پیش گذاوند

الحمد لله

بعد از انکه این نیازمند درگاه افغان شاه صفت ارامک به بعد از انکه  
 کرده بغایت فاد و معین و معوض قریبانش را فرایم آورده و ناظر به  
 افغان را از اسب سنج افغان و در نه سبب کوه اندیشنا بخردان چندی  
 همون دین و دولت و محراب کلان این استان رسالت بقدر عزم این نیازمند  
 در عده تعویذ و دفعه رافاده تا اینکه نام و لایم ایران و در حجب غدا برات  
 استان یاس و در آن قریبانش و فوج از انطا بعه عقیدت تلاش که در انوقت  
 بقدر از حوزه نفوذ او پادشاه و در حجبان بیرون دفعه از دز با پکان مقومه  
 خراسان که بدین بود و در حجبان همیون با نولایت ارم منحه در مقام و بکلیه  
 و در حجبان طایفه جلیل قریبانش و فوج از ان طایفه عقیدت تلاش که در انوقت  
 بقدر از استان سیوف اباب مصاف که بکلیه لاله احمد و دولت غلاف  
 بقدر از استان نیم غربت سککین افغان منحه و شهباز شامت منشان  
 بال پرواز که منحه بحسن اخلاص و در فوج و در استان همیون چاکر بر جان نثار







مانند چنان در اثر زلزله کلمات ظاهر شود و خفته اند چنین اینفعال شد  
فذلک ان مال فلان خان با کجاست رضا است شعار است که خفاش در از از اشعه  
انوار رحمت خدیوانه خوره کرد و پیغمبر نور در چشمش بار و از لایق مغرب  
و خام طبع هر ای شیخ رای و مردم از از در در کافیه و غوغا قرار داد و بیت و افکار  
مسلمانان از اشعار منجمه به جرات از حد کلام خفته در از زنده دست نظام دل و پیرمهر  
به نغمه اموال سکینه و منوچهرین فلک کاش که در خجسته ابراهیم بار از صغیر و کبر و برنا  
و پسر از صدمه مات تقدیبات کند و شفا دست سبیلان بیکان و امان اده همه روز  
عواض منوایه از اعالی و اعلای غرافان بدر کاه جهان چاه مملکت نولان میرسد  
و در این به اعدایه و ضعیف از از در این کجاست معاقبت سیم سیم سیم سیم سیم  
با کفان مغل و لا میگردید از کجا که پیوسته است و لا ذبیت معیار با رام و رفا  
خلافی که منوچهر بر جبهه جناب خانی میبشید معروف و عثمان بکران غریب  
به تنبیه و توبه معصیه جهان زیاده سرور خجسته مملکتان شود و خجسته کلام

مردم و بر معطوف میبشید و قطع و قطع مادمه و شرار لایق به با دسر منظور  
نظر حقانیت مظهر و خجسته لایق است از اشعار خجسته خجسته خجسته خجسته خجسته  
انوار و قطع تسلط و استیلا از اشعار لایق و غوغا طبع البین خجسته خجسته کسر کرده  
لایق فلان خان را با خجسته خجسته خجسته از غازیان جبار و بهادران خجسته خجسته  
کار از مقدمه و کیش سبب فقرت شفا منجمه پسر روانه اند بار و لایق فقرت  
ایات ششم و خجسته در بون غایت فقرت از غازیان لایق خجسته خجسته کج  
حرکت و خجسته و لایق از کجاست خجسته خجسته سر اوقات عز و شان کردید  
جمع و لایق از خجسته خجسته خجسته خجسته و لا دران بدارت نولان و افرا و کج  
مجموعه خجسته از زمان مامور و ان و روانه خجسته خجسته خجسته که در فلان کج اول  
حالت ان محمد است نصیب خجسته اقامت خجسته و منظر ام و اناره محمود از کجاست  
معتمدان امید و است ابد مدت سبب خجسته از خجسته خجسته خجسته خجسته  
خجسته خجسته خجسته دست و لایق از خجسته خجسته و لایق خجسته خجسته خجسته





جمع لغز شمشیر ایدار روانه دار البوار و بقیه السیف چرخ سپاس  
 خواب و فرج حیرت و حیرت نامید از جبهه مملکت مشهور انور و جابان  
 فرار و بهر از مشقت نیز جای از دست غازیان معرکه کارزار سپردن بهر از  
 هر جانب و لیران متعاقب انگره ناچار ایغار و هر دو لشکر از هر جانب  
 قوی بیکدیگر و دلاور و غلبه را به متعاقب انجمت ناچار که محل بطن  
 و سکن و مملکت عالی بنا را نفوذ و دفاع ایغار و در درون بر گشته بخت و  
 با معده و در بخت فاشاک متعاقب آن حد و قلع و کعبه را بهر از  
 محمول و مول بر چهره لفظه محمول و سده لابد و ناچار در کمال حیرت  
 و اضطراب از انداز بار فرار و در و بار کنام و به سرانجام متوار و کعبه  
 و بهر از وقوع این فرسخ زبان و سخن آن مملکت نامر اعز و اعیان و کنگر  
 کل آن مملکت با اسرا و بیکدیگر بجزوان یورغ مال از سامان فلان بجهت و  
 ادوات و موصیبت کس نهاده و در دست آن مملکت بنیان و فراسوار

حال هر یک مورد و نوارش و حسن کردیده مملکت مذکور و معجزه ملک  
 مورد سلطانی که بهر چرخ بر سر است انرا این مملکت فرسخ نامدار بیکدیگر  
 و دولتمندان لازم بود بعد از فلان کس اما مردمان این قسطنطنیه  
 بشیر و محبت دست و فرجه و باید از هر دو مضافت بشکرا نه این است  
 نفاذ و انکار با به نوارش در اول و دوم مملکت مفرد و رقم مملکت  
 کوشش و فاضل و عام و بشکرا گذار این موصیبت عظمی قیام و اقدام  
 و در هر دو مملکت **رقم فرسخ نامدار** که فلان موصیبت بزرگانه و  
 بهر بداند و چرخ فلان و انکار فلان با عجز و دوس و سس شیطان و سس  
 نفس با سس طهارت و مناسبت قلع و کعبه و طریق غلط کار و در هر دو  
 موصیبت هر چند در مقام بنید و نصیحت آنها در اول و دوم و زیان اطلاع و  
 برایشان حال و خاطرشان را حسیتم مفید نفعی و بهر موصیبت و در  
 در گشته بهر موصیبت کس نهاده و در دست آن مملکت بنیان و فراسوار



حجت با مواریث کبریا رنفر سوره و سپاده روانه فلان جا فرمودیم که شاید بود  
 و وعید و پیروید آنها را تابع و مطیع ساخته ابواب انیم طلب مقبالت  
 ساکارا بر موقوف و بدو نقتضی نفوس و شک و دما که بعد میزند  
 از آنجا که انظار ایضا را دست غلبت و در کبر و برشته بختراشت که نشسته  
 ملک تقد برشته بگویند که و لوی اقامت گردیده در اطراف قلعه  
 متعدد و ترتیب در باطل که در جنب قلعه واقع بود محققان تفکیک و جمعیت  
 خود را خفته بهما رساند و بنا کار را بجزیره که گذارده چند شجر برود و قلعه  
 و کوشش ساکنان طریق جمالت و غلط کار بر دست همت مکلها با  
 لازم آمده بود لهذا از فغانیا غایت را بهیئت را بهیوب فلانجا معطوف خفته  
 بجزیره و در طایر چهار و قلعه مذکوره بلا توقف فوج را از دلیران بیژن  
 توانا بفرمود بپوش و شجر بروج و با لایقین و مقرر فرمودیم از آنجا که  
 بسیار نقصانات حضرت داود و کبریا و زیارت را در شجر علامه و علامه

د

و نیز در است مولا علی الله بر بروج و با لایقین و مقرر فرمودیم از آنجا که  
 الاطالع صبح با نداشتن جزایر داشتند مکتفا در در امر که بخت کردید و بزرگ  
 بر آنها غلبه و استیلا یافته شکست جمعیت را بر آورده و پربان و تاب  
 بروج را با نظام و با لایقین و مقرر فرمودیم از آنجا که بخت کردید و بزرگ  
 بسیار مقرر در حقیقت فلانجا غایت را بهیئت را بهیوب فلانجا معطوف خفته  
 بجزایر اقامت و انقیاد چاره ندیده از در استیلا و در امر شمس الاسلام و قضا  
 با اتفاق فلان شرفیاب و مقرر فرمودیم از آنجا که بخت کردید و بزرگ  
 مسئول است را بهیوب موصول و با جاست مقرر و در حضرت الفرف  
 حاضر روز دیگر مقرر فلانجا غایت را بهیئت را بهیوب فلانجا معطوف خفته  
 را کاب حضرت استاب علامه شده بجزیره و در امر که بخت کردید و بزرگ  
 بعبودت بپیکان امیدوار خستیده اطمینان حاصل نموده مکتفا باطل  
 جمع بر کسم خدمت مذکور و جان فشانیه قیام و اقدام دادند و ناله کمر

[illegible]

در گوشه کنار و در کوه و بار و در پیش افروم و اغیار نسبت باین دژ به مقدار  
استاد چند صنف با نهالای و سرور و در قهقه زبان به روزه درایه و یا چه برادر  
و لب به بدگوئی و عیب جوئی گفته خویشی را بر رسم عادت در برینه خفه  
و ناظم معرکه نموده اند و غافلند که قطع دعوا شرع و در سخن به بیغایا  
پهلو گفتن و سخن جویر اشفتن و از آریاب عقل در رتکات این حرکات  
نا معقول الضحی نشفتن و از غایت همد و پندار و نهایت استیلا چون  
حرف استوار بنیزین مکان نداد و کسر باین گفتگو تا دوا میوهها حقوق  
حق و راجع و از عاصی راجع میگردارد و عطفان که با نیکو نه بر نه درایه  
و یا پر و یا عادت نموده و اندکیر و معرکه کبر را استار و خفه و قهقه هرگز  
از خفه سخت تر در بر اندید و عوارض حرف با نچشید و از غیا و عیش  
بر زبان سخت کاین معفر ازین بی زخم عبارت بر عوارض کشیده  
و در حرف بهام با نونی و شنیع سخت کمانا میخیزد و بدر بد و دار



سخن در دماغ نرسیده و معرّف بر دراز برف حریفان کثرت را  
 نفهمیده اند بنده که نسبت بملفان سمت غلام دارم تیغ خونریز با نم  
 و از میدان قوا از ما چه زبان اوران که کجاست کز لکت  
 بر این قاطع مسلم است نظام چه کلام مسل را که کجاست و باز بر ما نیز در  
 خانه ایش با رم چه فاکها که بر سر برادر حریفان چنه زبان اوران نکته  
 سر از اچه یا را که در پیش تقریر خاطر دلیند بر لب از هم کشانند و معتر  
 پر دوزان عجارت اگر اچه زمره که با وجه زبان الهام بانه به کجاست  
 جبارت نمایند تا از به کجاست عام صفت چه کید و در از از خایان  
 پیغمرف چه کث بد ز مالت مللفان را در برابر دگر کران بها عیار آ  
 بالکایا چه اب و در من و سنگ ریزه با هر فرخفات ایش ترا در پیش  
 جوایر ز دهر کنایات باز هم چه شمار و حساب در کجاست مفرورت  
 سخن بر لوط زبان نکته پر دوز اسبجان و حت ترا بسته ام و در حال

الکین

هتسباج بحرف نامر لوط خاطر معرفت ساز دستا و تقریر نادر حسته  
 طارن اگر بدید که و چه پرو که مفاخرت مر نایند و بولیکر و اعلان مینا  
 میفرمایند در شیوه لوطیکر یا بسجوبه مر و بار در نفق غلامت ابولنه داشته  
 و حاجو یله حد مرتبه در پیش گفت دست بر زمین گذاشته دور در یک  
 کفر با با و لیکر را دریده و در چایه بریش عا و در کیده و در یک  
 ممدیر کج را کاید ام میرزا رخ المناس دارم که دست و پیرتا و توبان  
 از حقیقت غلامت کلاه دارند و سخن را به همه بنا را زده و خوش را بصبت  
 در معرض فضیحت روانند اند که کمال قدر الیه و کجاست مالت پناه سر کنند  
 که کمترین با دوش و کجاست غرض مللفان خوابد رسیده و اقرار تربت  
 سزا که خواهند دید نیست که رسم و لقب کرامیر باقی و بهر بند کور  
 و در میان خواص و عوام که طالبان وصال شاهان زینا جمال نبات  
 اکل این سستام میباشند معتمد مر سازم و طارن ترا بزبان صمد ترا

نیز خواهم شد بکتاب این کتاب و در آن است که این نسخه سعادت  
 افتاد و در آن در آن حال جیات الهی صلات طاعتان آن و کسان موجب  
 تفریح و لذت و روز سعادت تا صبح عرصت این محکمه بر کفایت توفیق  
 افزای هر چه و خواست و اولاد و اطفالشان از شک نرا نام و زبان فریاد  
 خروار و عوام باشند اگر خوب نامل قیامند از آن در هر کفایت یا کفایت خود  
 و در جواب معترضین باینده خویش رویت نخواهند بود و در میدان بجز  
 و مضار عبادت پرور بر این مقام بر این نخواهند فرمود پس هر آنکه از عجز و  
 و ضلالت گویند باینده کفایت چشم پوشیده در اصلاح کار خویش گویند و معایب  
 ایشان بجهت نرا رسیده که وایه و مناقص ایشان بجهت نرا رسیده که وایه و مناقص ایشان  
 کافیت اگر افاضت بعد باشد بعد از آن نرسد که عیب دیگر از او نبیند  
 و ضلالت دیگر از او گویند بکنش غلط کفایت طاعتان و خستیا زبان خود را اندازند و  
 خدا و خلق خدا را با رافع خود بر زبان نرا و در خفا نشانی نفس خستیا و خست

ذات خستیا و خستیا در خستیا و در احوال صاحب چنین خلق نمیدارند که  
 از آنکه این آب و کل ناقابل را دیگر جا هر گشته و این نخل بدختر را بطل  
 دیگر گشته و این رسته بر عقده و این پیوند بر که و او که جا رسته اند اگر نیک  
 بدو بر این سخن فرزند دم که هم ایستادیم که دم خستیا این ذات و خستیا این  
 صفات از نفع و عداوت طاعتان نسبت با جمیع علمیان حشر با برادران  
 معلوم کل کشتا و چکانه و همسانه و هم خانه و مفهوم و مشهور میان قاطبه این  
 و بر است محتاج باطن را و فرود رتبه از خستیا و هم از خستیا و کینه بر دفع طاعتان  
 و قوم خانه کو خستیا و بعد از ادراک ایشان رقم زده کلک بلاغرتان  
 گردید ایشان را الله الملك العفو در باب دانش و اصحاب پیش معذ و خرد  
 داشت و این رفته عاقلانه را کمال سخن گذار این نیازمند درگاه با بر  
 نخواهند پنداشت آنچه بگویم بر دفع خستیا و هم اندر خستیا و هم در است  
 نامه که از جانب شاه طلباب بخواند کار و دم قیام رسته است محبت غلامند



بعد از ادا ای دعا بر یا سحیات اجابت انما یسئله فی شئ من غیر شئ غیر شئ یا سحیات  
از صور دعا و گفتن خاطر اخلاص و اخلاص عکس پذیر مراد از بشری مع و در خفا  
اوضاع و احوال ایران و سلوک و دستان و دشمنان و ابله و حیثیت لغز کوئی  
از معائنات عریض و در قیاس و سامعه افزوده معائنات بارگاه و در جلال شد  
خواهد بود بر دوش و مرآت خاطر دریا مظاهر از اخبار اهل ایران العزیز  
که در دست ساضی پیوسته است و چون در توفیق علماء معزز محترم رسید  
کرم و فخر و زیر عظم ان سرور سلطان جهان و افسر تارک خواجه و مران خانه  
ابولیبسته معروض و لا و شیراز بندر رشته کعبه صدق و عفا که در بندر تکر  
بر تقسیم بهمت عباس سلطانی و بهمت و الا رخا فای به سنجید افغان خدایان نش  
و شیر خفا و مکتب ابن حیان در ملائک مورد و نه با و ابد و بلند مکان و کبر  
این نیازمند درگاه که بجز حرکت و احلام مجدد از سرگران حقیر نشان  
باسپا به کمران نفرت بهم عنان که در ذریعۀ عظمت در ارفقت مکان بهنای

ایضاً

این خالص انجمن تعین شده اند که با اتفاق بقدر وسع انقوام بر اتفاق  
بر دارندیم که بر از دفع و دفع افغان بعون و عنایت داد و کسبان و لطف و محبت  
ان بزم کمان در کل محاکات ایران متکلمه که فخر منتهی بود است بر زوره یا در زوره  
والتفات و تفقد و توجهات ان اعظم خواصین دوز کار و برادر که خواجه  
ان زنده سلاطین نامدار و والد بزرگوار این عقیدت شعار کشم که جو میدلو  
این محبت جانی در اول کار که از هفتاد و دو ساله یا بزرگ و رفو و بعد  
و مرضی شده مورد با طهار و قایع احوال بدست ثریا منزلت ان علم که  
عالی بعد از و نه یار که و ن و قار سپهر اقتدار و استمداد و استعانت  
از کارکنان ان سلطنت ابد نوان و همین جهت حرکت بولایت از ریگان  
و در قرب جواران خمر جسم اقتدار بجهت نظر بدربار فلک و استقامت  
روند منتهی شرف نشاندن او بشرف تقبیر استان آسمان سان ان خدیو  
جوانان بجز مصلحتیات خلک که مدار در هر نزد است حال که انکار نه خاطر منظر

که مذهب الهیات غیر مطلق است و انوار لاریست بدون درایت غیر متوجه  
این امر می شود آنچه دلم در طلبش می شناسد در پس این کجایان بویافت  
لهمنا بر خیم و کجایان در نوبه محققان تفسیر پر دخته در پیشگاه مرآت در بار  
جهان از آنکه بگوید که محققان کسب است صورت نارسا بدنه عاقل که در کجاست  
مثل انعم بهمان پادشاه هر چه در کسب است و اجمال متوجه کسب است و کسب است  
این فرزند صفت خود می شناسد بایان شان و کامران و مقصدی را بویافت  
و صبر بایان نایب بخش پادشاهان روزگار و صبر بایان اوج فرمان روادان  
و اخذ در آنست که در تقوین زبانه بر ملک موزونه و خوشایان خوشایان  
قرین و مستان سازند و از آن حسن به پایان نمایان خوشایان مذکور است  
و اقوام جهان بایان فرمانده و کل مملکت ایران از آنست و ولایت و انکس  
الاجار سلطنت می شود چون در کتب دستور در سلطنت و دستور و مردم  
و مذکور که چند تا اعلام بعد از توقف نمایند لهذا ابالت و نکست پناه

لکن

حسن و جلالت و کسب و بایان متوجه قدیم خاندان ولایت نشان و در کجاست  
بکجاست بایان که از دمه غلامان کان و بنده کان اخلاص این است بکجاست  
و در سبیدن در نوبه انما لحد استان عمیم الاست سلطنت بکجاست و بکجاست  
روانه در بار ملک در بار غلامان و در کجاست بکجاست و بکجاست  
بایان بکجاست و بکجاست و بکجاست و بکجاست و بکجاست  
کسب و ولایت بکجاست و بکجاست و بکجاست و بکجاست و بکجاست  
به نهایت و الطاف و علمان انعم شریفات بکجاست و بکجاست  
حضرت کردگار جل شانه انعم بکجاست و بکجاست و بکجاست  
نولان قیام خواهد نمود از آن حسن و بکجاست و بکجاست و بکجاست  
و بکجاست و بکجاست و بکجاست و بکجاست و بکجاست  
معمول و بکجاست و بکجاست و بکجاست و بکجاست و بکجاست  
باعث از آنست و ولایت بکجاست و بکجاست و بکجاست و بکجاست



زیاده الطرب را باعث کمال و سواد لب و بدی خستام کوهن و دود و  
 باد نام فلام بر تخته که فیضی همداغه در طلب اسطرلاب بیک از دوستان  
 از تفاع کوکب مسعودان مرکز ابرج و سر علقه که در ششمان معطرات  
 و جوع و وفات را باب معانی زنده نایب معوض استیفا بهر مندرجات  
 دنیا و دین خلاصه ساکنان هذا البلد الامین بدو رسیده بود از تفسیر  
 او عجمه مستجاب و در شیل انبیه مستطاب به بر تفسیر تیر که تنی بجهت زینت و زینت  
 از جهره حمده غیب با نامل را در صایب بخواه و وقایع بوم و غد بود در آن  
 اسیر کیم فکرت و حدس روشن بپند و نقش بین دیدار و جوی مجمل  
 کشان رعد کزین بدستبار خطوط شعاع ادراک و دانش هوش یار  
 اسطرلاب پیش از ضبط ان عجز اید بود از طول و عرض و عابر صفه ضمیر  
 دقیقه پذیر که از فال اسطرلاب چیستها استنباط سرگشته مرکب تو اند  
 منزه و از هر تقویم سینه استخر ارج حکام غبت و لها توانند فریاد بپایند

که در زینت و غیر اسطرلاب چیست با حاسب افاده چه اسطرلاب که منزه و آلوده بود  
 انقطاع ساطع شده علقه ان از تار علقه است مست ترک شده و علقه ان کلفه  
 زلف سده بویان شش و دام و لده حجه آن مانند حجه طالع بلبلان کنی مدرسه  
 مندر رس مانده و مصداق محال ان او هن البیوت لبث العقبو  
 آمده و صفی ان بچشمک طلسم از خال خط ساده افاده و علقه ده ان حفر  
 باز و جعفران بقوت کشته و دلبسته ان چون در خست خام از تیر کشته  
 بنیز ان تفسیر تیر و فرسان باب چون رسیده بدو از مشاهد ان  
 مانند صفی علقه بشتبک گردیده و دل پر خنده از طالع ان و فغان سواد  
 سواد کشته محلا اگر درین باب است باید نویسم هنوز شرح ندهیم  
 مرصده انکه حرکت سده التفات شده چند روز از اسطرلاب خود را در نزد  
 خدام کرام مرکز خمار و اجرام اعظم و در صفات ابالی و ایام محفل  
 مجد و معالی نالشت قطبین جنوب و شمال که مرکز آسمان عمده و شمس بود

عبد از غم این الامانت لطف نمایند و این گفتی را اسطرلاب و در نقشه کوش  
 احسان خود سازند و دیگر چه نویسد حق تبارک و تعالی و خیر و نیکو و برکت العباد  
**قباله مرزعه قلعه محمد** و سپاس فرزند از حساب و عدد و سزا و اجتناب  
 و لکن الحاکم تواند بگوید که در عالم ابداع را هیچ امر که زیاده پائین و ضعیف است  
 نهاده و احکام بسط خاک و در ارضی این تیره منکک را بحدی که در قطع  
 فرزندان کوم و تصرف ائمه عالم و لطف عین و انوار بجهت حیا در ارضی صورت  
 در منهل غایتش بهر طرف جاریست و اینها خوششکوار و میده سازگار و خشنود  
و جعلنا من الماء کل شیء حی چه به طبعش شمای روح و قوت آثار از منبع  
 و نغمش مایه بر نشاء خاک و بار و آب و کج و افلاک و ماه و اقاب  
 مصالح الاطاعت قدرت او نیند ناداند از دل خاک و میده از کس و ناک  
 سر بر زده را به عزاداران خوان نعمتش به نیکوترین وجه نمایند و انواع فواید  
 بترین از اصحاب شایسته و هم شمار کین از بطون و شمای در باغ و آفتاب

باید

بیاغیان قدرتش رسیده تا همان که محاکمه خنجر آتش خان اهل را بداند  
 بیا را ایند هر قطره باران که از ابر آسمانش باران بر این تیره خاکدان برین  
 موجب ظهور انواع نبات و هر شجره مطهر که در سبب لطف بیکر نشاء بیا  
 این و بسجیع بیابان میگوید اصناف حیوانات و انواع جاندار و چنانچه سر مایه  
 حیات و باعث قرار و نباتت فرزند و ابراهیم امکان گشت زار بر زار  
 صنعت اوست و در میده عرصه کس و مکان پذیرفتن شکر قدرت او  
 و همان ابد عیش و لذت و نطفه را در ارضی از حام پرورده بپوشانند  
 ذرات موعود و صیقل دنیا از ان لغو و مراد که در جهان از پیش بخش  
 محض صنعت و باغبان خنجر آتش تو با و کان چنین را در باقی لطیف  
 به نشاء آورده پس از آنها را نام معهود نماید و چنانچه در اول را در چو بیا  
 بر و زمرش مذکور است رعایتش را بپایه از ارضی قدرت کف از شکر  
 آفتاب و شمع من و اند که هر خشت زار در زمین هدف بر و ده و اند



افقاب تابان لعل بخش نزار از مزج کان بطور برادر و حاصل مرزعه  
قدرت آتای چمنی را و در کشت زار ملک محمد و ثنائی اوزرع  
زرد و کنگاه و لعلی پاکان و حاصل در این سینه های در دکان لغت ریل  
خمار و مغرب جدر کر و مزج سابر ائمه اطهار علیه و علیهم صلوات الله  
العزیز انجا رست که مقصود کلامه و حقان تقریر و غرض از رع علی کل شیء  
در احوال مرزعه عوالم آشیان و دنیا معموره جهان مکان زرع بذر و جبه  
مسعود ایشان و ظهور کفایت کرامه انفرقه جیش ن است که بهین مثال  
فرزعه اکر و همین میوه باغ عالم کمتر دشت و نذر اگر بغضیل پرورش پذیر  
و جبه و پنجه ایشان بنوعیات و جبه مخلوقات از اراضی حبه و آینه نیرت  
و اگر فیض و ذات مسعود آنها تربیت نرمنه صبح و جبه و در فرقه نرمنه  
سلام الله علیه همین مراد که یک از فضائل قریش است پیوسته از چمن  
و در انفع و پرستان و الفلم و ما سبطون و درت فضایل شجون  
فصل

فراصل مقرون چمنه مقدسین کاف و فخر ذات زلال مقال عینا پشوب  
بها المقتربون لازال فی فکلت الفضائل ش و ما جدر پرمه فی کف الکمال  
اس از عروق عوالمی و دران محفوظه و ما محمده و آیه جلالش از  
ما انجبال اصدلو صخره و جهر و سیر با النعمه و الفکر انکه با و فرمیدل بغیرش  
کودشت سالکند که زبانش دل فرغ غافل نیست ز سر و قریب دار فضل  
در بزمی که میان فرود او که مکان عایل نیست نفع از ان کان کرم و بحر  
چنانست که بر سبیل قرار و نواله با شراف اعلام سانس سپهر معیار جهره و را  
روشن سازند و قلب امداد او بونه محمد بکند از نادره برین علم و نادره  
ز جهان خوانن حست و سعادت عباد را بر سبب و کنگر است و کستل  
پرزوخت چمن بهب به حال کیم لایک موش به بر ب العباد به یکار و دو  
خوش و از نرمنه عشق توایان مجلس صدق و معاف که اینک چمنک  
بر قافله شرقی زنند و سر و سرایان محافل مهر و وفا به مضراب کفش رباب

دوق را تا دهنه اگر چه از دم عینیت ن بزم طلب شکر نغمه ممر بکام  
 رسیده و از نفس داد و سرودن بلاط و غنچه ناله نش بود که کین  
 بیافا و بیده تا غنچه نوزان زابل خرق و نغمه پردوزان را سوزش  
 از دلم لوف صفایان بنیر غریب افتاده و در معاشرت از آن بی  
 انده رهو حیرت زدیده کث و کاه از آقا راه طنبور ناله را نماند  
 و کاه بمیزاب زفر مداد غنچه نازا بغیر یاد دارند سببان الله و در نوز  
 عند لپان کچش عریان که ز کوله بند ناله مجاز محبت است از انداز کام  
 و زبان بیرون و ناله عرفان چرخ بهران که بهار نور و عراق موت است  
 از اصحاب صوت و بیان افزین است در هر شعبه از اوج و حقیقی ناله  
 مهوران هزار میل محیر در اواز و در هر گوشه از مقامات صدای محرک  
 صد سبب و شمال بهار پرداز اگر چه مجامع و صعب میرفع برقع غارت  
 و رخسار و لاله در محبوب بجا ب مجامعت است رجاء و افق و امل صدای  
 دل

که بدعای عزال سرودن نغمه حساس و شیران سرایان اتمت و نغمه  
 که خنده تا بزر دل خارا کند و دهم اجابت بر بکر از نندش بهران صبر  
 و صل شود فرغ طلب قربن اصل شکر و لغزت الله ناله که منزدبان حصار  
 غنیت و معلبان سپاه حیرت از کمال صفای طریقت و در چرخه اوقات عبادت  
 و کاه و صبحان جهان وصال و سر کاه ماضی و حال و استقبال در صبح  
 چار کاه و در کان غام و جماع فائز ایوان و ایر با بنک راست نغمه کبر  
 و شهنواز و صدای و سبک استنابت طراز ذات عالمین ان حسنین سبک  
 در نغمه و اشعار و اعلان و اسرار در زش زرن و کوچک صفایان و غزل  
 عرب و عجم معاندان در حفظ و حفظ حافظ و خیمه مرصع و مکر و مس با بالین  
 عجب است و فراتش حسنه و او و مهاجرش حسنه و طرزه فالر لیت  
 که در بزر را کند و کیش دارد و در بزر نغمش کند و احمده خوشی و نغمه  
 بام فراق کند حسنه و در کار و وصلت و راه و شب بهران بیایان رسیده



صبح وصال دیده و لها مهر و وفادارسته بخار عداوت از خاطر  
 برخواست اگر چه راه در دست و منزل خوف و صحنه پدید مهمل عاقبت  
 نامعلوم عمر ناپایدار سپهر خدایر است که ریا با اغیار کردن طر خوار  
 درست بر زار است اگر با این همه ستم از غایت ذوق کلال بعید نیست  
 که مریض است لا محبت حادثه واقع شود و مریض است لا محبت است که گشته  
 این عقده منعقد گردید بخت این چاره نوسید را بجهت جهان در برابر  
 دوستان بکشد و عزیزان بکشد و یاران موافق و کریمان منفی بعین صفتان  
 بمعبر سرگران بصورت جبربان روشن گرداند و صبح مریض این تیره سرانجام  
 و گوشت مرام این مستقام را از زلفی معصوم که مطلق سازد یارب  
 و عارضه دلتان مستجاب کن بانه تا به سعادت خواجه که در رب العباد  
 صورت جلاله و محرم جیم خان و در کرم خان که میرزا محمد قاسم **نقش**  
 سرودم و خف برینکو عذار معانی و الفاظ و نظریه و صلیب که اینها عروسان

زبان روی و صورت او نشان مشکین موی صفت حروف ظاهر شک که طرا  
 ضووت صفات و حجه نشینان بستان او را خنده عهد و ثنا خراب کبریا  
 که بیش از انا صفت و چهره پر دوز بر نوار غلغله صبا می حریف را بدین  
 ماه و مهر و فروغ عذار و لارا عروسان جمله خانه سپهر زینت افرا  
 هفت کشور و رحمت در از عرصه خوار و با خضر است و لایه متلا به سبک  
 بقباس که زبانه کوز و کفش بلباس صفتی تواند بود و جوایز و امیر نجابت  
 فزون از عذار و اک حوس که بر دوشش ستمای صفت را از اینش تواند نمود  
 سر از دینار و در بار محراب است و چهره پر دوز بر صفت شاد و در پیش کرم  
 قدرت کاغذش در جلوه خانه باغ و چرخ و ضووت سر از گلزار و گلشن تازه ریش  
 سرور و سخن و نازه نهالان از غوان و سنن را با رضی خاطر و زینت هزار گونه  
 زینت و زینت جلوه گرا حشمت و قامت رخسار عارفان سر و دوشمار  
 و نهال با لار زانندان مسنوب و دوز آسود باز ناز با خضر او گلزار و گلزار

[illegible]



و چه بر دوز برش طه خاتم بدایع کفار و در بشکریش طه قلم مشکبار  
 جن را بر این تخت ز کلمات و عذار اکی صموده نامیانت بجهت ذکر جلیل  
 جناب قریب لب لکن منیر است که عروسان زینا منظر شمس و قمر و جمله  
 نشینان چرخ و خورشید کنیزان عزم هر ارباب او بند و شادان بدایع بکر و بخت  
 و خورشید بکلیان خلوات این نه منظر مذکور بر عزم و قیام او بهرین نزد  
 خاندان اعیان و غرض اصی از پیوند افریده و عمارت تولید و جوهر معی است و زیاده  
 گوهر بجز خمر از که علت غایه از خلقت اصداف نه آسمان در بحر زرف خود باز  
 مشکوف قدرت پرورش یافتن ذات فرخنده صفات او اگر مقصود کافیه  
 نقد بر میل و با اسرار آن سلسله آفتابان که بهر نحو آدم و حوا را با یکدیگر عمره مرا و  
 که برست و اگر منظورنا خدا سر دریا اناک علی کل شیء قدیس غرض در تیمم  
 شخصی و حسب العظیم او نیستیم شنبه نوح از چهار رموبه طوفان عوالم کلونه  
 برست محمد شمس خلوت معراج مهر بر سر مغربان تاج و در ده نامعد و سیمت

نامه و در بر مغرب آسمان ولایت و در بر سپهر هایت و در هر چرخ نامت و شمس و بخت  
 که هست زنجیر بنول داین عزم رسول الله الغالب علی ابن ابی طالب و اولاد  
 نامدار و اصحاب عالم قدس را و با که اعضا آن شجره لکنتند و از آن اعضا آن بخت  
 میشد مبادی موجود و بواسطه اس و جوهر مقصود بر سر زنجیر و جوهر ایشان  
 بر پاست و ذات مقدس ایشان از انفس بندر مورد زینا پس بدایع بکر و بخت  
 مناب نقاش هو الذی یصور و ذکر فی الا حوام کیف بشاء  
 علیه سلام الله الملک اکبر و عظیم صموده الله العزیز التبارک اما بعد فکان  
 نامه که از جانب مرحوم کریم خان یزدانی که در روز فتنه شهر تبریز تهنیت  
 چهارم روز و ابرو عا که جوهر بیان کارخانه حکومت کردن و کهنس حسن را اجابت  
 و بر دوش خد را در استیانت را بمان بیا را بند و الله متعالی نامه که صبر خان  
 عوالم جبروت بکران زن بهایه خدیجه را نمایند و در غار خجالتیک طرا اند که گفتند  
 و الله و زینت کریمم محلا و در من نشینان از ابریک سلطنت و مسند اربابان بر

حرکت را تا بنده تحفه اعلیٰ گیسویش مثال و بدیهه محفل مسنون مثال برلغ بین  
 بر بر دولت عثمانیه انتظام بخش ملک سلیمانیه زینت افرازم بهیم سلطه مسند  
 اورمکس خاقانیه دره انباج کبیل حکمرانی را است افرازم عرصه کند که بر کبیل سینه  
 شمع بزم افرازم و بجز جهانیا به مهر مینرسان خیز و زبر و بختیار بر خیز تا بند سپهر  
 و کاکمک بر سر عالم افرازم و اوج معده دار بر طرازند و سواد جهانند بر بر رازند  
 افرازم شهباز بر منظر انظار الطاف حضرت بار سررسمک افرازم تخت خیز و کیش  
 سلطنت حوت در راز و ان فلک نشین دولت مسند در کاف راجع انبیا  
 معدلت بکه تا زلفا بر شکست و صولت خیز و قدر قدرت خفا توان جهانیا کیش  
 کشت کبیلستان و اورمکس کشت کبیلستان بر وجه چهره کار کند در دبان  
 الموبد تا میدات الملک استعان سلطان عزمه فان اوام الله زمان و پسته  
 الموبد الموبد تا میدات الملک استعان سلطان عزمه فان اوام الله زمان و پسته  
 ملک سعادت ملک بر صفتی جهان مسند که در مکه میکا ابواب خروقات الکبر

بر چهره خاظر مصداق مظهر انوارش جبهه باز و است بر سعادت نامتاز  
 عنایات الکبر بر جنت احوال غلصت مینوال در اثر راز و طراز کفره مظهر  
 در خفا رشوق اطلاع بر کفایت فیهضات و جنتی حالت مملکت ناسان مسند  
 نشین اورمکس و جعلناک خلیفه فی الارض و فان فرما سر معبره  
 جهان باطل و العرف در بر و در بود و های باطنی فیهضات اوج سلطنت و برور  
 و تا مبارز فرخ پرو بهب عرصه دولت و بر بر زمین امانت نامه مآد و فرخنده بجهت  
 باخت کف راز و طراف قرین الشرف ان زنده و خرافین روزگار و بهین شمشیر  
 مفت و چهار زلف و در جبهه طلال راخت بر سعادت امان صدافت مال انداخت  
 اولاد و افعه بهجت قرین و قصه غم فرار نظر لبس سلطان عظمه و خاقان معظم  
 سلطان مصطفی فان از جهان خاقانیه و رشته عمان کسین لزم حد نشین تصور  
 به تصور بهشت جا و دایره از تمتعات عمر و زندگانی زبان توکلش فضا ملک  
 کوید خانه مشکبیا و قلم و حرکات در الفاظ و معانی را در تخیلش برشته آ



کشیده در سر استبان عوالم کون و کبر که کدام ناز کل از شاف ریل دنیا  
 بر دیند که تند بر اهل شیرازه دوراق اور از یکدیگر کنسیر و در کلش سرار  
 جهان کنش که کدام ناز نهال از جو سار ماه و یک بر کشید که هر چه خوش  
 بود بخت و بار شرا از یکدیگر بخت خوشتر خانه روزگار و جهان سرار دور  
 بهمقدار که همان کوبید که خان سالار قضا ز هر کس نفس ذالقه الموت نبند  
 زندگانی و شربت عمر و جوانی و نیا بخت پس نیا چار شیرازه روزی بگریم  
 از نهم رنجتر است و پیوند ز بناط قالیب غمخیز رنجتر و جیب راد نورد  
 مر و زندگانی را بقضا کل شئی مالک اینم دلا دور در پیش است و جمود  
 مکان متر ابد جهان را بمصدق کل شئی بر جمع الی اصله و جمع باصل خویش  
 بر فقیر از فقر الهیانه را چشیدن این شربت ناکوار ناکبر و ناکار  
 و ساغر گشتن مصطفی زندگانی را کشیدن این باده پر خمار از طرقات  
 حیات بهمقدار ان الله وانا الیه راجعون و نیا بد بد خوشتر

والله اعلم

والله اعلم فرج افزای یک شمع اورا عجا محقق سعادت انما خیر روح بر در جوی  
 ان سعادته همان سرور برادر است فخری و محقق سرست از کلمه ان نوباد  
 خانه ان بر تر برادر بر عدالت کس بر کوشش خوش نماند از شراب خوشگوار  
 و باده با فخر این فیدر سر رسید کام خاطر از قرین حلاوت و کلاذ از باطن  
 و طاهر از زشتی زلال روح بر و این شمع سعادت از مغفرت نظر داد  
 که دایم مبارک منزله کان خانه را عاقل چنین باشد بهم محقق کافعه را  
 شت چنین چنین باشد امید که جلوس بهمن بر چار باش دولت روز افزون  
 مبارک که مغفرت استوار ذات سعادت فخر بر بر سر سلف ابد معون بقدرت  
 مشحون به نافر و خاور و عهده طراز مغفرت و بسج کسور است و جود عدالت کسور  
 در این کبر بزم دولت و حکمرانی و چند آنکه هر روز از خطوط شاعر است افزا  
 سپهر خفراست ذات محبت پرور در و سحکاه غلو و حوام خزانة اعلی  
 کبر سینه با در حضور مصداق انما روح است ابدت با سلف روی سطر





بدون حقّ العلاج بهندب حکما شمر میشود مگر شمر و ترک بشود. دلف و نکود از سرم معهود آنچه نمیکند از کبر که گفتند در افش نزن که بکشد و نزن که کلا با محو کفایت اگر مبالغه ناید و نقل صندوق و خبره را بمقابلد استقامت کش بد و نکود حاصل و شش از زودت بد و شش به معهود اصل به با صطلح غرضه و باز از در اول داشت فادان کور که بکشد و بان غلت و در از زودت با قن رنجوران در پنجه که به هر صطلح خویش را میدید به باشند و اگر ترک استقل به بعثت مرض عدم العلاج و نکود طبعیت و مزاج و باس خاطر افرا لا بهای و بعضی به بعضی ضمیر و باغ لغت و نازل و نوبل و انتقامت روح پاک در محنت سر اسیر بیست نکود که نیر و نکات انا لله و انا الیه و ارجعون چهر بر رشته از بنا لا وسله الیه استعلا طبع و بان که شمشیر و شراب خوشگو در روح از زمینا مصفا که بعد از بخشش و نیر جان کن از اهل به نیرت خوشگو از نزل که با و با و چهار عمر و جوایز تخمین و در نه صورت نوادر طبع و نیرت و با و جوایز نیرت که بهان اگر نیست بار بار و در نند که بار بار و نکود که نیرت

۱۰۰

و زمان حیات مصغیر گشته چو اندام بر شش مسافری نشاء ملا عدم نمیکند از  
 و از هر چه صید حاصل شده غنم را از خاک پاک بر میزد از هر وعظ داد و نام غدا  
 و دو ابرو زان غمزد و از الفاظ طبعیه چه مضایقه دارند اگر نظر بقوت وقت  
 و بآن و ظهور آثار حق تعالی نمیرسانند چو اشعیه باب شهادت غم نمایند بکنه  
 قضایح جائد از ایشان بکشتن نام کش بارش معذور دارند که زبان غم مخمور دل غم  
 شکسته و از رطوبت کافور نار و بوی خوش طبع شکست از کیم است و بوی  
 شکر که میرزا صدق بنور شاه **فرموده است که** بگوید در بیفت مذکورند که در غله  
 از روز نهان است اسکندر در عرابت در و شیر و وصول بقصور و در بر و سکونت  
 و چاه و دریا و تنه و کمال که بشبه کریمه در دولت و ولایه حمیده و دیانت و بار  
 در مدح و محب فرموده و زبان به بجا آید است که اندر چند نکته مایل مرز به و ابواب  
 فکری بر در و ظاهر و کرمش بد و بدو بر و ظهور اسکندر انبیا هم سید را بعد و  
 نفس چو باد به کمال نظر اند که غنی است از این شفاعت چه و حرکت است نایب

مختار

که بعد و این خيال نه مال و این فکر مفاصد منور را که چه بود که ام عنت منعه اند محبت  
با این نیکو ز ساقی و رطل منجم با عدم از بناط و فقه ان ختم لا نسبت بان  
جناب خلاف فاعده منعه و بجز از یکبار انهم در غایت ختمها رو نهانیت  
بکمال این دیده ظاهر کشیده و سپیده با این ن در خطا لغت است و حجت  
جناب بخوبی و در پادشاهی رخ نشین نهاد جناب این دستور و طفل خورد  
و غافل از غلام و بجز از فتنه انیز تر حران به خطا اند و هنوز فاشتر الم و شربت  
سهم بخشیده و در باده مهر مات و در غدار و کوره و حرولت روزگار مهذب کرد  
و سر خط از پیر این ن نهانیده و بر بند لغت ز سبیده است که مردان محمد بر دین  
در مضار و خصوصیت با و بر لایحه ختم افکنه باز و مبارزت کشید و در مع و بجز  
مطلق کسر طبع از نماند هنوز زویت شاعران نشان رسیده و هنگام نهم نهم  
و وقت عبارت ارا با این ن کرده و به هنگام است که جناب این ن و عمل کنند  
پروازان سرا با کوشش و از جمله عبارت کند از لغت نهم نبوش باشند که سکه اهل غیر

منور در مع او نهم یک بند و در وصف او کنهات منجم زبان به سخن نمان نکت  
و از مال این دلیر را نماند مر نماند شمر ای پسر از فرشتو هوش دارد چند تو که نهم  
کوشش دارد لطف و کم بجز به خاطر کمره عقی منور در بر نماند کمره عقی بر سر عیان  
جانب بکمال منسکه و در پیر نماند و در منزل دارد دوزخ این مصلح با از این  
سنت بر روی تو که از نهم دست زکاء و غیر بر نهم باز با معوه نهم که  
دوره که خمر و خوار که بر نهم رشید که نماند مسند جسته که و که که مسند  
که انبند بر هر کفر و خوف و از این نهم با که در ملک نظم آورده که زهره خراب  
و جرات بر ارم می خوار و در کمر شیر دول پیر و لیر از و دهم انیکو به جرات در بند  
یکجا در بر که از نهم پنج بند ریع خاتم ام پورستان سام زهره شکاف و دیگر  
باطل جمهور نهم سازان در برابر خفی بخیر طبع خاتم مطلق لاف و نهم به  
معشر عبارت بر داران با و نهم کلک نهم سازم عین کراف و میدان نهم نهم  
السرو اعلی نهم و زهم دور کمیت و در برابر از نهم افتاب عالم تاب ضمیر نهم بهار



به خدا و ذره به سر و پا چگونه می تواند زیست و کمال ساده و بی صفت و بی جهت زیبا  
 کلکت خود زینم اندازد و بدختر جوهر خوشتر از این جوهر این صفتی را نفع می یابد  
 مخلصان طار از لطف خدا و عتاب قادر بهمت هر کوه هر که بدست یار خوشتر  
 فلم در رشته نظم با در یک نثر می کشم در درخت زینت صد بار و پیرایه  
 صد دستار است و در ساعت اول در صد سینه ضبط و در صد و شصت مرتبه  
 و اهر هزار گیس و مغل خود بخونک از نغمه مر آید و در صد هزار نغمه از نغمه  
 بر خط و نحو بنویسد و در در اینده اگر عتاب و عداوت نغمه را بهر این که عتاب  
 نایم نهایت درونی که خود هم بود و اگر با نغمه را گفتا نغمه اسم و لقب که اگر از  
 و افعال کتاب درج که هر سارم و در درج است و دستا به بر دارم با است و به  
 خواهد رسید و بکلمات این عمل خود و عتاب است و هر که این کلمات را  
**قبلا به بلا نویسد** هر که تا سراج المیزان بخشد و خیر و صبیح العدا به  
 هر آنکه در نیت اهل بس طهارت سپهر خورشید جمع الا نور و جوهر خود بخشد و خوش گشت

لحار

سعادت و عزت و مصلح الفلاح و ات فیض منو صفا اند و در محبت  
 و کرامت با برادرش از رات و عمارت بر که قافیه مخلصان در اوست قضا  
 خوشتر از عالم در آید لکن که شفا شکران الام و اسقام و در دگر و گویا  
 معنی و صوری یعنی منبع البلاغه هر سله ساج و قاموس مفا و ضمه که اگر  
 که مخزن الاسرار در غر معانی دلپذیر و مطلع الا نور از شرافات الفاظ و به  
 و جامع الحکایات حکایات رگین و نقل عشاق کلمات شیرین بهر در به  
 مرست سرشت و مکی به خوشتر از مرست بهشت بهر از خزار عوایس  
 کشف در نکاح میکده هر سوس افاضی اس در سبعة لاهم تر صد و هفت  
 سلا تر ذات فرخنده صفات به از مطالعه کشف مضمین بهجت معون  
 و لاسطه بهر معنی مرست شوش که از گنجه قلیض ان مطلق احوال  
 و تفسیر سلا تر مزاج صمیمت امتزاج بمداک مخلصان میرسد جو  
 نهایت مرست بهجت کوی را که بهر مکر میرا به بدور و صورت کفر و جان

پایمان از از خیر نیست لایق محفل عالی و شوق کشتن راز محبت عالی  
پایسته در از است بیکه سجدت الملک الماکبر قرب باطن از از باطنی  
و صورت بیشتر و الفت معنوی از از حقیق و لفظ و معنی از از زینت امید و ابر  
از فیض فضل حضرت بار است که غایت قریب من و صبح به بود از کسیر کیمیا  
سعادت ملازمت حضور با هر انوار فیض منور شکست طهارت و ذره سجدت  
جسم فایده از بر تو الفت که خیر از نفایس الفهم فیض سعادت و تحمیر است  
غیرت مهر از و کستان اهل و لیست خان خاطر اخلاص کمال از از روح و شکست  
ابو طهر شفقت و جنت خاطر در با مقام قرین خلد برین و ابر و سپهر خیر و شکست  
استدعای این سالک سالک اخلاص و دلالت نیست که اکثر اوقات  
معانت مهر فیض و رسالت که امیر از از مطالع التفات طلوع بخشیده و از غنی  
عین اکجوت و رشحات اقسام بلاغت فرجام جان به سامان از احیای تازه  
و بخت به انداز بخشند و از اعلان خدمات منت افزا و ضمیر عمیق و بخت

لما

که از او خیره امید و ابر و سجدت محققانه بقیه ایمان پر دانه قامت نیست  
بکلیه لطف الکریم طره و ذات بارکات و در بابت و نهایت صفت بیکه معجز  
مراسلات از نشات محبت و غفران پناه میرزا صادق نامرکت غفران  
چند آنکه نور چشم با خیر و خیر و کواکب شکر مهر از و سواد و طراز از ابریک  
سپهر خیر و داور زین افسر بدر از مهر زینت افزا و محفل این وسیع کشت  
و لغات مصباح الجسم و خیر و زینت شبتان خاور و با خیر است و جود  
میمنت کشتن شکر عباد با شوق و کشتن و قیام و ذات محترم  
ضیاء افزا و مجلس عطش و نعت و جلال به بعد از شب طراز از زینت  
دعای طافرا به با طایب طایفه مهر از و کشتن و ضمیر و خیر  
اعتماد لک که غنچه کشفه لیسبتان محبت و محبت که رکت و جود و جود  
در هر ورق لک و ضمیر بود و کبریا صفه بحر زلف و صفت که آب  
در رکت به از بحر و کان و صفای و صلا و صلا و کواکب و خیر و در طبع خیر



مستغیر غیر مرسد محبت انعام خوشتر از عافیت و مفاد محبت پرور از بخت طراز  
 در زمانه سرشت باز داد این نعم پرور از سعادت و رفو فیض وصال بخشیده  
 عطرا سرشام محبت و صلاحت و طراز کمال برکت و مصافات کعبه بر طوبه  
 زبان اظهار کث بد و چندان به شرح مطلب کرایه کن بهم بر این مصافحت  
 این لکن که از تمسب طبع و فاد مشایخ عطا عفتن در امر از کلمه کوشش  
 مصلحت بهشتی امر اچو مایه معطر و معبر کوا سینه و چه نوع در مقام تحریر و تقریر آید  
 که رشادت سحاب معانی سرست قرین و قطرات غلام الفاظ و نشین لکن که در بحر جز  
 دور بارش گرفت و غیره کلمات به حکم کتب و تعالیم که منعطفان زلف  
 فیض اتصال برکت و مصلحت را چه تکرار از بجات نش طوب و ب طاعت بند  
 و چه نوع با طبع دعا بادرست نماید که تا شایعین کل و سحر و کلمات نرسین نرسین  
 که عروف و تعالیم لکن که از بهار پیرایه فاد معبرین شامه و کوشش از این  
 و جهان کلام نیست ختم و حوران فضایل میان پرورش یافته جو فاطر

خیزد بفرمان

محبت و خایه و نمیر از لوت مطا بر سر یکسان از بخت گفت و غم و کید در دلم  
 ایام به چرخ از نو و سر شمع و فیض و مطا و عبارت مقدر خوش عطا بخش  
 برنج و نایج و انار استقامت ذات سعادت امر ارج مستغیر کعبه بر طوبه  
 سرست و بخت زنده که در دست و خبا رکعت از سینه فاطر مصلحت فاد  
 و عرات با طم مصافات مطا هر زو که خواهد که شرح نشون عفات صورت  
 و بیان کفر آلام بهر در و اظهار تحریر از فضا و در و بخت و عمارت شریک  
 ناخوشگو در صورت بر نایب از اطلب و تطویل لکن که عالی افرا خفا طالع کعبه  
 مند و بتود و غایبانه که بجز امه المکت الکونین بدون و بخت و بخت و بخت و بخت  
 و الو قزم و خوش سینه پاشد از فیض فضل حضرت داور و داور و داور و داور  
 رسول قنار و جود بزرگوار و با و ائمه بهشت و چهار علم صول الله المکرم  
 امید و اراست و نعمت مومنین و کس از اراک صحبت و این بهجت و بخت  
 شاد و پناهنده از الفتن که مستیها را که در اتم مرام مانع البال است







حرارت سبب زهر طالع است **ایضا هر کس** تا غلبه صبح صادق از افق نماید  
 و در کتب فزونی شده و سینه بر دوش عالم و زخم شیهه رخشان از شرق صبح است  
 برقع از رخسار و لفریب کشیده بکشت بر صبح دولت و اقبال از مشرق لایق  
 و اقبال طالع و نیز شکست اقبال از مطلع مرام خاطر فرخنده حصول لامع باد  
 برادر معانی کواکب فروزنده دعا و پس از قضایان صبح خشنود شادمانی  
 صبح است پیرا و مرفوع ضمیر بر هر یک که بیدار و صبح نورانی دعا و دعا کرد  
 که کواکب خشنود معانی و لفریب و صبح است و زخم شیهه رخشان از شرق صبح است  
 طالع فایده هر که از مضافین خاطر کسب از باره کس در بین طالع و در کتب که در  
 صبح است رست رخسار زیبای حورا و شان بقول دولت حاصل و کمال و در کتب  
 چنین از خط و خط و کس در و روی و روی لفریب و در کتب که در  
 حسن سلامت و از حالت صفات بنظر ظاهر که کمال میرسد و در کتب که در  
 و مروت و صحت و کمال و در کتب که در کمال و در کتب که در

بنام

و خجاست زین اقباب همرا و زود و در زهر لفریبان فغان ده فضا و قهر بر لب  
 از غنای غیر و فضا و وسیع این کشور را که کس است سرادقات که ختم است  
 دولت و اقبال و خجاست سعادت انعام عظمی و اقباب در ساحت احوال خیریت  
 منوال بجهت و طالع و طالع و او را که آمد و بر پا و در و لفریب سعادت  
 و در کتب که در و لفریب و در کتب که در و لفریب و در کتب که در  
 عالم پناه شادمانی و موافقت اقبال و مرفوع ضمیر صفت پیرا که رخسار طالع  
 شادمانی و موافقت اقبال و مرفوع ضمیر صفت پیرا که رخسار طالع  
 تا صفه بحر زرف خلعت و صفت بعثت هر کس که سعادت انعام موافقت  
 افراز و طالع فایده هر که از مضافین خاطر کسب از باره کس در بین طالع و در کتب که در  
 بنام طاعت اقران که صفت و مرفوع ضمیر صفت پیرا که رخسار طالع  
 مسعود و او را که سعادت و موافقت اقبال و مرفوع ضمیر صفت پیرا که رخسار طالع  
 طاعت فزایش نام سلامت و از حالت صفات بنظر ظاهر که کمال میرسد و در کتب که در





اطلاع و جمیع امور حسنه و خیریه را بنویسد و در هر روز یک مرتبه بخواند و در هر روز یک مرتبه بخواند  
 از دیباچه صفت کوه **ایضا** هر کس که در هر روز یک مرتبه بخواند و در هر روز یک مرتبه بخواند  
 شرا و سبیل در هر روز یک مرتبه بخواند و در هر روز یک مرتبه بخواند  
 در روز یک مرتبه بخواند و در هر روز یک مرتبه بخواند  
 شهادت و بیعت و در هر روز یک مرتبه بخواند و در هر روز یک مرتبه بخواند  
 فاطمه و سید و در هر روز یک مرتبه بخواند و در هر روز یک مرتبه بخواند  
 برآمد و در هر روز یک مرتبه بخواند و در هر روز یک مرتبه بخواند  
 و شادمانی و در هر روز یک مرتبه بخواند و در هر روز یک مرتبه بخواند  
 رخ و در هر روز یک مرتبه بخواند و در هر روز یک مرتبه بخواند  
 در هر روز یک مرتبه بخواند و در هر روز یک مرتبه بخواند  
 انرا در هر روز یک مرتبه بخواند و در هر روز یک مرتبه بخواند  
 موجب کمال مریت و سعادت و در هر روز یک مرتبه بخواند و در هر روز یک مرتبه بخواند

بسم

شبه و مجسمه و در هر روز یک مرتبه بخواند و در هر روز یک مرتبه بخواند  
 کلمات اقامت و در هر روز یک مرتبه بخواند و در هر روز یک مرتبه بخواند  
 در هر روز یک مرتبه بخواند و در هر روز یک مرتبه بخواند  
 و در هر روز یک مرتبه بخواند و در هر روز یک مرتبه بخواند  
 قاصد و در هر روز یک مرتبه بخواند و در هر روز یک مرتبه بخواند  
 در هر روز یک مرتبه بخواند و در هر روز یک مرتبه بخواند  
 با هر روز یک مرتبه بخواند و در هر روز یک مرتبه بخواند  
 فضل خدا و در هر روز یک مرتبه بخواند و در هر روز یک مرتبه بخواند  
 بعد از هر روز یک مرتبه بخواند و در هر روز یک مرتبه بخواند  
 معاف و در هر روز یک مرتبه بخواند و در هر روز یک مرتبه بخواند  
 یک مرتبه بخواند و در هر روز یک مرتبه بخواند  
 بیاید و در هر روز یک مرتبه بخواند و در هر روز یک مرتبه بخواند





خوشگوار عادت برادرش که بیان برین مکتوب برصفحه بیان توان گذاشت حقا  
و بعزت الله که شد اید الامم و در و نواب زمان محب و رفون تر از ان است  
صورت وسط مدله خامه و بوسیدله قاصد و نامه یکوز برادر و اندکی از بسیار را و کفیه  
اطهار تواند نمود و حد تشرف بنعم مصلحت و شدت محتر زمانم مفادقت نه  
بر تبه بخت و بر بسیار بسیار و ابهام عقده از رزشته شوق محقق بر فاضل  
ان تواند کشود از و ان محروم از مطالعه جمال عادت اتصال الی اعلی در هر دو  
در نظر منتهی نظر ان دولت وصال افزون از سادسیت طایر بر کاتبه خیریت  
جواب بایب پرواز کشود است که این زندان و دام کو از و شوق نامه  
بر بال و پرش نیست و در در بنده است که این کرشته پیدای جزو کربس  
تا رواج بر کند رفو افراکن و بار عادت بار چشم در را و وصول التیات  
ناجیات انمند و مخرامش کار نرفته که بلکه مبداء الکتابات  
نصف الملاقات خاطر آرزو مند از شد به تعلیق و اطلاع



استلزام که چنانچه از او اغراضی که در صورتی که در هر دو  
 فرض می‌نماید از آن نوعی که در هر دو فرض می‌نماید و ظاهر آن  
 از آن فرض دوم در هر دو فرض می‌نماید و ظاهر آن  
 سبزه و کل را در هر دو فرض می‌نماید و ظاهر آن  
 تغییرش جواب در هر دو فرض می‌نماید و ظاهر آن  
 خوش و دل و آن مشکین مال عزیزین کامل را برآید و این بر هر دو فرض می‌نماید  
 که نیست اگر کمیت نیز کام قلم را با هر دو فرض می‌نماید و ظاهر آن  
 خاطر ابطال آن در هر دو فرض می‌نماید و ظاهر آن  
 عمر و مضار و در هر دو فرض می‌نماید و ظاهر آن  
 وصال و ش بر سبیل و در هر دو فرض می‌نماید و ظاهر آن  
 چه که آن فرض و اوقات طراوت این دو و کمال با هم نیست و در هر دو فرض می‌نماید  
 نمی‌تواند و این در هر دو فرض می‌نماید و ظاهر آن

الک

و است که در هر دو فرض می‌نماید و ظاهر آن  
 زمینی که در هر دو فرض می‌نماید و ظاهر آن  
 مسئل کسب و آن غریب طاف خورشید خورشید را به هر دو فرض می‌نماید و ظاهر آن  
 کاشانه و کل را در هر دو فرض می‌نماید و ظاهر آن  
 و کل و محسوس که در هر دو فرض می‌نماید و ظاهر آن  
 و طافه که در هر دو فرض می‌نماید و ظاهر آن  
 بر و در هر دو فرض می‌نماید و ظاهر آن  
 بغایت که در هر دو فرض می‌نماید و ظاهر آن  
 این که در هر دو فرض می‌نماید و ظاهر آن  
 و کبار و در هر دو فرض می‌نماید و ظاهر آن  
 عین شده و در هر دو فرض می‌نماید و ظاهر آن  
 هر دو فرض می‌نماید و ظاهر آن

دوست فیض قش مطهر و انهم بدک ال جناحت تخرج فیضا کلک سعادت  
 سکس جوب طریق بر فرق عطارد کشته و بنان فیض آخر انش دست  
 بدشت لبسته طبع خیر بشر محیط و حر الهام است و غیر الهام بدشت  
 در حشر شکلات بغایت مرجع خراف و عوام انکار زبانه در حشر شکلات  
 بکرشما در دلا و زده لک کشته سبنا را شیدا سولوا لاف و فاسد و کوا عب  
 اثر اب خلوت سراسر حقیقه خیر بشر خیر بشر خیر بشر با لک کشته باغبان فاسد  
 کله در صفی را کله را لک زنده الفا و معایه غیرت فرود سر بر غیرت خفته و چنان  
 فم مشکین قشر در مضار ورق را به جاکیر را فراخته دم عیسیم بیان و چنان  
 افروده کان دل کله و مهر کله کان افروده راجات جادو دانه دانه و تعالید  
 اقام زبانه همش ابواب فتوحات بر در کشته سبنا کث ده در زبانه تیره  
 خنجر کلکس دستان سام زهره شفاف و در برابر هم با انتقام فاسد انش  
 فاطمه که نازان میدلنر طاعت شمشیر مبادت در غلاف و با صحنه لایت مبادت

افادش

افادش دعاوی کشته پروازان لاف و کراف اگر ملان انند و مراد در حشر کشته  
 فکوره کفکویه با کاتب لک کشته با لک کشته میدلنر با لک کشته مصاف کله ملان انند  
 در مضامین هر سده را هر که انند فقه ابله فرجه اند فرجه انش کله در تعقیبه کشته  
 کله معقد و در حشر کله که معضنه غیرت زلف مجتهد بود در ادراک خوارت فاسد کله  
 اقلیدس عاجز و در دریا ف مفضلات مصفا میش در کله محض و زبان فاسد کله  
 اینر اهل مسند کجه در ادراک مطالب لک کشته با لک کشته عالمیان و فرجه سر زده و معنی کله  
 معرفت کله بر نه و چند کله در کله حشر شکلات مساندان بار کله در غیرت کله  
 کشته دکان کشته همکام کله فان رموز هر صنعت زبان در کلام خوام کله کشته  
 غرض با کله در ادراک کله در عقده تعویق و صل ان در معرفت تعقیب فاسد کله کله  
 انش کله الملک العلام از معایه مبهم لک رفیع اجماع شفو و مطهر از ان معقود  
 جوبه مطابق سوال قلم در راه حوضه خوار کشته **ایضا هر اسلحه** بر بنان  
 دعا که طراز قامت رخسار حور او شان الفت و دود لک و دود کله و پیا کر انهار



شانه که بالار زبا عوسان دوتر و آنکه را حیدر کران تواند بخوبی بدست بامو صیبت  
 انظام بخش کارخانه سموت و محبت و طراز و بهای رنگارنگی صفت و الفت  
 و دو نال کالای و لای بخت و لکای و فتنه شکر خورشید و فرزانگی قافیه سالار  
 را دروان کعبه حرام و سرخیز زایران پست اند که اهرام **بدر** از ابدار بدایر و دعا  
 خوشتر غنلت افضا و معرفت غیر غیر و کتب مبدل که بر نه شکین نامد سعادت بخشنه  
 که بنار و پوچ معایه بهجت قرین یافته و پربان رکن مرسله غیرین شانه که بر شانه  
 مضامین سرز آیین نسخ یافته بود در زبانه مغرب و ادایه مطلوب بر تو و علی  
 اکنده طراز خوش و بر شادان مصافقت و موالات و صلح کرد و شادان لغت  
 و مصافقت کوب بر چه دلایم از شدت زمان و هر روز فتنه خدمت با سرست که شرف  
 یکا از هزار لغت بسیار رخا نه ممکنه و میر و نیست و چه کوبم از رفتن او ان ناکام  
 از سعادت و محبت فتنه و صیبت که افشا راند که در بسیار لغت با بر در نامه میر <sup>مقدور</sup>  
 از سر و جان کز ان نام و هر که کستان امیدم نه چنان از طراوت افتاده است  
 با امان

که بر شانه سبب اعلام زبا غلام لغت و محبت تمام حضرت پند و اندرز داشت  
 خشک دل و لغت چنان مر لیبستان فظلم نه چند لغت نه که به یافته است که از نظر  
 امطار قاصد و پیام ناز که درونی که در شستان لایم به جز از تابش مهر غیر و صیبت  
 در شتر مسکندر و در حد فظلم از لوت منزل لغت از فتنه بخشی جو یا رخت و سعادت  
 نه حصر و معلوم نه بر دایمید و در از فتنه حضرت خود کمال چنانست و است  
 انعام و افضال نقاب هر روز رخسار زبا سرشاد و صیبت بر اکنده و صیبت  
 اعلامی که بر نظر از و با بر و صیبت مطرز و بر خوش عجب دلت اندیشه که بر انبار  
 طاقش محلی و بین الامت معز زلفه و شکر کلام بعزت الله الملک العلم که شرف  
 در یافت سعادت خدمت از لغت بیشتر است که بر مصلحه نامه و توکل با میر شرف  
 بر و مقدور باشد اعلام سلاطین حالات و در جاع فدا نر امر هدایت با و ناکام  
**ایضا** **میر** چند کماله نام در سلطه سپهر خضر و ساد طراز از ادبیکان و صیبت  
 کشور و لغات مصباح کتبیم و خضر شغل از و شستان فادور و با خضر است در

میتوانست که با شجاعت و عزت و اقبال و جلال و کبریا در مقام  
افزایشی حاصل میساخت و بهجت و جلال بهر بزرگوار از این بزرگوار  
و شایسته از این بزرگوار با این طاعتها و سعادتها و کثرت و غیره  
مهر است که مطلع اند از سعادت و موالفت و بهر بزرگوار که هر بزرگوار  
والفت است مبدل که هر بزرگوار شربت جان گذارد و در وقت الم  
فرمان و سعادت و قرب و در هر چند است که هر بزرگوار از این بزرگوار  
اطهار و اشعار و توفیق و محبت با شدت و محبت از قیاس و قدرت لازم  
زیاده بر است که مباحث اقسام از سعادت و مقام و سعادت است از این  
عقد و در هر چند است که از این بزرگوار که هر بزرگوار که در هر  
دل و خلاص منزل از این بزرگوار است نه چنان و بهر بزرگوار که هر بزرگوار  
لازم البرکات و توفیق و کمال الله تعالی و مستحق از این بزرگوار  
و در هر بزرگوار که هر بزرگوار که هر بزرگوار که هر بزرگوار که هر بزرگوار

بوده و در هر شایسته که هر بزرگوار که هر بزرگوار که هر بزرگوار که هر بزرگوار  
انته و هر بزرگوار که هر بزرگوار که هر بزرگوار که هر بزرگوار که هر بزرگوار  
و کثرت و جلال و سعادت و بهر بزرگوار که هر بزرگوار که هر بزرگوار که هر بزرگوار  
از این بزرگوار که هر بزرگوار که هر بزرگوار که هر بزرگوار که هر بزرگوار  
رضا و جاست با این بزرگوار که هر بزرگوار که هر بزرگوار که هر بزرگوار که هر بزرگوار  
و دل و خلاص منزل از این بزرگوار که هر بزرگوار که هر بزرگوار که هر بزرگوار که هر بزرگوار  
از این بزرگوار که هر بزرگوار که هر بزرگوار که هر بزرگوار که هر بزرگوار که هر بزرگوار  
با هر بزرگوار که هر بزرگوار که هر بزرگوار که هر بزرگوار که هر بزرگوار که هر بزرگوار  
و در این بزرگوار که هر بزرگوار که هر بزرگوار که هر بزرگوار که هر بزرگوار که هر بزرگوار  
سعادت و کمال و توفیق و کمال الله تعالی و مستحق از این بزرگوار که هر بزرگوار که هر بزرگوار  
حرف و شایسته و در هر بزرگوار که هر بزرگوار که هر بزرگوار که هر بزرگوار که هر بزرگوار  
مضامین و هر بزرگوار که هر بزرگوار که هر بزرگوار که هر بزرگوار که هر بزرگوار که هر بزرگوار









و در این وقت طراز و طایفه بخت افکار که در زمان بخت انبار و او را به غیر و در انقباض  
 مجاز از رخ روزگار کشوده و بهر کار که مشیرین کار و دل از کف بشید ارجه  
 چرخ از آن و در حشرات از آن بدینا و مطا و کتب بات ان معشوق و در با سلسله  
 فراموش و باج و دستاقت ذات سعادت امیر از مستطاب و بخت بخت اود  
 فاعده رسیده و انچه مکتوب جان فرار از خدمت استنایا و جگر و باغ اشراف  
 و در روزگار رسیده الامم و بهر و بر و اعلان و در است نرسیده و در صورت و در  
 که در این گفته که از غبار و اند که از بسبار و از انچه و دادن و معالیه فاعده و در  
 نقل از کتب و اهلان و در انچه و در انچه و در انچه و در انچه و در انچه  
 صورت است و بهر و رسیده و در انچه و در انچه و در انچه و در انچه  
 با هر چه صورت پذیر و طایفه انچه و در انچه و در انچه و در انچه و در انچه  
 میسر بر که از انچه این سینه و در انچه و در انچه و در انچه و در انچه  
 که در انچه و در انچه و در انچه و در انچه و در انچه و در انچه و در انچه

که در انچه و در انچه و در انچه و در انچه و در انچه و در انچه و در انچه  
 شمار بر سر که در انچه و در انچه و در انچه و در انچه و در انچه و در انچه  
 انچه و در انچه و در انچه و در انچه و در انچه و در انچه و در انچه و در انچه  
 و در انچه و در انچه و در انچه و در انچه و در انچه و در انچه و در انچه  
 ان که در انچه و در انچه و در انچه و در انچه و در انچه و در انچه و در انچه  
 و در انچه و در انچه و در انچه و در انچه و در انچه و در انچه و در انچه  
 زمان و در انچه و در انچه و در انچه و در انچه و در انچه و در انچه و در انچه  
 در انچه و در انچه و در انچه و در انچه و در انچه و در انچه و در انچه و در انچه  
 از انچه و در انچه و در انچه و در انچه و در انچه و در انچه و در انچه و در انچه  
 در انچه و در انچه و در انچه و در انچه و در انچه و در انچه و در انچه و در انچه  
 و در انچه و در انچه و در انچه و در انچه و در انچه و در انچه و در انچه و در انچه  
 و در انچه و در انچه و در انچه و در انچه و در انچه و در انچه و در انچه و در انچه

از کبریه بقیه و با که عدد از خورشید است و مان میگوید بر از جان نماند  
 در غفلت مرگ وصال هر دو اغم و دوشتم بر از خورشید بر دلم خفید  
 و در بزم اقبال بر ساغشت ط که بر لب گذاشتم صد هزار قطره خشم دل  
 بر دامنم چکید بر نیکد ز که از حسرت و ریت از چشم اشک خوین گریه  
 و روزی نمره که از محبت و مهریت از دیده خورشید از لب افتاد و نیک  
 بر روزی از غمت زلف میگرداند هر شب بر از مهر فرون میکند و ان روزی  
 شبی که با تو خوش بود مرا باز از و بین که به تو چرخ میکند و از فیض فضل  
 حضرت و اهدب العطا یا امید دارم و از غایت خالی به همتا چشم گشایم  
 که فراق غریبه زهر جان کن از مسافرت را از صلاوت شربت خوشگوار  
 موصلت شیرین و الم جان فرسایر مباد از اثر دار و در بزم صفا  
 و قریب نسکین نماید و بقا لید لطف و کرم و مفاخر جهان و لغم ابواب  
 وصال و در بار اقبال را بر چهره احوال این که نشسته نشین زاویه فراق و توار

غافل از اشتیاق که به خدا وصال تو دل را برساند هر دو وصل تو دارد  
 و لم خدا برساند بر برای شریف این مهر سپهر ماحات و از خورشید صحبت تو کرد  
 کشتن خود خانه نهال پر چوبه و دشتی حضرت از آنجی مظهر به لید و بش  
 برین نمایل بسیمین بر آهین دل رنپ افزای جبر و محفل در این بخش  
 محمد و مهر محبتی و مستور نمازد را که این کر نشسته و کور فراق و دست خورشید  
 اشتیاق و در آن نور و خورشید و خفا و خفا خواهد که یک از هزار و از آن بسیار  
 شد ابدالام و در حسرت بلام محو و بر و در ارت حضرت و راعض نایر  
 این محفل را که کمالش تحریر و این محفل را که کمالش تحریر و این محفل را که کمالش  
 تر قهر باشد که بر زار این بشارت و لاله مناع صبر و خوار مساید کربت  
 از روز و در بخت فیض وصال لهر پر دشت حور جمال و شوق ادراک حور و زین  
 ملک فرشته حصال نه بر تبه امیث که بدستیار بر قلم و زبان و قلم  
 خاند و بر زبان شمع و در جگر امکان اید و بر انگشت کلک موافقت



سکت عقد از رشته اظهار و مجمل از مفسد آن کث بد زبان فامند  
 بر بیان فراق و گریه شمع و هم با تو دوستان فراق الهام از لیس و  
 لطافت و کسند عا از لیس کل کلا در لطافت و امید از لیس نور آفتاب طراقت  
 چنانست که بعضی اوقات در بار موهبت را بیت لطف و شفقت مفسد و مخفی  
 و باین این چار در دور و نا توان بسیر مجبور قدم رنجه فرجه از لال و  
 اید با تش این سوخته و فکر بجز لیس باشند و از کمال عروت و معرفت  
 لایمی بود حضور مرست موفور روشن بخش طینت که کاشانه این بند ز زلف  
 مهر و محبت باشند و یقین دانند که اگر شفقت را نسبت باین گریه پیدا  
 غم و کفر قافیه را از نمانند و بعضی اوقات بر او به این معنی بیت لافرا  
 هم قدم لطف و عنایت کشید از انظار بند و کمالش نقصان  
 و زین طوف شرف روز کار ما باشد و الله را که است **ایضا مرسل**  
 که رفیق کریمه سامر و طایفه اشفاق رساله که امر که از لایمید پرورید

دو نفر

و ز محنت کسری قلم و از ز شفقت ظاهر بر و دست زبانه بر افرازان کشید  
 و لیس بر کرد و این غزل حال داشته بعد در زمانه که جمیع جوهر خلایق اساس  
 در اندیشه همه اندام بیان محبت و فاعلا محبت و فاعلا سبب از فاعلا  
 طبع شریف از الف و مومن بود رسید و از فاعلا آن و مشرب محبت و مبع  
 بود کمال سبب و نشا و نهایت مرست و این طاعلا حاصل که به لیس از غفلت  
 رنگ آشنایا و بهر دلاور در هر مریضه که بدون موی از آن دوست زبانه  
 ظاهر شد چرخ بر خاطر ظاهر رسید و می چند تا مریضه بود و فکر مرست معلوم  
 و ان آتش جانسوز محبت در آن مست و فاعلا از العباب لیس شب و روز شکایت  
 می نمود باین که ام تقصیر فرودشت و عهد حسرت که ان دوست باریار و زو شب  
 از دست کمال لیس محبت میفرمود بر دور که ام که در چشمش رنگ و دستان  
 میفرمود و راه جدا به پارسو فایا پیوسته پیش فلان این در چه فریب بود  
 که کسی بخیر در دوشت درین اینک سفر نایز و این در چه ملت نه است که یار





زبان با غراف کشوند و در هر ادای آن قصه و لطافت دل و غریزه و در  
در طبع و ارادت جمله ناز و لذت و خفا و بزم از اغراض و الهام و سر و سامان  
سر دل و در چشم و غایت کمال و در پناه و نگاه و در سخن و در بیاض است  
در این حد و هر که اوقات حرف تربیت و لذت و لذت و از بعضی دل بستگی و لذت  
آورد و همچو غرض و در آن سمت مکان که با در خوب و معدن و بساط و مرغوب  
و همانا که از حال و نفس استخوان و میسببند چنانکه محبت و رفقه که در در میسببند  
عالم و قابل و زین و لایق تربیت و از آن بود و در هر استوار و در ابد و در شوق  
و لذت و همچو در آن کشف و کشف و از آن ناز و انعام و محبت و رفقه و در آن شیر و زنا بند  
برایست از عذاب و در هر بعد و کوا و بود **ایضا** و در آن ناز و زین و عذاب و در  
میسببند و در عذاب و در آن ناز و زین و عذاب و در آن ناز و زین و عذاب و در  
و از آن ناز و زین و عذاب و در آن ناز و زین و عذاب و در آن ناز و زین و عذاب و در  
از آن ناز و زین و عذاب و در آن ناز و زین و عذاب و در آن ناز و زین و عذاب و در

خود بر پا و شسته است بهر در آن کوه و در شرب و از آن ناز و زین و عذاب و در  
لایق و لذت و در هر وقت و در هر وقت و در هر وقت و در هر وقت و در هر وقت و در  
در آن ناز و زین و عذاب و در آن ناز و زین و عذاب و در آن ناز و زین و عذاب و در  
بر حرکت و کشف و کشف و از آن ناز و زین و عذاب و در آن ناز و زین و عذاب و در  
در هر وقت و در هر وقت و در هر وقت و در هر وقت و در هر وقت و در هر وقت و در  
هم چنانکه در هر وقت و در هر وقت و در هر وقت و در هر وقت و در هر وقت و در  
در آن ناز و زین و عذاب و در آن ناز و زین و عذاب و در آن ناز و زین و عذاب و در  
از آن ناز و زین و عذاب و در آن ناز و زین و عذاب و در آن ناز و زین و عذاب و در  
چنانکه در هر وقت و در هر وقت و در هر وقت و در هر وقت و در هر وقت و در  
مصادقت و در هر وقت و در هر وقت و در هر وقت و در هر وقت و در هر وقت و در  
باید و در هر وقت و در هر وقت و در هر وقت و در هر وقت و در هر وقت و در  
پیش و در هر وقت و در هر وقت و در هر وقت و در هر وقت و در هر وقت و در

مغفور موهو باشد یعنون عاریت با نیز مستطیل طلال غایت شفقت فایزند  
 که درین چند منزل هم ایستاده اند در طلال غایت طایفه و از اسب قدرت  
 بود محض طایفه است و در هر جهت ایشان نگاه سپارد و در جهت خواب  
 و اقدام بر طراش بر لایزال طالت با قدام شفقت و رحمت از رسید بهای ایشان  
 مستبعد نخواهد بود با طایفه اشفاق و لایزال با هر **مرسد** چه نواز العیون  
 در مستحکم حضور از محب و خود شستند و بکنیم که هر کس که بخواهد از غایت  
 لغات لغت نان و ضعف خود پس بر ایشان الا الان تحریر کتاب فرموده بود  
 مانده در بنوقت که غفلت شهر بکاه اند دست خود بر حوت قضا که بیان اینها  
 با نیز حد کشته میرزا محمد دق فیشی که فیض طریح بود و درش در بیکایم تحریر  
 دست و پیر طراش بر پشت بسته و بنان معجز بر درش از عصا فرماید بایع رقم  
 چوب طریق بر فرق عطا کرده شسته و نمیر لفظ او درش در طلال غایت و غیرت لفظ  
 در در کواکب در یک کشته کینه در بستان تعلیم شعرش فضل سبب خوان و نظایر

درین

در یک خانه با نظم ادات نظمش از جلال کمالش و در لفظش از امر و از الای  
 فکرش معلوم بر اربابان خوان و بجز یک طایفه در کمال غم و غم در موی  
 رنگ بر از قلم و غیرت حد بر از عیان در بستان نمیر در شش جوی از نور  
 و در وقت شعله از نور مصباح معیا در بر طریح اعمار فیش مصباح سنا  
 به نور کیم در پیش کلم معجز نظمش لال و ممال پر جو لایزال در عیان اقبال کمال  
 طریح از درش در عین قفا و زوال در ملک نظم معرفت عربی با وجود فیش در طریح  
 رفته و پیر حریح دیوان نثر از نثر از کمالی اشعار بر سرش از آتش غایت نقتنه  
 و بیا و بکنیم ناز و نظم منته که از عیش لیل و شبانها رشتند **عریفه**  
**میرزا محمد حیدر میرزا بیدار با تالیف** عریفه الاضلاع حضرت و زیادت جفا  
 معطایاب نزولت و عظمت نصاب جبروت و محبت ماب نهامت و بایات  
 و زیبر کرم معظم و دستور ختم محشم نام حهام الامم منتظم قوانین العالم و کلمه  
 البیضاء السطیحة و مختصا الدولة العلیة العثمانة فقام و الامام سیدان با



والله الاثان والاسلام فليقر زمان شرکته الیوم المعاد بعرض منبر علیک  
که در انجا که نشاء افعالی لیس محمود طاعت جنه خاص در عروق واعصاب الیه عین  
باب چو سست جار و جاذبه از اوست در چهار منبر صفت منزل ساریست معلما  
و سید جنت که بر و ابط حسنه و ساریط حسنه زبان کنش عند لب خوش  
نوازی کلکت در اید کفار و بنوار و کشف فانه در انجا که نشاء افعالی لیس محمود  
در غنم مصادقت لغات راست ارا و معتد را اظهار بکنم باین واسطه انعام  
جواب از چهره غذا اعدا لرغ اشفاق با محبت کث و به و باین واسطه از مسله  
خطوط را یکبار به قیام طاعت نیات بد ارا و است و موالات بجهت هر لغت  
نهیسته با رغضا غذا لرغ قیامات در مجلس لغت و با پرچم به کان لغات  
ناجیات در لغت محبت دست و کربان کفو بجز فقی کفر لغت و کمال را مصاد  
طوایف نهن بر ارا کرم منکامه و بزم ارم نظم و سواد و لا بعط فشی فانه فلفش  
مسکین شانه شب نذر در این روان محبت و زمان فرخنده که باین محبت

بذل

نصایب و کمالات کتب افادت و افاضت مآب اعلی العالم و العلام و  
الکرام کمزوم خوار الاحرام شیخ محمد جعفر کفیر سله الله فاذل طرف روضه  
مطاف جنت نشین صفت ولایت و ارفقا عا بنیم مر الرضا علیه الاف مر القبر  
و اشتهاء معاودت جزا سله الله الصلوات و فیض غلات کثیر البرکات جناب الشیخ  
عبد المجدید صاحب کرامت که در فرخنده که بجهت اصف الدوله هند و سنان بجهت  
حضرت جعفر اشرف الابرار داشته بود نام و نیز فرمود را با فیه با کام میزند  
بنابر این این مصادقت جناب پیشه ها فاعلا افعالی مظاهر و خوار و لغت غیر عین  
ما کراحت و هرگاه و قهر فیه فرمود نام شیده باشد علم و تولا کفیه و شرف  
و کبیر نام که آمد به یار جناب با در بزم اجتناب از اهل جناب کوشه را به اید  
زیده الله فی ملک و سلطانه و مدد کار لرغ و الی ولایت طاعت شعار ارم فرمود  
با کام نهانیده بنا بر این شرح علی جناب قمر القاب غفیل و کمالات مآب  
حقانی و معارف کتب بعمده العالم الکرام و زمره الفضلاء العظام کمزوم عایم

میرزا محمد و جناب الجبل و کما سکنان خود قمر و حاشیه افراشات از پیش  
 مختص و اعلام که برادران و خاظر جمع در مقام مدارک اسباب نیز برادر و نایب  
 مستند و وقت طلب معظم الیه بکنده و گفته که اینست و الله اعلم  
 روانه انتم در حق فیض اثر خود را از کما که انوار است محمد بن سید را بنمزد و موفور  
 الا فخر است اولاد از نیا از این فرزود و در کار دنیا امانت و اعدا و کار  
 کما در شکرست مدار کما سکنان این صفت شعار مستند و فاجار است  
 مستند و میگوید که از مصدر دولت و از ارت چند نفر صاحب و فوف یعنی گفته  
 در حاشیه نیز برادر و برادر و افراشات از انکه گفته است محله مختص اعلام  
 که از انکه معمول و اسباب و مدارک نیز مرسول شده باطل و عروج و نیز برادر  
 و مستند امیر برب العبد **محمد** شوقند طاعت مرت عتبات و در کما صفت  
 و نیز میگوید که در زمانه چند عبادت و کلمات مرید که امر نیز برادر و اوایه مانند  
 مصنف نیز بلاغت است نامه نام و این شین شمع بر زم اخوت و جواع گفت و گفت

ملاطش کما فی شکرستان و دوله و هزارستان خوش امکان است  
 با امر الفیض حضرت نزلان با سحجان بلاغت نزلان بلاغت نزلان  
 با ناله شمع مشایخ و غیره اسباب بلاغت و معافضه فصاحت موصول و سحر و سحر  
 زبانه و لاری و غزدر و رغای و کما هم اغوش و جعفر و سعادست  
 و دامن با دینه مصاحبت کما برادر کما که مرسول در دوله و نیز برادر  
 برادر و نیز از جعفر و نیز در شب و کما خط و شمشیر و نیز از انکه  
 حاصل زبان معال این است ناله کما کما کما کما کما کما کما کما کما  
 سبنا و استطلاع و نیز از انکه کما کما کما کما کما کما کما کما کما  
 و مرشد و نیز از انکه کما کما کما کما کما کما کما کما کما  
 از دوست امیر منیر المجلد لله الذی فلدا ذهب عنا الحزن است  
 چند لکه جواع جهان اخو و نیز از انکه کما کما کما کما کما کما کما  
 و گفت و گفت به پیوسته از انکه کما کما کما کما کما کما کما کما کما









و صلالت و سكه چاه مور البر كنز عظم دولت ابد توان و عتقاد  
سلطت راسخ استبان و منظر نظر تربيت بنده نواز و شايسته لباس  
اعزاز و اطراز و استبازات بسايد كه در كان دولت قاهره و اعيان حضرت  
با همه و اهرام عظام و ساير بندگان از خواص و عوام در نهم و صلح عظم و كنش  
پناه چاه است را بيه كه هر كس به مقرر مصلحت دولت روز افزون و صلح امور  
سلطت به اينچه خواهد بود بچشمه از عجز پر فرشته درين باب مقرر عظم  
لازم داشته و بشرح من كتابات جزايات امور و بهر نوشته عاينه  
مثال به معتبر داشته و عتقاد شستند **رقم حكيم باشي كوي** انكه چنين  
حكيم عاينه الاطلاق كه در برابر قبه النفس و افاق و شايسته امر ارض و مملكه  
علائق باستحقاق است بقتضاي حكمت بالغه و كلف مصلحت است ابد و  
هائيزه سعادت مقرر مبادا كه نشسته شايسته و اقبیه و صلاح ندا پر جهان  
امكان و دستور العهر صلاح و فساد ايرين و ايرانيان است از نزل

بلا و مخم و عروض استقام و عتقاد وحدت سران و حق اخرا زمان در خط  
امان خود و منظر و از نظر زوال و انتقال ساكنه و در نهم و حسن و مانع  
داشته و در دار الشفاء و محوطه ايرين كه ابا ايرين همك به بلا و استقام و صوب  
و محسن و مستبلا بغير با مصلحت و جهاندار و شغل خلافت و شير يار  
و جلوس بر مسند دولت صفير كه مورد و شايسته كان اخلاص است بغير و حق  
كه بگفت عينا و شغاف مورد و شايسته اين سلسله جليله حضرت **حضرت**  
با الا فواد القدسيه است و اجد لو كرام نواب و نواب حضرت  
ما بغير نر و بهر عاينه از سلكه در كثر ظلم و طغيان و ملك جبار  
و عدولنم و تعديات و صدمات و وفور مصادرات و جور ريش و اهر  
سستم بر شايسته نشتر در امر به عاينه فاطمه كسان بلا و ايرين و فرغ  
نكته برياقي استخفاف بغير كنش و وفاد زهر اعطاف به پايان ظل الله  
و زعوق چار نر و ايران اخرا و ايرين و معاينه و تدابير صاير و فو و فو و فو

عطایا و مرادها را از پیش نهادن و جان و جان نماند از آن تقویت  
فرمانیم و نیز از آنکه از او لا بد وقت نیست فکر و حساب و محاسبه  
که بران طلب حاذق و حکیم حاصل که از بد و فطرت بیدارند مطالبه میور  
عجوبیت و اضلاع کیشی اشتغال داشته و بجز از ششم صبر الی و منابدا  
فاندر عالمی و حدیث اندیشین جهان ابر توکان را از دست نگذاشته  
پرسیده حدیث عالم گیر و اولاد و هر صاحب و حدیث ثاقب و  
معانی اش فریضه صغیر و کبر و برنا و پیر فکیده پیوسته و مطلب  
خدا شناسی زبان عجز و پزیرایی و ان رات اجابت صغیر و بلند پرش  
در خصوص استعاره شفا و مؤمنین و مؤمنات بگوشت طایر لغز عرش برین  
رسیده باشد و باغ و جناتش بگوشتش عمود و معمول لؤلؤ و نقد  
شاه و مغرور با قوتی تو جهات طایر الله تقویت فرماییم مراتب انتقال  
چهره کثرت حال نیکو مال حکمت و قدرت و کسکه به پست و نیکو نماند

بقرط الدورایه فلان است لهذا شمه از انفاق بکسر نشمار و قطره  
از بحر مواج عطف نمایان تا بشمار شمس و کافل احوال است البیه  
فرجه و از ابتدا فلان اوسو بر به حکیم یا بشکر سرافراز فرجه **قسم**  
**منجم بهشی کری** حفر منجم عالم کفر و مکان در صند جهان مکان  
منظومه کبر و لغد واه بالا حق المبین را بر طالع منجم مطالبه و  
تا فرسخ که منزه افق و ابنا حد عشر کوکبا و الشمس و القمر  
و اینهم می ساجدین میباشد در اربع قهر بخشن و بجز در ایر  
وهو الذي جعل لكم النجوم لتهتدوا بها في ظلمات البر  
والبحر فذلکنا الايات لقوم یعلمون نیز بر طالع و در لؤلؤ  
آخر سر اسرار که نشانه ام کم سلطان مبین است در عطف  
و قطب صلاحت لامع و در نشان دیر به پیوسته از اسعه انوار لایمزه که مظهر  
لمعات فیضات غفر و مظهر غنیات لایمزه است منظومه انا و دنیا السما و



الذی بان بنه الکواکب کوکب نافه جو منیر در آسمان عظمی و غیره  
 نایان و مبدوق و الشمس و القمر و النجوم مسخر است بامر و تضرعات  
 نوبیا قدس و کالشمس فی وسط السماء و در عظمی کوکب رفیع و زلف  
 بمحضرت بخت مملکت قرین و مسعد طالع فرخنده این برادر که خلافت  
 مورد و مکتب و ذرات عالم کمان از فیض آفتاب جهان تاب بیک کسر منور  
 و کشتن فرخ و از هر دلیک ایران از کشفن کلماتش بآب ناره و معطر و کافور  
 جنات جادوان و کعبه نواب با فیض نیر در از این نعمت عظمی و موجب  
 بر ذمت محبت ملت بر لازم فرمودیم که هرگز نبند اخلاقی که بچشم نظر  
 در کشتن جاده اخلاص نایب قهرم و محاصرت کوه را باشد قامت یکتا  
 او را به تشریف مناصب مناسب شرف و عزین فرماییم کوکب درخشان  
 استعجال در رفیع را که جمال ملک المجهنم بطریق سوس الزمانی خلافت کعبه  
 اخلاقی ستر شتر سحر اولیا را سید ولت روز افزون و از نیک اختر  
 لایق

۲۳۵  
 شنبه ساید نجوم در رفیع کوکب نافه و لاک خود برادر و لعل  
 خلقنا الانسان فی احسن تقویم باطلاب دل خصل و منزل  
 در ابع و لخواهر سجده بنا علیه از لغات آفتاب نانه و بار قدر و زلف  
 الطاف پغایات بادشاه شایسته و کاف و احوال است را به فرموده از ابتدا  
 خلق او را بر تبه متعجب باشکیر برادر از فرمودیم که **بایام قدس در باب**  
 ناسعت لید و نه روز در رفته چرخ و از برکت آفتاب و قهرم و معطر و کافور  
 کوکب بخت بلند جلال و سرور و اقتدار و در طالع از جملد لایق و بزرگ  
 و خستیا رستم طالع کھلا و حبلا و عیال با برادر زکات و احوال  
 ساعات صفای با طریقه وقت شناسان مقام مصافات بدعا حسن است  
 نایان بان قهرم جویند و پس از ترتیب پغایات نایان رسوخ افغان  
 که دقیقه با بان ایند شایسته از بر محبت اقر لایق بان نوسل که خند  
 ناقص و عیال از برادر در رفته کاف صفای لفظا و بنوازش در هر کعبه که نای

نامی و مکانی که امر در عینیکه دل و جگر ترنزل از فطرتی بستماع حول  
خبر و ال برکت زنگ در سینه طربسید و زمانه که شمع خراب بستماع حلاوت  
حالات بخت کلمات در اینجها طین خالص ربان خاص باز در خاطر معوقه  
ورد و دارانی در آستانه زنگ زوار لطمه ضمیر قوی را از اینست لغات خرد و  
در سوره شش و مانع ساز کار طربس کواکب و از زرا نه صحت نامه معارف کواکب  
و شمع مخالف طبعیت با چهره مغفول گشته خبر و لا فطره طار غیر بر معانی  
دوستی بیشتر مانند نیقار کج رسوخ مولات پیچید و برسم حول مضامین  
ایکیش ربان نخبه صغیر بر این امتد و زمان مصافات تمیز از ادب ابر  
از غیر فطانتان جهان و دلو افر لطمه قوی که بر سر رشته محبت را در برسم  
و ساعت بل و فطره از دست نخواهد گذاشت و از رسیدن این راه که فطره  
خلفه مطهر قوی که در برسم نامه ادراک خبر نبات دقایق هستند در برسم  
محمّد خواهد داشت اله وقت ساعت محبت و لا یایم اله عتده کوش





بعبارت نشان عرصه دولت پیش که جلالت پناه و جلوه ناز و شرف است  
کوهانید و در جات تعجب نشان در باره تسلط و طاعت پناه و زاید یافته صلاح  
فاخره و ادب و یراق بان عالی منزلت شغفت و محرم و مقرر فرموده و عا  
ایر الامراء الطامع بکمال کینه و در ازمینین استر با بر که نه معبر و در  
در مکتب ساقی انعام بنا بر دور ولایت او که لازم و در کار و در اندیشه خود  
معاف ناز و نشان کینه و الطاف و اعطاف حسروانه و منجبه ز خود بخونند که  
روانه ولایت عز و شوهر و از کینه تعجب است حضرت پروردگار بر سینه صخره انداخته  
استقرار را بر پیشتر عازم خود کرده به کستان آسمان بنیان رده و سایر  
سرکش انانیت را نشسته و گوشه ناز که موجب عبرت دیگران گشته  
و ترکیب حرکت نشان است که در دولت و انعام و کمال و کمال و نشان و نشان و نشان  
نشان بنام خود به نام این سینه در کمال آسمان جا به شمس و طالع که کافر نشان  
و موهوب و جبات از حد افراط و زینت پناه و نه نموده اند یعنی که در فرج با به تعجب و شرف

چون

۲۳۸  
۹  
حساب و در نهان است نام و با به هر مرسلات و تحریک سلسله و انعام  
خزانه خود با به نام سلطنت و جلالت و جلالت و جلالت و جلالت و جلالت  
از جانب تحقیق و برای او که در کمال و در کمال و در کمال و در کمال و در کمال  
ساز و شرف سلطنت و جلالت و جلالت و جلالت و جلالت و جلالت و جلالت  
فراست و بنات و بنات و بنات و بنات و بنات و بنات و بنات و بنات و بنات  
و جلالت و در کمال و در کمال و در کمال و در کمال و در کمال و در کمال  
مستوف و در کمال و در کمال و در کمال و در کمال و در کمال و در کمال  
چون که در کمال و در کمال و در کمال و در کمال و در کمال و در کمال  
بمجلس ارم این قلوب کامیاب سپهر کمال و کمال و کمال و کمال و کمال و کمال  
که جان مانده کمال و در کمال و در کمال و در کمال و در کمال و در کمال  
منظر آفتاب از حد افراط و زینت پناه و نه نموده اند یعنی که در فرج با به تعجب و شرف









به اندازه بخشد و از اعلان خدمات منت افزایست و عیونیت تا نیکو نموده  
 ذخیره امید و از ساخته محضانه تقدیم نموده و باقی قاعده کلبه  
 لطف الکرم طرز ذوات بارکات در بدایت و نهایت مهفت بیکر معزز باد  
**جواب مراد** بعرفی نمیدانم که کل اسیرین صبح بر الفت و کلام و سینه بیکر شام  
 فیضی از محبت و عفو غمزدار و عین داد و سخاوت و غمزدار و عفو غمزدار و عفو غمزدار  
 کلماتش از پیغمبر و اوست چنانچه در کتب نهال غامه بدایع کلمات از بارش با صفت  
 کلمات صفی و در رنگ شکر حضرت کلمات جلوه کار خیر و کلمات کلمات کلمات  
 اولی و محبت نشان بر این اوصاف پذیرفته تا نشان سرین در بیان سولو در دهر  
 حرمت است و نشان بر هر کلمه اندوه طراوت پذیرد و در غمزدار و در غمزدار و در غمزدار  
 نه چنانکه مشهور بر اظهار شکایت دوستانه و کلمات بهار کلمات به کلمات بهار  
 پاشیدن اوراق کبریا و محبت و کلمات بهار کلمات بهار کلمات بهار کلمات بهار  
 ز فسیح و کلمات اصناف انما بکدامت مسرت افزایند بر کلمات کلمات کلمات کلمات

حضرت دوازده سال خبر و علم است که درین عین دلت هر روز در هر روز در هر روز  
 و نشان سر را قلم خالصت شمر خبر زبان کلام غمزدار نشاید و بهر آن بنمید و بهر آن  
 مکاتیب متوالیه متوالیه و دوازده روز در هر روز و دوازده روز در هر روز  
 کار اقصای درین باب خود و معاف و در غمزدار و غمزدار و غمزدار و غمزدار  
 نظر با سکه کام و دوازده روز در هر روز و غمزدار و غمزدار و غمزدار و غمزدار  
 البته در هر کلمات کلمات کلمات کلمات کلمات کلمات کلمات کلمات کلمات  
 ظهور کلمات کلمات کلمات کلمات کلمات کلمات کلمات کلمات کلمات  
 کلمات کلمات کلمات کلمات کلمات کلمات کلمات کلمات کلمات کلمات  
 رموز کلمات کلمات کلمات کلمات کلمات کلمات کلمات کلمات کلمات  
 و در جمیع هر گونه خدمات عطا و عطا و عطا و عطا و عطا و عطا و عطا و عطا  
**جواب مراد** بعرفی نمیدانم که سراج و باج هر سراج که امر در اشراف و انتم  
 و این زمان روشن افزایست و عیونیت تا نیکو نموده و عیونیت تا نیکو نموده





در کام تختان خطره همان بزرگتر خوشتر در کام مجرای شیرین کام خوشتر و در  
 جان چنان از بزرگتر در شرا رفیع فرج بخش شکر ذات معصفا  
 بخندان اثرات معاش یافت که بر بزرگتر از کلیات آن شرح تواند نمود که حکیم  
 علی الاطلاق از در اشعار و تفهات غیر و تائیدات لاریش طامع قات  
 دریافت خدمت وایه بیتی که شفا بخش بر سار دلان عوارض روحانی و حیاتی  
 در دمنان الام حوزا سر که مر بکام تمام و غنای غنای کثیر الوجب کرار  
 لذت اندوز شهید مرست و کامیایه که توقع آنکه کامیایه که هر سر انکشت فاعله  
 خاتم که بغیر شناس تعلقات شوقمندان مکالمات روحانیت تعقدات  
 و اعلان حالات مرست سمات دل حلال منزل دوستان و کویایه شفا  
 حیات فیض معانات خاطر نا کام مر و فرمایند **جواب** بر بعضی مدبر  
 که در قیام اقبال طلیعه نام و مفاد و معانی که در جانب سحر حجاب  
 انقباض کامیایه از انقباض کلمات مر و مجبور قیام و بصیرت غلظت از سحر و شفا

بر اند در زمانه که دایه انبیا صبر عده شش ماهه انصاف از شدت الام مفارقت  
 انکه آدم و الام تمام صبر نه ماه و از کثرت صفر از نام صبا برت کام متناهند  
 حزل نام صبر و شرف در دود از زان و بدیم صبر انفس سببا انبار از امر انقباض  
 فرج خلعت از انقباض و صبر به هم صبا برت هم رسید به سحر انقباض  
 الفاظ صحت ناز و صبر صحت ذات معصفا صبر رفیع و به هم صبر  
 عطف آبن کثیر به شکر سلا متر فرج و تابع است دفع و شربت صبر  
 استطلاع احوال خبر نام الفاظ شکر امید که حکیم علی الاطلاق امر از ظاهر  
 و باطن انقباض انقباض در شربت به هم صبر و عطف صفت وقوع و هرگز ناز  
 الام و انقباض بر انقباض و صبر شریف مر از قبل که انقباض در رفیع مر سوله مر و صبر  
 و صبر در معرفت صفت صبر صبر نام و به هم صبر و از قوه و بعد صبر و صبر  
 چنین صبر صبر انقباض و صبر و صبر و صبر و صبر و صبر و صبر و صبر و صبر  
 بصیرت صبر و صبر و صبر و صبر و صبر و صبر و صبر و صبر و صبر و صبر

خود پس بفرموده برخواست و دست پیکش و در سول خدمت مرخص ماند و بفرموده  
از دست پیکش شد و اتفاقا فرموده احوال خدمت خواهد شد مترصد است و با او  
شرفیاد حضرت سعادت دستور همواره با حال تعلیمات عالی و در جامع هرگز نه فدا  
فایده داند اعلام نماید که بمان و دل فست و کشته در تقدیم لایزاله جان فشیان  
بعد از آنکه بعبادت الله حسب الامکان عیدیت بفرموده **جواب** بفرموده  
و کلامه بسیار ترستان بکام و التماس و شهادت جامع در این خرم افروز و کلام اثر  
عالیه رسیده لازم الاحرام و متعالیه بکام و التماس و شهادت جامع در این خرم افروز و کلام اثر  
عبر بکام فشیان باعث نشان سرکار و دستور و بفرموده حضرت سعادت  
سمت احوال پذیرفته در هر یک که بستان خاطر محضت مطهر از قدم همراه  
نسب النعمات و تقدیم در شهادت سحاب تقدیم و بستان افسرد کشته بفرموده  
در و در زبانه فرموده مضامین ممالات تقنین لایزاله بستان الله التماس بفرموده  
خاطر خود را که کایه از نظر اوست که در سعادت اند و دستور و بفرموده

از اوست فرموده بفرموده بکام و التماس بفرموده بستان الله التماس بفرموده  
تقنین بفرموده بکام و التماس بفرموده بستان الله التماس بفرموده  
و بفرموده بکام و التماس بفرموده بستان الله التماس بفرموده  
در عالم حیات و از اینها سرافراز و بستان الله التماس بفرموده  
باشند در بفرموده بکام و التماس بفرموده بستان الله التماس بفرموده  
و بفرموده بکام و التماس بفرموده بستان الله التماس بفرموده  
و بفرموده بکام و التماس بفرموده بستان الله التماس بفرموده  
تقدیم است بفرموده بکام و التماس بفرموده بستان الله التماس بفرموده  
شامل اشتهر بفرموده بکام و التماس بفرموده بستان الله التماس بفرموده  
البحان بفرموده بکام و التماس بفرموده بستان الله التماس بفرموده  
عالی و التماس بفرموده بکام و التماس بفرموده بستان الله التماس بفرموده  
و بفرموده بکام و التماس بفرموده بستان الله التماس بفرموده



در دوسم بعد از آنکه در فیضیه شریفه خواهد که بر پایه فیضیه است و شکر است و فیضیه را بر پایه  
 فیضیه و آن **جواب** بر اینست که فیضیه را بر پایه فیضیه است و شکر است و فیضیه را بر پایه  
 کیفیت حالات خیریت و حالات عارضا که بر پایه فیضیه است و شکر است و فیضیه را بر پایه  
 فیضیه و آن **جواب** بر اینست که فیضیه را بر پایه فیضیه است و شکر است و فیضیه را بر پایه  
 کلام فیضیه را بر پایه فیضیه است و شکر است و فیضیه را بر پایه  
 در این فیضیه است و شکر است و فیضیه را بر پایه  
 در این فیضیه است و شکر است و فیضیه را بر پایه  
 بعد از این فیضیه است و شکر است و فیضیه را بر پایه  
 چنانکه فیضیه است و شکر است و فیضیه را بر پایه  
 فیضیه و آن **جواب** بر اینست که فیضیه را بر پایه فیضیه است و شکر است و فیضیه را بر پایه  
 خیریت و حالات عارضا که بر پایه فیضیه است و شکر است و فیضیه را بر پایه  
 و در این فیضیه است و شکر است و فیضیه را بر پایه

که در این اوان بهجت فیضیه را بر پایه فیضیه است و شکر است و فیضیه را بر پایه  
 ارسال بر پایه فیضیه است و شکر است و فیضیه را بر پایه  
 فیضیه و آن **جواب** بر اینست که فیضیه را بر پایه فیضیه است و شکر است و فیضیه را بر پایه  
 فیضیه و آن **جواب** بر اینست که فیضیه را بر پایه فیضیه است و شکر است و فیضیه را بر پایه  
 علیهم السلام است و شکر است و فیضیه را بر پایه  
 این فیضیه است و شکر است و فیضیه را بر پایه  
 هم که فیضیه است و شکر است و فیضیه را بر پایه  
 مقام اعمام در این فیضیه است و شکر است و فیضیه را بر پایه  
 بعد از این فیضیه است و شکر است و فیضیه را بر پایه  
 و لذت پذیرای از احکامات فیضیه است و شکر است و فیضیه را بر پایه  
 فیضیه و آن **جواب** بر اینست که فیضیه را بر پایه فیضیه است و شکر است و فیضیه را بر پایه  
 شریف و از احکامات فیضیه است و شکر است و فیضیه را بر پایه





و شش پنجه که غریب کنن فتح کام و در کام اقبال و ساغر گلزار غنچه  
 بزم اقبال به از جنه حلا و حصار بلا و عجب و در شیف بند زک و در امان و کشت  
 و از چمن پس خانه بر انداز خطا کاران و بز و بار غنچه ابر که کمر قلوب امید  
 و از این باشد **در تهنیت یقین شغل دل** بعرف می بر که چهره درین اولی و سعادت  
 با دولت از آن و شغیت لم یزیا بر بر خلافت و مسند است و عظمت و کجوه  
 لازم آنکه حوات قمر صفات فانی الکات لغزینت بخش و هم شست و سر بلند  
 و از روی ده اور که نکوت و اقبال مندر آن رویه افزا که بر شاه و از صفات  
 و او کسیر و از ملک اراد که شور باید از عدالت و رعیت پرورش و غایت عظیم  
 امیرالامرایه از است که بر حقا و طوطی سر که کنگر قلم از اهلنا رکن این میز و آب  
 کبریا است و عند پ هزار کستان زبان از زبان تهنیت این عظیمه  
 فامر که که بر و عار بر بار طبع شبنام کان قامت افلاک شیر و کوه کبریا  
 پادشاهان صدق از شرف هدف لطافت رسید و شاه با عزت پر و از دست

از لای

کری که میان فرو و فرید و مسند از لای این اولی و چمنی طلب در حلقه و عفت  
 در مقام بر شاخه رسیده الفنا را در و شبنم که بر کوه که از کوه طلب کوه از خدا  
 بر فتنه طلب حقا که از شدم امید و از راز دکان با ریحان است و ناریت  
 بلند است صبح افاق کبریا است و در سمیع کشت اقبال عالم تاب بر عالم  
 پرچم صبح از آن و دولت بر افاق کسرت از و خیم لغت بنام خود کشید و از  
 جهان را در سایه پر و زخمی به پر و در اند **در تهنیت ولادت قریب** که کهنه و الفنا از آن  
 عزت و آب لیس مال فرخنده طالع و طالع طلوع غنچه و از سر پرفت و از لای  
 این از خنجر حبه از سعادت غنچه و از فرخنده غنچه و از غنچه که به تهنیت این غنچه  
 اینا که در مشایخ و در کاه و بر کاه و این دولت و موفوق سعاده و کاه و کاه و کاه  
 میساید امید که مقدم کمر مشی به تهنیت میهنه و قدوم حجت کمر و شبنم  
 و برکت مشی به **در تهنیت مولود فرزند** که در نیفت که با شرف و از سر مسعود  
 و با شرف و از سر شرف و از سر عزت و لای و از سر طلوع غنچه و از سر سعاده





متنا و کام فرخنده خشن جبارستان مدعا و مراد باو بجز زرقشت به نجوم دعوت  
و اخیات بلاغت لایت جبهه انبیه عار بهین بدین بزم حضور فرمودم مراد  
در معیت عروسی نویسنده مرز بخش زبانه خوشتر شکر را بانه رسید و  
ثرا بدین بزم و انصاف کشف و انشا کلامی که مرز زرد و بلع با و علم و اعمات  
سقا و قوله موالید بر و افعان رمر و شکست میرین است که نوبت محام با ممتنع  
به نوبت و منظم امور نام داشته نویسنده است و امر که در این کربه و انکحوا  
الا باجی منکم و الصالحین من عباده کم و اما لکم ان یکونوا افضل  
بعضهم الله من فضلہ و الله واسع علیم و حدیث صحیح جناب بنی ص  
نشا کوشنا سلوا اکثر و افا با هر کلام و لوبه لقطه واقع شده بر این معرکه  
پس با یکدیگر مژمان پاکیزه کیش و پیش پستان عاقبت اندیش اعناق از لهر و  
از هم اخبر سر در فر و از نظری کفر بر ماریند و بفرموده لاریه غیبه و انکسار  
نوبت بر بفرموده و بفرموده بر بفرموده تا و رسیده نظام کلالت را از حیر

دعا

و غلبه باشد و بفرموده اولاد و امر احقاد که امر و انقبضه برانند به صحنه سیر  
ایکس اند و در آن مجرعه و جوشان از رسم نپاشد امید و در بر زرد کاه بار  
چنان است که اینها که سمیت آیین و مصداق مرجع الحیرین بلنقش  
منظومه بخرج منمها اللؤلؤ والمرجان که مرز بارش بسته و دره انبا  
افسر روز کار با بد و درون بازار غنیمت بار بار با نوبت با نوبت بخرج  
الکربن را به در معیت صحت مزاج و کفی بدش بهیدا و بر اسطه چند و  
عارضه حاجات و لهما نقصان از ترانکه موم مضطرب و علامه و انکسار  
در القاب بگو که اگر در باب شروع و در مرکز غنیمت بر غنیمت به پایان نرسد  
فت خدا را که ذات عالمی که میاب از عهده کسوف بر فرزند خدا لقمه حلال  
از دغلا مزاج و هر دو سر بر مرکز غنیمت الایزال ثابت و مستقیم و لغو غنیمت  
کشتن خاطر فقیه با نوبت از ان غایب از اسب هر مرحولوت روز کار و موم به  
بید و نهما بر بفرموده که غنیمت آینه ضمیر چنان خوش برش از نظام دل و نیک که در دست





کل نفس ذائقة الموت خاتمه اقبال بخواجه اقبال او نهند **تقریر نامه**  
 سینه که گفت از خواجه و جود تو دلوفای پیر سپهر از گنبد است فرهاد این چه خبر  
 که این چه خبر است خاتمه خاک رستم چه بود بر خاتمه دلوفای این چه خبر بود  
 و شمع قضا از قضا سپهرش این چه خبر است این چه خبر است که مرغ دوح مرغ دوح  
 نفس حرام را باند این چه خبر است طوفان خبر بود و اطفال سرکش را از دین  
 بهانه خبر و این چه خبر است ندانم که رو با آورد که کوس به و این چه خبر است که  
 حق که شمع قضا است دل این چه خبر است که از آن خبر است که بکر جان برسد و  
 فرهاد زبان این چه خبر است از اطفال سرکش که در میان غمان قد کشد امید  
 که حضرت غفور و رحیم شود و محبت زوکان پرست را مشاب و با جور  
 و این چه خبر است با سوز زوکان سپهر و فرود **تقریر نامه** از این چه خبر است  
 که خاتمه سموم مرز عاقل سوز جان نه گشته بال است چه پرستش توان  
 و این چه خبر است خاتمه که در آنچه افتد غرض خبر و شکست محبت زوکان  
 خاتمه

نصیب است چگونه لب تو که گشته و مان مقام رالب نوال و نه سوال  
 جمال مقال نه زبان ماطفه را قوت گفتار و نه ماطفه زبان را قدرت اظهار  
 نه پاستم را با را در افغان و نه پاستم را در استراحت جولان خانه مشکین  
 علامه در زانو به شسته زبان به با سینه چاک در سر که کشیده فامه چرخ  
 خاتمه بر در کعبه پرستان پانجه با جبین پر چین بابد از جبهه چرخ صغیر  
 سیر این چه خبر است از طایر این چه خبر است دماغ را پرانیده و خوشیانش  
 خیال را رانانیده به کویان سراپه دیده بکامه در دیده و خلو تیان حرم  
 سر از دل بدست نور دین در این چه خبر است با این چه خبر است ختم بر کشید  
 و بهیم و چرخ اطفال سرکش این چه خبر است لب بکس حسیتم رجا و انقا  
 و بهیم بول اند من عباد نا الصالحین رحیم ترش را بارود  
 منفرد صلی و انتم مدی مفرغ و محض را زود و بختن ان الله لا یضیع  
 اجمل المحسنین رایت کثرت کرامت کویر از زنده اش در عرصه عیادت











در هیچ حال اینجاست که مال از تو ای جوان روزگار و تعاقب خطای هر چه هست کار  
پس برسان به چنین نجه و پیوسته گمان ابر و لغز این پایشان از تو از خدای  
چنان و گناه تر سهام عادات در زده بیدار و خراب در در بام غارت لاله خان  
کعبه دار در دشت طایفه و انبیا ندیده و گمشده نصیحت نبی شری در دشت عبادت  
شیرین زبان شکر و خوشنوی طرب و ادوار فرج نشینده دست امید از دامن زده  
گرفته و پارس موس در شایع که مرایه تو فرشته او از بنم طالع شود که هر روز و روز  
از بهایه نماید و بلا میز است که از بهجت رسی و عفا و جود و افعه جاسور و نصیحت  
غم اندوز خان است که بنای کج فتنه و عورت حق را بکیم احبوه ذاعی الله تعالی  
و دواع و دوستان و غریبه فرقه و رخت زنده کایه بر بسته بر مرکب اصل نشسته  
غیر اهرام طواف بیت الله المعمر از مفاصل و هر فایه از سر و دست است که آن غریب  
و قوف در عفات جوار دست که در دشت انجمن جهان فایه تو فتنه کعبه بهر نام  
و جبهه ها کلام در تو فتنه از عرو و بنا بصفا عقیق آورده و چرخ از سودا و این کار زده

نظار

نظار رسوخ بر و شمع ندید و از قرآن قرین و دهر ناپا بدر کج نصیحت تیر تیر و بغیر از  
نقد کعبه نشسته لهذا قصد افرو که در حرکات عیالین که آهسته آهسته و در مقام  
رضا قربان را تاجید که در حقا که در رسوم این هر حر فایه از اسر شایه  
باز نماند که آن مندم و روز و روز شایه از بنال مجرا لاسوه دلمه گشت و بد فرم  
روان بخش و حال لغز عصبه جصل سیلاب خشم از سمجیده نام و زکات آن خود نیک  
سان روان کشته قوش بر در و لب لاجن و معشکان بیت الاخوان را در نوبت  
امید که بد بول ان الله یغفر الذنوب جمیعاً الله هو العفو و الیمین  
و بهر کتب علی نقسه الخیمة در مغفرت و علم محنت ایزد در این شایه  
امده و همجس زنده لغز خاک را در ز بر شمع غایت خجسته بر در و زنده و بکلم لیل الضیاء  
الذین اذا اصابتهم مصیبة قالوا اننا لله وانا الیه وارجعون  
این مصیبت زکات در زکات را از بنم در و بکند از بر نماند و بنظر این مع العیسر  
از زاده و بد سوکار و بهر ابر و آهسته در این نماند و مانده بر سنده که مرایه فتنه نماند

















و سیران زندان تا نوازه و کلبه با که نشسته بعد از اتفاقا سر سبک است  
 روح علم محنت و ادبیت عاقبت را فرخت و آن خورشید با آن فلک افکند  
 و افادت برین معشکان را در به خراف و منزه با آن کلبه است قیاس از غفلت عفت  
 خراف روز از شب و شب از روز فرق میکردند بر تو انداخت بعضی زندگان گفتند  
 رفس منزلت منبع مرتب افادت و افادت بنا بر رفس و معانی بنا بر  
 هدایت و ارشاد و دستگیر حقایق و دقایق اکابر جامع المعقول و المنقول و مایه  
 الفروع و الاصول و علم مرآت خلق و حاشه ظلال اعادة عنان غریب بد  
 معطوف گردانیده مجبور به فرشت و جوشان استر شستایی به فرشتگان  
 به به نام امیر بر و لعل بون فاک مذلت برداشته اید بر کارشان آورده اند  
**رقم نظارت بیات** آنکه محمد از روز که با طر کارخانه امکان و منظور  
 نظر بر سر کسری جهان بیات جهانگیر و جهاندار و در کتب و مستند را  
 شایسته دولت و الا و سلف عظمی نواب جهانگیر و ستمه پیوسته مطهر نظر و

و در کار خفا طر معنی است که محمد از زندگان از مصطفی صفات بگویند  
 و کار دایه بعد از خدمت ایشان با بعضی عهد در عرات و قیام و شهرت صورت  
 ظهور داشته باشد از امثال و افریز مناز و سرافرازان هم صدای بمقتضی  
 شایسته خلیفه باقی است که ابا محمد چراغ دولت خود را با شکر مرقد  
 این را و جاق کوه خرواق روشنتر معصوم و بجای دیگر بکند که ابواب مسرات  
 بر چهره اهل کوه کشیده است لهذا شسته از شفت شانه و رحمت حسودانه شامل  
 حال است را بر فرخنده و از ابتدا ارفلان شعر نظارت بیات کفر رفا صید نفع  
 با و عاقبت و معوض فرخنده **رقم حکومت** آنکه از روز که سلطان تاج  
 الفغان و ملک قضا و قدر و حکم مطلق العنان و بیخبر محشر در ارایه جهان  
 ارایه ما را بهر پادشاه و دوام موش ساخته بخواه سلطان عادل و عادل  
 همواره مثبت بالا مصروف بر نیست که رعایا و برابا که وایع حضرت افرید کار  
 در عهد رفا و صمد و فرغبال غنچه کس است نظار و افرید از کرمان صعدا و

گاه و کشیده بهر بن و چهره استغیر و وقوع اینجاست موقوف بر اینست که اگر  
که مقتضای لغات همانست بهر بن یعنی فایده مقتضای این مقال صورت  
بالغایه است لهذا شمر از غایت شایسته و شرف از لطافت خبر و اندوختن  
حسب و کافران و تالیفات را اینست که از ابتدا و خلاصه در این مختصر  
ایات همانند برافراز و مباحث ششم یعنی **که از کیفی پسندیده و او که مقتضای**  
پیراسته طبع شریف است باب کیفی مختص است تا بن هر کیف که در فرجه است  
الکلیفیه مقتضای لا فتنه لا یحب ان لا یسبده غلط لغتیم برکت لغت و شایسته  
بناظر رسید که گنیت لغتیم که فرافراز شود با اقتضا و منت نماید و با کم شرف  
شود تا دلالت بر بسیار کند و الا این خبر هر چه در داده که این نرسیده اند  
اگر مستند باشد یا غیر مستند اند که کیف است و هر کیف باید اقتضا فرستند  
و کم نیستند و کم را این خبر خبری حد نمایند و مقتضای منت است و از تالیفات  
قصیده است و مقتضای دایه و برار است و بخیر دایه همان گاهی و دهنده تالیفات

عقول مقبول نیست زیرا که معاد شده کان عرش ناز غایت قدیم و باطل  
و مرکبات عالم سفار دایه در دنیا و نه لایتم که در تقسیم نشا ترکیبها یابند  
کیف که از انهم با دلال حکایه انشا شود تا نام از حکایت لطافت اجرا  
نظر در نماید باز حجت قوت استیجیه باشد و بهر که هر سبب از لغت و سبب  
نشدت زهر حکیم علیه است برای فخر و در لغت احوال معجزه اثبات خبر لا  
بخیر منبر و مصلح را نیز از جمله مرکبات دانسته بعضی ترکیب غرض  
برنج مید بر هر صفت چنانچه این کرم را مضاعف است همانرا  
دارند بعضی هم **فعلی شغال ذوق حیران** از اول لغت بهر تالیفات  
**شرح مفهومی که در پیشینه** بر لغت معنی است که هر که موجب لغت و لغات  
عالیه در باب تسکین نماید و کفر و اصلاح امور دنیا و بعد در احکام مطاعه  
موا که از طرف قرین شرف دلا و در باب سرانجام کشیده و عدم غرض  
مختار عالم و سردار سبب جهات که شسته قلم مولات رقم شده بود تالیفات



[illegible]

3

فان عظم وحمده عيا **فروع** **مكة** على حضرت حمزة انزلت بعفص رخت ورجم حرام  
 زهر اخنثام كردون مجاب خميشه مجاب فرغاب عفت وكنهه عصمت شبا  
 فرمودات ملكيه المكات عاوية انواع البافخ والبركات فلاحه نبات حواء وادم  
 مانك رقاب لاقم صدف ودر سطن عظم در صدف خلافت كبر بارقه لوا مع  
 الذواله الما بدبه لاصعه بورق العصمه الزهديه مطلع انوار التعظيم لامرته مطهر لار  
 الشفقه على خلق الله قد كبره الزمان ببول الله والسمع الذي برنبت دارها المقدسه  
 بالصفحات القدسيه والسمات الانسيه والمكات الملكيه فلاحه خواص المصطف  
 في العالم نبيه العايف والمذرات في العرب والعجم مطهر كبريه طوك  
 والصفينك عيات العالم حرم عليا ناصر العالمين عصمت الدنيا والدين  
**وراقه خواتين سنيه** حرم عصمت خانه محقر ايه معصيه سراجه سنيه فاطمه  
 كره اشعه انوار رقيه مرادق عصمتش در خميشه تا بار از سينه باه سافته و كبريه  
 سيزيكه شعله المكات شعله سفر غمش آينه باه رضا راز نظر آينه خسته فرشته حرام

از دست آفرینش کسب حور العین و قدس بر حجاب عبادت اجابت فرمایش  
 فانیس از پیشان پرویز قدوسه صنادید معطلات عالم با خورشید اود  
 نیز قدم درج در سست و شیر بار صدف کوهر خلافت و قدس و اله با صدف  
**در تعریف مرقع قمر محمد** کارنامه از کین محمد مدح صورت آفرینش انگونه  
 و نشین است و نیز ملک ساز خط و سواد است او بر خانه و مدد و نقاش  
 بر لبه تواند از خود مرغ آسمان از عرقه بر خانه شمشیر بر کوفه و با  
 موزن چهار عنصر از دین صفت یک قطعه که الفاظ همه یک است و میخانه  
 هر که اندیشه کند و صفت توانا انصاف است و لوح قائم که حضرت قائم و جنت  
 عزت است به ششم نیم نه از طلا رنگی از نیت که شمشیر بر قمان صفه که شرح بر آن  
 توانند کنایه است فایز که قمان کتاب صحیفه هم بر آن توانند کند ثبت کتاب  
 بنطاق عرش مطهر از زمره نور جلالش در خط تعلیم روشن دین که مکتب  
 شکر از زمانت است از خط از دفتر اخلاق تو با به پیغمبر از صف

و حرفه رنگا در هر نور تاب شود همگی نایاب از کینه زلف تو با  
**آقا محمد** از بنفشه چشم بر که کار نامه است غریب و طبع جادو  
 به صفت مشکین نقاب که ایستادن به جز در سلو شان منظر عجب  
 از منی در زوار هر میباید و صندک است خورشید حجاب که فرنا تر اولی  
 خطا به نرشت لبه هر نور شش حصین مانند اگر صفت عذار و خورشید  
 لقب کنم و خط عین دارد و است و اگر نقش از رشت خطایش هم  
 که صورت و نشین دلو هم کاست و پیا به هر خطان از هر قطعه و شمشیر  
 که خرم و شایر و غریب بر طایر و سر در صورتش بر تو قلم دار بعد رنگ بر آن  
 به صفت او بنر منت گذار بر هر لوح عارض دلداری بر حرف و خط  
 بهر معنوی به نقطه حرف لب خوش گفتار خط نشانان لبه پیا  
 و سواد خزان خط سر داشت و از معنی بهای رسد و از نقش نقاش  
 که امید از بنفشه چشم بر که کار نامه است غریب و طبع جادو









سده مرتبه کاتب مستند عالم بحمد باد و چاه چاهت که بساط طینت با مسند بر  
قام سپهر و مجوز بنیاد امر مزین و منور و برکت جهان بکشان شمع عدل  
فرمانروایان و الا نشان ریش اختر باشد لامع ولایت ملک و جهاندار  
و سواطع بابت حشمت و جنتیاری عیش و قرب خضر فرح افتد از جز و دار و آید  
که بر شاعر کند طالع همیشه بر یکجا و مسکرات کجی و نظیر و سپاس فانی  
مردت بدرامان خونت طراوت بخش بوستان شهریار زینت افراشته کنگار  
بر پس گرفت زین مقام و الا قدر مستور جنت هم مظهر ثار رحمت ابدی و مظهر  
انوار سعادت سرمد زینت پیر از خضر و کلان رونی احوال رحمت و جاده و در سبط  
لبط کا مکار و بر بر سطنین فادار و مکتب کاتب طالع خرد و سطلع از زانی  
و درجه نصف طالع و لامع باد ایضا و چاه چاه تا خضر جهان از طالع هم چاه چاه  
غز و شرف قرار و در نیز زینت مسر خضر را در عرصه کبر مدار باشد همواره جهان  
و عالم معبر با نور سلطنت شهریار کاکام و منور و شمع دین عالم افروز سلطنت خضر

مهر

همایک کبرستان در شتر و بان به بخونند به لکشت با کاه و عمر و رحمت ابدی  
و طراز نه بخت سعادت سرمد بر باشند **فرع کبر** چند اندک خرد و کج و سپاس لاری  
چهارم بر چرخ شمع و تیغ کشیده ارتفاع و جنتیاریت و سباز و جنتیاریت دور  
در سنج دارالقر و در شتر کار کند از و کفایت ثار است ریح مصطفی و سیف رسول  
عساکر لغت شمار و سپاس و طفر ثار صید کینه چو لایق و دلان تفاوت  
انجام و شهاب عمر که از برق نقره ساز منور و در جنتیاریت با کاه از اعرار خور  
با ناله و عاییک جوهر و انوار طالع از انوارات صغیر و در مکره ادر لکنت و کج  
الاعمال بر خا طالع اثار بخشیش ثار غفران دابر مولای مطلق و مصحح تولد  
مکتوف ضمیر خیر مهر ثوب و جنتیاریت و خضر فانی که مشرق خورشید را خفوت  
غیر و سطلع نور افرا خفوتات لاری برست میگو اندک خضر ایضا و چاه چاه  
همواره عرصه زینت ملک و یاب و جنتیاریت و جنتیاریت چشم متعلا حمل و عسل  
و مظهر سرادقات عظمت و اقبال ابدی و اوقاف محف فخره لایت و جنتیاریت







عزیز خدا کو که از قریب گفتم انکام است که فارغ بنده ایم ز یاد تو بنفیس گفتم  
حرف غمت با شنیده ایم همان به که شمع تو قند را بر جوی با لغات عمیم که دال است  
بر غلام سینه و قمر نایم و باطن ابلیس غم صید کجاست که درش بر است  
جای غم غم که از که خدا را معبر طبعه را است روانه نمود که همه اوقات  
در خدمت بند کافایه بند بیکه مامور فرماید با تمام لغز اقدام نماید عین است  
که بنده خود را که در خدمت خاطر ارم منظر بار لعل با دور و در حصار چو ناز و در  
خدمت سبکه اتفاق افتد با رجوع لغز مغرور و جنتی سازند **چو ایکمیش را بیدار**  
همواره رب صبر طهر و خلدن طهر انام و مرجع خورش و عوام بعد از الطاف  
نیک کفایت همه اوقات از کیش و قید را بر لب الغنم والصلی بعد از گذار شمر است  
تسلی معصیت محبت و در است پیر امید لعل و فراید فقرات غنم و غنم  
مضامین که از بار فر و شمر حوام معایه و از آنکه در صحت سبک غم طایر  
سودا کو به خاطر غنم سینه کباب سار و محبت غم بعد از در شرف و اوله لعل

۲۸۰  
اول را از فروغ نور غم صحت ذات غم صفت فرغ ابدا و نیز از هر چه کباب  
انکام است خوشتر است صحت چرخ جویو غم صحت توان بیان طر ساندن و غم  
پایان این مبحث لعل عطف غنم لغز کباب و عا و لعل امید و غم  
احسن کما احسن الله الیک کافه نام را در ظل رافت مستقر و در  
شکوه است را مظهر کرم و لعل ابدا ابی ایهیم رفته سازند با غنم کوب  
امثال با الله و عا ان لا الی ابی ایهیم را او به کشتن غنم عالم با کشت  
ایست از غنم اتفاق مانند غنم کرم غنم کید و یک زبان غنم سلام علی  
ابی ایهیم انا کذلک بخیر المحسنین ان من عباده انما الخلقین  
از اسرار و در زمین اندازند و در این غنم کوب که در در شکم انساب شعله و کوب  
از کوب از انداز فرج از بر نا نا کوب بی د او سلام علی ابی ایهیم  
چند عالم غنم فقر با چند در مقام معذرت بعضی امور که در تحقیق در کفایت  
رجا غنم کشت در کشتن غنم غنم و ابدا غنم و غنم کشت











مهر در میدان سپهر گرم جولان و شیرین مسکن کلام ماه منزل نور و عهده انعام  
 عنان سمنده غنایم عمر و زندگانی و نام جول و سعادت رکاب دولت و کامرانی  
 در کف اقبال و بر خیزه آفتاب انبیا برادر پهل با لیا و از طر مهر استنای که او هم  
 در نخستین مملو و بر افکارش لنگ و پهن دست صغیر برادر جولان خیر نشان  
 مشک است عشق و موافقت پیر امید لعل و چرخ پیوسته تو سر دل پیر در دلباختگی  
 استیجاری حقایق حالات سعادت و حالات ان غریب و غریب زینت تاب و غنای شب  
 خاطر از خدمت شوق ملاقات که ابر در آتش التهاب میباید در بر وقت خلایق  
**بجز زینت نیست** در نا امید کسی امید است **پایان** شب سیه سیه  
 بچند الله بجز سر سوادان مع العسر سر الله الحکر که جذبه محبت اند و دست  
 و بر خیزه تو جبه و مهر بانی تو اب سستاب خایه خدا بکایه و افرخ دل و کریمان فکر  
 حوازم کنوا بر باد صوب کشیده و به برکت حرکت قمر که در جنوب واقع گشته  
 بغیر خدمت شریف رسیدند هر چند که خیزه انبیا بر سر صغیر بر کمان

مشابه بودن زیره کبریا بگویند مصطفی متصف به خیریت موعده در این صغیر  
 همین بود که کام مرام انبیا هم در ستیام که در تمام کلام شریک معان و الله  
 زینت کامیاب و بخت انبیا چنانست که بخت و افرخ بخت شریف گشته  
 استیفا خط کامیاب از ادراک عمر گرفته ناید هرگاه طلائع سرکار میرا بقین  
 مکان و بختی که در پسر سحر جلال تو اب صغیر لعل با مامور و بانی بخت  
 سر ابر خیزه الارکان و دست و دلارام معور و در افرخ کسالت موعده و سر در  
 از مکارم خلاق موعده و الا شفاق هر روز که بخت **بدستان قمر** است  
 کسبت قصه شوق و مدعی باکی بیا که بخت بکمان ادم ز غم ناکه بخت نوسید لدا  
 محارقت و به شرح دهد از احمد و محاربت حوازم خایه سر الیست با بخت  
 از هر بر خیزه از غر آن شایه و افرخ طلیق اللسان با قدرت بیان از غر خیزه  
 فیما از کبر لعل و خیزه خیزه که امید از گرم و اهرم العطاء انکه بر خیزه صغیر  
 که بر مصلحت داد و جنب امید نوز و اهرم محاربت جاد و به نافع نرسیده



دل خسته جانان از سنگ نفس نهاده باز بدست حق و انبیا المطلق **به دست نامرئی**  
 بعضی میزد که بسنی کرد و این شیشه مرا هم دست زکات و زینت و هم با بر نماند  
 دست که دافغ تو کرم و مودت نه پاک که از به تو ایام و بهانه محرم خود ترا در دل بغیر هیچ  
 بر لب البر خیمه شاد و حالت که چند روز در غارت لبخ با حقیقت شعار روان و کجاست  
 صدق اندیس لبخ شعله حدیقه اخوت و لغز لغز شجره قوت لغز ماه اوج مهر پرور  
 دان مهر سپهر حقیقت کسریا که در شب نو در واقعه طافت و در طایفه ططف و عطف  
 حضور افان که در هیچ ملک مهر و مهر نهاده است در غایت غار خضر محسن خنده و  
 دافغ جان منزدیان کلبه بهر لغز را از ششم کلمه است طافت و طافت و طافت و طافت  
 عالم همیشه طالب است نه بهانه بهر و بهر کسیر که بهر با سطره رفته است نه بهر طافت  
 عشر از مشا را بهر توان منور و منور و منور و منور و منور و منور و منور و منور  
 بخیا باب و مات بر لبش لغز که **به دست نامرئی** بهر سرای بهر سرای  
 گلستان بعد از لب خورشید افان مفوض است بهر از دستان خایه و کجاست  
 علم که از

نعمه بهر دافغش را از بار رفته عنایت این عطف و قریب بهر کجاست خایه  
 غریب عاصه شده بهر در لطف افات رسید و نور بخشیده و سرور افان  
 دل تو بهر حصار و لطف و لطف لبش ملک جوار مهر عظم و خنده و از شرف فرخ و خورشید  
 لاله مهر و منور عبادت حلاوت اند و در شرف و غلبت در کام حورستان  
 انداخته و دستورات طاعت العیش و شرف و فعال در مذاق ملک طریفه افان  
 از کلبه لب رفته و رسیده که رشت خاگر کذا دارم است طافت و طافت و طافت و طافت  
 گلشن سپهر از ابر کرم تا بآن بهر امید کما است مطوبه و حمل و طافت  
 شریفه کجاست و قریب شد و غلظت و غلظت و غلظت و غلظت و غلظت و غلظت  
 اهرام یافت و **در طلب حقیقت** و تا لغز و در اهرام بخوم و دوق افان و غلظت  
 ایمان است بهر کجاست و غلظت و غلظت و غلظت و غلظت و غلظت و غلظت و غلظت  
 علامه شکر بهر کجاست و غلظت و غلظت و غلظت و غلظت و غلظت و غلظت و غلظت  
 این فاک رفرار کجاست و غلظت و غلظت و غلظت و غلظت و غلظت و غلظت و غلظت





مال ولا بنون الا من اتى الله فقلب سليم **عزیمه در باب چهارم**

عصه و پشت گترین بندگان بذرده عرفی عالی میزد و چشمش از زر و بارت و قد  
منور و مشبه مطهر حضرت نام اکمل و لایس علی بن موسی الرضا مدینه  
سینه اخلاص و فینه استغفار پذیرفته و چهره صفت نشان از بند و نظرت  
و اغار صفت هم لوح دل آینه اخلاص ناز کرنگ و صوفیگر راسته دهان و لایت  
و هم قلم زبان زمره بر دوازده عا و حلت ابد قرآن و دادر سر اسسم و عوا بیدار  
روضات بر آینه مشرق اوست و فتح استیجاب است اراده دارد و لوازم عجب است  
در لغز و وضع مقدس بکار آورد و از سکنه لغز عجب سدره مرتبه جبهه و اقام حلت  
و شریکت و جلال و قوام حلیت و سلطنت و اجمال دعا رسیده عام نایز الکرخا که  
بدینچه عا و جارت و تاج و کفایت متبع و مرا فراز که بعد سینه **سیدان نویسنده**  
بارب ان اتمش کن کنین باز رسان و لغز مهر سرور و از انچه **بارب** و بخت  
بزرگه ما را بنسب در باب **بعین** ان جان رتن رفته به تنه با **بارب** چه کوبد از دست  
کافرن

معارف و چه نوید از حدت معما جرت اند و دست جانیه و لغز نایز شکاریه  
لغز که ای کوه درج حسن و اشفاق و لغز نور لغز خنجر بر ج و فاد و فاق  
ان معدن جواهر و اهر عطف و مهر بانه و لغز در غر و ادا و فیه و کشته دایه و لغز  
و خا رشا در فرازا و لغز بر از بند صیغه کجا **پیفت** انکه با شمع حلت در دیر  
نوزبت **تحت** دست نگاه و لجه لیمه نچان کرپان جان اینه نایز لغز کز فیه **بارب**  
طاف خلاصه صفت و روش استیجاب در کافیه سینه لغز سینه بونه فراق  
نیز لغز و کشته که از اقطار احاطه کنش کشته **نفر** زو ریت همه در دم  
باه و نا که داشت **تحت** و زو ریت نوز بر فراز ساله کدشت **تحت** انکه برده صفت تمام  
عنان غنیمت بر فیه ب معطوف خسته در با فاکان و لغز **بارب** نایز بر لغز  
دلال **تحت** در رست آب حیات و سیکر نایز **بارب** **نویسنده**  
تحت نایز نوزم و حلیت **تحت** و از لغز ریت **بارب** و نایز و نایز و نایز و نایز  
صفت با فیه و فغان هم از دوازده طایفه **بارب** فراق تنه زارم و ایره و از بخت

برادر استخوان و از کثرت اشتیاق صحبت بر استخوانم موسیقار و در با جسم نیا  
 بغیر و فغان ایشان است که تا قریب با سر بیار از دست لغات وصل و زمره جبار  
 انصاف محظوظ افکند توقع آنکه تا زمان حضور موقوف را بجز پستی سر رشته نکند  
 با سکنی ام او را که او کشیده فانیست محبت را از چنگ کند از **بجوش نویسنده**  
 بعضی میزند که در مدت مهاجرت لغت توقع نویسنده اقامت داشت  
 و عطف و طغیانش آمده وقت و صفت بر صفت صمیمی کثیر نقش پذیرفته  
 اگر تعلیق نویسنده روزگار بر قاع بید و نهان بکشد ریکان و غبار سیر نایند  
 محقق است که از عهده شمر در آن بیرون بنامند قلم زبان کشاید کند از چنگ  
 زبان قلم جبار که از اندک کار با هم صفت و در واقع سینه مهر تو چنگ  
 صفه مشق لغت و نظیر از طاعت کتاب خلاق تیره و تا قریع رند دم از وقت  
 شجرت لغت کلکونه بخش مهره شاد بیکر میزند و حقه دل با از نواست مدلول  
 سرمه سارینه عروسان جمله اکل میده استخوانی را اعضا از صفت کرک

افز

وقت با نقطه لغت قطع نویسنده ورق الفت سمریان و جسم نظار از کد از انش فرف  
 بانام طعم آن لوح طراز صفت و فانی نولان صفت و غفرانیه خنار از قطرات چشم خناب  
 و اوراق چسبیده افشان لغت فزاید قلم روحان معر مراجه بر مردان سینه  
 اجز اول پاره پاره از قطعه دان آن وحید حظه دوران مسند عرق طعنه **شمر**  
 از خط نو در سر نهان که عجبان ارب حیات از قلم کشته روان میزند اگر  
 دوامت از دست مدلول و لایقه از زلف بیان الفقه قطع نظر از سبای لغت  
 تعلیق کو بیار بر ابر صفت سینه زنجیر گفت و بلا و چیده کند رنج و غناست  
 در فراق از ناله بکشد و دم بند بندم سیم پیچ در بند دوست چشم دشت از لایق  
 خوش نویسنده آن است که نامشقام سعادت موهبت دیده بدو بیکر که اهر  
 از کلام خرام نظام کلام و منور صفت صفت باشند **بجوش نویسنده** بعضی میزند  
 و چند از سبای بجز لغت زهر ابله نوسیدن و ناله در میدان حرمان با سپاه  
 بکوان و بیستیکان کوشیدن افزاید شوق را اعلام طغیان و صفت از ضعف



بگو در این چرخ نامعدو فراق از معرکه و جوی باید فراق بار یکبار و پنج  
 نوبت و نوبت نام که بارید قبل مستاقان از جبر اینها نمیدانم چه بگویم  
 و از پریشانیها نمیدانم چه بنویسم آنچه در مدت جگر کشیدم میجات در یکماه  
 حال است و تقریر کنم بنابرین سنده زبان از جولان در صفای بیان باز میدکند و این  
 ماجرا را بر زبان حضور موفور السور و چه شود و پاره لب بر جوار از هر کس در این  
 باز است و از شربتانه و صبح قدیر توقع دارند پیش ازین در علت وقت گذار **چندین**  
**خوش دوزخ** نوبت شوق طالت لازم الزام لغت لب کشن جان و لعل طوطی  
 و لعل آن مرکز دایره و نوبت نغمات شیرین و لعل نقطه پر کار پر و در کار اصوات مر  
 این آن بزرگ منی که دل و لعل صحنه سیر حجاز منزل لعل شیراز و لعل حوض  
 و لعل شک خوان عبد الباقی طوطیا را که افتد بزبان پیچیده چون باید  
 همچو سکر آوازش از حد لطیفه پر خسته است و از حقیقه گفتار افزون حاکم که نرفته  
 و لعل بخشش حب از فافه افتاده و منبسط از نار و جگر بر کشت ده حلقه کون

دایره

دایره سلع از ناله غم زد و چرخ در فرودشند و بر لب نواز نغمه زخم نشا طالع  
 صد فرخ فراعنه من بر تپش همان در جوشش هم طرب صحت تو را  
 قافیه نغمه از دلف و چنگ و رباب شد توقع نوبت آن نفس بجز از از گذار  
 خیال محروم ز نوا و کامرید و نغمه غایبانه بنوازند **در جوشش و خوش**  
**قافیه** او به **موجان** نوبت **دایره** و نغمه و دم که پر کوه ک منبسط همان شربت صبح کشن  
 بر اغر زین آفتاب نردماغ لعل و از این لعل مفرغ با قوت جبر بخت  
 همان رسانید یک سیر لعل سیر قدم خیر در عین طبع کوکبانش و رسید  
 و لعل غنچه مر بباب از لعل نواب ابدار و مرجان بسفینه معانی ابدار و غنچه  
 جان افرونیان بله شرق را کیقتیر تازه و مسرت از فرخ از انداز و بخشید  
 و مفرغ نامیه معجزه نغمه مرکب از یواقت و نایه عبارات شیرین و لایه نوا  
 استعارات رملین و لعل لعل غنچه و نوبت جانوس اندیشه از لعل نوبت غنچه  
 و بشیر جان بر امیخته در حلقه جبر بایه کجبه تقویت ضعف دل زهر جگر نغمه کشن







در خط اول پس روزنامه اهل بیارمیان است سیریه خاصه و قریه آنکه آن  
باز از نظر مردم شام که گشت گرفت آینه خیریه نظیر بدو محضر خلق و از ارباب  
مندوب که گشت نسبت بملکان شام که گشت محضر خیریه اندک بار و در هر خانه  
عاقبتش را از انقضای عیش و آتش روز و شب پر و خسته و رنجسته اینها چرخ خلق  
بیاورید صبح عیشش را بولشام عربت بمبدل شده از صدق و جعفری چشم آید  
خوبین ابرجرامت و صفت نموند و از خوش خبر که گشت و نقش بفرست  
که حکم طاعت و عاقل نیست نقش انکار نیست و صورت مسکت و آتش  
از قلم صورت آنکه نرود و هر چنان خستال احراش در آینه خیریه که  
احوال سالکان و دیار بلامیرس از زوده مشغولت احوال ما پس چند ساله  
میرجش در عقد تعویذ اندک و بسبب انقلاب روزگار نا پایدار سرشته  
از دست و لعل و کار بالا و در التفات خداوند و مقدمات زنده است  
قلب خسته جانان بهام فتنه و در شب است حال قیام اینها که به کار



السلامة والسلامة والسلامة  
السلامة والسلامة والسلامة  
السلامة والسلامة والسلامة

عزیزه الاضطرار خدمت یافت و سعادت عالم جیس کجاہ چوشت و کوشش و دفعه  
عظمت چوشت و جلال و سکندره شربت و بلات منتسابه اجبت و غیرت  
محبت و محبت و عظمت بنیاد صدافت و وفات اکامه امیرالاعراض و نظام  
الکونین الکرام محمد و مرسله عرف مراد الشوق عالم بسمه القاب و صفایر  
و کلمات کتب بسیار و سعادت منتساب عزیزالدور و حیدر العظمی

محمد الثالث بن محمد و مرسله عرف

در روز چهارشنبه قبل از

عبد العبد المذنب

$$\begin{array}{r} 119 \\ \hline 3 \overline{) 357} \\ \underline{3} \phantom{0} \\ 0 \phantom{0} \\ 0 \phantom{0} \end{array}$$





